
Ciencias Sociales y Humanidades

ISSN: 2409-3475

Volumen 3 Número 2 julio / diciembre 2016

Directorio / Board-Staff

Director de la revista

Gerardo Leonel Arroyo Catalán

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

Editor

Alfonso Arrivillaga Cortés

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

Asistente editorial

José David Marroquín (Asesor filológico)

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

Comité editorial

Sandra E. Herrera Ruiz

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

Brenda Lucrecia Díaz Ayala

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

León Roberto Barrios Castillo

Dirección General de Investigación, Usac, Guatemala

Mario Roberto Morales

Escuela de Ciencia Política, Usac

José Domingo Piox

Centro Universitario del Norte, Usac

Virgilio Enrique Reyes

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales,
FLACSO-Guatemala

Claudia Dary Fuentes

Instituto de Estudios Interétnicos, Usac, Guatemala

Consejo editorial

Lynneth Lowe

Centro de Estudios Mayas, IIFL-UNAM, México

Gerardo Ardila Calderón

Universidad Nacional de Colombia

Rafael Cuevas Molina

Instituto de Estudios Latinoamericanos,
Universidad Nacional de Costa Rica

Roberto Viereck Salinas

Universidad Concordia, Montreal, Canadá

Jorge Ramón González Ponciano

Instituto de Investigaciones Antropológicas,
Universidad Nacional Autónoma de México (Unam)

María Luisa De La Garza

Centro de Estudios de México y Centroamérica
Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, México

Emilio Jorge Rodríguez

Cátedra de Estudios del Caribe, Universidad de la Habana

Alice Burgos Paniagua

Facultad de Humanidades, Usac, Guatemala

Edgar Barillas

Escuela de Historia, Usac, Guatemala

Jorge Mario Rodríguez

Universidad de San Carlos de Guatemala

Unidad de Publicaciones y Divulgación

Marlene Pérez Muñoz

Unidad de Publicaciones y Divulgación

Centro de Información y Documentación

Dara Sucel Higueros Pellecer

Bibliotecóloga (Normalización documental)

Ciencias Sociales y Humanidades

ISSN: 2409-3475

Volumen 3 Número 2 julio / diciembre 2016

Contenido / Content

Editorial / Editorial

Alfonso Arrivillaga Cortés 5

Artículos / Articles

Milpas y huertos de traspatio tradicionales en Petén, Guatemala y el problema de la seguridad alimentaria

Cornfields and traditional backyard orchards in Peten, Guatemala and the problem of food security

Amilcar R. Corzo, Norman B. Schwartz..... 7

Factores predisponentes de abandono temprano en estudiantes de Medicina

Predisposing factors of student drop-out early in the career of Medicine

Rony Ríos, Rebeca Peña, Miguel Aguilar 25

Alternativas metodológicas en educación superior: nuevas tecnologías de información y comunicación en la difusión de la investigación

Methodological alternatives in higher education: new information and communication technologies in the dissemination of research

Guisela López 33

El Estado en América Latina: entre el neodesarrollismo y la postpolítica. Aportes desde Guatemala

The State in Latin America: between neodevelopment and postpolitics. Contributions from the Guatemalan case

Silvina M. Romano, Ibán Díaz Parra 43

Ritualidad y pensamiento de antigua impronta en los pueblos mayas de la Verapaz, Guatemala, 1550-1813

Rituality and thinking of ancient imprint in the Mayan villages of Verapaz, Guatemala, 1550-1813

Juan Carrillo 61

Ensayos / Essay

Investigación regional socioeducativa. Un enfoque estructuralista

Socio-educative regional research.

A structuralist approach

Rosana Santiago García,

Gabriela Grajales García..... 71

Enfrentando lo desconocido: educación para la incertidumbre en el nivel universitario

Facing the Unknown: Education for

Uncertainty at the University Level

Enrique Gordillo-Castillo..... 81

Documentos / Documents

Informe del departamento de Suchitepéquez, 1854

Suchitepequez Department Report. 1854

Arturo Taracena-Arriola 89

Archivos / Archives

Haroldo Rodas: promotor del arte y la cultura entre México y Guatemala

Haroldo Rodas: promoter of art and culture between Mexico and Guatemala

Gabriela Ugalde García 121

Ciencias Sociales y Humanidades

ISSN: 2409-3475

Volumen 3 Número 2 julio / diciembre 2016

Contenido / Content

Homenajes / Tributes

Francisco Rodríguez Rouannet

Francisco Rodríguez Rouannet

Carlos R. García-Escobar 127

Resúmenes de Congresos / Congress Abstracts

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística

III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area.....129

Sobre los autores

About the authors151

Instrucciones para autores

Instructions for authors153

Ciencias Sociales y Humanidades

ISSN: 2409-3475

Volumen 3 Número 2 julio / diciembre 2016

Editorial / Editorial

Debo confesar que hay un momento particular dentro del proceso de edición que celebro: la preparación del editorial, ya que significa tener un nuevo número listo para ir a prensas. Por supuesto, quedan un sinfín de actividades en manos de un equipo, cuyos nombres, como quienes intervienen en el inicio están consignados en los créditos. Con mi agradecimiento a este equipo doy inicio.

De particular relevancia es la publicación del trabajo de Norman B. Schwartz de la Universidad de Delaware en conjunto con Amílcar Corzo del Centro Universitario de Petén de nuestra *alma mater*. Estos colegas, con una larga experiencia de trabajo conjunta, presentan: “Milpas y huertos de traspatio tradicionales en Petén, Guatemala y el problema de la seguridad alimentaria”, un acucioso estudio de gran importancia. El agotamiento de los suelos, los monocultivos y el círculo de la pobreza son los ejes rectores de esta introspección. Una bien lograda lectura desde la antropología del campesinado que dibuja una serie de causales pocas veces valorados, ni siquiera contemplados en la toma de decisiones, y que, deberían ser rectores para trabajos posteriores. La atención a los llamados cercos (huertos) y la milpa, muestra dos sistemas que mejor controlados, y sujetos a planificación, podrían sino resolver, ayudar a paliar uno de nuestros grandes lastres, el hambre.

Continúa un trabajo del médico Rony Ríos, la psicóloga Rebeca Peña y el ingeniero Miguel Aguilar que titulan: “Factores predisponentes de abandono temprano en estudiantes de Medicina”. En la línea de identificar las causales de la frecuente deserción estudiantil abordan, desde la orientación vocacional, una serie de factores que se van acumulando, y sumado a la falta de una buena motivación y otras causales que terminan por erosionar la carrera y abandonarla. La educación de los padres, la religión, necesidad de

trabajos remunerados y los bajos resultados en ciertas materias predisponen el cuadro referido. Cierra con una serie de acciones que podrían ayudar, junto un seguimiento de los casos, un cambio de escenario.

El tercer artículo es escrito por Guisela López, del Instituto Universitario de la Mujer, quien es una colaboradora asidua de este medio. En esta ocasión navega en la búsqueda de metodologías que coadyuven a fortalecer y asegurar resultados de los proceso de investigación. “Alternativas metodológicas en educación superior: nuevas tecnologías de información y comunicación en la difusión de la investigación”, donde pone su atención de manera particular en las tecnologías de información y comunicación (TIC), vehículos claves que facilitan el acceso y difusión de resultados de investigación y su propia aplicación, a favor de una mejor calidad de vida y colateralmente de bajo costo.

En seguida, el trabajo de Silvina M. Romano, investigadora del Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe de la Universidad de Buenos Aires, e Ibán Díaz Parra, investigador del Departamento de Geografía Humana de la Universidad de Sevilla, varían a un tema poco tratado. Estos dos colegas presentan “El Estado en América Latina: entre el neodesarrollismo y la postpolítica. Aportes desde Guatemala”, un trabajo que nos introduce bajo esta noción de nuevo desarrollo a los derivados de este discurso y sus impactos en su lectura de la realidad nacional. Con un enfoque económico y político neoliberal, y paradójicamente también recogido por la izquierda, plantean estos investigadores en línea hipotética la convivencia de ambas posturas como resultado de la situación post política, que ilustran a partir de la gesta de octubre de 1944.

Cierra la sección de artículos, el trabajo del historiador yucateco Juan Carrillo González del Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacio-

nal Autónoma de México, una mirada panorámica de un periodo de casi tres siglos. Con el título de “Ritualidad y pensamiento de antigua impronta en los pueblos mayas de la Verapaz, Guatemala, 1550-1813”, y con el respaldo de un riguroso trabajo de archivo, explora entre los q’eqchi’, poqomchi’ y achí, aquello que la mirada inquisidora de los castellanos consideraban la practica heterodoxa. Los mecanismos que usaron estos pueblos ante tan devastadoras situaciones son parte de este trabajo, así como el reconocimiento del sustrato precolombino en la cosmovisión de estos pueblos.

Dos ensayos conforman la sección correspondiente. El primero, “Investigación regional socioeducativa. Un enfoque estructuralista”, de las mexicanas Gabriela Grajales García y Rosana Santiago García, una bien sustentada investigación. La epistémica como ente rector de ideas y campos filosóficos, esa constante de la humanidad de preguntar y responder ante la vida, y cuyas aristas se determinan según las miradas. Estas autoras muestran como desde diversas perspectivas, ellas decantadas por el estructuralismo, se acercan al campo de lo socioeducativo. Con el universo que representan estudiantes en diversas carreras, de la Universidad Autónoma de Chiapas, nos dibujan una realidad que desde esta localidad debe ser contrastada. Dividido en tres partes, un estado del arte de la historia de la ciencia, la consolidación de una problemática, entran a realizar el abordaje teórico metodológico.

El segundo ensayo es un interesante y ameno trabajo, con un potencial pedagógico seguramente ex profeso, “Enfrentando lo desconocido: educación para la incertidumbre en el nivel universitario”. En el mismo, el historiador guatemalteco Enrique Gordillo del Departamento de Investigación de la División de Desarrollo Académico de esta Universidad, busca brindar elementos para responder, enfrentar, adaptar, y otra serie de factores que dan al estudiante eficacia en la vida. Esto implica buscar capacidad de análisis y lectura crítica, la generación de sus propias experiencias, y sobre todo la capacidad de desarrollar relaciones sanas y equilibradas. Sin duda, el eje de lo histórico constituye un telón de fondo que orienta y da fuerza a lo que se busca ejemplificar.

En seguida pasamos a la sección de documentos, una vez mas una interesante paleografía proporcionada esta vez por Arturo Taracena Arriola del Centro del Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México. La misma, una rica lectura desde la mirada del gobernador de la Jurisdicción de Suchitepéquez, atiende a

profundidad y con detalle importantes datos de la vida de estos pueblos de indios, ladinos y de algunos pocos criollos que habitaban dicha jurisdicción a mediados del siglo XIX.

Para la sección de Archivos, la mexicana Gabriela Ugalde de la Universidad Nacional Autónoma de México, ha preparado algo mas que una reseña sobre “Haroldo Rodas: promotor del arte y la cultura entre México y Guatemala”. Por su forma y contenido ha sido incluido, en esta sección, texto y fotografías de este personaje recién homenajeado en el número anterior de esta Revista, Volumen 3, Número 1. Partiendo de un memorable evento, las VII Jornadas de Investigación Artística “La infancia en el arte guatemalteco”, en las que Rodas fue homenajeado, esta estudiosa va hilado al autor, su obra, y el impacto de esta, entre otros elementos para dibujar un personaje central en la historia reciente de los estudios del arte en Guatemala.

La sección de homenajes es ocupada esta vez por otra irreparable perdida, Francisco Rodríguez Rouanet, uno de los pilares del indigenismo en Guatemala, un especialista del Rabinal Achí, un preciado promotor de las artesanías, caro colega entre otros calificativos que en la pluma de Carlos Rene García Escobar de la Comisión de Investigación del Arte en Guatemala (CIAG), son expuestos para justo reconocimiento. Si en el editorial anterior abusamos de este espacio para despedir a “Don Paquito” en resonancia a la noticia intempestiva, hoy nos excusamos por hacerlo con un colaborador de esta revista Guillermo Vásquez, cuyas fotos constituyen la sección de Archivo del Volumen 2, Número 2, de esta Revista.

Una nueva sección cierra, la relativa a resúmenes de ponencias de congresos. Inaugura esta sección, resultado de la gestión de nuestro director Gerardo Arroyo, títulos y resúmenes de las ponencias presentadas en la III Encuentro Bienal Centroamericano de Investigación y Postgrado organizado por el Consejo Superior Universitario Centroamericano (Csuca); se incluyen con el ánimo de incorporarlos en los buscadores electrónicos y así gozar de mayor exposición los trabajos que se vienen realizando en la región centroamericana.

Desde que dimos inicio la Revista Ciencias Sociales y Humanidades hemos contado con una gran aliada, la Maestra Brenda Díaz Ayala que hasta finales del 2016 fue la encargada del Programa de Cultura y Pensamiento de la Sociedad. Durante nuestra corta existencia, Díaz Ayala siempre ha estado presta apoyándonos.

Milpas y huertos de traspatio tradicionales en Petén, Guatemala y el problema de la seguridad alimentaria

*Cornfields and traditional backyard orchards in Peten,
Guatemala and the problem of food security*

Amilcar R. Corzo*

Centro Universitario de Petén (Cudep)
Universidad de San Carlos de Guatemala

Norman B. Schwartz

Universidad de Delaware

Autor al que se dirige correspondencia: amilcar.corzo@gmail.com

Recibido: 11 de enero de 2016 / Aceptado: 24 de junio de 2016

Resumen

En las últimas décadas muchos campesinos asentados en Petén practican monocultivos que los mantienen atrapados en la pobreza, con el consecuente agotamiento de los suelos. Ellos experimentan inseguridad alimentaria durante los meses de julio a agosto. Las prácticas tradicionales de milpa y huertos de traspatio —llamada cercos—, en Petén, pueden hacer frente a la inseguridad alimentaria. Tanto las milpas como los cercos peteneros son ricos, diversos y productivos. Hay un promedio de 54 especies de plantas útiles en los cercos, y de 32 a 70 especies en las milpas tradicionales que parecen grandes cercos con mucho maíz. Para satisfacer el 60% de sus necesidades calóricas (128 kg de maíz/ año/persona) una familia de 5 personas, utilizando métodos tradicionales necesita cultivar 0.7 ha/año. En el sistema tradicional, la milpa puede recuperarse lo suficiente como para ser cultivada de nuevo en cinco años; por lo tanto, para poder sostenerse de forma indefinida, una familia necesita 4.2 hectáreas. Las prácticas no son una panacea, pero hasta que haya cambios fundamentales en la economía política de Guatemala, estas pueden ayudar a los hogares pobres a alimentarse a sí mismos y obtener algunos ingresos adicionales de manera que sean compatibles con la biodiversidad y la conservación de los recursos naturales.

Palabras clave: seguridad alimentaria; huertos de traspatio, milpas tradicionales; pobreza rural: Petén

Abstract

Many smallholders who have settled in Petén in recent decades tend to practice mono-cultivation which helps keeps them trapped in poverty and exhausts soil resources. The householders also experience food insecurity during part of the year and have few helpful off-farm job opportunities. Traditional petenero gardening and milpa practices can help them cope with food insecurity. Traditional petenero gardens and milpas are rich, diverse and productive. There are an average of 54 species found in traditional petenero gardens and a range of 32 to 70 species found in traditional petenero milpas. Although dominated by maize, beans, squash and fruit trees, traditional milpas resemble large multi-cropped gardens. To satisfy 60% of their caloric needs (128 kg of maize/year/person) a household of five people using traditional methods needs to 0.7 ha/year. In the traditional system, milpa plots recuperate sufficiently to be cultivated again in five years; hence the family can sustain itself, apparently indefinitely, on 4.2 hectares. Traditional cultivation methods are not a panacea, but until fundamental changes in the political economy of Petén and Guatemala occur, they can help poor households feed themselves and earn some additional income in ways that are compatible with biodiversity and natural resource conservation.

Keywords: food security; backyard gardens; traditional cornfields; rural poverty; Peten.

Introducción

Este artículo relaciona varias descripciones recientes de prácticas tradicionales peteneras de huertos y milpas, con el problema de la seguridad alimentaria en Petén (Atran et al., 2002; Contreras, 1999, Corzo & Schwartz, 2008a, 2008b; Lara, 2010). La inseguridad alimentaria es un desafío crítico para los peteneros contemporáneos. Este artículo trata de responder a las siguientes preguntas ligadas a ese desafío: ¿tienen los residentes de Petén, especialmente los de zonas rurales, seguridad alimentaria durante todo el año?, ¿cómo la pobreza rural, los bajos niveles de rendimiento escolar y otros factores socio-económicos afectan a la seguridad alimentaria en Petén?, ¿son las soluciones convencionales a la pobreza rural y la inseguridad alimentaria factibles en las condiciones actuales en Petén? Por su parte, ¿son las prácticas agrícolas peteneras tradicionales idóneas para satisfacer las necesidades de la población rural pobre? Las respuestas convencionales a los problemas de la pobreza rural y la inseguridad alimentaria incluyen la modernización agrícola, cambios del empleo agrícola por la industrialización, y la migración urbana. Sin embargo, en Petén contemporáneo, la modernización agrícola no es posible dado el medio ambiente tropical y concentración de tierra en manos de una minoría. No hay industrialización en Petén y la migración hacia ciudades no es viable para los campesinos sin educación formal. En cambio, para los pobres rurales y tal vez para los pobres urbanos, las prácticas hortícolas peteneras tradicionales ofrecen una mejor respuesta a la pobreza y la inseguridad alimentaria, como se explica a continuación.

Se presta especial atención a la producción de maíz en las milpas peteneras tradicionales (García, 2013; Lara, 2010; Schwartz & Corzo, 2015). Los huertos y milpas peteneros tradicionales de pequeña escala producen una rica diversidad de alimentos y suficiente maíz para abastecer las necesidades calóricas recomendadas de las familias campesinas. Para sacar a los hogares rurales de la pobreza harán falta profundos cambios estructurales en la economía política de Guatemala. Hasta que estos cambios ocurran, las prácticas de huertos y milpas peteneras tradicionales, al menos podrán dar a los hogares rurales una dieta adecuada y algunos ingresos adicionales.

Inseguridad alimentaria: el contexto

Aunque Petén es un importante productor de granos básicos (maíz y frijol) para Guatemala, muchos

hogares rurales (y urbanos) no son capaces de asegurarse una dotación adecuada de alimentos durante todo el año. De acuerdo con estudios del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación (Maga, 2014a, 2014b), Petén contribuye con el 20.6% de la producción nacional de maíz blanco y con alrededor del 27% de la producción nacional de frijol. Además, para la mayoría de hogares rurales la venta de maíz, frijol y quizás uno o dos cultivos más es su fuente principal de ingresos monetarios. Por ejemplo, en la zona de amortiguamiento de la Reserva de la Biósfera Maya (RBM) “el maíz es el principal cultivo alimenticio... [y] también uno de los principales cultivos comerciales” (Shriar, 2002, p. 400). Lo mismo aplica para el sur de Petén.

A pesar de tan gran contribución a la dotación alimentaria nacional, y a pesar de que el 60% de los hogares de Petén son rurales, muchos de ellos enfrentan inseguridad alimentaria en algún momento del año. Los hogares rurales no sólo deben comprar maíz (y frijol) en algún momento del año, también deben comprar el maíz a un precio 3 o 4 veces mayor que el que recibieron por el maíz que vendieron (Grünberg, Grandia, & Milián, 2012, p.76).

La escasez de alimentos en los meses previos a la primera cosecha –julio a septiembre– o durante todo el año contribuye al serio problema de la desnutrición crónica en Guatemala. Para el Instituto Nacional de Estadística (Ine), en 2009 el 43.4% de los niños guatemaltecos menores de cinco años de edad sufrían desnutrición crónica. Hubo menos desnutrición (36.9%) en Petén en el 2009 que en ningún otro lugar en Guatemala salvo la región metropolitana y la región de Jalapa, Jutiapa y Santa Rosa. Sin embargo, subsistieron serios problemas nutricionales en Petén en donde, en el año 2000, 36.9% de los niños de cinco años de edad o menos padecían raquitismo, y 14.4% estuvieron por debajo de su peso recomendado (Marini & Granolati, 2013, pp. 8-15). Una década más tarde, en el 2011, todavía había mucha inseguridad alimentaria en Petén, donde 40.3% de los hogares reportaban alguna inseguridad, 35.2% reportaban inseguridad moderada, 1.2% inseguridad severa y sólo el 13.1% reportaron estar seguros durante todo el año. Aunque los peteneros están mejor alimentados que muchos otros guatemaltecos, especialmente en el caso de la inseguridad severa, la desnutrición y la subnutrición siguen siendo problemas serios (Melgar & Samayoa, 2011, p. 7).

Hay varios factores complejos e interrelacionados que contribuyen a la desnutrición y probablemente a la subnutrición. Dos de los factores de más peso son la

pobreza y la falta de educación de los padres (Marini & Gragnolati, 2003).

En 2002 la incidencia de pobreza en Petén era del 63%. En ese momento la línea de pobreza era de 4,318 quetzales (Q)/persona/año, y hacían falta Q1,191/persona/año para adquirir la ingesta de 2,172 calorías diarias recomendadas para Guatemala por el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (Incap), (Secretaría de Planificación de la Presidencia [Segeplan], 2006, pp. 14-19). La población indígena en Petén, alrededor de 21% de la población total, es más pobre que la población no indígena. Alrededor del 81% de la población indígena, de la cual la mayoría son maya q'eqh'ies, son pobres y cerca de la mitad viven en extrema pobreza. Sólo el 19% de la población indígena es no pobre. En contraste, alrededor del 50% de la población no indígena es pobre, y una quinta parte vive en extrema pobreza. El 50% restante de la población no indígena es no pobre (Ine, 2006). Es claro que son demasiados los hogares indígenas y no indígenas, urbanos y rurales, que deben hacer frente y lidiar con la pobreza.

La situación con respecto a la educación también es seria. Por ejemplo, en Petén en 1999, 11% de la población no indígena y apenas el 0.5% de la población indígena tenía una educación secundaria o universitaria. Diez años más tarde, en el 2009, la situación había mejorado un tanto, pero el segmento indígena de la población seguía quedándose atrás respecto a los no indígenas; el 15% de los ladinos y el 4% de los indígenas tenían una educación secundaria o universitaria. En 1999 el 41% de la población no indígena y el 68.5% de la población indígena no tenían ninguna educación formal. En 2009, el 30% de los ladinos y el 53% de los indígenas no tenían educación formal (Ybarra, Samos, Grandia, & Schwartz, 2012; Grandia, Schwartz, Corzo, Obando, & Ochoa, 2001), así que la situación parecía un tanto mejor en el 2009 en comparación con 1999, pero el camino por recorrer es largo y empinado (Corzo, 2010; Rodríguez, 2015).

Dado lo anterior, vale la pena tener en mente lo que Healey, Hoddinott, Ali, Tesfaye y Dereje, (2014) reportaron respecto a la rápida reducción de la subnutrición en Bangladesh. Ahí, el rápido aumento de la riqueza de los hogares y el aumento en la educación de los padres fueron los dos más fuertes “motores de cambio” en la reducción de la subnutrición. Sin embargo, la riqueza de los hogares y la educación sólo responden a alrededor de la mitad de la explicación. Otros factores, como el aumento en la producción de

arroz, la mejora en las condiciones sanitarias, un mejor acceso a instalaciones de salud y varios factores demográficos también afectaron la nutrición.

Además de la pobreza y la educación formal limitada, hay varios aspectos más sobre la vida en el Petén de hoy en día que deben ser mencionados. En primer lugar hay una marcada tendencia entre los pequeños propietarios pobres —quienes corren el riesgo más alto de sufrir inseguridad alimentaria— de practicar monocultivos o algo muy cercano a ellos (Cigarroa, 2005; Shriar, 2002). Casi el 100% de los pequeños campesinos siembran maíz ya sea como cultivo único o en combinación con frijol y/o pepitoria (Shriar, 2002; Ybarra et al., 2012). En todo caso podría haber una tendencia creciente hacia el monocultivo. Por ejemplo, en 1999, el 33% de los campesinos sembraron maíz en combinación con otras plantas, y en 2009 sólo el 29% lo hizo (Grandia et al., 2001, p. 70; Ybarra et al., 2012, p. 81). Incluso aquellos campesinos que siembran mezclado, por lo general no siembran más de 1-4 plantas en combinación con su maíz (Atran et al., 2002; Shriar, 2002; Ybarra et al., 2012). En contraste, como se describirá abajo, los peteneros nativos —aquellos que provienen de Petén o cuyas familias han vivido en Petén por al menos 100 años— tienen cultivos altamente diversificados (Atran et al., 2002; Contreras, 1999; Corzo & Schwartz, 2015; Lara, 2010).

En segundo lugar, la producción de maíz, complementada en algunos casos, por la producción de frijol y calabaza, no produce suficientes ganancias para sacar a la mayoría de los pequeños propietarios de la pobreza. Cuando se toma en cuenta el costo de oportunidad del trabajo doméstico, la ganancia del cultivo de maíz por parte de pequeños productores parece ser mínima (Boror, 2008). Las razones de este bajo margen de ganancia incluyen los bajos precios que perciben directamente los campesinos comparados con el costo de los insumos químicos que usan éstos en Petén (Cigarroa, 2005; Grandia, 2014), los costos de las transacciones (Dürr, Zander, & Rosales, 2010), y la menguante producción por hectárea (Grünberg et al., 2012). Esta producción menguante por hectárea podría deberse al uso excesivo de agroquímicos, al recorte del tiempo de barbecho y/o a temporadas secas más largas.

En tercer lugar, hay varias maneras en las que los pequeños propietarios pueden tratar de lidiar con los bajos ingresos y la menguante producción de maíz, sin mencionar el incremento en los precios de los insumos agroindustriales y otros productos. (a) Simplemente pueden talar más bosque para expandir el área de culti-

vo (Cigarroa, 2005, p. 16). Sin embargo, cada vez hay menos oportunidad de hacer eso en Petén. Las fuerzas combinadas del ejército, la policía y el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) se han vuelto cada vez más efectivas en cuanto a evitar que la gente entre a las zonas núcleo de la RBM para sembrar. Las concesiones forestales administradas comunitaria e industrialmente en la zona de usos múltiples de la RBM también han tenido un éxito relativo a la hora de evitar que otras personas penetren en sus concesiones (Radachowsky, Ramos, McNab, Baur, & Kazakov, 2012).

(b) Los campesinos pueden tratar de intensificar la producción sin aumentar el tamaño de sus campos. Pueden acortar el período de barbecho, comprar semillas híbridas y comprar más agroquímicos y fertilizantes para producir más maíz por unidad de tierra. Sin embargo, esta estrategia asume que los precios directos al productor para el maíz, el frijol, la pepitoria y quizás uno o dos cultivos más subirán más rápido que el costo de los insumos. Pero como se indica arriba, los precios directos al productor son bajos en Petén. Además, estas prácticas tienden a hacer que disminuya la fertilidad del suelo, lo que reduce la producción por unidad de tierra. Para mantener la productividad, los campesinos deben comprar cantidades cada vez mayores de insumos químicos. En pocas palabras, los campesinos pueden verse atrapados en un círculo vicioso que los lleve a mayor pobreza. Los campesinos también pueden intensificar la producción usando fertilizantes orgánicos, como la mucuna, que reducen la necesidad de comprar insumos químicos. Pero por razones que están fuera del alcance de este documento, el uso de mucuna no se ha generalizado en Petén.

(c) Hay otras maneras de intensificar la producción, al menos en partes de Petén. Alrededor del 14% de Petén es adecuado para la agricultura mecanizada moderna (Agrar-und Hydrotechnik y Asesoría y Promoción Económica S. A., 1992). Por la ruta a Bethel, por ejemplo, los suelos son muy fértiles y la topografía permite el uso de tractores. Aquí, los campesinos pueden sembrar cultivos de alto valor, pero los campesinos que hacen eso tienden a ser individuos más pudientes, con suficientes recursos de arranque para asumir los riesgos asociados con la inversión, la naturaleza perecedera de los cultivos de alto valor y el potencial fracaso de la siembra (Shriar, 2002, p. 406). La producción de papaya también es posible y una manzana de producción de papaya puede generar el mismo ingreso que 60-75 manzanas de maíz (Cigarroa, 2005). Los productores potenciales que no tienen

acceso a suficientes fuentes de agua deben construir costosos sistemas de irrigación para cultivar papaya. Sin embargo, aquí también el problema es que son pocos los pequeños productores que cuentan con los recursos suficientes para empezar la producción, y éstos carecen de acceso a créditos bancarios y seguros de créditos. Por algún tiempo ya, los bancos agrícolas de Petén le han dado prioridad a los ganaderos en vez de a los pequeños campesinos (Milián & Grandia, 2013). Adicionalmente, la asistencia técnica del gobierno tiende a dirigirse a los productores a gran escala de cultivos de alto valor. Así, los productores de papaya más exitosos de Petén son grandes firmas comerciales. Se han convertido en fuentes de empleo para los obreros locales, incluyendo mujeres, en La Libertad y sus alrededores (Cigarroa, 2005) pero esto podría no ayudar a los pequeños productores.

(d) El crecimiento poblacional, el crecimiento de las grandes plantaciones comerciales y las fincas ganaderas y los proyectos de titulación de tierras bien financiados han llevado a un aumento en la escasez de las tierras que los pequeños propietarios pueden adquirir. Además, estos factores han contribuido a aumentar dramáticamente los precios de la tierra en los últimos años, especialmente las tierras tituladas cerca de carreteras de calidad y/o vías acuáticas navegables (Grünberg et al., 2012; Milián & Grandia, 2013). Por estas y otras razones, en los últimos años, alrededor del 45% de los pequeños propietarios han sido persuadidos por los altos precios de la tierra y/u obligados por circunstancias más allá de su control, como emergencias médicas (Suter & Carr, 2010) a vender sus tierras a grandes agroindustrias y empresarios (Dürr et al., 2010; Grünberg et al., 2012; Milián & Grandia, 2013; Suter, 2012). Como resultado, en Petén la tierra se ve cada vez más consolidada en menos manos y el tamaño promedio de las parcelas agrícolas está disminuyendo (Milián & Grandia, 2013; Ybarra et al., 2012). El efecto neto bien podría ser expulsar a los pequeños propietarios del mercado de tierras en muchas partes de Petén, usando para ello el precio de la tierra.

También debe indicarse que la integración económica y de transporte de Petén con el resto de Guatemala quizás no esté beneficiando a los campesinos de Petén. Las carreteras de calidad asfaltadas mejoradas hacen posible que grandes camiones viajen desde y hacia Petén. Esto permite a los productores agrícolas a gran escala de fuera de Petén transportar más fácilmente sus bienes a la región, donde pueden sacar de la competencia a los pequeños productores en los merca-

dos locales y nacionales. Esto ha ejercido más presión hacia abajo en los precios pagados directamente a los productores en Petén. En un estudio panel del área de Bethel, que posiblemente es el área con el mayor potencial agrícola de Petén (Agrar-und Hydrotechnik y Asesoría y Promoción Económica S. A , 1992), Shriar (2011) encontró que la creciente integración económica con el resto de Guatemala ha aumentado la pobreza entre los campesinos, llevando a una reducción en la diversidad de cultivos y una mayor venta de tierras, un aumento en la concentración de tierras y un aumento en la migración, incluyendo intentos de migrar hacia áreas protegidas de la RBM. Además, Shriar (2002, p. 411) advierte que aún si la producción agrícola de Petén se intensificara y si los campesinos fueran más capaces de competir con foráneos, no hay garantías de que los beneficios sean distribuidos equitativamente dentro de las comunidades, fortaleciendo la seguridad alimentaria.

A pesar de las condiciones negativas discutidas arriba, hay potenciales factores atenuantes. Estos incluyen, aunque no se limitan a: (a) las variaciones en la venta de tierras por todo Petén. Hay áreas en Sayaxché donde poblaciones enteras de pequeños propietarios han desaparecido en los albores de una reciente venta de tierras a propietarios de fincas de palma africana (Hurtado, 2008). Pero también hay áreas, como la ruta de Flores a Melchor donde el mercado de tierras es estable y los pequeños productores no venden sus tierras en ningún grado significativo. (b) Es posible intensificar la producción agrícola de formas que no agoten la fertilidad del suelo y que no requieran de una gran inversión inicial de capital, por ejemplo, el cultivo de árboles frutales perennes en grandes huertos domésticos y huertos de traspatio. Petén está libre de la mosca de la fruta del Mediterráneo, así que ya es posible para pequeños grupos organizados de cultivadores de árboles frutales enviar sus productos al sur. (c) Los renovados vínculos comerciales con Tabasco, México, a través de Ceibo, en el noroeste del Petén, están aumentando las oportunidades de empleo en el comercio. (d) Sería posible crear más oportunidades de empleo en el sector turístico si una mayor parte del turismo pudiera ser dirigido a otros lugares aparte de Flores y la antigua ciudad maya de Tikal. (e) El cultivo de papaya y otras plantas de procesamiento similar tienen el potencial de proporcionar empleos decentes y constantes y, lo que es más importante, generar vínculos productivos internos inversos. Un vínculo productivo interno inverso se crea cuando una actividad económica local

crea una demanda para otra actividad económica local, por ejemplo, cuando los aserraderos producen puertas acabadas con valor agregado que necesitan de embalajes especiales para transportarlas. Este es, por supuesto, un importante mecanismo para generar crecimiento económico y desarrollo (Hirschman, 1958). (f) Hay cada vez más oportunidades de agregar valor a los productos maderables, pero también hay una necesidad de comercializar más productos forestales no maderables (Secretaría General de Planificación y Programación de la Presidencia, SEGEPLAN, 2013, p. 65). (g) Están empezando a surgir organizaciones de segundo nivel en Petén (demasiado despacio para algunos) que podrían permitir a los grupos organizados de menor nivel mantener sus tierras a través de mecanismos comunales o de cooperativas legalmente construidos. La Asociación de Comunidades Forestales, (ACOFOP), ha proporcionado un modelo sobre cómo puede hacerse esto con éxito (Elías & Monterroso, 2014).

Por supuesto, los peteneros de los sectores más bajos no se verán beneficiados por muchas de las cosas arriba mencionadas hasta que tengan la suficiente educación formal para ingresar al mercado laboral formal. Y los pequeños propietarios campesinos no podrán mejorar su situación sin programas de asistencia técnica más eficientes patrocinados por el Estado; mejoras en el acceso a los créditos necesarios para cubrir costos de arranque para producir cultivos de mayor valor como la papaya; programas de gobierno con créditos para pequeños campesinos y programas de aseguramiento de cosechas; instalaciones mejoradas de almacenamiento de cosechas; acceso mejorado a mercados nacionales y de ultramar lo que implica mejoras en el transporte y las comunicaciones con Puerto Barrios y quizás con la ciudad de Belice; y mecanismos para reducir los costos de las transacciones agrícolas. En resumen, se necesitan cambios estructurales profundos para mejorar la situación de los campesinos pobres y/o desplazados y de sus familias. Sin estos cambios, cada vez más pobres del área rural podrían ser o serán obligados a emigrar a las áreas urbanas para ingresar al mercado laboral no capacitado, mal pagado y de poca certeza; a buscar trabajos rurales estacionarios desfavorables y mal pagados, por ejemplo en las plantaciones de palma africana (Hurtado & Sánchez, 2011; Verité, 2014; contrastar Castiblanco, Etter, & Ramírez, 2015); a arriesgarse a emigrar a los parques nacionales cada vez mejor protegidos o a unirse a aquellos que se arriesgan a realizar el caro y peligroso viaje hacia el norte.

Hay y ha habido proyectos diseñados para ayudar a aliviar la inseguridad alimentaria para poblaciones empobrecidas. Este no es lugar para una discusión larga, pero podría notarse que en Petén ha habido varios proyectos de promoción de huertos domésticos urbanos y rurales. Durante los noventa, dentro del marco del Proyecto de la Biósfera Maya, Cooperative for American Remotances to Europe, CARE por sus siglas en inglés, promovió los proyectos de huertos para los hogares rurales. Pero alrededor de 1998 CARE decidió dedicar más atención a ayudar a las familias rurales a legalizar sus tierras (Palma, 2000). The Nature Conservancy y Defensores de la Naturaleza, con el apoyo del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación, habían promovido proyectos piloto de huertos domésticos para mujeres jefes de familia en y alrededor de la Sierra de Lacandón, pero luego de que el Proyecto de la Biósfera Maya acabara en 2002, el financiamiento de TNC para proyectos en Petén se redujo significativamente. La Fundación ProPetén y Heifer International también promovieron un proyecto de huertos domésticos que beneficiaron a más de 300 hogares rurales (Fundación ProPetén, 2010, 2011, 2012). Hoy en día, el proyecto se ha volcado hacia la producción de cacao para aumentar las ganancias de los hogares. El MAGA también ha supervisado huertos en escuelas urbanas para ayudar a paliar la inseguridad alimentaria (Escobar, 2009).

A pesar de éstos y otros proyectos, muchos hogares urbanos y quizás el 50% de los hogares rurales en, por ejemplo, la Zona de Amortiguamiento de la Reserva de la Biósfera Maya, no siembran huertos de traspatio en absoluto (Shriar, 1999). En breve, parece ser que muchos de éstos y otros proyectos carecen de fondos suficientes y son de duración insuficiente para escalar hasta niveles que tendrían impactos decisivos en la seguridad alimentaria. La discusión sobre cómo ampliar los proyectos para aumentar la seguridad alimentaria está fuera de los alcances de este documento. En vez de eso, la meta aquí es describir los huertos de traspatio y milpas tradicionales, indicando que pueden o podrían ayudar a reducir la inseguridad alimentaria a bajo costo.

Métodos y muestra

Para el desarrollo de este trabajo se han utilizado los siguientes métodos: (a) Identificación de plantas: Con referencia a los datos etnográficos, se contó el número de plantas en los cercos y milpas y se señaló

su ubicación dentro del cerco o milpa. Las especies de plantas fueron identificadas por los botánicos en la Fundación ProPetén, una ONG nacional. Se llevaron a cabo historias de manejo de 17 milpas. (b) Encuestas: Se utilizan para obtener datos socioeconómicos y demográficos del hogar, y fueron complementados con datos de archivos municipales. (c) Técnicas etnográficas: Los autores llevaron a cabo la observación directa de y entrevistas en profundidad con los participantes del estudio, normalmente en el cerco y/o milpa. (d) Registros: Se obtuvieron datos sobre ventas de la producción de las huertas y de las milpas. (e) Producción de la milpa: Las generalizaciones sobre la producción de milpa se basan en nuestras notas de campo desde 1960 a 2013 y en 21 estudios de diferentes áreas específicos en Petén, más 3 estudios regionales realizados por diversos autores que utilizan diferentes métodos. Se llevaron a cabo estas diversas observaciones y encuestas entre peteneros nativos, así como aquellos que migraron a Petén después de 1966-1970. Fuentes y mediciones, demasiado largas para incluir aquí, se puede acceder en www.propeten.org o se puede escribir los autores. (f) La muestra: Se utilizaron los métodos etnográficos entrevistas en profundidad, observación participante, residencia de larga duración en la región y la técnica de bola de nieve para identificar milperos y jardineros peteneros tradicionales. Preguntamos a los agricultores locales, maestros y otros residentes con conocimientos para identificar los veteranos o agricultores conocidos para la práctica de la horticultura petenera tradicional. De esta manera se identificaron 40 milperos tradicionales y 23 jardineros tradicionales. Estos individuos son descendientes de familias naturales de Petén o de familias de ladinos-mayas que se establecieron en Petén entre 1700 y 1830. La gente en Petén contemporánea se refieren a ellos como familias tradicionales. Ellos residen en los pueblos de San Andrés, San José, La Libertad y San Juan de Dios. Hemos conocido a varias de estas familias desde 1960.

Huertos peteneros tradicionales—diversidad y productividad

Algunos peteneros siguen cuidando huertos domésticos relativamente grandes en pueblos y aldeas. Los residentes urbanos que también tienen cultivos a menudo mantienen árboles frutales y huertos pequeños en sus ranchos. Aquí resumimos un estudio de veintitrés huertos domésticos tradicionales conocidos

como cercos realizado en las cabeceras de San Andrés, San José y La Libertad, así como en la aldea de San Juan de Dios, San Francisco (Corzo & Schwartz, 2008a, 2008b). El estudio describe la estructura, manejo, plantas y beneficios socioeconómicos de los huertos domésticos.

Los cercos peteneros tradicionales son relativamente grandes. El tamaño promedio es de 0.19 hectáreas, la mediana es de 0.16 hectáreas y el rango es de 0.08 a 0.63 hectáreas (ver Tabla 1). Los huertos tienen cuatro estratos diferentes, permitiendo a distintos tipos específicos de plantas tener acceso a la luz del sol o a la sombra que necesitan para su adecuado crecimiento. Por ejemplo, las especies vegetales que necesitan menos sombra son sembradas cerca de la casa o en pequeños espacios abiertos dentro del huerto. Los árboles altos con ramas extensas, que le brindan sombra a plantas como el café o la malanga son sembrados bien atrás de la casa, hacia la parte trasera del huerto. El estrato más bajo consta de hierbas, plantas ornamentales y de otras plantas. El siguiente estrato consiste en arbustos, pequeños árboles frutales y crecimiento de hojas producidas por legumbres y tubérculos. El tercer estrato consta en su mayoría de árboles frutales, y el cuarto está compuesto por árboles de dosel como el ra-

món (*Brosimum alicastrum* Swartz) y cedro (*Cedrela mexicana* M. Roem). Como se ha indicado, los árboles de dosel suelen estar en la parte trasera de los huertos, en el lugar más distante de la casa, la cocina y otras estructuras.

Los cercos son altamente diversos, ricos y productivos. Se encontraron más de 180 especies de plantas útiles en los huertos, sin contar las flores ornamentales. El número promedio de especies por huerto fue de 54, el número promedio de plantas por huerto fue de 392. Las plantas de huerto se siembran para muchas cosas, incluyendo comida, leña y para fabricar cosas. Sin embargo, es claro que la mayoría de plantas se siembran para contribuir a la dieta del hogar (Corzo, 2005, p. 42). El índice de diversidad Brillouin, que es apropiado para usar cuando una comunidad vegetal está completamente censada, tal como lo fueron los 23 huertos que examinamos, demuestra que los huertos peteneros tradicionales son altamente diversos. El índice de uniformidad promedio muestra que ninguna planta o número de plantas en particular dominan el huerto doméstico, de lo que se puede deducir que los peteneros hacen uso prudente del espacio disponible en sus huertos. (tabla 2)

Tabla 1
Algunas equivalencias sencillas

1 manzana	0.7 hectáreas
1 hectárea	1.4 manzanas
1 hectárea	10,000 metros cuadrados
1 hectárea	25 mecatres (cuerdas) peteneras
1 manzana	7,000 metros cuadrados
1 mecate (cuerda) peteneros	400 metros cuadrados
1 manzana	17.5 mecatres (cuerdas) peteneras

Tabla 2
La diversidad y la uniformidad en cercos peteneros tradicionales

Medida utilizada	San Andrés	San José	La Libertad	San Juan de Dios
Índice de diversidad Brillouin H	4.0	4.2	4.4	4.4
Índice de diversidad Shannon-Weaver	4.3	4.6	4.7	4.7
Medida de la media de uniformidad	0.926	0.801	0.947	0.947

Lic. Christian Barrientos llevó a cabo el análisis.

Los géneros de plantas más comunes encontrados en los cercos son Citrus, Capsicum, Musa, Spondias y Solanum. En más del 75% de los cercos, la mayoría de especies vegetales son árboles. Los árboles son tan comunes que algunos autores se refieren a los huertos (y milpas) tradicionales como huertos forestales (Ford & Nigh, 2013, Gómez-Pompa, Flores, & Fernández, 1990; Wiseman, 1978). Sobre la base de su trabajo en Belice, Campbell (2013) sugiere que los antiguos huertos mayas podrían haber ayudado a establecer los bosques contemporáneos de las tierras bajas mayas, como si fueran huertos domésticos silvestres. La estructura vertical de los huertos domésticos peteneros tradicionales se parece al bosque primario (o bosque secundario alto), sin embargo, no son idénticos. Algunos autores indican que por definición, los huertos forestales no son tan bien cuidados como los domésticos asociados a las viviendas. Es decir, en vez de llamarlos huertos forestales, los cercos peteneros serían mejor descritos como un tipo de sistema agroforestal (Wiersum, 2004).

Lo que es más relevante en este contexto es que los cercos se mantienen en los pueblos y aldeas, donde pueden proporcionar a las familias urbanas y rurales una amplia gama de alimentos, desde hortalizas y frutos hasta tubérculos ricos en almidón. Dado que en los cercos se encuentran pollos y otras aves de corral casi de manera universal, los hortelanos tienen acceso a fuentes de proteína. Además, el valor económico del producto de los huertos que se vende a los vecinos y ocasionalmente, en los mercados, más el valor de equivalencia de los productos consumidos más que comprados, puede sumar hasta el 15 por ciento del ingreso total del hogar, eso sin tomar en cuenta siquiera el valor monetario de huevos y aves de corral. En otras partes de Guatemala la contribución económica a los hogares es aún mayor. Sobre todo, los huertos domésticos pueden mejorar la nutrición de las familias (Grandia, 2004).

Casi en todas partes del mundo los huertos brindan beneficios sociales, nutricionales y económicos. El cultivo de huertos parece ser un asunto intensamente social en Petén, y de manera más general en Guatemala y Belice (Montagnini, 2006), tal vez la mejor introducción general a los huertos mesoamericanos y en todas partes, desde los EE.UU. (Schupp & Sharp, 2012; Taylor & Taylor, 2014) y la Europa postcomunista central y oriental (Smith & Jehlička, 2013) hasta Indonesia (Abdoellah, Hadikusumah, Takeuchi, Okubo, & Parikesit 2006, p. 234) y el resto del mundo. Adicionalmente a los aspectos estéticos y recreativos,

los huertos también brindan a la gente quizás a las mujeres más que a los hombres una oportunidad de intercambiar productos hortícolas, incluyendo flores, información horticultural y chismes con sus vecinos. Este es un mecanismo a través del cual la gente fortalece sus redes personales y protectoras de consanguinidad, amistad y vecindad. Hay una buena medida de inseguridad económica en el Petén contemporáneo y la sociedad en general carece de fuertes instituciones públicas de bienestar social.

Milpas peteneras tradicionales—agroforestería, diversidad y productividad

A fin de establecer un contexto para esta discusión debe indicarse que en 2009, alrededor del 63% de Petén era rural, disminuyendo respecto al 72% que era en 1999. En 2009, el 45% de los hogares consideraban la agricultura su ocupación principal, disminuyendo respecto a 1999, cuando el 58% mencionaba esta actividad como su ocupación principal. Sin embargo, en ambas ocasiones alrededor del 99% de los hogares rurales dependían del maíz para su consumo y/o venta. En 1999, el 79% de los campesinos también cultivaban frijol negro y el 32% cultivaba pepitoria. Para el 2009, el 84% producía frijol negro y el 36% pepitoria. En 1999 y 2009, la mayoría de campesinos cultivaban de una a tres manzanas. En agudo contraste con las prácticas peteneras tradicionales (ver abajo) la interseembra o la poliseembra era poco común entre los campesinos que se trasladaron a Petén, desde mediados de la década de 1960 hasta principios de los años 70 (Grandia et al., 2001; Shriar, 1999; Ybarra et al., 2012).

Lo que sigue a continuación es una discusión general de las prácticas de manejo de la milpa petenera tradicional, sobre la base de extensas descripciones realizadas por Atran et al., 1993; García, 2013, Lara, 2010; Reina, 1967 y nuestras propias observaciones de campo. Las milpas peteneras tradicionales son ricas, productivas y compatibles con la conservación de recursos al igual que los huertos domésticos descritos arriba. Al decir compatible con la conservación de recursos queremos decir que el manejo de la milpa tradicional conserva la fertilidad del suelo (Atran et al., 2002) y la biodiversidad debido a las muchas plantas que se cultivan, cuidan o protegen en y alrededor de la milpa. Además de la diversidad de especies vegetales, las milpas tradicionales también mantienen niveles relativamente buenos de producción (Lara, 2010). De-

bido a la gran cantidad de mamíferos de gran tamaño que prefieren alimentarse en y cerca de las milpas y los campos en barbecho (llamados rastrojos o guamiles) más que en el bosque cerrado, las milpas tradicionales ayudan a conservar la diversidad de mamíferos, aves y ciertos reptiles (Ferguson, Vandermeer, Morales, & Griffith, 2003; Lara et al., 2012a).

El manejo exitoso de la milpa tradicional depende en buena medida del conocimiento íntimo de los nichos ecológicos tradicionales y de la capacidad de leer las condiciones climatológicas, en especial los patrones de lluvia, más que en el apoyo obtenido de insumos externos, tecnología mecanizada y herramientas mecánicas. Durante cualquier período de 12 a 13 meses, los campesinos que siguen técnicas tradicionales obtienen una milpa de estación lluviosa grande, llamada cosecha o milpa de fuego y una segunda milpa segunda. La segunda a menudo se siembra entre los rastrojos de la milpa de fuego. Esto significa que algunas parcelas se usan dos veces durante el año. Los peteneros de más edad a veces siembran una tercera milpa payapak en depresiones húmedas bajas.

Algunas autoridades se refieren a la milpa como una práctica horticultural de tumba y quema. Sin embargo, en Petén y en otros lugares, la granja o plantel no cambia de lugar. En su lugar, una parcela se cultiva de 1 a 2, o más años, y luego se le permite descansar barbecho y se siembra otra parcela, pero el plantel y la casa ahí construida el rancho no se mueven. Las milpas se rotan alrededor del plantel, y éste se mantiene geográficamente estable durante décadas (notas de campo, Thurston, 1997).

Los peteneros limpian de árboles y arbustos el campo seleccionado, dejando tocones elevados; es decir, encima del suelo, para que los árboles puedan volver a crecer. Sin embargo, ciertos árboles son conservados en la milpa, y no talan los árboles en las laderas superiores que se encuentren adyacentes a la milpa. Muchos de los árboles que se dejan en pie en y alrededor de la milpa son leguminosas. Una vez el campo se ha limpiado lo suficiente, se dejan secar los restos vegetales. Poco antes de que empiece la estación lluviosa, los restos secos de la vegetación cortada se queman en fogatas de baja intensidad cuando el aire está lo suficientemente húmedo como para evitar que el fuego se propague más allá de los confines del campo. Además, a menudo se construyen barreras (cortafuegos) o rondas contra incendios alrededor de la milpa.

Los peteneros mezclan cultivos de frijol, calabaza y otras plantas entre su milpa. La calabaza brinda co-

bertura a la superficie de la parcela, ayuda a mantener la humedad del suelo e impide el crecimiento de malezas. Los peteneros que practican la milpa tradicional suelen sembrar un promedio de 7 a 10 plantas distintas junto con el maíz. También dejan sin quemar algunas áreas dentro de la parcela, para sembrar distintas verduras ahí. Los peteneros reportan que desmalezan la parcela una o quizás dos veces durante la estación de siembra de maíz, pero la observación en el campo muestra que de hecho se da una buena cantidad de desmalezado menor cuando realizan diversas actividades en la milpa, como sembrar otros cultivos, inspeccionar la parcela, limpiar senderos o ahuyentar plagas de animales. Sin embargo, como se indicará abajo, no ahuyentan a todos los animales. Una vez el maíz en la parcela de cosecha está maduro, los tallos se doblan para secar la mazorca en el campo. Luego de cosechada la mazorca seca, el rastrojo del maíz y algunas malezas se dejan para que se descompongan en el campo, brindando así mantillo orgánico para la segunda.

El maíz seco cosechado solía almacenarse en trojas localizadas cerca de la milpa, pero por miedo a los robos esta práctica se ha reducido. Sin embargo, las pérdidas luego de la cosecha son relativamente pocas cuando el maíz seco se almacena y apila adecuadamente en trojas bien construidas (Schwartz & Corzo, 2015).

Como se indica arriba, los campesinos no ahuyentan a todos los animales que se alimentan de la milpa. Muchos de los animales que se comen la milpa pueden ser cazados con relativa facilidad, como el venado cola blanca, por ejemplo. Por esta razón, los bordes de la milpa son llamados milpa de venado. Los milperos dejan que los venados mordisqueen el maíz en las orillas de la milpa hasta que está lo suficientemente maduro. Luego los cazan. Y los muchachos son hábiles en el uso de resorteras para cazar pericos que, si se cocinan adecuadamente, son comestibles. Sin embargo, entre todos los animales cazados en la milpa, los venados son los más apreciados.

Los ciclos siembra-barbecho varían mucho pero uno de los patrones más comunes es sembrar un campo dado dos veces (cosecha y segunda) o posiblemente tres veces (cosecha, seguida por segunda y luego de nuevo cosecha). Luego a la parcela se le permite descansar entre 2 a 4, hasta 10 o más años. Para propósitos de este trabajo, seremos conservadores y asumiremos que luego de sembrar la cosecha y la segunda, una parcela descansará durante cinco años. Por cada unidad de tierra bajo cultivo otras cinco estarán en

descanso. Sin embargo, el campo en descanso no está vacío. En él se siembran o cuidan tubérculos y árboles frutales (Atran et al., 1993; Cowgill 1992; Hayes, Sader, & Schwartz, 2002; Lara, 2010; Litow 1998).

Las milpas tradicionales se asemejan a cercos grandes de muchos cultivos en los que predomina principalmente el maíz, seguido por el frijol y luego la calabaza. También hay diversas especies vegetales, en especial diversas especies de árboles, que se mantienen o toleran dentro y junto a las milpas. Los árboles en las cercanías de las parcelas limpiadas brindan nichos para murciélagos, aves y otros animales dispersores de semillas, fomentando así la regeneración del bosque (Orantes, 1995). Debido al número y diversidad de árboles en la milpa y alrededores, algunos expertos consideran que las prácticas agrícolas tradicionales peteneras son una forma de agroforestería (Ferguson et al., 2003). Otros autores llaman a las milpas tradicionales huertos forestales (Ford & Nigh, 2009). El paisaje mismo es un mosaico de parcelas cultivadas, campos en descanso, vegetación en distintos estadios de recrecimiento y bosque en clímax en las laderas superiores o circundantes a las milpas.

La impresionante diversidad de cultivos encontrados en las milpas tradicionales probablemente ayuda a controlar la destrucción provocada por insectos. Este estilo de manejo de milpa también parece minimizar el agotamiento del suelo e incluso podría enriquecerlo. Debemos decir podría porque el mantenimiento de la fertilidad del suelo es complejo y depende no sólo del estatus nutricional de éste, sino también de su textura, retención de humedad y otros factores (Orantes, 1995). Sin embargo, es probable que el sistema tradicional en general sea compatible con el mantenimiento de la fertilidad del suelo así como con la biodiversidad (Atran et al., 2002; Hayes et al., 2002).

La diversidad de plantas cultivadas, cuidadas o protegidas por el cultivo petenero tradicional es impresionante (Contreras, 1999). Habrá que realizar investigaciones futuras para cuantificar la uniformidad y la diversidad, sin embargo, Contreras (1999) registra un ejemplo extraordinario de lo diversos que son los huertos forestales en San Andrés. El agrónomo N. Adams, (Adams, comunicación personal 2001-2003) que realizó investigaciones en los alrededores del pueblo de San Andrés y en la aldea Paso Caballos, San Andrés, de 2001 a 2003, encontró que los campesinos del norte-centro de Petén siembran, cuidan o protegen 306 plantas cultivables. Pero aquí hablamos de nuestras observaciones de campo, donde es común

observar en las milpas o alrededor de ellas 32 hasta 70 especies cultivadas. Aunque las milpas están dominadas por el maíz, el frijol, y las raíces y tubérculos, hay muchas especies de árboles en los alrededores de la milpa, la mayoría de ellos árboles son frutales. También hay lugares especiales dentro de la milpa para las verduras, hierbas y condimentos. *Citrus spp* y *Musae spp.* son las especies introducidas más comunes. Los cítricos y musa con *Zea mays*, *Phaseolous spp.*, *Capicum spp.*, *Cucurbita spp.* y *Dioscorea spp.* son las especies cultivadas más comunes. Además, los milperos tradicionales siembran, podan y/o cuidan, varios árboles, a menudo leguminosas, que rodea las milpas.

Aunque las plantas halladas en estas milpas son similares a los inventarios de plantas en otras siembras tradicionales, no hay dos plantaciones idénticas. Por ejemplo, la sincuya (chirimoya; *Annona spp. L.*) y el aceituno o pasak (*Simarouba glauca D.C.*) se encuentran comúnmente cerca de la milpa, pero no dentro de ella. Sin embargo, no se les encuentran en todas las milpas. Otro ejemplo, el moshan (*Calathea lutea Schult*) que alguna vez fue casi universal en las milpas de San Andrés, parece ser menos común ahora en las sabanas al sur de Flores. Además de los árboles que se encuentran dentro de la milpa, hay muchos en campos de barbechos fuera de la milpa que los milperos cuidan, árboles que son necesarios para mantener el balance ecológico (Le Guen, Iliev, Lois, Atran, & Medin, 2013). La composición de los campos de barbecho más viejos, donde viven monos aulladores (*Alouatta pigray*) otros mamíferos, es casi idéntica a la composición de los bosques secundarios.

La diversidad de cultivos sembrados en las milpas peteneras y alrededores puede abastecer a las familias campesinas con una dieta relativamente rica. Adicionalmente a ello, si el campesino está relativamente cerca de un mercado urbano y ha desarrollado una red relativamente estable de clientes, podrá entonces derivar ingresos impresionantes de la venta de frutos, tubérculos y verduras de su huerto forestal (Contreras, 1999).

Las milpas tradicionales son productivas además de diversas. La producción de maíz es de particular interés porque el maíz es un grano básico de la dieta guatemalteca y el principal alimento para los hogares de bajos recursos, así como muchos de ingresos medios. El maíz probablemente brinda del 50 al 60% de la ingesta calórica de los hogares rurales. Lo que sigue a continuación se basa en 21 estudios separados de producción de maíz en distintas localidades de

Petén, incluyendo nuestras notas de campo de 1960 a 2012. Además, se basa en los hallazgos de 3 estudios regionales para todo Petén. Aunque la confiabilidad, y aún más, la exactitud de los reportes sobre producción de maíz son problemáticos (Schwartz & Corzo, 2015), sin embargo, alguna idea de la productividad del maíz puede obtenerse de los reportes sujetos a posterior verificación.

Como sabemos, la producción del maíz varía de lugar a lugar y de época a época. Aún así, los reportes estadísticos nos brindan cierta idea de la productividad promedio de la milpa. En Petén, el promedio derivado de 21 estudios es de 1,724 kg/ha (equivalentes a 2,655 lbs/manzana). El promedio de tres estudios regionales fue un tanto menor, de 1,540 kg/ha (equivalentes a 2,372 lbs/manzana). Merece la pena mencionar que el rendimiento medio nacional de maíz blanco es 3,300 lbs/manzana (Guatemala, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, 2014b). Lamentablemente, los reportes no siempre incluyen información sobre la segunda. Para evaluar la producción total de la parcela, debe añadirse la producción de la segunda a la producción de la milpa de fuego. Aunque a veces la segunda puede ser más productiva que la milpa de fuego, los campesinos esperan que cuando la segunda se siembra entre la cañada de la milpa de fuego, sea menos productiva (Agrar-und Hydrotechnik y Asesoría y Promoción Económica S. A., 1992). Puede derivarse una idea de lo complejo que puede ser todo esto del reciente estudio de García, (2013) sobre los campesinos tradicionales en San Juan de Dios, San Francisco, y los relativamente recientes colonos de Ebenezer, San Francisco.

García, (2013) encontró que la disminución en la productividad entre la milpa de fuego y la milpa segunda daba un promedio de 9.2% entre los campesinos de San Juan de Dios, pero de menos del 0.01% entre los campesinos de Ebenezer. Sin embargo, la producción total de la parcela (milpa de cosecha mas segunda) era mucho mayor en San Juan (4,375 kg/ha) que en Ebenezer (2,626 kg/ha). Es interesante notar que el 20% de los campesinos de la muestra de San Juan (n = 20) usaron agroquímicos, pero el 55% de la muestra de Ebenezer (n = 20) hicieron lo mismo. Además, los sanjuaneros dejan más árboles en la milpa y la frecuencia del policultivo entre ellos es más alta que entre los campesinos de Ebenezer. Esto podría deberse a que es cada vez más común que estos últimos renten la tierra que cultivan a diferencia de los sanjuaneros. O podría tener algo que ver con microvariaciones ambientales,

tiempo vivido en Petén, distancia de la milpa al hogar (los sanjuaneros viven más cerca de sus milpas que los ebenezeros), mayor uso de agroquímicos o alguna combinación de estas variables y otras aún desconocidas. Independientemente de la explicación, la producción total de la parcela de maíz en San Juan fue más del doble de la producción en Ebenezer durante la época en la que García (2013) realizó su investigación. La producción en Ebenezer se acercó mucho a lo que los peteneros esperaban como producción de la milpa de fuego más la milpa segunda cuando las condiciones son regulares.

Dada la discusión anterior, en adelante se analiza cuánta tierra necesitaría un hogar rural de cinco personas para cultivar y tener en propiedad o bajo control para cubrir sus necesidades calóricas promedio recomendadas. La discusión podría verse como una hipótesis para una investigación futura.

Aunque las necesidades calóricas varían según edad, altura, peso, salud, metabolismo y actividad física, el consenso moderno es que la ración diaria recomendada, RDA por sus siglas en inglés es de 2100 calorías/día/persona o de 766,500 calorías/año/persona (Food and Agriculture Organization [FAO], 2008). Para propósitos de esta discusión, asumamos que los hogares rurales derivan el 60% de estas calorías o 459,900 calorías del maíz blanco. El porcentaje es más cercano al 35% en el área metropolitana de Guatemala. Un kilogramo de maíz seco 11% de humedad) produce 3,959 calorías. Entonces, una persona debería consumir 128 kg de maíz para satisfacer los estándares calóricos anuales recomendados. Entonces, cinco personas necesitarían 640 kg al año para satisfacer 60% de sus necesidades calóricas anuales. Como indican los 21 estudios en Petén y 3 nacionales mencionados arriba, un hogar rural podría suplir sus necesidades anuales de maíz cultivando una manzana al año.

Para los propósitos de esta discusión, una pregunta sería: ¿qué pasa cuando la producción de la milpa está por debajo de lo óptimo? Por ejemplo, los suelos en un radio de 1-4 kilómetros alrededor del pueblo de San Andrés han sido cultivados durante siglos y los sanandreseños de más edad los consideran cansados-suelos de productividad mínima. A principios de los años 1970 la cosecha en ésta área producía un promedio de 766 kg/ha, 536 kg/manzana de peso maíz seco. En esa época casi todos los campesinos usaban semillas peteneras nativas, y no usaban ningún agroquímico. Si hemos de errar por el lado conservador, debemos asumir que las pérdidas postcosecha eran de

alrededor de 10% luego de 1 a 12 meses de almacenamiento. Así, la producción efectiva sería de 482 kg/manzana.

Seremos tan conservadores con la segunda como con la primera cosecha. Es decir, vamos a asumir para fines de esta discusión que la segunda se sembró en apenas el 50% de la parcela de la cosecha, es 15% menos productivos que la milpa de cosecha y sufre una pérdida de 10% después en la postcosecha. Bajo estas condiciones restrictivas, la segunda produciría 205 kg/manzana. Bajo condiciones menos que óptimas entonces, la producción total de la parcela por manzana sería de 482 + 205 kg, equivalentes a 687 kg/manzana. Puesto que se necesitan 128 kg/año para satisfacer el 60% de las necesidades calóricas anuales de un individuo, los 687 kg serían suficientes para alrededor de cinco personas y dejarían un pequeño excedente para la venta, aún bajo condiciones por debajo de lo óptimo. Además, en el sistema tradicional de multicultivos, los miembros del hogar también tendrían acceso a una amplia gama de verduras, frutas, tubérculos y hierbas cultivadas en las milpas (y los cercos) y además tendrían acceso a proteínas derivadas de las aves de corral criadas en los cercos y de los animales cazados en las milpas (Tabla 3).

Si a la parcela se le permite descansar durante cinco años, el hogar debería controlar o tener en propiedad alrededor de 6 manzanas (4.2 hectáreas) para alcanzar su seguridad alimentaria básica.

Para que quede claro, 4.2 hectáreas rara vez generarán suficientes ingresos para que un hogar satisfaga los estándares de la vida moderna. Un examen del

profundo estudio de la milpa hecho por Lara en San Andrés y San José deja en claro que las condiciones descritas en el ejemplo están en verdad por debajo de lo óptimo (Lara, 2010, Lara, Caso, & Fernández, M. A., 2012b). Para producir los ingresos monetarios que necesita para cubrir gastos básicos de ropa, medicina, educación, transporte y demás, un hogar debe sembrar un área mucho mayor que 4.2 hectáreas. Pero en esta discusión el punto es simplemente que un hogar rural que maneje una milpa y un huerto de traspatio doméstico a la manera tradicional podría brindarse un grado razonable de seguridad alimentaria, una dieta razonablemente nutritiva y algunos ingresos adicionales.

Además, a diferencia de los sistemas de monocultivo, la milpa tradicional y las prácticas hortícolas, como se ha indicado arriba, son compatibles con la conservación del suelo y con la biodiversidad. A lo largo de los siglos, los peteneros han acumulado un conocimiento íntimo de sus propios micronichos y han codificado buena parte de este conocimiento en el lenguaje. Poner este conocimiento en práctica ha producido un sistema agroforestal que puede producir seguridad alimentaria para los hogares y un poco de ingresos adicionales. Sin embargo, muchos campesinos pobres de Petén confían en el monocultivo o en algo parecido a ello. Esto reduce sus oportunidades para salir de la pobreza o incluso para alcanzar la seguridad alimentaria (Borror, 2008; Cigarroa, 2005; Grandia, 2014). Están atrapados en una trampa de pobreza. En este contexto, las milpas y cercos tradicionales de multicultivos pueden ser una alternativa útil, hasta que se presenten mejores oportunidades.

Tabla 3

Ejemplo de necesidades de calorías versus de producción de milpa

1	60% de las 766,500 calorías	459,900 calorías
2	1 kg de maíz peso seco produce	3,595 calorías
3	128 kg (282 libras) de maíz peso seco producen	459,900 calorías
4	En condiciones subóptimas, incluyendo la pérdida poscosecha 10%, la milpa de cosecha produce (rendimiento)	482 kg/manzana
5	Si segunda es sembrada en 50% de la cosecha de la milpa parcela, y produce 15% menos de cosecha de la milpa y sufre un 10% las pérdidas después de la tapisca o poscosecha, el rendimiento efectivo es	205 kg/manzana
6	La producción total de la parcela (milpa de fuego y segunda) (482 + 205)	687 kg/manzana
7	Una familia de cinco personas necesitan consumir 640 kilogramos de maíz peso seco / año (128 x 5)	640 kgs

Fuente: Notas del campo San Andrés 1974-1975. Las cifras se han redondeado el número entero más cercano.

Discusión y conclusión

Las evidencias presentadas aquí y en otros sitios (e.g., Atran et al., 2002; Contreras, 1999; Ferguson et al., 2003; Lara, 2010) apoyan la hipótesis de que los huertos en cercos y milpas peteneros tradicionales son sistemas de agroforestería productivos, sostenibles de multicultivo. Promueven la biodiversidad y son compatibles con las metas de conservación de los recursos naturales. Para los campesinos pobres de pequeña escala que deben lidiar con la inseguridad alimentaria y con pocas, si es que las hay, oportunidades de trabajo legal fuera de la agricultura, las prácticas de agroforestería petenera o huertos forestales pueden ayudarles a alcanzar seguridad alimentaria y generar algunos ingresos adicionales a partir de la venta de diversos productos de “cercos” y milpas en los mercados urbanos cercanos (Contreras, 1999; Corzo & Schwartz, 2008a; Palma, 2000). No hay dos mercados urbanos exactamente iguales en Petén, por lo tanto, se necesitan estudios posteriores para especificar qué productos de huertos y milpa, además del maíz y el frijol pueden generar dividendos óptimos (Tremblay et al., 2015; Shriar, 2002, 2011).

Los que han llegado a Petén más recientemente quizás no quieran adoptar prácticas tradicionales, y hasta los peteneros más jóvenes están perdiendo interés en los cercos y milpas tradicionales, por varias razones. El proceso está sobredeterminado en el sentido de que hay razones estructurales e interconectadas con el hogar para la situación. Estas incluyen, (sin limitarse a) (a) el rápido crecimiento demográfico y económico y la nueva apertura al comercio con Tabasco y Chiapas, México que han generado oportunidades de empleo (principalmente urbano) en los servicios públicos y privados, el comercio y la construcción. (b) Los padres que esperan que sus hijos trabajen en estos sectores deben hacer esfuerzos para mantener a sus hijos en la escuela, y no en la milpa. Como se ha indicado en otros espacios (e.g. Corzo & Schwartz 2008b; Schwartz & Corzo, 2015), los huertos y milpas tradicionales son asuntos familiares. Cuando un miembro adolescente o adulto del hogar de hecho encuentra trabajo fuera de la agricultura, en el comercio por ejemplo, los otros miembros de la familia podrían ser incapaces o poco aptos para mantener una milpa compleja y/o incluso un cerco tradicional complejo. (c) El efecto combinado de la educación formal, el contacto con gente de diferentes contextos culturales y el sorprendentemente rápido aumento en el uso de

los medios sociales podría crear una falta de interés y tiempo disponible para aprender sobre prácticas tradicionales (Le Guen et al., 2013; Corzo & Schwartz, 2008b). (d) Además, los peteneros jóvenes y viejos por igual se sienten atraídos por la cultura urbana del consumo que muchos parecen ver como incompatible con las prácticas de milpa tradicional e incluso con los cercos tradicionales (Le Guen et al., 2013).

No deseamos brindar una visión romántica de las prácticas agrícolas tradicionales en Petén. Muchos peteneros nuevos y tradicionales quieren dejar el área rural para disfrutar de los beneficios, como ellos los definen, de la economía urbana más moderna y la sociedad de consumo y del internet del siglo 21. Para ponerlo de modo sencillo, muchos peteneros no quieren y/o no saben cómo usar las prácticas tradicionales (Le Guen et al., 2013), aunque éstas aumenten sus posibilidades de seguridad alimentaria.

También algunos pueden decir que es el caso que la agricultura moderna de alta tecnología produce mayor cantidad de alimentos en menos tierra que los sistemas tradicionales de baja tecnología. Algunos añadirán que las grandes fincas corporativas han ayudado a reducir los precios de los alimentos para millones de personas. Sin embargo, la producción capitalista de alimentos también tiende a reducir la diversidad de las semillas y con frecuencia tiene impactos peligrosos sobre el ambiente socio natural. Sin embargo, estas consideraciones no son de relevancia inmediata para Petén. Ahí, las actividades agrícolas corporativas capitalista mediana y grande de más rápido crecimiento están produciendo artículos no alimentarios en fincas de monocultivo para exportar fuera de Petén, siendo el más notable el aceite de palma africana.

En Petén como en otras partes del mundo, la agricultura comercial corporativa moderna tiene una fuerte tendencia a desplazar a los campesinos pobres de sus propiedades, sin generar suficientes empleos en el área rural para todos los campesinos desplazados. En algunas partes del mundo en ciertos momentos históricos, el crecimiento de la agricultura moderna estuvo vinculado al crecimiento de la industria moderna, y los campesinos desplazados podían moverse “del campo a la fábrica.” Sin embargo, este no es el caso en Petén. Allí no hay grandes fábricas industriales ni es probable que las haya en el futuro inmediato –ni siquiera en el mediano. De hecho, casi todos los bienes de consumo manufacturados que adquieren los peteneros son importados en camiones desde fuera de la región, y los costos de transporte son una razón por la cual los

precios de los productos son más altos en Petén que en otras partes de Guatemala. Petén contribuye con un 1.2% a los mercadeos internos nacionales, pero consume alrededor del 2.3% de la producción nacional interna (Segeplan, 2013). Además, las empresas agrícolas, ganaderas, extractivas y turísticas de Petén han generado pocos vínculos reversos internos, así que las perspectivas de un desarrollo económico industrial moderno en el corto plazo son limitadas

En su lugar, el panorama socioeconómico actual en Petén sugiere que un cierto porcentaje de la población seguirá sufriendo pobreza e inseguridad alimentaria. Alrededor del 50% de todos los peteneros viven en la pobreza, con un 8.5% de los peteneros urbanos y alrededor del 19 % de los peteneros del área rural viviendo en condiciones de extrema pobreza. Hasta un 34% de peteneros sufren de alguna forma de desnutrición o subnutrición (Segeplan, 2013, p. 33). Si resumimos estudios recientes sobre los campesinos mexicanos, Eakin, Appendini, Sweeny y Perales (2015, p. 81) señala que la pobreza y la distancia de los grandes mercados, así como la “falta de oportunidades económicas alternas,” en relación con la falta de contactos sociales útiles y la falta de acceso a empleos bien remunerados, “llevará a algunos hogares a seguir sembrando maíz como actividad de subsistencia o como estrategia económica primaria”. Esta declaración parece aplicable a Petén. Además la agricultura de subsistencia es un defensa campesino contra los shocks en precios para productos e insumos agrícolas (de Janvry & Saudoulet, 2014, p. 478).

Las soluciones básicas a los problemas de inseguridad alimentaria están vinculadas a cambios básicos en las economías políticas y ecologías políticas regionales, nacionales e internacionales. Estos tópicos van mucho más allá del propósito inmediato de este documento. El punto aquí es que mientras no se resuelvan los problemas de nivel macro, las prácticas de milpa y huerto tradicional de nivel micro podrían ser (creemos que lo son) útiles alternativas prácticas y de políticas al trabajo de monocultivo y/o al trabajo estacional en las grandes plantaciones comerciales. Las prácticas tradicionales pueden brindar los que de Janvry y Sadoulet (2014) llaman una red de seguridad para los hogares pobres.

Al hacer esta sugerencia queremos evitar el “optimismo romántico sobre los conocimientos agrícolas impulsados por los campesinos” o hacer de esto un llamado a volver al pasado (Jansen, 2015). En su lugar, sugerimos que bajo las condiciones actuales hay

beneficios que pueden extraerse de los conocimientos agroecológicos impulsados por los peteneros. Hay una creciente heterogeneidad rural y urbana, socioeconómica y espacial en Petén, y también hay mucha gente que está enfrentando una grave inseguridad alimentaria. Este segmento de la población necesita al menos una red de seguridad, y ya hay una disponible que se basa en el conocimiento y prácticas tradicionales. Esta alternativa también podría integrarse con proyectos ya existentes en Petén, como los que patrocinan Heifer International, la Fundación ProPetén, Global Humanitaria Guatemala y el Plan Hambre Cero y la Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (Sesan).

Además, los conocimientos agroecológicos de los científicos y de los campesinos peteneros (y para el caso, no peteneros) pueden traer beneficios mutuos. Para mencionar apenas unos ejemplos: (a) Hace falta más investigación sobre cuántos ingresos pueden derivarse de los cercos (huertos) domésticos tradicionales y las milpas tradicionales. Aunque Contreras, 1999 y Corzo y Schwartz, 2008b presentan algunos datos, hace falta más para los planificadores de proyectos.

(b) Se necesita más investigación para confirmar (o negar) con respeto al descubrimiento de Atran y colaboradores 2002 en el sentido de que las prácticas de milpa tradicional de los maya itzáes enriquecen el suelo. (c) Otra investigación posible podría abordar la pregunta de cuántos de los árboles leguminosos encontrados en y alrededor de las milpas tradicionales de hecho nodulan. Estos árboles podrían abastecer el suelo con suficientes nitratos como para permitir el crecimiento vegetal, pero si no nodulan, entonces su contenido de nitrógeno no estará disponible para las raíces de las plantas en crecimiento. (d) La pérdida postcosecha de maíz almacenado de formas tradicionales parece ser relativamente baja, pero hace falta mucha más investigación sobre este tema para confirmar lo que podría considerarse una hipótesis. (e) También, sería útil comparar los métodos modernos y tradicionales de almacenamiento con respecto a costos y pérdidas. (f) También está la cuestión de si la aflatoxina en el maíz de Petén se eleva al nivel de riesgo para los niños pequeños. ¿Necesitan los padres asesoría sobre alimentación a niños pequeños, y cómo podría integrarse esto con las prácticas tradicionales de agricultura y horticultura – milpa y cercos? (g) Una pregunta igualmente básica es, ¿Eventualmente incluso las mejores prácticas de milpa de cosecha y milpa segunda tendrán impactos negativos serios en los recursos del suelo? ¿Cuántas décadas o siglos pa-

sará para que esto ocurra, o quizás no ocurrirá nunca? (h) Un ejemplo final: La razón de equivalencia de tierras (Land Equivalency Ratio [LER] por sus siglas en inglés) es una manera de ver la productividad de los huertos forestales (las milpas) peteneros tradicionales. La LER es una medida objetiva de la productividad de los policultivos en comparación con los monocultivos. La LER compara la producción combinada de cultivos (e.g., maíz, frijol y calabaza) en un campo policultivado, con un cultivo de alto rendimiento (e.g. maíz híbrido) en un campo monocultivado (Gliessman, 1998). Entonces la LER sería una forma de comparar (i) la producción combinada de maíz, frijol, calabaza, etc. en una milpa policultivada tradicional, con (ii) la producción de un campo monocultivado sembrado con semilla mejorada, y (iii) una parcela monocultivada sembrada con semilla nativa. La divulgación de resultados podría ayudar a los pequeños campesinos y a los elaboradores de políticas a tomar decisiones óptimas sobre el manejo de la tierra. El Centro Universitario de Petén de la Universidad de San Carlos podría ser un sitio para esta investigación.

A lo largo de muchas generaciones, los peteneros han desarrollado prácticas de milpa y huerto de traspatio que se han adaptado al ambiente de las tierras bajas del norte de Guatemala. Durante siglos, los peteneros han adquirido un íntimo conocimiento de los nichos microambientales, lo que les ha permitido implementar prácticas productivas de huerto y milpa compatibles con la conservación de recursos naturales y biodiversidad. Hemos sugerido que estas prácticas tradicionales podrían beneficiar a aquellas familias pobres del área rural (e incluso urbana) que enfrentan acceso limitado a oportunidades de empleo decente fuera del agro, ganancias reducidas de sus propios productos agrícolas y creciente inseguridad alimentaria. Las prácticas tradicionales podrían ayudarlos a mejorar su condición nutricional y proporcionarles algunas ganancias adicionales. Los peteneros que conocen más sobre estas prácticas están educando a sus hijos para que puedan ganarse la vida en los sectores de servicios y comercio de la economía. Al hacer esto, el conocimiento tradicional se está perdiendo con rapidez. Sin embargo, los nuevos peteneros pueden aprender sobre estrategias más adaptativas mediante el contacto con otros peteneros, al combinar sus propios conocimientos tradicionales con los de otros, y a través de los esfuerzos de la comunidad académica y científica de Petén y otros lugares. Mientras la economía política de Petén y de Guatemala como un todo no experimente

cambios fundamentales, el problema que abordamos aquí persistirá. Es un asunto práctico más que romántico sugerir que adoptar prácticas peteneras de agroforestería puede beneficiar a los hogares campesinos empobrecidos.

Referencias

- Abdoellah O. S., Hadikusumah, H. Y., Takeuchi, K., Okubo, S., & Parikesit. (2006). Commercialization of homegardens in an Indonesia village: Vegetation composition and functional changes. En B. M. Kumar y P. K. Nair (Eds.), *Tropical Homegardens: A Time-Tested Example of Sustainable Agroforestry* (pp. 233-250). Dordrecht, The Netherlands: Springer.
- Agrar-und Hydrotechnik y Asesoría y Promoción Económica S. A. (1992). *Plan de Desarrollo Integrado del Petén, Vol. I: Diagnostico General de Petén*. Santa Elena, Petén: SEGEPLAN.
- Atran, S., Chase, A. F., Fedick, S. L., Knapp, G., McKillop, H., Marcus, J. ... Webb, M. C. (1993). Itza Maya Tropical Agro-Forestry. *Current Anthropology*, 34(5), 633-700.
- Atran, S., Medin, D., Ross, N., Lynch, E., Vapnarsky, V., Ucan Ek', E. ... Baran, M. (2002). Folkeology, cultural epidemiology, and the spirit of the commons: A garden experiment in the Maya lowlands, 1991-2001. *Current Anthropology*, 43(3), 421-450. doi: 10.1086/339528
- Boror, J. B. (2008). *Costos y rentabilidad de unidades agrícola (producción de frijol)*. Municipio de Sayaxché, Departamento de Petén (Ejercicio Profesional Supervisado de licenciatura). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Ciencias Económicas, Guatemala.
- Castiblanco, C., Etter, A., & Ramírez, A. (2015). Impacts of oil palm expansion in Colombia: What do socioeconomic indicators show? *Land Use Policy*, 44, 31-43. doi: 10.1016/j.landusepol.2014.10.007
- Cigarroa, E. P. (2005). *Misión técnica agrícola de la República de China, una oportunidad de desarrollo para Guatemala: "Proyecto de papaya en El Petén"* (Tesis licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Ciencia Política, Guatemala.
- Contreras, J. (1999). *Sistema de producción agroforestal de la finca el Triunfo, San Andrés, Petén*

- (Estudios de caso). Petén, Guatemala: ProPetén/CI.
- Corzo, A. R. (2005). Los huertos de traspatio en los pueblos tradicionales de Petén y vínculo prehispánico: Un análisis etno-arqueológico (Tesis de licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro Universitario del Petén, Santa Elena, Flores, Petén.
- Corzo, A. R. (2010). Estudio comparativo del rendimiento en ciencias naturales y tecnología en seis escuelas de los municipios de Flores y San Benito, Petén. *Säk B'ej (Camino Blanco)*, 11(2), 2-5.
- Corzo, A., & Schwartz, N. B. (2008a). "Los Cercos": Huertos de traspatio del Petén tradicional, estrategia de adaptación etnobotánica que apoya la conservación de los recursos naturales. Guatemala: Heifer International and Fundación ProPetén.
- Corzo, A., & Schwartz, N. B. (2008b). Traditional home gardens of Petén, Guatemala: Resource management, food security, and conservation. *Journal of Ethnobiology*, 28(2), 305-317.
- Corzo, A., & Schwartz, N. B. (2015). Swidden Counts: A Petén, Guatemala, milpa system production, carrying capacity, and sustainability in Southern Maya Lowlands. *Journal of Anthropological Research*, 71, 69 – 93, <http://dx.doi.org/10.3998/jar.0521004.0071.104> de Janvry, A., & Sadoulet, E. (2014). Subsistence farming as a safety-net for food-price shocks. *Development in Practice*, 21(4-5), 472-480.
- Dürr, J., Zander, M., & Rosales, S. (2010). Cadenas productivas, dinámicas agrarias y cuentas territoriales de base agropecuaria: El Sur de Petén. Guatemala: Instituto de Estudios Agrarios y Rurales, Coordinación de ONG y Cooperativas.
- Eakin, H., Appendini, K., Sweeny, S., & Perales, H. (2015). Correlates of maize land and livelihood change among maize farming households in Mexico. *World Development*, 70, 78-91. doi:10.1016/j.worlddev.2014.12.012
- Elías, S., & Monterroso, I. (2014). La lucha por los derechos territoriales para las comunidades rurales: La experiencia de ACOFOP en la Reserva de la Biósfera Maya, Petén. San Salvador: Prisma. Recuperado de http://www.rightsandresources.org/wp-content/uploads/la_lucha_por_los_derechos_territoriales_para_las_comunidades_rurales_ACOF.pdf
- Escobar, R. (19 de abril de 2009). Dan impulso a hortalizas. *Prensa Libre*. Recuperado de www.prensalibre.com.
- Ferguson, B. G., Vandermeer, J., Morales, H., & Griffith, D. M. (2003). Post-agricultural succession in El Petén, Guatemala. *Conservation Biology*, 17(3), 818-828. doi: 10.1046/j.1523-1739.2003.01265.x
- Food and Agriculture Organization of the United Nations. (2008). *FAO methodology for the measurement of food deprivations: Updating the minimum dietary energy requirements*. Rome: Autor.
- Ford, A., & Nigh, R. (2009). Origins of the Maya forest garden: Maya resource management. *Journal of Ethnobiology*, 29, 55-78.
- Fundación ProPetén. (2010). *Memoria Anual de Labores*. Flores, Petén: Autor.
- Fundación ProPetén. (2011). *Memoria Anual de Labores*. Flores, Petén: Autor.
- Fundación ProPetén. (2012). *Memoria Anual de Labores*. Flores, Petén: Autor.
- García, S. (2013). Caracterización del sistema tradicional del cultivo de maíz (*Zea mays*) en las comunidades de San Juan de Dios y Ebenezer, San Francisco, Petén (Tesis de licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro Universitario de Petén, Guatemala.
- Gliessman, S. R. (1998). *Agroecology: Ecological processes in sustainable agriculture*. Chelsea, MI: Sleeping Bear Press.
- Gómez-Pompa, A., Flores, J. S., & Fernández, M. A. (Septiembre 1990). The sacred cacao groves of the Maya. *Latin American Antiquity*, 1(3), 247-257. doi:10.2307/972163
- Grandia, L. (2004). "The wealth report" – Q'eqchi' management in the Sarstoon-Temash National Park. Berkeley, California: Krishna Copy Center.
- Grandia, L. (2014). Modified landscapes: Vulnerabilities to genetically modified corn in northern Guatemala. *The Journal of Peasant Studies*, 41(1), 79-105.
- Grandia, L., Schwartz, N. B., Corzo, A., Obando, O., & Ochoa, L. (2001). *Salud, migración y recursos naturales en Petén: Resultados del módulo ambiental en la encuesta de salud materno infantil 1999*. Guatemala: Instituto Nacional de Estadística de Guatemala; Baltimore: Macro International.

- Grünberg, G., Grandia, L., & Milián, B. (2012). Tierra e igualdad desafíos para la administración de tierras en Petén, Guatemala. Guatemala: Fondo Fiduciario para el Desarrollo Ambiental y Socialmente Sostenible de los Gobiernos de Noruega y Finlandia.
- Hayes, D., Sader, S., & Schwartz, N. B. (2002). Analyzing a forest conversion history database to explore the spatial and temporal characteristics of land cover change in Guatemala's Maya Biosphere Reserve. *Landscape Ecology*, 17, 299-314.
- Headey, D. D., Hoddinott, J., Ali D., Tesfaye R., & Dereje, M. (2014). The other Asian enigma: Explaining the rapid reduction of undernutrition in Bangladesh. *World Development*, 66, 749-761. doi: 10.1016/j.worlddev.2014.09.022
- Hirschman, A. O. (1958). *The Strategy of economic development*. New Haven, Conn.: Yale University Press.
- Hurtado, L. (2008). *Plantations for agrofuels and loss of lands for the production of food in Guatemala*. Guatemala: ActionAid
- Hurtado, L., & Sánchez, G. (2011) "¿Qué tipo de Empleo ofrecen las empresas palmeras en el Municipio de Sayaxché, Petén?". Guatemala: ActionAid.
- Instituto Nacional de Estadística. (2006). *Encuesta Nacional de Condiciones de Vida (ENCOVI)*. Guatemala: Autor.
- Jansen, K. (2015). Food sovereignty: A critical dialogue. *The Journal of Peasant Studies*, 42(1), 213-232.
- Lara, E. (2010). *Sistemas agrícolas y aprovechamiento de los recursos naturales entre los Itzaes de San Andrés y San José, Petén, Guatemala (Tesis de doctorado)*. Colegio de Postgraduados, Puebla, México.
- Lara, E., Caso, L., & Fernández, M. A. (2012a) . El sistema milpa roza, tumba y quema de los Maya Itzá de San Andrés y San José, Petén Guatemala. *Ra Ximhai*, 8(2), 71-92.
- Lara, E., Caso, L., Ramírez, M. A., A Gil, A., & García, G. (2012b) . Etnomapa: Uso de los recursos naturales por los Mayas Itzaes de San José y San Andrés del Petén, Guatemala. *Universidad y Ciencia*, 28(2), 97-117.
- Le Guen, O, Iliev, R., Lois, X., Atran, S., & Medin, D. L. (2013). A garden experiment revisited: Inter-generational change in environmental perception and management of the Maya lowlands, Guatemala. *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 19, 771-794.
- Marini, A., & Gragnolati, M. (2003). *Malnutrition and poverty in Guatemala*. World Bank Policy Research Working Paper 2967. Washington: D. C.: The World Bank
- Melgar, H., & Samayoa, L. (2011). *Prevalencia de inseguridad alimentaria del hogar en Guatemala – Encuesta Nacional de Condiciones de Vida 2011*. Guatemala: Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional.
- Milián, B., & Grandia, L. (April, 8-11, 2013). *Inheriting inequity: Land administration and agrarian structure in Petén, Guatemala*. Paper delivered to the Annual World Bank Conference on Land and Poverty. Washington, D.C.
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Guatemala. (2014a). *Situación del frijol. Septiembre 2014*. Guatemala: Autor.
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Guatemala. (2014b). *Situación del Maíz blanco a febrero 2014*. Guatemala: Autor.
- Montagnini, F. (2006). *Homegardens of Mesoamerica: Biodiversity, food security, and nutrient management*. En B. M. Kumar & P. K. R. Nair (Eds.), *Tropical homegardens: A time-tested example of sustainable agroforestry* (pp. 61-84). Dordrecht, The Netherlands: Springer
- Orantes, A. P. (1995). *Comparación y caracterización preliminar de 3 etapas sucesionales de bosque secundario en campos abandonados después de cultivar maíz, en la Reserva de la Biósfera Maya (Tesis de licenciatura)*. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala.
- Palma, E. R. (2000). *Como vivir mejor de nuestras parcelas (permacultura petenera)*. Guatemala: Cooperación de Austriaca para el Desarrollo.
- Radachowsky, J., Ramos, V. H., McNab, R., Baur, E. H., & Kazakov, N. (2012). Forest concessions in the Mayan Biosphere Reserve: A decade later. *Forestry Ecology and Management*, 268, 18-28. doi:10.1016/j.foreco.2011.08.043
- Ramírez, G. I. (18 de febrero de 2015). *ONU critica salario diferenciados en Guatemala*. Prensa Libre. Recuperado de www.prensalibre.com.

- Reina, R. E. (1967). Milpas and milperos: Implications for prehistoric times. *American Anthropologist*, 69(1), 1-20. doi: 10.1525/aa.1967.69.1.02a00020
- Rodríguez, D. L. (2015). Resultados de las evaluaciones nacionales como indicador de la calidad educativa en el departamento de Petén. *Sāk B'ej* (Camino Blanco,) 6(1), 1-9.
- Schupp, J. L., & Sharp, J. S. (2012). Exploring the social bases of home gardening. *Agriculture and Human Values*, 29, 93-105.
- Schwartz, N. B., & Corzo, A. R. (2015). Swidden counts: A Petén, Guatemala milpa system: Production, carrying capacity and sustainability in the Southern Maya Lowlands. *Journal of Anthropological Research* 71(1), 69-93.
- Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia. (2013). Plan de Desarrollo Integral, PDI Petén 2032. Guatemala: Autor.
- Shriar, A. J. (1999). The dynamics of agricultural intensification in the buffer zone of the Maya Biosphere Reserve. (Tesis doctoral). University of Florida, Gainesville.
- Shriar, A. J. (2002). Food security and land use deforestation in northern Guatemala. *Food Policy*, 27(4), 395-414.
- Shriar, A. J. (2011). Economic integration, rural hardship, and conservation on Guatemala's agricultural frontier. *Journal of Sustainable Forestry*, 30(1-2), 133-157. doi: 10.1080/10549811003738777
- Smith, J., & Jehlička, P. (2013). Quiet sustainability: Fertile lessons from Europe's productive gardeners. *Journal of Rural Studies*, 32, 148-157. doi:10.1016/j.jrurstud.2013.05.002
- Solano, L. (2 de marzo de 2015). Alianza para la prosperidad: Un proyecto de la élite empresarial. Guatemala. Centro de Medios Independientes.
- Suter, L. K., & Carr, D. L. (September, 1-4, 2010). Land parcel fragmentation in the agricultural frontier: Sierra del Lacandón National Park, Guatemala. Paper submitted for The European Association for Population Studies. Vienna.
- Suter, L. K. (2012). Land succession and intensification in the agricultural Frontier Sierra del Lacandón National Park, Guatemala. (Tesis de doctorado). University of California, Santa Barbara, California.
- Taylor, J. R., & Taylor, S. (2014). Urban home food gardens in the Global North: Research traditions and future directions. *Agriculture and Human Values*, 31(2), 285-305.
- Thurston, H. D. (1997). *Slash/mulch systems: Sustainable methods for tropical agriculture*. Boulder, CO: Westview Press.
- Tremblay, S. Lucotte, M., Revéret, J.-P., Davidson, R., Mertens, F., Passos, C. J., & Romaña, C. A. (2015). Agroforestry systems as a profitable alternative to slash and burn practices in small-scale agriculture of the Brazilian Amazon. *Agroforestry Systems*, 89, 193-204.
- Verité. (2014). Labor and Human Rights Risk Analysis of the Guatemalan Palm Oil Sector. Recuperado de https://www.verite.org/sites/default/files/images/RiskAnalysisGuatemalanPalmOilSector_0.pdf
- Wiersum, K. F. (2004). Forest gardens as an 'intermediate' land-use system in the nature-culture continuum: Characteristics and future potential. *Agroforestry Systems*, 61, 123-134.
- Wiseman, F. M. (1978). Agricultural and historical ecology of the Maya lowlands. En P. D. Harrison & B. L. Turner (Eds.), *Pre-Hispanic Maya Agriculture* (pp. 63-116). Albuquerque: University of New Mexico Press.
- Ybarra, M., Samos, O. O., Grandia, L., & Schwartz, N. B. (2012). *Tierra, migración y vida en Petén, 1999-2009*. Guatemala: Instituto de Estudios Agrarios y Rurales, Coordinación de ONG y Cooperativas.

Factores predisponentes de abandono temprano en estudiantes de Medicina

Predisposing factors of student drop-out early in the career of Medicine

Rony Ríos*, Rebeca Peña, Miguel Aguilar

Facultad de Ciencias Médicas
Universidad de San Carlos de Guatemala

Autor al que se dirige correspondencia: rios.rony@usac.edu.gt

Recibido: 30 de marzo de 2016 / Aceptado: 11 de septiembre de 2016

Resumen

El abandono estudiantil temprano es un problema frecuente, generalmente provocado por mala orientación vocacional y aspectos motivacionales. Para determinar los factores que predisponen al mismo, se realizó un estudio de casos (N = 391) y controles (N = 782) incluyendo a los primocursantes de las cohortes 2010, 2012 y 2013 inscritos en primer año de la carrera de medicina de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala (Usac), que desertaron al año siguiente de su primera asignación. Se consideraron factores personales, socioeconómicos y académicos, para determinar si existía relación estadísticamente significativa con el abandono estudiantil. Los resultados obtenidos indican que el nivel educativo del padre (OR 1.4 IC 1.07 – 1.83), la religión (OR 1.65 IC 1.03 – 2.66) y el hecho de efectuar un trabajo remunerado simultáneo con los estudios (OR 1.49 IC 1.03 – 2.14), además del resultado final en los cursos de primer año de Química (OR 7.54 IC 5.56 – 10.24), Física (OR 6.74 IC 4.88 – 9.32), Biología (OR 6.86 IC 5.09 – 9.23) y Psicología (OR 5.92 IC 4.38 – 8.01), son factores que predisponen al abandono estudiantil ($p < 0.05$). Se sugieren acciones para disminuir la repitencia en estos cursos y con ello evitar el abandono temprano en la Facultad de Ciencias Médicas de la Usac, así como dar un seguimiento estrecho a estudiantes que se inscriban en los próximos años y que presenten los factores de riesgo mencionados para evitar que abandonen.

Palabras clave: Estudiante universitario, alumno desertor, fracaso escolar, empleo del estudiante, educación de los padres

Abstract

Student early drop out is a common problem often caused by poor career counseling and motivational aspects. To determine the factors or aspects that predispose to it, is carried out a study of cases (N = 391) and controls (N = 782) ratio of 1:2 including freshmen of the cohorts 2010, 2012 and 2013, of the career of medicine of the Faculty of Medical Sciences of the University of San Carlos of Guatemala (Usac), who had deserted from the Faculty the following year for his first assignment. It is considered demographic, academics, family, labor, health and motivational factors, studying the most important in defection. The results indicate that the educational level of the parents (OR 1.4 CI 1.07 – 1.83), religion (OR 1.65 CI 1.03 – 2.66) and the fact to perform a paid work simultaneously with the studies (OR 1.49 CI 1.03 – 2.14), besides the final results in the courses of Chemistry (OR 7.54 CI 5.56 – 10.24), Physics (OR 6.74 CI 4.88 – 9.32), Biology (OR 6.86 CI 5.09 – 9.23) and Psychology (OR 5.92 CI 4.38 – 8.01), are factors that predispose the student to dropout from school ($p < 0.05$). Actions had been taken into consideration to prevent the repetition of these academic subjects and thereby avoid early abandonment from the School Medicine and to keep closely monitoring of the students who will enroll in the coming years and that show or present the above risk factors in order to prevent the students from leaving.

Keywords: College student, deserter student, school failure, students employment, parents education

Introducción

El abandono y la repitencia estudiantil son dos problemas importantes en las instituciones universitarias que inciden en una disminución significativa de su eficiencia terminal. Algunas de las consecuencias de ello son: la larga duración de los estudios de pregrado, mayores gastos incurridos por los estudiantes, gastos extras en el caso de las instituciones públicas de educación superior, retraso en la entrada al mercado laboral lo que genera costos sociales y económicos (Castaño, Gallón, Gómez, & Vásquez, 2006). Asociado a ello existe un creciente surgimiento de universidades privadas que adaptan las carreras a las necesidades empresariales, lo que cuestiona, tanto al interior de las universidades, como al exterior por parte de los medios de comunicación y la población en general, la eficacia de las universidades públicas. (Cabrera, Bethencourt, Alvarez, & González, 2006).

Aunque existen muchas teorías para explicar la decisión de un estudiante de abandonar sus estudios universitarios, los modelos teóricos más aceptados son el modelo de integración estudiantil de Tinto y el modelo de desgaste estudiantil de Bean. Tinto argumenta que la adaptación social y académica del estudiante a la universidad determinan la decisión de permanecer o no en sus estudios. Bean, con una visión más amplia, considera que para tomar tal medida, existen otros factores ajenos a la universidad: académicos, personales y psicosociales (Castaño et al., 2006)

En la deserción temprana, entendida como el abandono de la carrera universitaria por parte del estudiante en los primeros semestres de la carrera, los factores reportados que más inciden son la orientación vocacional, la adaptación a la vida universitaria y el aspecto motivacional (Ríos de los & Canales, 2007; Sánchez, Navarro, & García, 2009)

La matrícula estudiantil en educación superior en Guatemala, tanto en el sector público como el privado, ha tenido un crecimiento de 210% entre 1994 y 2008. De manera individual, la Universidad de San Carlos de Guatemala atiende la mayor cantidad de estudiantes en el país que actualmente representa el 70% del total de matriculados. El número de estudiantes inscritos en el 2014 en todo el país alcanzó un total de 195,000. (Cárdenas, 2014). En la Facultad de Ciencias Médicas, el número de primocursantes de primer año ha variado desde que se implementaron las pruebas de ubicación para el ingreso, en el último quinquenio, dicha cifra ha oscilado entre 700 a 950 estudiantes (Ríos,

2010). Aunque los índices de repitencia y deserción han disminuido comparándolos con los de años anteriores, aún permanecen elevados y son motivo de preocupación para las autoridades facultativas.

Este estudio aborda la relación entre las características previas del sujeto y su éxito en los primeros años en la universidad, determinando los factores predisponentes al abandono en estudiantes de primer año de la carrera de medicina en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala (Usac) en las cohortes 2010, 2012 y 2013. Se considera como abandono a aquel estudiante que luego de haber estudiado un año en la Facultad, no se asigna cursos al año siguiente. No se estudió la cohorte 2011 por no contarse con los datos en la oficina de registro.

Como antecedente en Guatemala para la carrera de Medicina, se reporta que hace más de 20 años Cambranes determinó un 10% de deserción y concluyó que “el alto índice de repitencia, el bajo rendimiento académico y la personalidad deficientes son las causas principales de deserción en estudiantes de 2do. año de la carrera” (1991). Otro estudio realizado por Calderón (2005) hace 10 años, encontró que la tasa de deserción fue del 47% y que las razones para desertar, desde el ámbito del estudiante fueron: el factor motivacional, el desempleo y las limitaciones académicas, el rendimiento relacionado con limitaciones en el aprendizaje y la presión familiar. Este estudio tiene la limitante importante del escaso número de la muestra, apenas 6 estudiantes en total.

Por investigaciones previas, se sabe que las tasas de deserción son menores en las facultades donde existe un mayor grado de selectividad y donde el número de aspirantes supera al de plazas disponibles. Aunque en la Usac no se tiene un número límite de plazas, específicamente para la Facultad de Ciencias Médicas, durante los últimos 5 años ha habido entre 3000 a 4000 solicitudes anuales. Sin embargo, el índice de abandono estudiantil temprano permanece elevado, siendo del 15.6% en el año 2012 (Ríos & Pineda, 2014).

Considerando que no existen suficientes antecedentes acerca del fenómeno de abandono estudiantil en la Facultad de Ciencias Médicas de la Usac, se decidió estudiar algunos factores predisponentes en el estudiante, abarcando su ámbito personal, socioeconómico y académico. Se tomaron los datos del cuestionario de asignación de pruebas específicas previo a ingresar a la Universidad y se buscó la asociación con el hecho de abandonar los estudios luego de cursado el primer año.

Materiales y métodos

Se realizó un estudio observacional analítico de casos y controles, analizando los factores anotados al ingreso por los estudiantes de la Facultad para identificar los que se relacionaron con el abandono estudiantil. Para el efecto, se incluyeron a 391 estudiantes correspondientes a todos los desertores de 1er. año de la Facultad de Ciencias Médicas en las cohortes 2010 (n = 67), 2012 (n = 133) y 2013 (n = 191). Los valores del grupo de desertores se contrastaron con los obtenidos del grupo control. La relación de controles por cada caso fue de 2:1 para aumentar la potencia estadística. Los controles se obtuvieron de estudiantes de las mismas cohortes pero que no abandonaron y se escogieron por medio de un muestreo probabilístico sin reemplazo, en forma aleatoria.

Las variables predictoras se clasificaron en: personales (edad, sexo, estado civil, nacionalidad, etnia, número de hermanos, puesto que ocupa entre ellos, razones personales para estudiar medicina, pertenencia a grupos culturales, religiosos, práctica de algún instrumento musical, práctica de algún deporte); académicas (título de enseñanza media, tipo de establecimiento, resultados de pruebas de ingreso, notas finales de cursos de 1er. año de la carrera de medicina); socioeconómicas (trabajo remunerado, dependencia económica situación familiar, escolaridad de los padres, ingreso económico familiar mensual).

Todas las variables enmarcadas dentro de esta caracterización fueron analizadas con el programa estadístico SPSS 17.0.1, realizando un análisis discriminante llevado a cabo con pruebas de independencia por el método de Ji-cuadrado para establecer asociación a un nivel de significancia de 0.05 y posteriormente se calcularon las razones de oportunidades u odds ratio, por sus siglas en inglés (OR) para establecer la fuerza de dicha asociación. Con el análisis de regresión logística y debido a las diferencias en los valores de p, se construyeron dos modelos predictivos: uno con las variables académicas y el otro con las variables no académicas.

Resultados

Las características generales de los grupos estudiados, 391 estudiantes catalogados como “desertores”, que constituyeron los casos (33%) y 782 estudiantes que constituyeron los controles (67%), se indican en la tabla 1.

Del total de los casos, la mitad prácticamente (n = 191) pertenecían a la cohorte 2013 y el menor número (n = 67) a la cohorte 2010; el resto pertenecían a la cohorte 2012. Los controles fueron incluidos en la misma proporción de la de los casos, para cada cohorte.

En la tabla se determina, en cuanto al sexo, que hay un leve predominio del sexo masculino, con un 35% comparado con el 32% de mujeres a pesar que en el grupo en general hay más mujeres que hombres. La edad promedio en ambos grupos es de 19 años. Con relación a la escolaridad del padre y al trabajo remunerado por parte de los estudiantes, existe una diferencia entre los casos y los controles. De la primera variable mencionada se evidencia que el 72% de los estudiantes que abandonaron tienen a padres no universitarios, comparados con el 65% de los no lo hicieron. De la segunda variable mencionada, se determina que el 15% de los desertores tenían un trabajo remunerado al momento de llenar el cuestionario, comparados con el 11% de los no desertores.

Para el resto de variables generales que se consignan en la tabla 1, los valores son bastante homogéneos: estado civil, grupo étnico, procedencia, tipo de establecimiento donde cursaron sus estudios secundarios y título o diploma de enseñanza media.

Con los resultados obtenidos luego del análisis de regresión logística consignados en la tabla 2, se construyeron dos modelos predictivos. El primero relaciona las variables académicas y la ecuación es:

$$P(Y=1) = \frac{1}{1 + \exp(-0.698 + 0.711 \times 1 + 0.758 \times 2 + 0.695 \times 3 + 0.882 \times 4)}$$

Los resultados obtenidos luego del análisis de regresión logística evidencian que las variables académicas predominan sobre las variables no académicas. A través del modelo para variables académicas se estima que la probabilidad de abandonar es del 67% en un estudiante que repruebe las unidades didácticas de Química, Física, Biología y Psicología, en tanto que si el estudiante aprueba dichas unidades, la probabilidad de que abandone la Facultad es 8.72%.

El modelo creado para variables no académicas predice una probabilidad de abandono del 52% cuando el estudiante presenta las siguientes condiciones: No profesar la religión católica o evangélica, tener un trabajo remunerado y que el padre de familia no sea universitario. Para el resto de variables incluidas en el estudio, no se encuentra asociación de ellas con el hecho de abandonar los estudios.

Tabla 1
Características generales de 1173 estudiantes de 1er. año de la Facultad de Ciencias Médicas, Usac, cohortes 2010, 2012 y 2013

Características	Casos N=391		Controles N=782	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Sexo				
Masculino	201	51.41	377	48.21
Femenino	190	48.59	405	51.79
Edad en años	\bar{X} 19.24	σ 1.22	\bar{X} 18.97	σ 2.13
Estado civil				
Soltero	369	97.11	739	98.14
Casado	11	2.89	14	1.86
Grupo étnico				
Ladino	352	94.37	692	93.77
Maya	21	5.63	45	6.23
Lugar de procedencia				
Ciudad capital	311	81.41	630	82.79
Departamentos	71	18.59	131	17.21
Tipo de establecimiento				
Público	20	5.29	48	6.38
Privado	358	94.71	704	93.62
Cohorte				
2010	67	17.14	134	17.14
2012	133	34.02	266	34.02
2013	191	48.85	382	48.85
Escolaridad del padre				
No universitario	265	70.48	469	63.04
Universitario	111	29.52	275	36.96
Trabajo remunerado				
Sí	57	15.16	81	10.73
No	319	84.84	674	89.27
Religión				
No cristiana	33	8.68	41	5.44
Cristiana	347	91.32	713	94.56
Escolaridad de la madre				
No universitaria	280	74.67	526	70.79
Universitaria	95	25.33	217	29.91
Hogar integrado				
Sí	75	29.18	224	29.13
No	182	70.82	545	70.87
Pruebas de ingreso				
Promedio de básico y diversificado	\bar{X} 78.57	σ 6.08	\bar{X} 81.54	σ 6.71
Promedio de conocimientos básicos	\bar{X} 64.92	σ 7.53	\bar{X} 67.07	σ 8.22
Habilidad verbal	\bar{X} 57.93	σ 22.02	\bar{X} 57.49	σ 21.91
Razonamiento numérico	\bar{X} 63.13	σ 18.96	\bar{X} 63.49	σ 18.86
Aptitud académica	\bar{X} 41.15	σ 10.38	\bar{X} 41.11	σ 10.34

Tabla 2

Variables significativas para abandonar los estudios, 1173 estudiantes de 1er. año de la Facultad de Ciencias Médicas, Usac, cohortes 2010, 2012 y 2013

Variable	Ji cuadrado	Odds ratio or	Intervalos de confianza	Valor p
U.D.* de Química	193.76	7.54	5.56 – 10.24	0
U.D. de Biología	182.90	6.86	5.09 – 9.23	0
U.D. de Física	157.14	6.74	4.88 – 9.32	0
U.D. de Psicología	150.53	5.92	4.38 – 8.01	0
Religión	4.36	1.65	1.03 – 2.66	0.03
Padre no universitario	6.12	1.4	1.07 – 1.83	0.013
Trabaja	4.64	1.49	1.03 – 2.14	0.039

* U.D. Unidad Didáctica en primer año.

La ecuación del modelo de variables no académicas, es el siguiente:

$$P(Y=1) = \frac{1}{1 + \exp^{(0.230 + 0.429 \times 1 + 0.322 \times 2 - 0.337 \times 3)}}$$

Debido a que no se contaba con la totalidad de los datos en algunas variables, se hicieron análisis parciales con los que se recuperaron de forma incompleta. Estos hallazgos evidencian que: el puesto que ocupa el estudiante entre los hermanos, el dominio de idiomas extranjeros (uno o más), el nivel socioeconómico del

estudiante, la practica regular de algún deporte y el tener un hogar integrado no se asocian con el abandono estudiantil. Las únicas variables que tuvieron una asociación estadísticamente significativa ($p < 0.05$) son: la escolaridad de la madre y el hecho de no interpretar algún instrumento musical. En cuanto a la escolaridad de la madre, existe de 1.80 a 3.65 veces la posibilidad de que un estudiante que no tenga madre profesional universitaria, abandone sus estudios en la Facultad. Con el otro factor, las posibilidades de abandonar oscilan entre 1.02 a 1.91 veces. Esto significa que el interpretar un instrumento musical, es un factor protector que previene el abandono estudiantil. (Tabla 3)

Tabla 3

Variables significativas para abandonar los estudios en un grupo de estudiantes de 1er año de la Facultad de Ciencias Médicas, USAC. Cohortes 2010, 2012 y 2013

Variable	Ji cuadrado	Odds ratio	Intervalos de confianza	Valor p
Dominio de idiomas extranjeros	0.31	1.080	0.68 – 1.72	0.590
Practicar deportes	0.17	1.070	0.77 – 1.50	0.680
No interpretar un instrumento musical	4.35	1.400	1.02 – 1.91	0.040
Hogar Integrado	0.64	1.004	0.72 – 1.40	0.970
Madre no universitaria	28.81	2.570	1.80 – 3.65	0.000

Discusión

La mayoría de investigadores coinciden en que el rendimiento académico inadecuado es una causa importante de abandono. Dicho rendimiento puede verse influido en la carrera de Medicina por: duración excesiva del plan de estudios, inadecuada formación pedagógica por los docentes rigidez en horarios de clases y deficiencia en conocimientos previos (Boado, 2007; López, Marín, & García, 2012). La repitencia y la deserción son fenómenos que en muchos casos están vinculados, ya que la investigación demuestra que la repitencia reiterada conduce, por lo general, al abandono de los estudios (Centro Interuniversitario de Desarrollo, & Instituto de Educación Superior para América Latina y el Caribe, 2006).

Con relación al modelo académico, se ha demostrado que, en la Facultad de Ciencias Médicas, las unidades didácticas de Química, Física, Estadística y Biología son los que presentan los índices de repitencia más altos (Ríos, 2010). Se destaca el hecho que no se encuentra la unidad de Estadística asociada al abandono estudiantil y que se asocia el curso Psicología a dicho evento. La reflexión que se puede hacer de ello tiene 2 variantes: o se le aumentó el nivel de dificultad al curso de Psicología o el hecho de reprobar un curso considerado por los estudiantes como relativamente fácil, los desmotiva o desmoraliza e influye en su decisión de abandonar los estudios de Medicina. Se habla de facilidad relativa de ese curso ya que en la última década los índices de repitencia han oscilado entre el 10 y el 48%, comparándolo con los índices de las cursos indicados al principio de este párrafo, en los cuales dicha variación ha ido del 30 hasta el 85% (Ríos, 2010).

Estudios realizados en la Facultad de Ciencias Médicas de la Usac evidencian que la probabilidad de éxito en estudiantes repitentes, disminuye con relación a las veces que repiten el mismo grado (Soto, 2007) y que los estudiantes que logran aprobar los cursos de Biología y Química tienen mayores probabilidades de éxito que los que no lo consiguen (González, 2011).

Con relación al segundo modelo, hay 3 variables no académicas que se asocian a la deserción: padre no universitario, no profesar la religión católica o evangélica, y poseer un trabajo remunerado. En cuando al nivel de estudios de los padres, los autores difieren en su importancia ya que algunos no han encontrado evidencia que sea un factor de asociación (Vaira, Ávila, Ricardi, & Bergesio, 2010) mientras que otros coinciden con los resultados obtenidos en el presente trabajo, en

que la educación del papá si es un factor asociado a deserción (Celis, Flores, Reyes, & Venegas, 2013; Mairata, Miró, Montaña, Palou, & Sánchez, 2010; Vaira, Ricardi, Taborda, Arralde, & Manni, 1997). Puede asumirse que los padres con títulos universitarios además de ser un modelo para sus hijos, pueden ser un poco más exigentes en cuanto al estudio, lo que implicaría menos probabilidades de desertar. Pero también puede pensarse que las obligaciones profesionales que tienen, limitan el tiempo para estar en su hogar y supervisar a sus hijos universitarios, lo que podría ser una limitación que podría influir en que los muchachos abandonen la universidad.

El hallazgo relativo a la religión no había sido publicado anteriormente. Se encontró en este estudio que no ser cristiano católico o evangélico es un factor predisponente para el abandono estudiantil. Bajo la variable religión se incluyen las 2 más practicadas entre los estudiantes de Medicina (Ríos, 2009) y en general, en la población guatemalteca: católicos y evangélicos. Pueda ser que los estudiantes cristianos con estas denominaciones, encuentren en su religión la fuerza para permanecer en la universidad a pesar de las vicisitudes que se presentan, aunque necesariamente se necesitan mayores estudios en este aspecto para aceptar o rechazar la hipótesis.

Finalmente con relación a la tercera variable del modelo: trabajo remunerado, existe un consenso generalizado que trabajar al mismo tiempo que se estudia es un factor importante para deserción. (Diconca, dos Santos, & Egaña, 2011; Mairata et al., 2010; Sánchez et al., 2009). Este hallazgo en el estudio presenta una asociación débil pero resulta lógico que se relacione, ya que el trabajo quita tiempo para estudiar, implica otras preocupaciones y probablemente también sea efectuado por estudiantes con cargas familiares.

Otro hallazgo casual que puede ser fuente de futuras investigaciones es el papel de la música relacionada con el rendimiento académico. En este estudio se encuentra asociación entre la no interpretación de un instrumento musical y el abandono, lo que podría hacer pensar que dicho hábito pueda tener alguna influencia que incida en la persistencia para estudiar o fortalezca a la persona para aceptar de mejor manera situaciones adversas.

Este trabajo tiene entre otras, las limitantes de no haber evaluado los hábitos de estudio de la población y de no haber considerado las carreras que la sección de Orientación Vocacional le sugiere al estudiante como primeras opciones para ingresar a la Universidad. Otra

limitante es no haber evaluado los factores institucionales que se relacionan con la repitencia estudiantil, la que influye en forma importante en el abandono.

Se concluye que los factores que predisponen a la deserción estudiantil en el primer año de la carrera de medicina, se agrupan en 2 aspectos:

Académicos. Incluye la no aprobación de las siguientes unidades didácticas: Química, Física, Biología y Psicología.

No académicos. Incluye el hecho de no profesar la religión católica o evangélica, el que el padre no sea universitario y que el estudiante debe efectuar un trabajo remunerado simultáneamente con sus estudios.

Los resultados obtenidos en el presente estudio, pretenden abrir las puertas hacia la planificación de nuevas estrategias de apoyo estudiantil con una visión más sistemática de la realidad política, económica y social. Se debe considerar el diseño de nuevos sistemas de prestación de servicios (Programas remediales y/o cursos de nivelación en instituciones educativas de nivel medio), programas integrales de asesoramiento y apoyo al estudio, sobre todo de entrenamiento en aprendizaje y apoyo psicológico.

Se sugiere implementar también otros programas remediales para compensar las deficiencias en la formación secundaria, otorgar más becas dirigidas, reforzar actividades de orientación vocacional en la USAC y/o de ser posible, implementarlas en el nivel medio. La Facultad de Ciencias Médicas debe implementar acciones para disminuir los índices de repitencia en los 4 cursos que aparecen como predictores. Puede implementarse también un proyecto de donación de libros básicos para la carrera, a los estudiantes de peor condición socio-económica, y/o apoyar grupos de estudio formados a iniciativa de los propios estudiantes asistidos por un docente.

Agradecimientos

Se agradece el financiamiento proporcionado por Dirección General de Investigación (Partida 4.8.63.5.72) y por la Facultad de Ciencias Médicas, ambas de la Universidad de San Carlos de Guatemala (Usac).

Referencias

Boado, M. (2007). *Una aproximación a la deserción estudiantil universitaria en Uruguay*. Montevideo: Organización de las Naciones Unidas para

la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) -Instituto Internacional de la Unesco para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (Iesale).

Cabrera, L., Bethencourt, J. T., Alvarez, P., & González, M. (2006). El problema del abandono de los estudios universitarios. *Relieve*, 12(2), 171-202.

Calderón, J. L. (2005). *Estudio sobre la repitencia y deserción en la educación superior de Guatemala*. Guatemala: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Cambranes, E. (1991). *Deserción estudiantil universitaria: Estudio descriptivo en estudiantes de segundo año de la carrera de médico y cirujano que desertaron en la 1ra. unidad o que terminaron la 1ra. pero desertaron en el inicio de la 2da. Unidad, durante el año de 1991*. Guatemala (Tesis de licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala.

Cárdenas, I. (Ed.). (31 de mayo de 2014). Inscritos 2014: 195 mil Estudiantes. *Periódico Universidad*, 237, p.7.

Castaño, E., Gallón, S., Gómez, K., & Vásquez, J. (julio-diciembre de 2006). Análisis de los factores asociados a la deserción y graduación estudiantil universitaria. *Lecturas de Economía*, 65, 9-36.

Celis, R., Flores, C. L., Reyes, M. C., & Venegas, H. (2013). Factores de riesgo de deserción presentes en alumnos repitentes de las carreras de Enfermería y Kinesiología en una universidad chilena. *Ciencia y Enfermería*, 19(3), 63-71.

Ríos de los, D., & Canales, A. (2007). Factores explicativos de la deserción universitaria. *Calidad en la Educación*, 26, 173-201.

Diconca, B. (Coord.), dos Santos, S., & Egaña, A. (2011). *Desvinculación estudiantil al inicio de una carrera universitaria*. Uruguay: Universidad de la República Uruguay.

González, S. del R. (2011). Exploración de factores que predigan el éxito académico Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala cohorte 2003 (Tesis de maestría). Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Escuela de Estudios de Postgrado, Guatemala.

López, I., Marín, G., & García, M. E. (2012). Deserción escolar en el primer año de la carrera de Me-

- dicina. *Revista de Educación Médica Superior*, 26(1), 45-52.
- Mairata, M. J., Miró, R., Montaña, J. J., Palou, M., & Sánchez, R. (2010). *Seguimiento de las titulaciones: El abandono de los estudios universitarios*. Recuperado de http://www.uclm.es/organos/vic_docencia/eca/foroAlmagro/XIIForoalmagro/descargas/Documentos-Trabajo/02.UIB.pdf
- Ríos, R. E. (2009). *Caracterización de los estudiantes de primer año de la Facultad de Ciencias Médicas*. Guatemala: Facultad de Ciencias Médicas, Unidad de Apoyo y Desarrollo Estudiantil.
- Ríos, R. (2010). *Utilidad de las pruebas de ingreso en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, del año 2003 al año 2008*. Guatemala: Facultad de Ciencias Médicas, Unidad de Apoyo y Desarrollo Estudiantil.
- Ríos, R., & Pineda, L. (2014). *Factores relacionados con deserción temprana en estudiantes de Medicina*. Trabajo presentado en la IV Conferencia Latinoamericana Sobre el Abandono en la Educación Superior, Medellín.
- Sánchez, G., Navarro, W., & García, A. (mayo 2009). Factores de deserción estudiantil en la Universidad Surcolombiana. *Paidea Surcolombiana*, 14, 97-103.
- Soto, H. (2007). *Modelo predictivo del rendimiento académico en estudiantes repitentes de primer año*. Facultad de Ciencias Médicas. Tesis, Guatemala.
- Centro Interuniversitario de Desarrollo, & Instituto de Educación Superior para América Latina y el Caribe. (2006). *Repitencia y deserción universitaria en América Latina*. Santiago, Chile: Autor
- Vaira, S., Ávila, O., Ricardi, P., & Bergesio, A. (2010). Deserción universitaria. Un caso de estudio: variables que influyen y tiempo que demanda la toma de decisión. *FABICIB*, 14, 107-115. doi: www.dx.doi.org/10.14409/fabicib.v14i1.856
- Vaira, S., Ricardi, P., Taborda, L., Arralde, Z., & Mani, D. (1997). Egreso y deserción universitaria: El caso de cohortes de carreras de la UNL. Perfil social. Recuperado de <http://www.alfaguia.org/alfaguia2/bin/articulos.php?idFicha=162>

Alternativas metodológicas en educación superior: nuevas tecnologías de información y comunicación en la difusión de la investigación

Methodological alternatives in higher education: new information and communication technologies in the dissemination of research

Guisela López

Instituto Universitario de la Mujer
Universidad de San Carlos de Guatemala

Autora a la que se dirige correspondencia: docusac07@gmail.com

Recibido: 29 de agosto de 2016 / Aceptado: 20 de noviembre 2016

Resumen

Esta investigación se propone fortalecer el desarrollo de la investigación en la educación superior, aportando alternativas metodológicas que puedan contribuir a elevar la calidad y alcances de la difusión de las investigaciones desarrolladas en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Las tecnologías de información y comunicación (TIC) facilitan el acceso a la información, al mismo tiempo que permiten ampliar la difusión de los resultados de investigación, facilitando la incorporación de los conocimientos producidos en la academia, al desarrollo y la construcción de una mejor calidad de vida. Las publicaciones electrónicas son una vía ideal para hacer llegar la información a distintas partes del mundo en breves instantes y facilitan el poder enviar documentos extensos en forma ágil, ocupando apenas un pequeño espacio. Además las TIC proporcionan opciones de bajo costo, lo que contribuye a la optimización de los recursos institucionales, muchas veces precarios en las universidades. No obstante, se debe considerar que la aplicación de las TIC requiere una serie de condiciones por lo que su aplicación hace necesario superar una serie de brechas: digitales, culturales, generacionales y de género, por lo que es preciso profundizar en el análisis y documentar experiencias que ilustren sobre sus posibilidades.

Palabras clave: Alternativas metodológicas, educación superior, tecnologías de información y comunicación (TIC), investigación, difusión de conocimiento

Abstract

This research aims to strengthen the development of research in higher education using alternative methodologies that contribute to increase the quality and reach of the research program in the San Carlos University of Guatemala (Usac). The information and communication technologies (ICT) facilitate the access to information while enabling the dissemination of research results. It integrates the knowledge produced in the academia to improve the quality of lives of Guatemalans. The electronic publications are the ideal medium to reach out broadly and quickly while optimizing the server space. In addition, (ICTs generate low-cost options and contributes to the optimization of institutional resources, which are many times scarce in universities. However, the application of (ICT requires certain conditions for its application. These technologies have digital, cultural, inter-generational, and gender-based requirements that should be examined careful and document experiences illustrating these possibilities.

Keywords: Methodological alternatives, higher education, information and communication technologies ict, research, dissemination of knowledge

Introducción

La Universidad de San Carlos de Guatemala (Usac) tiene el fin de contribuir al estudio y solución de los problemas nacionales y para ello ha desarrollado toda una estructura para promover la investigación en todas las esferas del saber humano. Las unidades académicas cuentan con institutos, centros, sistemas o departamentos encargados de desarrollar investigación en las distintas disciplinas, no obstante esta tarea muchas veces se ve afectada por factores que limitan y obstaculizan la difusión del conocimiento producido en las universidades. Las causas son complejas, incluyen factores objetivos y subjetivos, entre los primeros se encuentra la falta de fondos para la producción editorial, por ejemplo la ausencia de revistas y medios para la publicación de artículos científicos. En tanto los segundos, incluyen el peso de una cultura del silencio, la poca formación y ausencia de incentivos para la escritura académica. Estos factores limitan la difusión de los resultados de investigación, impidiendo a la universidad hacer llegar sus aportes a los distintos sectores de la sociedad que podrían beneficiarse con los estudios realizados. De esta cuenta muchos registros y propuestas permanecen archivados, frenando los alcances de la investigación y su contribución social.

Frente a esta problemática ha surgido la necesidad de generar alternativas de difusión, y es aquí donde la llegada de las tecnologías de información y comunicación (TIC) —con sus posibilidades de facilitar el acceso a la información y aportar a la sociedad del conocimiento—, ha generado toda clase de expectativas, ya que sus ventajas de cobertura global y rapidez en el traslado de la información, aplicadas a favorecer el acceso a la educación, podrían resolver muchas de las limitaciones que experimenta el proceso de difusión de la investigación. Por tratarse de una experiencia innovadora, es necesario explorar estas posibilidades y atender también a los cuestionamientos sobre las brechas que afectan la aplicación de estos nuevos recursos tecnológicos, y es en esta línea que se ha encaminado este estudio, explorando los avances de la aplicación de las TIC en la difusión de los resultados de la investigación que se realiza en la Usac, así como las experiencias y propuestas innovadoras que han puesto en marcha instituciones de educación superior nacionales e internacionales. De manera que los hallazgos realizados esperan aportar elementos al debate sobre el papel que las nuevas tecnologías están jugando en el ámbito de la educación.

Marco teórico y estado del arte

Las universidades tienen como un fin principal la producción y transmisión de conocimientos; sin embargo, muchas veces la investigación realizada en la academia no logra culminar su propósito de contribuir al desarrollo del país debido a las limitaciones que impiden realizar su publicación, de allí la importancia de identificar alternativas metodológicas que contribuyan a que el conocimiento producido cumpla su ciclo de transmisión y llegue a los diversos sectores de la sociedad.

Como parte de la búsqueda de opciones que contribuyen a facilitar el acceso al conocimiento, se identifica la aplicación de las nuevas tecnologías de información y comunicación como una alternativa que facilita el acceso a la información, al mismo tiempo que amplía sus alcances, ya que hace posible que podamos comunicarnos y transmitir u obtener información de lo que acontece en los lugares más remotos en fracciones de segundos. No obstante su aplicación en el ámbito de la educación superior continúa siendo un reto, ya que aún no se optimiza el uso de sus variados recursos en apoyo a la gestión del conocimiento. De acuerdo a Sánchez (2012) las TIC forman parte de nuestra vida. En la mayoría de los hogares hay televisores, ordenadores e internet, siendo el mundo de las nuevas tecnologías un componente importante en nuestra conexión con el mundo y con las personas que nos rodean, especialmente con quienes queremos comunicarnos. (p.3).

En el artículo “Las TIC’s como herramienta de investigación científica”, Corredor y Sandino plantean que las TIC brindan una nueva forma de aprender a las personas que se quieren educar, modificando así sus hábitos. Señalan que actualmente algunas carreras profesionales pueden ser cursadas sin siquiera asistir a la Universidad (como espacio físico) pero sobre todo colocan el énfasis en el cambio de perspectiva educativa que promueve el empleo de estas nuevas metodologías, ya que facilitan la independencia del docente, como vía de adquisición de conocimiento, que le permita convertirse en un ser autónomo para aprender (pues la información está a la mano) (2009, p. 25). Esta transformación marca un avance para el desarrollo de la investigación, pues es posible consultar el acervo de las grandes bibliotecas del mundo, visitar museos, asistir a conferencias o participar en debates globales sin moverse del escritorio. También se puede publicar los resultados de los estudios universitarios a

través de recursos tecnológicos cada vez más diversos. De acuerdo con Parra (2010), en lo referente a la investigación, se identifica a las TIC como un medio que facilita acceso a fuentes especializadas de información y conocimiento, una herramienta única, rápida y eficaz para difundir información, que disminuye mucho los costos (ahorro de material físico, papel...), al mismo tiempo que facilita el manejo de datos y su publicación virtual, posibilitando el acceso a la información a la comunidad global (p. 109).

Por otra parte, Galán expresa lo importante que son las TIC para favorecer el desarrollo de la sociedad del conocimiento (2013, p.1). En tanto que para Domingo, la introducción de las TIC y de internet en el marco escolar responde a la necesidad de mejorar los resultados y resolver problemas que afectan los procesos educativos (Domingo, 2005, p. 4). Retomando los criterios de Domingo, este proyecto identifica en las TIC posibilidades que fortaleceran el desarrollo de la investigación realizada en la Universidad de San Carlos, operando como alternativas a las limitaciones de difusión que han frenado su avance. (Domingo, 2005, p. 4)

Las TIC representan alternativas no sólo por que multiplican la cobertura de sus alcances, sino porque representan una opción que podría dar respuesta a las limitaciones presupuestarias, incentivando la publicación de resultados de estudios e investigaciones a un menor costo que el requerido para el proceso de impresión. No obstante estas ventajas, la aplicación de las TIC también conlleva limitaciones y es necesario conocer los distintos posicionamientos que esta transformación tecnológica genera, tanto desde aspectos subjetivos desencadenando posicionamientos a favor (tecnófilos) o en contra (tecnófobos) de los nuevos cambios que condicionan y determinan la cotidianidad ciudadana. O a partir de las implicaciones que la aplicación de las TIC tiene a nivel de los recursos, donde las tecnologías pueden ser ubicadas como “medios al servicio del poder económico o como núcleo creador de desigualdad (brecha digital)” (Aznar, Cáceres, & Hinojo, 2005, p.179).

Las TIC requieren de una serie de condiciones para su aplicación y por tanto no están al acceso de todas las personas:

existen diferencias notables en cuanto a la penetración, uso, acceso y habilidades de las TIC Caridad, Ayuso, & Ayuso (2010, p. 56), la denominada brecha digital, que contribuye a reforzar las diferencias que se dan entre países, ha conformado una brecha tecnológica

sin duda resultado de otras brechas sociales, económicas, políticas, generacionales, geográficas, culturales, etc. y, por supuesto, una también de género. (Caridad, Ayuso, 2012, p. 229)

Tratando de encontrar alternativas ante estas limitaciones, han surgido iniciativas como la aplicación de un software libre que busca apoyar a las personas para que puedan acceder a la tecnología, desligándose de las restricciones que impone el alto costo del software propietario. (Díaz, Pérez, & Florido, 2011, p. 85). De igual manera, han surgido iniciativas para superar las brechas de género que se reflejan, no sólo en las asimetrías en el acceso a la tecnología, sino en la manera en que se hace uso de ella. Al respecto, el ensayo “Brecha digital de género: una revisión y una propuesta” enfatiza en la importancia de tener presente que “no son las supuestas características intrínsecas de las mujeres las que las llevan a no interesarse por las TIC y que, por lo tanto, debemos buscar el origen del problema en el contexto socio-cultural” (Gil-Juárez, Vitores, Feliu, & Vall-Llovera, 2011, p. 35) en análisis de cómo influye la socialización de género, y a partir de ello determinar las intervenciones más adecuadas para promover alternativas más democráticas.

Métodos y materiales

El desarrollo comprendió un diagnóstico dirigido a conocer los avances, limitaciones y retos que en el ámbito de la investigación ha tenido la aplicación de las TIC para dar a conocer los estudios realizados.

El diagnóstico se trabajó con una muestra intencionada que incluyó 18 entidades: institutos, centros, sistemas y departamentos que promueven la investigación desde distintas unidades académicas ubicadas en el campus central de la Usac, siendo estos: Instituto de Investigaciones Agronómicas y Ambientales (IIA), Dirección de Investigación de la Facultad de Arquitectura (DIFA), Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IIES), Instituto de Investigaciones Jurídicas y Sociales (IIJS), Instituto de Investigaciones Químicas y Biológicas (IIQB), Instituto de Investigaciones Humanísticas (IIH), Instituto de Estudios de la Literatura Nacional (Ineslin), Centro de Investigación en Ingeniería (CII), Instituto de Investigación en Ciencia Animal y Eco Salud, Departamento de Educación Odontológica (DEO), Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales (IIPS), Centro de Estudios en Comunicología (CEC), Instituto de Investigación Educativa de la Escuela de Formación de Profesores de

Enseñanza Media (IIE), Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas (IIHAA), Instituto de investigaciones de la Escuela de Trabajo Social (IETS), Instituto de Investigaciones Hidrobiológicas (IIH). También se incluyen dos unidades no facultativas: el Instituto de Estudios Interétnicos (Idei) y el Instituto Universitario de la Mujer (Iumusac).

Se utilizó un método mixto, que si bien incluyó algunos datos cuantitativos que facilitaron realizar comparaciones entre las distintas unidades académicas, enfatizó en un análisis cualitativo de los resultados, incluyendo los enfoques de género e interculturalidad, con el fin de identificar de qué manera influyen la condición de mujer, hombre o las particularidades étnicas en la investigación. En cuanto a las técnicas de recopilación de información empleadas, se utilizaron entrevistas y revisión documental de carácter hemerográfico, bibliográfico, de archivos, así como a través de exploración de publicaciones virtuales. Como indicadores de avance, se seleccionaron las publicaciones en los siguientes formatos: página web, revistas electrónicas, bibliotecas o archivos virtuales y blogs. A partir de los resultados del diagnóstico, se efectuó un análisis comparativo entre las unidades seleccionadas para indagar sobre las tendencias y/o diferencias en la aplicación de las TIC en la difusión del conocimiento, a partir de las distintas áreas de conocimiento.

Una segunda ruta metodológica incluyó el desarrollo de un Foro consultivo de académicas por una investigación inclusiva en ciencia y tecnología en torno al tema: “Reto digital y difusión del conocimiento inclusivo en educación superior: las nuevas tecnologías de información y comunicación en la investigación” y un Conversatorio de socialización de experiencias de aplicación de TIC en la investigación. Se efectuó además un proceso de exploración en el espacio virtual con el fin de identificar propuestas de aplicación de TIC en difusión del conocimiento, seleccionando cuarenta alternativas innovadoras que integraron las modalidades de página web, revista electrónica, biblioteca o archivo virtual, blogs, video conferencia y museo virtual, experiencias que fueron sistematizadas en un catálogo, con el propósito de aportar insumos que favorezcan la incorporación de las nuevas tecnologías a la educación superior.

Los hallazgos: aplicación de tecnologías de información y comunicación

A partir del mapeo realizado fue posible identificar que existen avances en la incorporación de las

TIC a la difusión de resultados de investigación, si bien estos se han desarrollado de manera asimétrica, pues así como hay institutos que están implementando varios de estos recursos existen otros que apenas se han iniciado en alguno de ellos. De acuerdo a los datos encontrados es la página web, como mecanismo de presentación institucional, el recurso que con mayor frecuencia se ha implementado correspondiente al 94.4% de la muestra; por su parte, las revistas electrónicas ocupan un segundo lugar, con el 61% de la muestra, y constituyen el mecanismo más empleado en la difusión de resultados de investigaciones. En tanto que las bibliotecas virtuales o los portales de publicaciones, muchas veces conformados por archivo hemerográfico que facilita el acceso a números anteriores de las revistas, se ha implementado por un 50% de las entidades de investigación. Resultó ser el blog, el recurso que menos se ha implementado, alcanzando únicamente un 33% de aplicación.

Con el fin de visualizar los avances en la aplicación de TIC en las distintas unidades, se hizo un recuento sobre el número de aplicaciones que cada instancia está implementando actualmente, el cual se muestra en la [tabla 1 Pendiente de entregar](#)

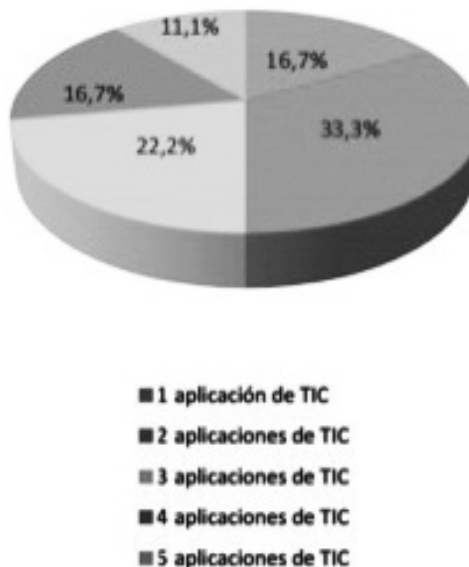


Figura 1. Número de aplicaciones de TIC por unidad de investigación

Página web

Entre los recursos que se han generalizado esta la utilización de páginas web, empleadas por las unidades académicas con el fin de dar a conocer el perfil y quehacer institucional. Un 94.4%, 17 de los 18 centros consultados, cuentan con un espacio web para dar a conocer su trabajo. Únicamente una entidad: El Instituto de Investigación Educativa de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media no cuenta actualmente con este recurso, la ausencia se debe a la reciente creación del Instituto de Investigaciones en julio del 2015.

Cinco de las entidades (correspondiente al 27.7% de la muestra), el Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IIES), Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales (IIPS), el Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas (IIHAA), el Instituto de Investigaciones Hidrobiológicas del Centro de Estudios del Mar y Acuicultura (Cema) y el Instituto de Estudios Interétnicos (Idei), cuentan con una página propia, en tanto las doce restantes (correspondiente al 66.6% de la muestra) cuentan con una sección en la página de su correspondiente unidad académica (facultad o escuela); en el caso del Iumusac este cuenta con espacio en la página de la Dirección General de Investigación.

Revista electrónica

Con relación a la publicación de revistas electrónicas, se identificaron publicaciones en 11 de los 18 centros estudiados lo que representa un 61% y la fecha de creación de estas publicaciones se ubican entre 2008 y 2015. Identificándose el punto más alto en 2013, lo cual da cuenta de la reciente incorporación de las TIC en la Usac.

Bibliotecas y archivos virtuales

Las unidades que cuentan con este recurso son: Instituto de Investigaciones Químicas y Biológicas (IIQB), Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IIES), el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura (DIFA), entidad que además de acceso a sus revistas permite la consulta de las investigaciones y proyectos de investigación realizados. El Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas (IIHAA), el Instituto de Investigación en Ciencia Animal y Ecosalud y el Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales (IIPS).

Diseño de blog

Con respecto a la difusión a través de blog, los resultados fueron que solo un 33% de las entidades consultadas cuentan con este recurso: Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales (IIPS), Instituto de Estudios de la Literatura Nacional (Ineslin), Instituto Universitario de la Mujer (Iumusac), el Centro de Investigación en Ingeniería (CII) y el Instituto de Investigaciones Hidrobiológicas. El Iumusac cuenta con dos blogs: “Cátedra Alaíde Foppa” y “Mujeres innovando”, los que han sido creados para difundir resultados de dos investigación desarrolladas con el apoyo de la Digi, la primera “Alaíde Foppa: Aportes epistemológicos con perspectiva de género desde la cátedra y la literatura” (2011) y la segunda “Innovando los estudios superiores desde nuevas perspectivas epistemológicas” (2014). Este segundo blog cuenta con 618 visitas.

Redes

Todos los centros cuentan con una lista de correos electrónicos que facilita la comunicación con otras instancias académicas. De los 18 centros seleccionados solo siete (correspondientes al 39%) cuentan con el servicio de Facebook: El Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IIES), Sistema de Investigaciones Químicas y Biológicas, Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales IIPS, Centro de Estudios en Comunicología, Instituto de Investigación Educativa de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media (Efpem), Instituto de Estudios Interétnicos y el Instituto Universitario de la Mujer. La Revista Científica del IIQB es pionera por la red de enlaces de la que forma parte como la Biblioteca Regional de Medicina (Bireme), Index of Scientific and Technical Literature of Latin America and the Caribbean (Lilacs), el Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Latindex), la Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico (REDIB) y Dialnet.

Brechas

Brechas en la difusión del conocimiento

Entre las dificultades que enfrentan los institutos y centros para realizar los procesos de difusión de resultados de investigación se identificaron limitaciones económicas, ya que no siempre existen los suficientes

recursos financieros para publicar. Debido al limitado presupuesto con que funcionan los centros que imposibilitan cubrir los altos costos que se requieren para diseñar, diagramar e imprimir. Las publicaciones a nivel internacional son costosas (200 a 300 dólares) y el presupuesto de los institutos se invierte en un 90% en salarios, por lo que quedan pocos recursos para publicaciones en revistas extranjeras y nacionales ya que los fondos se invierten mayoritariamente en la impresión y sólo algo mínimo en divulgación, por lo que se hacen tirajes reducidos (en ocasiones de 50 ejemplares por cada investigación) y las publicaciones se socializan únicamente por medio de bibliotecas. Otra limitante identificada es que no existen suficientes plazas para investigación por lo que existe poco personal en los Institutos y Centros de Investigación. Algunos institutos como el Ineslin, el IIH y el IIJS, solo cuentan con una persona, que está a cargo de la dirección del instituto y lo hace combinando medio tiempo de docencia con la labor de gestión que requiere la dirección del instituto. La mayoría del personal de investigación sólo cuenta con medio tiempo pues debe atender actividades de docencia. A pesar de que la legislación universitaria establece que el profesorado debería hacer trabajo de investigación, la masificación de estudiantes no permite contar con tiempo suficiente para cumplir esta disposición.

Brechas en la aplicación de TIC

La brecha digital

Se identifica como brecha digital las diferencias de acceso y uso de las TIC con relación a los recursos (económicos y técnicos) y conocimientos tecnológicos. En este caso se identificó ausencia de infraestructura y equipo adecuado. Un 50 % de las unidades seleccionadas identifican limitaciones con los servidores de la red debido a que no logran resolver la amplia demanda de la población universitaria y se vuelve muy lento el servicio. Este ha sido un obstáculo para el diseño de páginas y la publicación de formatos electrónicos, porque aunque se ha intentado en algunas ocasiones no se ha podido poner en marcha. Otra limitación identificada es la incompatibilidad con el sistema de cableado que en ocasiones no permite acceso a las páginas de manera directa, sino sólo a través del wifi del sistema universitario. Se ha tenido problema también con páginas creadas fuera de la red universitaria.

Un 38.8 % de las entidades expresó la carencia de equipo, incluso hubo entidades que solo cuentan

con una computadora. En otros centros se cuenta con equipo de escritorio, pero se necesitan computadoras portátiles para el trabajo de campo. En un 16.6% de las entidades han tenido que hacer uso de equipo personal debido a que no es suficiente el equipo de la universidad, de manera que el personal de investigación ha tenido que apoyar el trabajo institucional como computadoras portátiles y teléfonos celulares propios. Únicamente un 5.5% expresó que cuenta con buen equipo de cómputo, que es cambiado cada tres años, en tanto que un 16.6 %, expresó que aunque hay computadoras que necesitan mantenimiento debido a desperfectos, el proceso es bastante lento. Por ejemplo, para el cambio de una batería se tardaron 6 meses.

Otra limitación identificada es que un 94.4% de las entidades consultadas identifica como problemas central que no se cuenta con personal especializado para la aplicación de las TIC en los institutos o centros de investigación. Las personas que actualmente administran las páginas muchas veces no tienen ni los conocimientos ni el tiempo necesario, pues tienen que atender sus actividades institucionales. El 16.6 % de los institutos hizo referencia a que a nivel de la unidad académica ya cuentan con personas especializadas en informática, pero la asesoría es insuficiente.

Un 88.8% de los institutos coinciden en que no cuentan con la formación necesaria en esta área, ni específica ni sistemática. No se cuenta con un proceso de formación institucionalizado, tampoco hay personal específico que realice esta tarea ni un programa estructurado de formación para los institutos o centros, en cuanto al uso de esas tecnologías. La mayoría de las personas que laboran en los institutos o centros sólo tienen autoformación han ido aprendiendo sobre la marcha o se han capacitado por iniciativa propia.

Brecha generacional

Esta ha sido una de las brechas más difíciles de salvar ya que existen reservas en el personal académico para hacer uso de las TIC. Un componente marcadamente generacional es la alfabetización (*digital literacy*) relacionada a la capacidad de uso de la tecnología. En este sentido, hay una diferencia clara entre adultos y jóvenes que muchas veces podría ser explicada ante la disponibilidad de la tecnología (Busquet & Uribe, 2011, p. 4). En el caso de las instancias consultadas en este estudio resultan significativos los datos en cuanto al número de aplicaciones que han desarrollado, encontrándose el 50% en un rango de 1 a 2 aplicaciones

de TIC. Otro indicador es la falta de conocimiento en la aplicación de los recursos tecnológicos, ya que un 88.8% de los institutos coinciden en que no cuentan con la formación necesaria para la aplicación de TIC.

Se identificó en algunas entrevistas la percepción es que hay poca motivación para que las personas adultas se apropien de las herramientas de comunicación virtual. “No hemos dimensionado la importancia de utilizar la tecnología para socializar y con eso democratizar el conocimiento que se está produciendo en este momento en la universidad” (Entrevista). Y esto se debe en parte a que “los profesores deben adaptarse a exigencias hasta ayer desconocidas” (Brunner como se cito en Brunner & Tedesco, 2003, p. 16). Y es que las tecnologías de información y comunicación han venido a revolucionar la dinámica educativa, trastocando el habitual esquema vertical en el que el maestro enseñaba y el estudiante aprendía. Con las TIC los estudiantes tiene acceso directo al conocimiento y el tradicional papel del profesor ha comenzado a ser cuestionado, al dejar de ser el soporte exclusivo del proceso educacional. (Brunner, 2000, p.18). Reconocer que la implementación de las nuevas tecnologías no sólo requiere de un esfuerzo individual del personal de los institutos y centros de investigación, requiere de cambios y transformaciones que involucran más que una unidad académica, a la universidad, la educación superior, el país, requieren de una nueva institucionalidad. (Gutiérrez como se cito en Brunner & Tedesco, 2003, p. 99).

La brecha cultural

El reconocimiento de la diversidad cultural es una categoría a la que no se le ha dado la justa relevancia que debería tener siendo Guatemala un país multicultural, pluriétnico y multilingüe. De manera que la respuesta generalizada (100% de las entidades consultadas) fue que no se cuenta con registros sobre la identidad cultural del personal. En algunos casos se expresó que no se considera necesario el análisis de la adscripción étnica o de género de las personas contratadas en investigación; incluso se consideró a esta pregunta un tema sensible, ya que como consecuencia de la prevalencia de patrones racistas y etnocéntricos existe un proceso de aculturación que hace que muchas personas, a pesar de sus orígenes no se posicionen abiertamente como personas indígenas, ya sea producto de la alienación cultural o para evitar la discriminación.

En el 61% de las entidades consultadas no se promueve el enfoque intercultural en las investigaciones ni se manejan estadísticas desagregadas por género y etnia en el contenido de los estudios realizados por lo que el desarrollo de este enfoque es limitado.

No tenemos investigación con enfoque intercultural, las limitaciones, son no entender que la sociedad guatemalteca está integrada por diversos pueblos y que en su mayoría hay pueblos indígenas que nos pudieran incluso aportar desde esa cosmovisión una mirada diferente Prevalece un pensamiento segregacionista que vemos en todos los espacios y cotidianamente, que se convierten en acciones claras de discriminación y exclusión. (Cita entrevista.)

Esta situación limitó la posibilidad de poder desarrollar análisis interseccional, clave para el reconocimiento de la realidad cultural de nuestro país, ya que permite medir los avances en la incorporación de personas indígenas y mujeres a la academia.

En el 33.3% de los institutos y centros de investigación se identificó producción de estudios y publicaciones que toman en cuenta etnicidad o interculturalidad. Se trata particularmente de institutos o centros del área social humanística y de una entidad del área científico asistencial. No obstante, debido a la falta de un registro sistemático de las investigaciones, no fue posible cuantificarlos. En tanto que un 6% de los institutos y centros desarrolla trabajo de investigación con población indígena, pero no aplica un enfoque particularmente direccionado al análisis de como el componente étnico afecta su condición, situación y posición en el mismo.

Brecha de género

Las desigualdades de género se reflejan en los distintos ámbitos de la sociedad, afectando la situación de mujeres y niñas en lo que respecta al acceso a la alfabetización, la educación y la formación para el empleo. Afectan las oportunidades de desarrollo y acceso a través de procesos de socialización que reducen la participación de las mujeres a roles de reproducción y cuidado, estableciendo esferas, estereotipos de comportamiento de lo masculino y femenino. A pesar del incremento que ha tenido la matrícula femenina, durante los últimos años en las universidades, la participación de las mujeres en las carreras científicas y tecnológicas (ciencias físicas, matemáticas y nuevas ramas de las ingenierías) continúan siendo minorita-

ria, tendencia en la aplicación de las TIC parece confirmarse debido a que generalmente son técnicos quienes dan soporte a las páginas, los blog y las revistas electrónicas.

Un indicador de la necesidad de fortalecer estos contenidos es que el 44.4% de los institutos no incorporan el enfoque de género en sus investigaciones. Y siguiendo la tendencia de la asimetría tecnológica, es elocuente que la mayor parte (50%) de los institutos que no toman en cuenta este enfoque, corresponden al área científico tecnológica. Un 25% de entidades del área científica asistencial y otro 25% corresponden al área social humanística. En conclusión, ocho unidades expresaron que no cuenta ni con programas, estudios o publicaciones dirigidas a documentar experiencias, condiciones o aportes de las mujeres o que contengan un análisis sobre las diferencias surgidas a partir de la categoría de género.

El 55.5% restante son institutos o centros de investigación que si han realizado estudios y/o publicaciones con enfoque de género, o dirigidas al estudio de la realidad y/o los aportes de las mujeres; este grupo está conformado en un 90% por entidades pertenecientes al área social humanística y sólo en un 10% por una entidad perteneciente al área científico tecnológica (Instituto de Investigaciones Hidrobiológicas). El 50% de este grupo cuenta con un área o línea de investigación en género en tanto que el otro 50% solo desarrolla proyectos específicos.

Aplicación de tecnologías de información y comunicación

Se identifican avances significativos en la aplicación de TIC a la difusión de resultados de investigación, ya que el 100% de los institutos, centros, departamentos y sistemas seleccionados cuenta al menos con un dispositivo tecnológico dirigido a la difusión del conocimiento, ya sea una página, un blog, una revista o un acervo bibliográfico, hemerográfico o documental.

Se observa asimetría entre las distintas entidades consultadas, ya que mientras algunas cuentan con una sola aplicación (16.7%), otras han puesto en marcha hasta cinco aplicaciones distintas (11%). Posibles causas de esta asimetría es la disparidad existente en la conformación de los institutos o centros dedicados a la investigación, ya que mientras algunos funcionan con una sola persona que además desarrolla funciones docentes el 50% del tiempo, otros cuentan con un equi-

po de personas investigadoras, instalaciones y equipo adecuado.

Otra limitación importante es que no existe una política universitaria que proporcione el soporte necesario para fortalecer los procesos de implementación tecnológica de manera generalizada, por tanto el nivel de avance responde a las condiciones de cada centro, ya que las acciones han surgido como iniciativas del personal que labora en cada entidad. Se han desarrollado acciones alternativas frente a las condiciones afrontadas, que han ido desde las limitaciones del servidor para dar soporte a las distintas unidades académicas, la falta, desperfectos o incompatibilidad del equipo de cómputo, los limitados o escasos conocimientos tecnológicos del equipo, la falta de plazas y/o de personal especializado para la administración de los recursos tecnológicos creados.

Las experiencias desarrolladas han sido exitosas evidenciando las ventajas de las TIC como un medio de difusión de resultados de amplio alcance, no solo en el aspecto territorial, sino también en cuanto a su rapidez y versatilidad. Es necesario reconocer que se requiere de un soporte institucional para encontrar salidas a las limitaciones enfrentadas, lo que implica gestionar la creación de nuevas plazas y contratación de personal especializadas que proporcione el soporte técnico necesario para la optimización de los recursos tecnológicos institucionales. Se requiere asimismo de vencer la resistencia que representan las brechas generacional, cultural y de género, desarrollando procesos inclusivos de formación, que faciliten la apropiación de las TIC en las distintas unidades académicas de la universidad.

Análisis y discusión de resultados

Las TIC se han conceptualizado como recursos orientados a facilitar el acceso a la información con lo que contribuyen a la democratización del conocimiento, por tanto se identifican desde muchos estudios y ensayos (Corredor, & Sandino, 2009; Galán, 2013; Parra, 2010; Sánchez, 2012;) como un medio idóneo para contribuir a la difusión de los resultados de la investigación producida en las universidades.

No obstante, todas estas prerrogativas enunciadas, también existen contrapuntos asociados a las TIC y que develan la existencia de diversas brechas, como la brecha digital, la brechas de género, brechas culturales y generacionales, que limitan el acceso a estas nuevas tecnologías. En una reseña bibliográfica reali-

zada por Díaz, Pérez y Florido (2011) se enumera una serie de publicaciones en las que se hace referencia a la brecha digital como sinónimo de una desigualdad que no se relaciona únicamente con aspectos tecnológicos sino que según Arturo Serrano Santoyo y Evelio Martínez Martínez, es reflejo de “una combinación de factores socioeconómicos y en particular de limitaciones y falta de infraestructura de telecomunicaciones e informática”. O la opinión de Eleonora Badilla sobre que “la revolución digital no ha llegado a las vidas de la mayoría de las personas en la mayor parte del mundo”, ya que considera que aún en los lugares en los que la tecnología está disponible, su impacto ha sido mínimo en el desarrollo humano de los excluidos y “no ha contribuido mayormente a solucionar los grandes problemas sociales de nuestro tiempo como mejorar la educación y la salud, reducir la pobreza, y fortalecer el desarrollo comunitario” (Díaz, Pérez, & Florido, 2011 p. 83).

Con respecto a la brecha digital de género, varias autoras como Cynthia Cockburn (1992); Judy Wajcman (1991, 2006); Sherry Turkle (1988); enuncian la falta de interés resistencia e incluso fobia de las mujeres a las nuevas tecnologías como una expresión de prácticas culturalmente masculinizadas. En tanto que autoras otras autoras (Beavis y Claire, 2007; Hayes, 2008; Jenson y De Castell, 2005; Kafai, 1998; Subramanyam y Greenfield, 1998) vinculan la brecha digital de género con una disminución de las oportunidades educacionales y profesionales para las mujeres (Gil-Juarez, Vitores, Feliu y Vall-llovera, 2011, p. 37).

A partir del estudio realizado en la Usac se identifica una percepción generalizada entre el personal de los institutos y centros de investigación de que las TIC fortalecen los procesos de difusión, consideran que a partir de las páginas web y las revistas electrónicas ahora más personas conocen sobre el trabajo que realizan los institutos, y esto se refleja en un mayor número de comunicaciones y consultas. Consideran que las TIC facilitan los procesos de intercambio académico con otras entidades académicas y de investigación a nivel nacional e internacional. No obstante, es necesario reconocer que las TIC aún no están siendo utilizadas de forma sistemática y sistémica para la difusión de resultados de investigación en los institutos y centros de investigación de la Usac, puesto que la mayoría de iniciativas implementadas en cuanto al uso de las TIC son iniciativas promovidas por autoridades y/o equipos de investigación, sin estar enmarcados dentro de las políticas institucionales.

Finalmente es necesario reflexión en el referente a las limitaciones encontradas en el desarrollo de una investigación inclusiva ya que de los centros e institutos consultados un 44.4% no incorporan el enfoque de género en sus investigaciones y un 61% no incluye el enfoque intercultural ni maneja estadísticas desagregadas por género y etnia en sus estudios. A través de las entrevistas se identificó que es necesario fortalecer el estudio de los marcos institucionales, marcos legales internacionales en materia de derechos humanos de las mujeres a través de procesos de formación desde interseccionalidad que contribuyan a superar estas limitaciones ya que en algunas entidades prevalece un concepto de meritocracia que deslegitima los enfoques intercultural y de género.

Referencias

- Aznar, I., Cáceres, M. P., & Hinojo, F. J. (2005). El impacto de las TICs en la sociedad del milenio: Nuevas exigencias de los sistemas educativos ante la “Alfabetización tecnológica”. *Etic@net*, 2(4), 177 – 190. Recuperado de <http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/Numero4/Articulos/Formateados/ELIMPACTO.pdf>
- Brunner, J. (2000). Educación: escenarios de futuro. Nuevas tecnologías y sociedad de la transformación”. Documento n.º 16, PREAL (Programa de Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe). Recuperado de http://200.6.99.248/~bru487cl/files/PREAL_doc.pdf
- Brunner, J. (2003). La educación al encuentro de las nuevas tecnologías. En J. J. Brunner & J. C. Tedesco (Eds.). *Las nuevas tecnologías y el futuro de la educación* (Cap. 1, pp. 15-67). Buenos Aires, Argentina: UPE UNESCO, Septiembre Grupo Editor. Recuperado de <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001423/142329so.pdf>
- Busquet, J., & Uribe, A. C. (2011). El uso de las TICs y la Brecha Digital entre adultos y adolescentes. Primer avance de resultados. Presentado en el *Congreso Educación mediática y competencia digital. La cultura de la participación*. Segovia. Recuperado de <http://www.educacionmediatica.es/comunicaciones/Eje%204/Jordi%20BUSQUETy%20Ana%20Cinthya%20URIBE.pdf>
- Corredor, A., & Sandino, M. (Noviembre, 2009). Las tic's como herramienta de investigación científica.

- Gondola*, 4(1), pp. 25-29. Recuperado de <http://comunidad.udistrital.edu.co/geaf/files/2012/09/2009Vol4No1-007.pdf>
- Caridad, M., & Ayuso, M. D. (2012). Situación de la brecha digital de género y medidas de inclusión en España. *Investigación Bibliotecológica*, 25(55). Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0187-358X2011000300009&lng=es&tln-g=es.
- Díaz, J., Pérez, A., & Florido, R. (2011). Impacto de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) para disminuir la brecha digital en la sociedad actual. *Cultivos Tropicales*, 32(1), pp. 81-90. Recuperado de <http://scielo.sld.cu/pdf/ctr/v32n1/ctr09111.pdf>
- Domingo, A. (2005). *TIC, internet, innovación y cambio educativo: Estudio de casos*. Recuperado de <http://www.uoc.edu/in3/dt/esp/domingo0605.pdf>
- Galán, M. (2013). *Las TIC y su importancia en la investigación*. Recuperado de <http://manuelgalan.blogspot.com/2013/07/las-tic-y-su-importancia-en-la.html>
- Gil-Juárez, A., Vitores, A., Feliu, J. y Vall-Ilovera, M. (2011). Brecha digital de género: una revisión y una propuesta. *Teoría de la Educación. Educación y Cultura en la Sociedad de la Información*, 12(2), pp. 25-53. Recuperado de http://campus.usal.es/~revistas_trabajo/index.php/revistatesi/article/view/8272/8291
- Gutiérrez, J. H. (2003). Las nuevas tecnologías y el desafío de la educación. En J. J. Brunner & J. C. Tedesco (Eds.). *Las nuevas tecnologías y el futuro de la educación* (Cap. 3, pp. 87-100). Buenos Aires, Argentina: UPE UNESCO, Septiembre Grupo Editor. Recuperado de <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001423/142329so.pdf>
- Parra, E. (2010). Las redes sociales de Internet: También dentro de los hábitos de los estudiantes universitarios. *Anagramas: Rumbos y Sentidos de la Comunicación*, 9(17), pp. 107-116. Recuperado de <http://revistas.udem.edu.co/index.php/anagramas/article/view/469/422>
- Sánchez, E. (24-26 de octubre 2012). Las TIC como medio de investigación y evaluación en un estudio sobre estilos de vida. II Congreso Internacional sobre *Evaluación por competencias mediante erúbricas* Universidad de Málaga. Recuperado de http://gtea.uma.es/congresos/CDROM/comunicaciones/carpeta1/Comunicacion_SanchezVega_Elena-1.pdf

El Estado en América Latina: entre el neodesarrollismo y la postpolítica. Aportes desde Guatemala

The State in Latin America: between neo development and post politics. Contributions from the Guatemalan case

Silvina M. Romano*, Ibán Díaz Parra

¹Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe, Universidad de Buenos Aires

²Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas

³Departamento de Geografía Humana, Universidad de Sevilla

Autora a la que se dirige correspondencia: silvinamceste@gmail.com

Recibido: 4 de septiembre de 2016 / Aceptado: 28 de noviembre de 2016

Resumen

Los gobiernos neodesarrollistas en América Latina plantearon la posibilidad de instrumentalizar al Estado-nación en pos de una política económica con una cierta (y limitada) autonomía de los patrones hegemónicos a nivel global. Estas experiencias han encontrado una firme condena por parte de la ortodoxia económica y política vinculada al pensamiento neoliberal, así como de parte de discursos de izquierda opuestos al desarrollo estatal y a la propia idea de desarrollo ¿Cómo es posible que ambas posturas hayan encontrado su enemigo en el Estado-nación? ¿Cuál es la razón de este consenso? Nuestra hipótesis es que esta comunión es el resultado de una situación postpolítica. Para dar cuenta de este argumento, tomamos el caso de Guatemala debido a la similitud entre los gobiernos de la Revolución de Octubre (1945-1954) y el neodesarrollismo, así como los claros signos postpolíticos que se perciben en el escenario político actual.

Palabras clave: Estado-nación, desarrollo, izquierdas, neoliberalismo, Revolución de Octubre en Guatemala

Abstract

The neo developmental governments in Latin America proposed the possibility of implementing the national-state as an instrument to achieve political-economic guidelines, with a real (but limited) autonomy from the hegemonic global pattern. These experiences have been criticized from the neoliberal point of view, and also from the left-wing discourses which are against not only to the possibility of development led by the state, but to the idea of development itself ¿How is it possible both viewpoints found their enemy in the national state? ¿Which is the reason behind this consensus? Our hypothesis is that this communion is the result of a post political situation. In order to develop this argument we address the Guatemalan case considering the similarities of the post developmental governments and the governments of the October Revolution in Guatemala (1945-1954), as well as the post political signs in the current political scenario.

Keywords: Nation-state, development, Left, neoliberalism, October Revolution in Guatemala

Introducción

En la actualidad, todas las fuerzas y los argumentos se conjugan a nivel global contra un enemigo que, después de tres décadas de consolidación de los discursos neoliberales, aparece como autoevidente: el Estado en su forma nacional, centralizada y organizadora del desarrollo. En tiempos recientes, una de las más notorias excepciones a la implementación de estrategias de desarrollo dirigidas por el mercado y los agentes no-estatales, ha sido la de los denominados gobiernos neodesarrollistas (Félix, López, & García, 2016) en América Latina, de los que se apresura a afirmar un fin de ciclo ante las dificultades económicas y la dura reacción de los grupos de poder tradicionales a nivel local así como diversos tipos de apoyo por parte de agentes extranjeros. Estos experimentos han planteado la cuestión, con mayor o menor éxito, de la posibilidad de instrumentalizar el Estado-nación para implementar un modelo de política económica con una cierta (y limitada) autonomía de los patrones hegemónicos a nivel global. Un proyecto que ha encontrado una y otra vez, históricamente, y desde prácticamente los procesos de formación de los Estado-nación latinoamericanos, fuertes resistencias internas y externas que han impedido en buena medida su implementación, ante la persistencia hasta la actualidad del intervencionismo político y militar estadounidense (Borón, 2014).

La última oleada de gobiernos que ha intentado esta estrategia de desarrollo nacional ha encontrado una firme condena por parte de la ortodoxia económica y política vinculada al pensamiento neoliberal (Hirschfeld, 2007). Desde una perspectiva muy diferente y muy distante, estos gobiernos también han sido objeto de las críticas de discursos de izquierda opuestos al desarrollo estatal y a la propia idea de desarrollo (Gutiérrez et al., 2015). Este consenso parcial sobre el descrédito y el carácter negativo de las estrategias de desarrollo dirigidas y centralizadas en el Estado-nación, invita a hablar de un tabú del desarrollo dirigido por el Estado.

¿Cómo es posible que tanto el pensamiento hegemónico como las críticas radicales en el ámbito del desarrollo hayan encontrado su enemigo en el Estado-nación? ¿Cuál es la razón de este consenso? ¿Qué raíces históricas tiene? Una respuesta podría ser que es el resultado de los continuados fracasos de los proyectos políticos y las teorías académicas con esta orientación dentro de los países periféricos durante el siglo XX. Esto se uniría a los profundos cambios en la glo-

balización que habrían cuestionado el protagonismo político del Estado-nación (Escobar, 2004).

El argumento alternativo que presentamos en este texto es que esta comunión en la oposición al desarrollo nacional dirigido, es el resultado de una situación postpolítica resultado de la hegemonía de las ideas neoliberales y de la victoria de las posiciones políticas conservadoras a partir de la década de los ochenta, a nivel tanto regional como global, que habría conducido a una parte de la izquierda a un encierro en perspectivas culturalistas y micropolíticas.

Si bien ya a inicios de los noventa, ciertos discursos críticos responsabilizaban a las organizaciones no gubernamentales (ONG) y a la ayuda internacional para el desarrollo de jugar un rol despolitizador del problema (Ferguson, 1990, desde los discursos sobre el desarrollo y Petras, 1999, desde la economía política), la progresiva hegemonía de los discursos neoliberales habría conducido a la despolitización del Estado como contrapartida a la naturalización de la economía capitalista en su versión neoliberal (excluyendo la posibilidad de control y reorientación de la económica desde esta institución). Esto es en parte el fracaso histórico del desarrollo dirigido por el Estado-nación, no como un corolario inevitable de los proyectos emancipadores, sino como resultado circunstancial de una disputa política y a menudo militar durante la segunda mitad del siglo XX.

Lo anterior resulta en lo que denominamos una situación post-política, en la que tanto el Estado como la noción de desarrollo es reducida a sus aspectos técnicos, despolitizados y desvinculados de problemáticas estructurales (Kamat, 2014). Tanto las críticas conservadoras como las radicales contribuirían a esta situación, en la medida en que despolitizan al Estado, caracterizado como inevitablemente ineficiente, corrupto y desvinculado del resto de la sociedad, bien separándolo de la sociedad e ignorando su agencia decisiva en la transformación social, bien reduciéndolo a un mero instrumento burocrático-administrativo. Asimismo, la renuncia al Estado-nación por una parte de la izquierda como un ámbito de disputa política, dejaría el campo libre al desarrollo postpolítico (neoliberal) en el que confluyen, desde arriba, las instituciones financieras internacionales (IFI) y los organismos internacionales (OI) que responden a las necesidades de una red de poder global y, desde abajo, la agencia de las ONG.

Este artículo se introduce en la discusión sobre el problema del desarrollo en el contexto latinoamerica-

no y en una perspectiva histórica a través del examen del caso de Guatemala, una de las primeras experiencias de desarrollo redistributivo dirigido por el Estado-nación tras la Segunda Guerra Mundial, y ejemplo de cómo este proyecto ha sido negado para Latinoamérica. El derrocamiento del presidente Jacobo Arbenz en 1954 y la extirpación de raíz de los logros revolucionarios, fue resultado de los propios errores de los gobiernos de la Revolución, como de la presión de las élites locales buscando preservar sus privilegios, en general asociados a los intereses de clases dominantes de los países centrales, confluendo en la imposición de un modelo económico y político particular. En este sentido, las similitudes con los procesos de los Estados neodesarrollistas actuales son notorias. Por otro lado, en la actualidad, el caso guatemalteco es un ejemplo inmejorable de una situación postpolítica, en la que se despolitiza tanto del desarrollo como del propio Estado y que tiene su contrapartida en la renuncia de una parte la izquierda latinoamericana a disputar esta esfera del poder.

Tomamos este caso para intervenir en una polémica académica que afecta tanto a la coyuntura política actual como a los procesos históricos políticos de la segunda mitad del siglo XX en la región. Para ello se utilizan recursos de una investigación histórica y trabajo de campo realizado en Guatemala entre los años 2012 y 2013. Entre las fuentes se destacan: archivos desclasificados, documentos de instituciones gubernamentales y entrevistas con actores clave, principalmente militantes históricos y actuales de la izquierda guatemalteca y miembros de las ONG.

El artículo comienza con una breve síntesis de las críticas sobre las políticas de desarrollo, vinculándolas al argumento sobre la situación postpolítica en el contexto neoliberal. Se propone que la despolitización del Estado-nación y de la economía se encuentra presente tanto en los planteamientos hegemónicos sobre desarrollo como en la crítica postestructuralista al desarrollo. A continuación, se expone el caso, dividido en dos partes. En la primera se expone el modelo de desarrollo dirigido por el Estado-nación a partir de la Revolución de Octubre de 1944, señalando algunos puntos clave sobre los alcances y limitaciones de este proceso. En la segunda, presentamos lo que consideramos un escenario postpolítico de desarrollo en la Guatemala actual, basado en la presencia permanente de asistencia extranjera de parte de las IFI, los OI y las ONG en el marco de un Estado de carácter fundamentalmente policial. Finalmente, se valora la posi-

ción política de la izquierda considerando el éxito de la derecha para mantener en el poder y ocupar la esfera política en el marco de la democracia liberal. El escrito concluye que el caso histórico de los gobiernos nacionales desarrollistas muestra la necesidad de seguir intentando la vía del desarrollo nacional a pesar de los obstáculos y las limitaciones internas y externas, planteando la disputa por el Estado como única alternativa a una despolitización del desarrollo.

Todos contra el desarrollo dirigido por el Estado-nación

La mayoría de los textos que estudian las políticas de desarrollo suelen establecer un punto de inflexión o, al menos, un periodo de fuertes cambios entre las décadas de los años setenta y ochenta. Con carácter previo, la idea de desarrollo habría estado caracterizada por un fuerte economicismo, identificada con el crecimiento económico y legada a grandes planes centralizados en los que el Estado tenía un papel predominante. El siglo XX viene acompañado por una gran transformación en cuanto al rol del Estado en la economía (*New Deal*, planes quinquenales soviéticos y autarquía fascista), que puede interpretarse siguiendo a Polanyi (2011) como una resocialización de la economía, tras los estragos generados por el capitalismo liberal y la construcción de la economía como una esfera independiente de la política y de la propia sociedad. No obstante, se suele reconocer como época dorada del desarrollo estatal al periodo posterior a la Segunda Guerra Mundial y consiguiente proceso de reconstrucción de Europa, a partir de los cuales se comienza a adoptar el Plan Marshall como modelo de ayuda al desarrollo. Esto coincide con la formación de las IFI, como el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF, hoy Grupo Banco Mundial), el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y también bilaterales, como la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (1961, hoy USAID), que desarrollarán estas prácticas.

El marco teórico de estas actuaciones se identifica con la teoría de la modernización y el modelo etapista de Rostow, que presenta el desarrollo como un proceso ideológicamente neutral, aunque no obstante hoy día resulta evidente su rol en el intento de Estados Unidos de frenar la expansión del comunismo (Gardner & Lewis, 2003), concretamente en la perife-

ria. Por otro lado, a partir de los cincuenta adquirió un rol bastante protagónico la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) bajo la dirección de Raúl Prebisch. Desde allí se impulsa una noción de desarrollo que critica a la escuela neoclásica y centra sus análisis en la noción centro-periferia, asumiendo que el desarrollo en la periferia no puede seguir los mismos “pasos” que en los países industrializados, por las condiciones propias que caracterizan a las economías periféricas, siendo prioritaria la atadura al patrón primario exportador en el marco del deterioro de los términos de intercambio. Para superar este condicionamiento, se alentaban estrategias nacionalistas, el desarrollo planificado y organizado y la conocida sustitución de importaciones centrada en el fortalecimiento del mercado interno y con proyecciones hacia un mercado regional orientado a promover industrias complementarias (Cepal, 1959).

A inicios de los sesenta, al calor de la Revolución Cubana y los movimientos de descolonización, se va conformando la escuela de la dependencia, corriente a la que aportaron varios académicos formados en la Cepal, que agregaron una impronta marxista y politizaron la “cuestión del desarrollo”. Plantearon la situación de subdesarrollo de la periferia como parte de la expansión desigual del sistema capitalista. El tipo de relaciones comerciales norte-sur generarían dependencia y subdesarrollo en la periferia del sistema, dando lugar a procesos políticos y condiciones sociales y culturales de dependencia. La dependencia es entonces concebida como el carácter que adquiere el imperialismo en la periferia. Los estudios se dirigieron a dar cuenta de la articulación entre la estructura dependiente y una superestructura represiva o pseudo-democrática que garantizaba el orden instituido en el marco de Estados secuestrados por elites y oligarquías articuladas o subsumidas a los intereses de las clases dominantes de países centrales (Cardoso & Faletto, 1973; Dos Santos, 1972 y 1975; Gunder, 1970).

Desde la década de los ochenta se instala un cierto pesimismo sobre la idea de desarrollo, al constatarse el “fracaso” de las políticas internacionales en este sentido. Esto coincide con el auge político del neoliberalismo y el descrédito de las economías planificadas. En materia de asistencia internacional, por lo general, esto lleva a reafirmar los postulados ortodoxos del liberalismo: defensa del mercado y crítica a la intervención pública en el desarrollo, que sería culpable de los fracasos cosechados, dando lugar a un contexto de crecimiento débil en general y desastre absoluto en

particular en los países víctima de los ajustes estructurales del FMI (Unceta, 2009). Siguiendo el proceso inverso que observó Polanyi (2011) podríamos hablar de una nueva desocialización y despolitización de la economía. La crítica postestructuralista al desarrollo dirigido por el Estado tiene su auge en este marco, especialmente en el contexto de hegemonía neoliberal que supuso la década de los noventa. Según Gardner y Lewis (2003), en el contexto posmoderno el término desarrollo ha desaparecido de los círculos académicos hasta convertirse prácticamente en una mala palabra, identificado con una visión unilineal, etapista y eurocéntrica que presenta lo occidental como lo desarrollado-bueno, que llegaría a ser una herramienta ideológica etnocéntrica y de dominación colonial. A partir de aquí el desarrollo dirigido por Estados nacionales se convierte en el enemigo común tanto del discurso neoliberal como de la crítica postestructuralista.

Más allá de esto, hay que reconocer un cierto resurgir de la intervención estatal a partir del fracaso de las políticas neoliberales en aliviar la pobreza. Por un lado, la economía política estatista se ha planteado como alternativa al modelo neoliberal, usando modelos de desarrollo basados en el Estado, en particular en el sureste asiático, donde desde los años setenta, Corea del Sur, Taiwan o China han podido realizar importantes transformaciones dirigidas por el Estado (Chang, 2002). Las críticas contra esta corriente se han centrado en su carácter elitista y de transformación de arriba abajo (Selwyn, 2015). Por su parte, en América Latina ha sido notoria la centralidad del desarrollo dirigido por el Estado con una orientación democrático-parlamentaria, redistributiva y orientada al incremento de los niveles de consumo de la población (Serrano, 2015), contando con un fuerte apoyo de los movimientos populares y con una orientación claramente keynesiana en casos como el de Argentina. Aquí, la crítica de izquierda se ha ubicado principalmente en los parámetros de la crítica postestructuralista y decolonial al neodesarrollismo que analizaremos con más detalle a continuación.

La crítica posestructuralista al desarrollo

Respecto de la crítica postestructuralista, es notable cierto liderazgo de Escobar (2004), que afirma que las condiciones que vieron la emergencia de los nacionalismos anticoloniales tercermundistas habrían sido superadas y sus tropos (visiones románticas de la tradición precolonial, utopismo marxista y nociones

occidentales de modernización y desarrollo) deben ser descartados. Así, la crítica a las políticas desarrollistas afectaría tanto a la teoría del desarrollo como la teoría de la dependencia, que son a menudo equiparadas (Esteve, 1999). Se presentan a continuación algunos elementos clave de esta crítica:

En primer lugar, se acusa un uso acrítico del concepto de desarrollo, equiparado a crecimiento económico dentro de una visión evolucionista de la historia. Para Esteve (1999) tanto Marx como los teóricos de la dependencia entrarían dentro de esta perspectiva supuestamente evolutiva, unilineal y eurocéntrica, mientras Ranhema (1996) denuncia cómo los enfoques progresistas del desarrollo desvalorizan las formas tradicionales y vernáculas de poder popular sustituyéndolas por nociones influidas por las izquierdas europeas.

En segundo lugar, se critica el excesivo nivel de abstracción de este tipo de teorías, que simplifican la irreductible diversidad de la cultura humana. Para Hobart (1993) y Chambers (1983), las categorías de la teoría de la dependencia (capitalismo, mercado, clase, etcétera) serían reificadas y abstraídas de las situaciones sociales e históricas reales, subestimando por ello el cambio a nivel local y otros tipos de relaciones que no sean las relaciones de clase.

En tercer lugar, la teoría de la dependencia al igual que la teoría de la modernización, trataría a las personas y las instituciones como víctimas pasivas de fuerzas estructurales sobre las que no tienen control. Para la teoría de la dependencia el problema sería la existencia de un agente foráneo casi omnipotente, obviando la agencia individual (Chambers, 1983; Hobart, 1993).

En cuarto lugar, se incluye a la escuela de la dependencia dentro de la crítica a las teorías generales y totalizantes. Para Escobar (1999) la hibridación cultural y la transterritorialidad habrían hecho inútiles los grandes modelos y las teorías generales. De esta forma, los proyectos de desarrollo de naturaleza ideológica habrían llevado a grandes desastres totalitarios como la URSS (Ranhema, 1996). Finalmente, la funcionalidad de las políticas de desarrollo vendría por ser un negocio rentable para los gobiernos, que alimenta los aparatos estatales burocráticos a costa de la destrucción de las sociedades tradicionales (Ferguson, 1990; Ranhema, 1996).

Ante esta crítica surge invariablemente la cuestión de cuáles son las alternativas planteadas desde esta perspectiva a las necesidades reales de transformación

social. El objetivo último de la deconstrucción del discurso del desarrollo sería liberar el campo discursivo para poder imaginar alternativas, no evolucionistas ni eurocéntricas. En este sentido, Escobar propone un proyecto que combina el abandono de la modernidad eurocéntrica, una nueva perspectiva basada en el diálogo decolonial entre culturas y la agencia de los movimientos sociales. Las luchas de estos movimientos irían más allá del materialismo, de la reclamación de bienes y servicios, y pelearían por la definición misma de la vida. Serían luchas culturales (Escobar, 1998). Además, estos movimientos “muestran propiedades emergentes y un complejo comportamiento adaptativo que los movimientos del pasado, con su inclinación por la centralización y jerarquía, nunca fueron capaces de manifestar”. Apuesta por una política basada en los lugares (Escobar, 2004) y utiliza a menudo el ejemplo de los zapatistas (Escobar, 1999). Es evidente la influencia y la sintonía de este discurso, con lo que podríamos denominar como un anarquismo post-estructuralista, de amplia influencia en América Latina y en el que se incluyen autores muy relevantes como Holloway (2002) o Zibechi (2006).

De forma similar, el proyecto de Esteve (1999) reside en una exaltación libertaria de la capacidad de los barrios, las aldeas y las vecindades. Una escala local-comunitaria donde supuestamente sería posible construir una existencia independiente del capitalismo. Ranhema (1996) pone también sus expectativas en “algunos movimientos de base” y en sus tradiciones vernáculas ajenas a la modernidad occidental (con independencia del contenido real tanto de las políticas ajenas como de las tradiciones propias). Por su parte, Grueso (2005), frente a la representación del gobierno, que invisibiliza a las comunidades y la izquierdista que niega su especificidad cultural, opone una autorrepresentación de las comunidades basada en la cultura y resistencias locales y en un proyecto de desarrollo propio, que presenta como incompatible con la ordenación estatal pero abierto a la articulación voluntaria con ONG.

Postdesarrollo y postpolítica

La crítica postestructuralista ha realizado aportaciones indiscutibles y duraderas a las perspectivas de transformación social: la necesidad de que las comunidades sean un agente activo de la transformación social, el respeto a la diversidad cultural o la vigilancia respecto del contenido ideológico de determinados

discursos y conceptos que se deban por neutrales. No obstante, el desarrollo, discurso y práctica, ha adquirido una complejidad suficiente durante el último medio siglo como para negar que deba implicar inevitablemente un modelo unilineal, economicista y producto de homogeneidad cultural y aculturación (Unceta, 2009). Por otro lado, aunque el planteo teórico del postestructuralismo sea irrefutable (desde sus propios parámetros), algunas críticas a la práctica política que le vine asociada resultan bastante obvias. El rechazo frontal tanto a las estrategias que pasan por la instrumentalización del Estado, han acabado por fraguar bastante bien con los patrones predominantes de las políticas de desarrollo, que proponen orientarlo hacia problemas y grupos específicos, proyectos particulares e iniciativas descentralizadas (alentadas por las IFI, los OI y las ONG), frente a los grandes planes globales, planificados y centralizados en las instituciones del Estado.

En las últimas décadas las políticas de desarrollo organizadas por las IFIS, especialmente el Banco Mundial, han ido orientando las ayudas hacia proyectos de menor tamaño, descentralizados y dirigidos a comunidades y grupos específicos. También han ido surgiendo toda una batería de adjetivos usados por las instituciones supranacionales que invita a alejar el desarrollo de su economicismo original: humano, sostenible, endógeno, social, etcétera (Griffin, 2001). Moose (2005) habla de un nuevo gerencialismo a partir de los años noventa, dirigido a metas muy concretas (reducción de la pobreza, enfermedad y analfabetismo) y donde las ayudas persiguen un buen gobierno, políticas fiscales prudentes y profundización democrática. Esto coincide con lo que ha venido a denominarse una situación postpolítica, resultado de la hegemonía neoliberal tras la debacle de las alternativas que pudieran haber supuesto las políticas de Estado del Bienestar y el bloque comunista.

En este contexto, la reducción de lo político a un conjunto de mecanismos técnicos y gerencialistas es la contrapartida necesaria a la naturalización y la ubicación más allá de la política de la economía de libre mercado (Zizek, 2011). Desde esta perspectiva, Kamat (2014) señala cómo tanto los nuevos discursos del desarrollo de abajo arriba, del Estado eficiente y de la participación, de democracia radical y empoderamiento, son parte de la construcción de un desarrollo post-político. En este, las contradicciones de clase se sublimarían en otras formas de diferencia, primando las identidades de género, casta o tribales, en la me-

didada en que no suponen una amenaza para el orden capitalista. Para Zizek (2011, p. 226): “La política posmoderna de la identidad (...) se adecua perfectamente a la idea despolitizada de la sociedad, en la cual cada grupo particular se justifica, tiene su estatus específico (de víctima) y es reconocido por medio de la acción afirmativa”.

Esto enlaza con la crítica de Dean (2016, p. 256) a propósito de la forma en que la izquierda ha tendido a reclamar como una victoria los síntomas de su derrota (el neoliberalismo). Derrotada en el plano político, la izquierda habría virado hacia el terreno cultural. A pesar de las razones de las convicciones antiautoritarias que impregnan el anarquismo postestructuralista, hoy día el autoritarismo tiene menos que ver con el poder centralizado del Estado que con el poder descentralizado y disperso en contratos privados, agencias de cooperación, redes y acuerdos que permiten el libre flujo del capital (Dean, 2016, p. 264).

La compatibilidad entre cierta crítica postmoderna al desarrollo, con las políticas en el marco neoliberal deberían llevar a sospechar, al menos, hasta qué punto el éxito de estos planteamientos es en parte un acomodamiento a la indiscutible hegemonía del capitalismo neoliberal. Ciertos excesos del discurso postestructuralista han conducido a un abandono de un agente fundamental como el Estado y de la categoría de clase como elemento central de las relaciones sociales en el capitalismo. En este sentido, estas críticas pueden resultar más efectivas contra los tímidos intentos de los gobiernos progresistas de América Latina que contra un neoliberalismo que parece seguir gozando de muy buena salud después de casi un cuarto de siglo de hegemonía global. Aduciendo que la política es un campo que no se reduce a las instituciones del Estado y reivindicando a las agencias fuera de los gobiernos, la izquierda habría caído en otro reduccionismo que consiste en ignorar un ámbito de la política y un agente de máxima importancia, abriendo el campo para una práctica del desarrollo neoliberal y postpolítica.

El caso guatemalteco

Como caso histórico, el periodo de los gobiernos que emergieron de la Revolución de Octubre (1944-1954) en Guatemala supone una de las primeras experiencias tras la Segunda Guerra Mundial en Latinoamérica orientadas a la socialización de la economía, a la mejora objetiva de las condiciones de vida de la mayoría de la población, por medio de la acción cen-

tralizada y redistributiva del Estado. Además, tanto en este aspecto, como en los condicionantes internos y externos que aceleran el fin de la experiencia, muestra fuertes paralelismos con los procesos de los Estados neodesarrollistas contemporáneos. Por otro lado, la actual configuración del Estado guatemalteco resulta también ejemplo de lo que denominamos una situación postpolítica, con un Estado cooptado por las élites y con un carácter principalmente policial y el cambio social como dominio por las IFI, los OI y las ONG.

El caso, en su conjunto, debería ilustrar cómo el fracaso de los proyectos alternativos (no hegemónicos) de desarrollo basados en el Estado-nación, con un carácter de contingencia histórica y en ningún caso inevitable, han conducido a una situación postpolítica en la que se ha acabado acomodando una parte de la izquierda.

El Estado guatemalteco en los gobiernos revolucionarios

Hasta el derrocamiento del gobierno de Jorge Ubico Castañeda (1931-1944), Guatemala se caracterizó por ser un Estado periférico, orientado a la exportación primaria, en particular de cultivos tropicales, subsumida a los intereses del capital transnacional vinculado a producción y distribución de dichos productos. La elite local orientó sus decisiones a mejorar las condiciones de inserción en el mercado internacional, promoviendo el conocido “desarrollo hacia afuera”, organizando el sistema de comunicaciones y transportes en pos de este objetivo (Sunkel & Paz, 1980). Una de las beneficiarias de esta organización de la producción “hacia afuera” fue la United Fruit Company (Ufco), empresa dedicada a cultivos tropicales, en particular, del banano. Es significativo que en el marco de este esquema agroexportador, para 1926 solamente el 7.3% de la población poseía tierras (Brown, 1979, p. 42).

En junio de 1944 comenzó el proceso conocido como la “Revolución de Octubre” en Guatemala, protagonizada por maestros, estudiantes y obreros y que culminó con levantamiento armado encabezado por una parte del ejército en Octubre de ese año. Se organizó una Asamblea Constituyente que llamó a elecciones presidenciales. En la contienda electoral, salió victorioso Juan J. Arévalo en 1945. Este gobierno abrió una etapa de democracia que buscó combinar aspectos de inclusión política con aspectos de inclusión económica y social. Para ello se puso en vigencia una nueva constitución (1945) orientada a garantizar los

derechos de libertad, cultura, bienestar económico y justicia social (García, 2012, p. 46).

En este marco, el Estado organizó cambios sociales con un notable impacto. En primer lugar, se implementaron programas de bienestar social para la construcción de viviendas y dotaciones públicas (colegios y hospitales). En segundo lugar, se reorganizó el sistema educativo y de salud a nivel nacional y se llevaron a cabo campañas de alfabetización (Móbil, 2010). Finalmente, se creó un seguro social para los trabajadores y se estableció el primer Código de Trabajo, aboliendo leyes y prácticas coloniales como las leyes de vagancia y el trabajo forzado (Arévalo, 1954; Cardoza, 1955; Jonas, 1979).

Siguiendo la tónica dominante en el contexto global, el Estado también implementó una cierta intervención de la esfera económica. Durante la gestión de Arévalo se llevaron a cabo reformas monetarias y bancarias, entró en vigencia la Ley de fomento industrial, se creó el Instituto de Fomento a la Producción y la ley de fomento cooperativo para apoyar a pequeños productores. La política económica se caracterizó por: estabilización de precios, especialmente de productos de consumo popular; protección de la pequeña empresa por medio de organizaciones cooperativas; fomento de la producción y protección de la industria nacional; protección de recursos, especialmente los recursos a los que se orientaba la Inversión Extranjera Directa, como el petróleo; política social y de trabajo, creación del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social; organización de la política fiscal y monetaria (que fue realizada en base al asesoramiento estadounidense y de Raúl Prebisch); organización del transporte (Guerra, 2011, pp. 31-32). Estas medidas remiten en buena medida a los lineamientos implementados por gobiernos neodesarrollistas o postneoliberales contemporáneos.

Se impulsaron de este modo las reformas exigidas por el movimiento del 1944, pero no se logró avanzar en cambios vinculados a la estructura productiva: no se enfrentó a los enclaves extranjeros ni se abordó el problema de la enorme desigualdad en la tenencia de la tierra. Estos dos aspectos, en cambio, sí fueron parte del programa del gobierno de Arbenz (1951-1954) quien llegó al gobierno mediante elecciones democráticas, con un programa de desarrollo que coincidía, a nivel general, con los postulados de la Cepal, e incluso con las recomendaciones del BIRF (Gleijeses, 1991; Jonas, 1979; Rabe, 1988). En palabras de Arbenz, había que “transformar a Guatemala de una nación dependiente con una economía semicolonial en un país

económicamente independiente; de un país atrasado con una economía semifeudal en un país moderno capitalista; actuar de modo de asegurar la mejora posible en el nivel de vida de las grandes masas de nuestro pueblo” (Arbenz como se citó en Jonás, 1979, p. 93). Sin embargo, para llevar a cabo un programa de industria sustitutiva de importaciones y de diversificación de la economía, había que concretar en primer lugar, la estatización de recursos y capital (hasta entonces en manos de compañías estadounidenses) en conjunto con un proceso de reforma agraria para lograr un acceso más equitativo a la tierra.

La ley de la reforma agraria fue aprobada por el Decreto 900 de Junio de 1952 y preveía la “expropiación de extensiones de tierra mayores a 100 hectáreas, en especial tierras ociosas”. En enero de 1953 comenzó a aplicarse la ley, y para junio de 1954 habían sido afectadas 1.002 plantaciones que abarcaban 1.200.000 hectáreas. Alrededor de 100.000 familias campesinas recibieron tierras. La Ufco tenía más de 220.000 hectáreas, de las que cultivaba sólo un 15% y se le expropiaron 160.000 hectáreas (Jonás, 1979, pp. 95-96).

Otros proyectos fundamentales del gobierno fueron la construcción de la carretera al Atlántico para terminar con el monopolio de transporte de la empresa ferroviaria, la construcción de una hidroeléctrica para competir con la empresa de energía (ambas parte del *holding* de la Ufco) y la construcción de otro puerto.

Todo esto orientado a que el Estado recuperara su capacidad frente a las redes de producción y distribución monopolizadas por capital transnacional.

Los resultados en términos económicos fueron sustantivos, tal como se observa en la Tabla 1.

El éxito de la reforma agraria condujo a agudizar los temores sobre la inminente organización y la politización de la fuerza de trabajo rural. Esto aparece señalado en los documentos desclasificados del Departamento de Estado de los Estados Unidos, que percibía estas reformas como acciones directas de la Unión Soviética en el continente americano (FRUS, *The American Republics, Volume IV Relations of the United States and Guatemala, 1952-1954 Doc. 422*). Lo mismo temían los sectores de la burguesía y terratenientes locales en un marco en el que se profundizaron las disputas por tierras a nivel local, alimentando los conflictos con las comunidades rurales indígenas en medio de tiras y aflojes entre los diferentes grupos de izquierda dentro del gobierno (entrevista a José A. Móbil, 21 de marzo de 2012). La reforma agraria condujo a una corriente de consolidación nacional y promovió la extensión de las relaciones capitalistas de producción, que fueron percibidas como una amenaza a la producción campesina, en comunidades cerradas y que mantenían una cultura particular y relaciones de producción no capitalistas (Handy, 2013, p. 200).

Tabla 1.

Comparación de indicadores económicos de Guatemala en dólares, entre 1943 y 1953 (antes y después de la Revolución de 1944)

Indicadores	1943	1953
Población	2.368.662	3.092.155
Producto nacional Bruto totalw	131.613,600	558.281,300
Producto Nacional Bruto per cápita	55.56	180.55
Consumo nacional Bruto total	113.584.700	432.421.600
Consumo bruto nacional per cápita	47.95	139.84
Inversión privada interna	3.931,400	38.669,800
Importación de Bienes de capital	2.081,600	20.474,200
Importaciones	17.849,541	72.239,500
Exportaciones	20.154,242	107.794,300
Gastos del Estado	14.671,200	65.266,100

Fuente: Cardoza y Aragón (1955: p. 100)

En parte como resultado de tales experiencias, pero también como resultado de la guerra psicológica, incrementó el terror a la tendencia “comunista” hacia la cual parecía inclinarse el gobierno de Arbenz, tal como lo percibían la oligarquía y gran parte de las exiguas clases medias. El anticomunismo, con raíces previas a la Guerra Fría (García, 2010) fue especialmente cultivado por la iglesia católica y la propaganda impulsada desde afuera, por la presión de los intereses públicos y privados estadounidenses (Móbil, 2010). Desde estos sectores se organizaron actividades no necesariamente coordinadas pero que en general apuntaron a la desestabilización económica y política a través de la prensa y comunicados oficiales en contra del gobierno de Arbenz, generando un clima de confusión y de inestabilidad en el que nadie sabía a ciencia cierta qué podía suceder. El Operativo Éxito implementado por la Agencia de Inteligencia (CIA), orientado a la desestabilización y derrocamiento de Arbenz por diversos medios (vía diplomática, presión económica, guerra psicológica, intervención armada) dio frutos positivos (Cullather, 2002).

En el posterior gobierno de Castillo Armas, se llevó a cabo el cambio de rumbo del Estado en Guatemala, se aplicaron medidas para: “primero, eliminar todos los vestigios de comunismo y evitar su resurgimiento; segundo, se embarcó en un programa para establecer un gobierno constitucional y democrático, y en la creación de una economía fuerte de libre mercado” (US Department of State, 1957, p. 60). Para ello se procuró: “continuar las negociaciones con las empresa de ferrocarril estadounidense; promulgar una ley de petróleo más favorable; modificar la ley de renta para fomentar la construcción; abolir las leyes que afectaban las remesas y los impuestos a la inversión extranjera; realizar contratos con privados para las obras públicas; firmar un acuerdo de garantía para las inversiones con Estados Unidos; crear un Consejo de Empresas Privadas para estimular la inversión privada” (US Department of State, 1957, p. 65).

A partir de ese momento se dio paso a una serie de gobiernos cívico-militares que reorientaron las funciones del Estado especialmente a la satisfacción de intereses del sector privado (incluida una elite militar en ascenso y los sectores vinculados a intereses extranjeros), que ampliaron y “modernizaron” el aparato represivo. A pesar de la persecución y la represión, la memoria sobre los logros de octubre de 1944 y la experiencia exitosa de la Revolución Cubana, confluyeron en la organización de la izquierda en diferentes

niveles, incluidos los movimientos guerrilleros, desde inicios de los sesenta (Figuroa, 1996).

Para inicios de los setenta, el 2.1% de los propietarios detentaba el 62% de la tierra cultivable; el 87% era dueño del 19% de la tierra; el 21% eran “Señores exportadores” que poseían latifundios; el 84% eran agricultores de subsistencia, que no lograban “subsistir” sin trabajar en las haciendas de los grandes terratenientes (Brown, 1979). El retroceso con respecto a la reforma agraria era patente. A mediados de esa década, las organizaciones armadas como el Ejército Guerrillero de los Pobres, habían alcanzado las zonas rurales y encontraron apoyo en poblaciones indígenas (entrevista N. 1, 20 de marzo de 2012). A finales de dicha década recrudeció la represión en las ciudades, en los sindicatos, especialmente en la ciudad de Guatemala. En 1979, el 3% de las fincas agroexportadoras abarcaban casi dos tercios de la superficie del territorio, mientras que las fincas pequeñas menores de cinco manzanas, ocupaban el 11 por ciento de la superficie (PNUD; 2000 p.66). En la década de 1980, el analfabetismo urbano en Guatemala era del 20.8% y el rural ascendía al 60%; la mortalidad infantil era del 70.4% por cada 1000 niños nacidos vivos; había 16 médicos por cada 100,000 habitantes; el 45.4% de las viviendas urbanas contaba con servicio de alcantarillado y solo el 72 % tenía acceso al agua potable (Figuroa, 1991).

En ese período fue cuando se alcanzó el grado máximo de violencia y crueldad perpetrada por el Estado guatemalteco a través de sus fuerzas de seguridad, que implementaron la táctica de “tierra arrasada” y las Patrullas de Autodefensa Civil que afectaron especialmente a los pueblos indígenas (Palencia, 2012). La virulencia del terrorismo de Estado en Guatemala se caracterizó por la combinación de clasismo con un racismo fuertemente arraigado tanto en el Estado represor como en la sociedad (Figuroa, 1990). El conflicto interno dejó el saldo de 200 mil personas asesinadas o desaparecidas, un millón y medio de desplazados y 200 mil refugiados en México y otros tantos en Belice. Los principales damnificados fueron los pueblos indígenas, despojados de la vida y los medios para la vida a través de una violencia que sigue siendo parte de la memoria viva de Guatemala, tal como se lee en la sentencia de setecientas páginas del juicio por genocidio contra el General Ríos Montt (Hernández, 2013).

En síntesis, pese a sus limitaciones, dadas por la época, los gobiernos revolucionarios implicaron en gran medida una socialización de la economía que te-

nía como actor central a un Estado intervencionista y redistributivo, orientado a transformar las condiciones de vida de las mayorías. El periodo posterior, a pesar del continuado conflicto político y militar, la política económica sufre un proceso de desocialización, en el que el Estado se configura como un conjunto de aparatos cooptados por las élites locales, sumisas a los patrones de política económica importados de los países centrales y militarizado.

Desarrollo postpolítico y Estado policial

A continuación se trata el caso de Guatemala como un escenario postpolítico. La separación neoliberal de la esfera del Estado de la economía y la redistribución social tendría como principal efecto estrategias atomizadas de transformación social guiadas por ONG y por la asistencia extranjera y un Estado centrado progresivamente en su función policial.

En 1996 se firmaron los Acuerdos de Paz, en un contexto de democracia liberal que venía operando con dificultades desde mediados de los años ochenta, y en el marco de un Estado que conservaba las principales características desde los setenta: orientado a la represión y a favorecer a minorías locales, incluidos miembros de las Fuerzas Armadas vinculados al sector empresarial. Lo interesante es que esto no contradecía las recomendaciones de las IFI (BM, FMI), pues aparte de algunas reformas que todavía no se habían dado para “modernizar” al Estado en términos jurídico-administrativos, no había obstáculos para el libre mercado y la fuerza de trabajo seguía siendo barata y “competitiva” para sectores como la maquila (Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala [Avancso], 1998). De hecho, el proceso de “ajuste estructural” en Guatemala, venía aplicándose desde varias décadas atrás (Romano, 2016a, pp. 81-83).

A pesar de lo explicitado en los Acuerdos de Paz en cuanto a las funciones económicas y sociales que debía ser asumidas por el Estado, en los hechos fueron delegadas a las agencias de desarrollo internacional (como la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional, USAID) y las ONG (tal como sucedió en otros escenarios de reconstrucción de postguerra en la periferia (Blum, 2001; Pearce, 1999; Sollis, 1995). Así, la paz se firmó en el marco de un Estado débil que no estaba preparado para “organizar el ejercicio del poder” y que persistió en su tendencia a reducirse en beneficio directo de un grupo selecto de intereses (Pearce, 1999, p.54). Las elites procuraron una modernización asociada principal y únicamente a la liberalización de la economía, desatendiendo —no sin

intención— la posibilidad de una reconstrucción del Estado en vistas de instituciones verdaderamente representativas y medidas redistributivas (Torres, 2006, p. 30).

La asistencia “desde abajo” se concretó con las ONG, que además tienen como función (implícita o explícita) brindar oportunidades a buena parte de los profesionales y militantes de izquierda que no encuentran otro tipo de ocupación, con un Estado ausente en cuanto a oportunidades laborales (escenario que en el caso de las clases populares se traduce igualmente en los niveles de violencia y en la incesante migración hacia los EEUU). Vale agregar que en general las ONG se presentan como “autónomas” y muchas veces, “antisistémicas”, es poco conocido que muchas de ellas forman parte fundamental de la red de poder global que reproduce el sistema capitalista desigual. Esta red se teje mediante el financiamiento que reciben de parte de empresas transnacionales, con las IFI y los gobiernos de países centrales (Romano 2016b, pp. 56-61). En el caso de Guatemala, tal como lo señaló una de las integrantes de la Plataforma Holandesa para la Solidaridad en Guatemala, la presencia de las ONG en los Acuerdos de Paz y luego de su firma, obedece también “a un interés económico, ya que es muy difícil garantizar ciertas condiciones para la operación de sus empresas en un país que está en mitad de un conflicto armado” (entrevista a N. 2, 20 de marzo de 2012).

En cuanto a la asistencia “desde arriba”, en ello se basó la reconstrucción del Estado guatemalteco luego del derrocamiento de Arbenz (Romano, 2012). En la actualidad, el ejemplo es la Iniciativa para la Seguridad de Centroamérica (CARSI) impulsada desde Estados Unidos para promover la seguridad en América Central, y que asigna a Guatemala el mayor presupuesto (Meyer & Ribando, 2014, p. 22). Es un programa de seguridad para la lucha contra el narcotráfico (e indirectamente dirigido a acabar con migración hacia Estados Unidos), que propone reformas institucionales para reforzar el Estado de Derecho. En los hechos, la función más importante del CARSI es acabar con el narcotráfico y reducir la violencia por medio de las fuerzas de seguridad locales, en cooperación con organismos de seguridad estadounidenses: FBI, DEA, Comando Sur. En el marco del CARSI se organizó el Grupo Panda (Unidad antipandillas, 2014) y un programa de entrenamiento de líderes de policía que se lleva a cabo en Miami, para que estos policías se transformen en líderes de entrenamiento de la “policía comunitaria” local (Phillips, 2015, pp.136-139).

El presupuesto en seguridad en Guatemala, aumento de 300 millones de dólares en 2005 a 781 millones de dólares en 2013; crecimiento que se ha dado en mayor proporción que el del propio Estado (Red de Seguridad y Defensa de América Latina [Resdal], 2013, p. 74). A pesar de esto, la violencia en Guatemala alcanza niveles alarmantes: entre 2008 y 2009 se llegó a una tasa de 46 homicidios por cien mil habitantes con un total de 6598 muertos entre 2010 y 2012 (Resdal, 2013, p. 67).

El “blanco” de la securitización son las comunidades y grupos que se resisten al avance del neoliberalismo, especialmente las comunidades indígenas en las zonas rurales. La modernización de las fuerzas de seguridad implicó ampliar los alcances de sus tareas; entre los delitos que persiguen se encuentran: “alteraciones a la normalidad ciudadana, alteraciones a la paz social” (Resdal, 2013, p. 86). Esto, en un escenario donde aumenta la criminalización de la protesta, los asesinatos selectivos, las amenazas y la persecución de líderes políticos y sociales (sobre todo en zonas rurales) (Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos – Guatemala [Udefegua], 2014 y 2010). En marzo de 2015 se contaban al menos 4 asesinatos de líderes comunitarios, sumado a la detención y encarcelamiento sin justificación, que se suman a decenas de presos políticos (Organización Mundial contra la Tortura, 2016).

La izquierda atomizada y el replanteamiento postpolítico del Estado

La evolución posterior de este modelo implica una izquierda que se ve impotente para disputar el Estado. Mientras una parte de la crítica se orienta a la atomización y lo local, donde coincide con los proyectos de transformación social de las ONG, el Estado profundiza en su carácter postpolítico.

El saldo nefasto del terrorismo de Estado y los disensos en cuanto a la firma de los Acuerdos de Paz, generaron un cisma en la izquierda guatemalteca persiste hasta la actualidad, reflejado en las inconsistencias de la izquierda de cara a la nueva institucionalidad. Si bien se han fundado y refundado partidos de izquierda y se han llevado a cabo alianzas con otros sectores, no se ha logrado un acceso sustantivo al aparato institucional del Estado (Sosa, 2015). Esto implica que el Estado sigue en buena medida en manos de los grupos que detentaban el poder antes de los Acuerdos de Paz.

Se pensaba que estos Acuerdos abrirían el camino a la refundación del Estado y que consolidaría la democracia, sin embargo a pocos años de la firma comenzó a vislumbrarse el fin del “tiempo de los Acuerdos de Paz”, cuando los movimientos sociales cuestionan y se distancian del Estado y de los partidos de izquierda (Yagenova & Véliz, 2011, p. 256) Así, si bien hubo una importante presión de movimientos sociales para que los sucesivos gobiernos frenaran el avance neoliberal, se fue dando una dispersión de estas luchas en búsqueda de nuevas estrategias de articulación, entrando en una suerte de crisis (Yagenova & Véliz, 2011, p. 259).

La resistencia más clara provino entonces desde los pueblos indígenas. Lograron una importante organización mediante consultas populares contra mega proyectos que amenazan con la apropiación del territorio por parte del capital local y extranjero. Esto abrió el espacio para una praxis política de resistencia cotidiana; a su vez, el punto de partida es una cosmovisión propia de la comunidad. Se trata de una lucha por la “defensa del territorio” cuestionando el orden liberal y la naturaleza etnocéntrica y racista del Estado vinculado al capital (Yagenova & Véliz, 2011, pp. 268-269). En este sentido, hay una fuerte dimensión material en la lucha, que es la tierra en la que habitan, aspecto en el que ha habido escasos avances desde la reforma agraria llevada a cabo por el gobierno de Arbenz, y que desde aquel entonces ha seguido un patrón de concentración sistemático (Guerra, 2011, p. 179).

En el marco de estas experiencias se fue consolidando una crítica a las izquierdas clásicas como tributarias de un Estado racista y neoliberal: “Las izquierdas clásicas casi siempre se plantearon la meta de “la toma del poder” como un fin último (...) La finalidad de la construcción del poder es la refundación de los estados republicanos, excluyente e inexistente para las grandes mayorías” (Itzamná, 2012). Se deja en claro que no “cualquier Estado” procurará el bienestar (económico, político, cultural y social) de las mayorías históricamente excluidas.

El anterior argumento es “radicalizado” cuando se destacan las limitaciones de logros de la Revolución de 1944, debido a la perspectiva “indigenista”, que otorgaba un rol subordinado a la población indígena. Así, el período revolucionario se define como racismo criollo-ladino democrático 1944-1954, ya que si bien “los gobiernos democráticos tomaron decisiones sociales favorables a los indígenas, permanecieron colonialistas y practicaron el racismo asimilista (...) Estos

gobiernos dejaron de ser racistas en el campo social, pero continuaron siéndolo en el campo étnico, cultural y político” (Cojtí, 2005, p.91).

En cuanto a la apropiación del Estado, parecería que “hay dos fuerzas de izquierda: los que están en la política electoral y los que aislados se mueven en el campo de la cultura. Y los unos no confían de los otros” (Torres, 2008, p. 50). Se hizo evidente que no lograron confluir las experiencias y luchas de la izquierda “institucional” y los movimientos sociales, “vigorizando las identidades particulares en desmedro de la construcción del sujeto popular colectivo” dejando el campo libre para que la derecha imponga su agenda política (Yagenova & Véliz, 2011, p. 269). Se puede pensar entonces que no se trata simplemente de que la izquierda no puede llegar al poder, sino que tal vez no sea ese el objetivo, al menos considerando su actuación en la última década y media, donde quedó en claro la ausencia de una acción dirigida a tomar el poder” (Barrientos, 2015).

La fragmentación y no confluencia de las izquierdas en un proyecto de reforma del Estado cobró mayor evidencia en las marchas y protestas del 2015, que se centraron en el lema de la lucha contra la corrupción. El epicentro fue la ciudad de Guatemala. Fueron las primeras marchas masivas en décadas y contaron con la presencia de jóvenes y diversos sectores profesionales y de clase media.

Fue en ese momento que el Ministerio Público y la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (Cicig) sacaron a la luz un caso de corrupción que llegaba hasta el poder ejecutivo. Esto sumado a la presencia de la gente en las calles condujo a la renuncia del expresidente y vicepresidenta. No obstante, también abrió el campo para explorar si en las protestas sociales existía o no alguna discusión “de fondo” relativa al rol del Estado, más allá de la indignación por los niveles de corrupción.

Los límites de las protestas del 2015 se materializaron en el resultado de las elecciones presidenciales. El candidato electo como presidente en 2015 fue Jimmy Morales, comediante de la televisión guatemalteca, presentado como un *outsider* de la política. Una alternativa ante la corrupción enquistada en la clase política tradicional, tal como lo mostró la prensa nacional e internacional: “Un cómico gana la primera vuelta de las elecciones de Guatemala. La ola indignación popular premia la antipolítica del comediante y teólogo Jimmy Morales” (El País, 2015); “Guatemala: Outsider derrota a políticos tradicionales” (CentralA-

mericaData.com, 2015). Así, las manifestaciones contra la corrupción son el último ejemplo de una larga serie de expresiones de protesta que se reivindican como no-políticas y no-ideológicas, de igual forma que Morales es el último ejemplo de una firme tendencia de los gobiernos (conservadores) a presentarse como no-políticos y no-ideológicos. Esta presentación “por fuera de la política” suele hacerse desde las derechas para eliminar las sospechas sobre sus vínculos con la clase política tradicional.

Morales se presentó a elecciones por el Frente de Convergencia Nacional, partido formalizado como tal hacia 2007. Entre los fundadores de ese partido encontramos a un grupo de exmilitares asociados directamente a la contrainsurgencia, integrantes de Asociación de Veteranos Militares de Guatemala (Avemilgua), empresarios y políticos vinculados a posiciones de extrema derecha y anticomunistas (El Observador, 2015, pp. 8-10). De este modo, Morales no es un *outsider*, sino un *insider* de la derecha guatemalteca.

Mientras tanto, la cuestión social, abandonada a los microproyectos, no ha avanzado demasiado. Con datos de 2015, se sabe que más del 50% de los niños sufre de malnutrición y en las zonas rurales esto asciende al 70%. Tomando a Guatemala como parte de la zona del Triángulo Norte (Guatemala, El Salvador y Honduras), se estima que el 20% de la población más rica concentra más de la mitad del ingreso, mientras que la pobreza alcanza el 40% de la población y al 50% en las zonas rurales (Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales (Icefi), 2015, p. 3). A lo anterior se suma la concentración de la propiedad de la tierra. Según el censo agropecuario de 2003, “el 92.06% de las y los pequeños productores únicamente cultivan el 21.86% de la superficie, mientras el 1.86% de los productores comerciales ocupan el 56.59% de la superficie. Existen 47 fincas de 3,700 hectáreas o más, mientras el 90% de los productores sobreviven con un promedio de una hectárea” (Barreda, 2007).

Como lo apunta una de las entrevistadas: “Yo pienso que si algo ganó Guatemala con los conflictos armados, son los indígenas... Pero en la parte socioeconómica, ni un paso para adelante. En la cuestión organizativa, un paso para atrás. En las estructuración comunitaria, para atrás. Entonces, yo... y creo que lamentablemente, lejos de que nuestros espacios de lucha y participación sean en construir un paso adelante... es no retroceder en lo que se logró en la revolución de octubre” (entrevista a N. 3, 27 de marzo de 2012).

En síntesis, el modelo de desarrollo post-político que observamos en el caso guatemalteco tendría tres elementos clave. En primer lugar, un Estado cooptado por las élites, sumiso a la orientación política hegemónica a nivel global, vaciado de su sentido social y con un carácter progresivamente policial. En segundo lugar, por una política de transformación social copada por los OI, las IFI y las ONG. Finalmente, por unas izquierdas y movimientos sociales que, por imposibilidad o desinterés, renuncia a la disputa por el poder del Estado.

Conclusiones

El fracaso de los gobiernos nacionales desarrollistas en la periferia, la caída de los regímenes comunistas o el desmantelamiento de los regímenes del bienestar en las últimas décadas del siglo XX, han conducido a que determinados aspectos del sentido común neoliberal se hayan instalado dentro las críticas de izquierda, respecto de la superación del Estado, de la forma-partido o de la clase obrera. Concretamente, el fracaso de los gobiernos progresistas en América Latina por un lado han dejado el campo abierto a las prácticas neoliberales de la élite local aliada con el capital transnacional, y por otro, han empujado a la izquierda a una situación post-política. Esta última es comprensible, pero ha de superarse. La situación es compleja y no hay una solución fácil, pero cualquiera ha de pasar por superar la atomización de las fuerzas de izquierdas y replantear el rol del Estado. La experiencia histórica puede servir en este sentido.

El Estado en Guatemala funcionó como agente de redistribución, ocupándose del bienestar económico y social, así como de la inclusión política únicamente en el período de los gobiernos de la Revolución Guatemalteca (1944-1954). Luego de ese proceso, el Estado se reforzó como agente represivo y se consolidó como un espacio para la reproducción del poder y los privilegios de una minoría vinculada a la política, el empresariado y las Fuerzas Armadas. Un Estado débil para atender las necesidades de las mayorías.

En ese escenario, la comunidad internacional legitimó al Estado neoliberal mediante la asistencia “desde arriba y desde abajo”. El esquema brindado por las ONG ha sido rescatado por parte de la izquierda, que ya no se fía de reformas y redistribuciones realizadas por el Estado, que tampoco busca una revolución para cambiar las estructuras, sino que “se conforma” cambios inmediatos aunque sean de escasísimo alcan-

ce. Así, uno de los efectos de la creciente presencia de ONG es el de despolitizar la lucha y cooptar a líderes e intelectuales de izquierda.

Frente a la tendencia de la Izquierda a renunciar frente a las posibilidades de transformación social a cierta escala y a la (mala) experiencia de las democracias-populares del bloque del este, Zizek (2009: 45) citaba la máxima de Beckett: “Inténtalo de nuevo. Falla de nuevo. Falla mejor”. El caso de Guatemala muestra como el fracaso se debe tanto a los errores como a los aciertos y esta es una realidad creemos que es extrapolable al posible y matizable fracaso de algunos de los denominados gobiernos progresistas de América Latina. Frente al fracaso, el resultado no puede ser un refugio en los pequeños proyectos y una nueva renuncia a la herramienta del Estado. Esta renuncia implica renunciar a una parte fundamental de la política y, en nuestra opinión, implica renunciar a la transformación política para la mayor parte de la sociedad latinoamericana.

Lo anterior significa también aprender de los errores cometidos. Los cuales no se limitan, pero en este caso son centrales, al contenido asimilacionista y colonialista de muchas de este tipo de políticas en el pasado. Se presenta como imprescindible apuntar a una refundación del Estado guatemalteco como pluriétnico, que propicie y garantice la inclusión económica, política y cultural de las mayorías. El reto es respetar la voluntad de las comunidades al mismo tiempo que se promueve desarrollo con justicia social, sin ignorar que esta es una relación conflictiva. De igual forma, no se quiere decir que cualquier desarrollo valga ni que cualquier Estado valga. Pero si pensamos que el Estado no debe permanecer en las manos en las que está, debemos saltar de las micropolíticas de la comunidad e introducirlo como un factor fundamental de nuestra perspectiva política. Esto es lo que vienen evitando, a sangre y fuego, las elites y la derecha enquistadas en el poder.

Referencias

- Arévalo, J. (1954). *Guatemala, la democracia y el imperio*. Montevideo: Marcha
- Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala (Avanco). (1998), “La economía de Guatemala ante el ajuste estructural a comienzos de los ’90”, Texto para el Debate, n° 3, Ciudad de Guatemala

- Barreda, C. (27 de octubre de 2007). Guatemala: Crecimiento económico, pobreza y redistribución. *Albedrío.org*. Recuperado de <http://www.albedrio.org/html/documentos/CarlosBarreda-001.pdf>.
- Barrientos, C. (20 de abril de 2015). La izquierda no tiene la intención de tomar el poder. *Centro de Medios Independientes de Guatemala*. Recuperado de <https://cmiguate.org/la-izquierda-no-tiene-la-intencion-de-tomar-el-poder/>.
- Blum, L. (December, 2001). International NGOs and the Guatemalan Peace Accords. *Voluntas: International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*, 12(4), 327-353.
- Borón, A. (2014). *América Latina en la geopolítica del imperialismo*. México: Universidad Autónoma de México.
- Brown, A. (1979). Tierra de unos cuantos: La propiedad del campo en Guatemala. En D. Tobis & S. Jonas (Eds.), *Guatemala, una historia inmediata* (pp.29-52). México: Siglo XXI.
- Cardoso, F. H., & Faletto, E. (1973). *Dependencia y desarrollo en América Latina*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Cardoza, L. (1955). *La revolución guatemalteca*. México: Cuadernos Americanos.
- CentralAmericaData.com. (7 septiembre de 2015). Guatemala: Outsider derrota a políticos Tradicionales. Recuperado de http://www.centralamerica-data.com/es/article/home/Guatemala_Outsider_derrota_a_politicos_tradicionales
- Cepal. (1959). *El Mercado Común Latinoamericano*. México.
- Cullather, N. (2002). *PBSUCCESS: La operación encubierta de la CIA en Guatemala, 1952-1954* (Serie de Autores Invitados, No. 6). Guatemala: Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala.
- Chambers, R. (1983). *Rural Development. Putting the Last First*. New York: Longman.
- Chang, H. (2002). *Kicking away the ladder: Economic development in historical perspective*. London: Anthem.
- Cojtí C., D. (2005) *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*. Guatemala: Consejo Nacional de Educación Maya.
- Dean, J. (2016). *Crowds and party*. New York: Verso.
- Dos Santos, T. (1972). *Socialismo o fascismo. El nuevo carácter de la dependencia y el dilema latinoamericano*. Buenos Aires: Ediciones Periferia.
- Dos Santos, T. (1975). La estructura de la dependencia. En P. M. Sweezy, R. Wolf, T. Dos Santos & H. Magdoff (Eds.), *Economía política del imperialismo* (pp 41-64). Buenos Aires: Ediciones Periferia.
- El Observador. (septiembre 2015). Las elecciones 2015 y la antipolítica. *Enfoque Electoral*, 3(3).
- Escobar, A. (1998). *La invención del tercer mundo, construcción y deconstrucción del desarrollo*. Caracas. Ministerio del Poder Popular para la Cultura.
- Escobar, A. (1999). Antropología y desarrollo. *Maguaré*, 14, 42-73.
- Escobar, A. (2004). *Más allá del tercer mundo. Globalización y diferencia*. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia.
- Esteva, G. (1999). Desarrollo. En A. Viola (Comp.), *Antropología del desarrollo. Teorías y estudios etnográficos en América Latina* (pp. 67-101). Buenos Aires: Paidós.
- El País. (7 septiembre, 2015). Un cómico gana la primera vuelta de las elecciones de Guatemala. Recuperado de http://internacional.el-pais.com/internacional/2015/09/07/actualidad/1441602190_308616.html
- Félix, M., López, E., & García, M. (Coord.). (2016). *Desarmando el modelo. Desarrollo, conflicto y cambio social tras una década de neodesarrollismo*. Buenos Aires: El Colectivo.
- Ferguson, J. (1990). *The anti-politics machine. Development, depoliticization and bureaucratic power in Lesotho*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Figueroa, C. (enero-febrero, 1990). Guatemala el recurso del miedo. *Nueva Sociedad*, 105, 108-117.
- Figueroa, C. (1996). Violencia política e insurgencia armada en Guatemala 1954-1995. En C. Figueroa (Comp.), *América Latina. Violencia y miseria en el crepúsculo del siglo*. Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

- Figuroa R. (1991). *Centroamérica en cifras*. San José C. R.: Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Facultad Latinoamericana de ciencias Sociales.
- García, R. (Coord.). (2010). *Guatemala y la guerra fría en América Latina 1947-1977*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales.
- García, J. M. (2012). *Constitución y Constituyentes del 45 en Guatemala*. Guatemala: Procurador de los Derechos Humanos en Guatemala.
- Gardner, K., & Lewis, D. (2003). *Antropología, desarrollo y el desafío posmoderno*. Toluca: El Colegio Mexiquense.
- Gleijeses, P. (1991). *Shattered hope. The Guatemalan revolution and the United States 1944-1954*. Princeton, Nueva Jersey: Princeton University Press.
- Griffin, K. (2001). Desarrollo humano. Origen, evolución e impacto. En P. Ibarra & K. Unceta (Coord.), *Ensayos sobre el desarrollo humano* (pp. 25-42). Barcelona: Icaria.
- Grueso, L. (2005). Representaciones y relaciones en la construcción del proyecto político y cultural del proceso de comunidades negras en el contexto del conflicto armado en la región del Pacífico Sur colombiano. En D. Mato (Coord.), *Política de economía, ambiente y sociedad en tiempos de globalización* (pp. 53-70). Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Guerra, A. (2011). Guatemala: 60 años de historia económica. Guatemala: Serviprensa.
- Gunder, Frank A. (1970). El desarrollo del subdesarrollo. En A. Guder Frank; J. Cockroft & D. Johnson (eds.), *Economía política del subdesarrollo en América Latina*, (pp 27-42). Buenos Aires: Sig-nos.
- Gutiérrez, Raquel; Portavoces del EZLN; Zibechi Raúl; Colectivo Situaciones; Mezzadra, Sandro; Gago, Verónica; Teran, Emiliano, et. al. (2015). *Devenir Casta. Otras políticas ante nuevos gobiernos*. Madrid: Pensaré, Cartoneras.
- Handy, J. (2013). *Revolución en el área rural: Conflicto rural y reforma agraria en Guatemala (1944-1954)*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales.
- Hernández, O. J. (12 de mayo de 2013). La sentencia por genocidio que Ríos Montt no logró refutar. Plaza Pública. Recuperado de <https://www.plaza-publica.com.gt/content/la-sentencia-por-genocidio-que-rios-montt-no-logro-refutar>
- Hirschfeld, G. (Coord). (2007). *América latina: Una agenda de libertad*. España: Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales.
- Hobart, M. (1993). *An anthropological critique of development. The growth of ignorance*. Londres: Routledge.
- Holloway, J. (2002). *Changing the World without taking Power*. London: Pluto Press. Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales. (2015). Position regarding the 'Plan of the Alliance for Prosperity in the Northern Triangle'. Recuperado de http://icefi.org/sites/default/files/position_regarding_the_plan_of_the_alliance_for_prosperity_in_the_northern_triangle_0_ca_03-2015.pdf.
- Itzamná, O. (3 de septiembre de 2012). Guatemala: La izquierda interpelada por los movimientos sociales y pueblos indígenas. Bélgica: Centre Tricontinental. Recuperado de <http://www.cetri.be/Guatemala-La-izquierda-interpelada?lang=fr>
- Jonas, S. (1979). La democracia que sucumbió. La revolución guatemalteca de 1944 a 1954. En D. Tobis & S. Jonas, *Guatemala, una historia inmediata* (pp. 83-110). México: Siglo XXI.
- Kamat, S. (2014). The new development architecture and the Post-Political in the Global South. En J. Wilson & E. Swyngedouw (Comp.), *The post-political and its discontents. Spaces of depoliticisation, Spectres of Radical Politics*. Edinburgo: Edinburgh University Press.
- Meyer, P., & Ribando, C. (2014). *Central America regional security initiative: Background and policy issues for Congress*. Washington, D.C.: Congressional Research Service.
- Móbil, J.A. (2010). *La década revolucionaria 1944-1954* (Colección Cuadernos de Octubre). Guatemala: Serviprensa.
- Moose, D. (2005). *Cultivating development. An ethnography of aid policy and practice*. Londres: Pluto Press.
- Organización Mundial contra la Tortura. (21 diciembre de 2016). Guatemala: Alerta ante la intensi-

- ficación de las agresiones a defensores y defensoras de derechos humanos. En Comunicado de Prensa Conjunto- El Observatorio/UDEFEGUA. Recuperado de <http://www.omct.org/es/human-rights-defenders/urgent-interventions/guatemala/2016/12/d24128/>
- Palencia, S. (enero-marzo, 2012). Compañeros, yo me voy al campo Reflexiones desde el exterminio de la rebelión indígena en Guatemala (1980-1982). *Revista de la Universidad de San Carlos de Guatemala*, 23, 29-48.
- Pearce, J. (febrero, 1999). Peace-Building in the periphery: Lessons from Central America *Third World Quarterly*, 20(1), 51-68.
- Petras, J. (1999). NGOs: In the service of imperialism. *Journal of Contemporary Asia*, 29(4), 429-440.
- Phillips, N. (2015). CARSI in Guatemala: Progress, failure and uncertainty. En E. Olson, *Crime and violence in Central America Northern Triangle*(Reports on the Americas No. 34, pp. 101-164). Washington, D.C.: Woodrow Wilson Center.
- Polanyi, K. (2011). *La gran transformación. Los orígenes políticos y económicos de nuestro tiempo*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Prebisch, R. (1949). *El desarrollo económico de América Latina y algunos de sus principales Problemas*. Santiago de Chile: Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. (2000). *La fuerza incluyente del desarrollo humano*. Guatemala: Autor.
- Rabe, S. (1988). *Eisenhower and Latin America. The foreign policy of anticommunism*. Chapel Hill, North Carolina: University of North Carolina Press.
- Ranhema, M. (1996). Participación. En W. Sachs (Ed.), *Diccionario del desarrollo. Una guía del conocimiento como poder*. Lima: PRATEC.
- Red de Seguridad y Defensa de América Latina. (2013). *Índice de seguridad pública*. Centroamérica: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Buenos Aires: Autor.
- Romano, S. (2012). Entre la militarización y la democracia: La historia en el presente de Guatemala. *Revista Latinoamérica*, 55, 215-244.
- Romano, S. (2016a). ¿Alianza para la Prosperidad de quién? La integración centroamericana bajo la supervisión estadounidense. *Cartografías del Sur*, 2(3), 72-91.
- Romano, S. (2016a). Guatemala, Estados Unidos y las ONGs: La desarticulación del Estado y el rol de la asistencia. *De Raíz Diversa*, 3(5), 41-70.
- Selwyn, B. (2015). The political economy of development: Statism or Marxism? En L. Pradella & T. Marois (Eds.), *Polarising development. Alternatives to Neoliberalism and the Crisis*(pp. 39-50). London: Pluto Press.
- Serrano, A. (2015). *América Latina en disputa*. Caracas: BANDES- El Perro y la Rana.
- Sollis, P. (September, 1995). Partners in Development? The State, Nongovernmental Organizations and the UN in Central America. *ThirdWorldQuarterly*, 16(3), 525-542.
- Sosa, M. (17 de julio de 2015). De la incompetencia y los retos de la izquierda en Guatemala. Centro de Medios Independientes de Guatemala. Recuperado de <https://cmiguate.org/de-la-incompetencia-y-los-retos-de-la-izquierda-en-guatemala/>.
- Sunkel, O., & Paz, P. (1980). *El subdesarrollo latinoamericano y la teoría del desarrollo*. México: Siglo XXI.
- Torres, E. (2006). Guatemala: Desarrollo, democracia y los acuerdos de paz. *Revista Centroamericana de Ciencias Sociales*, 3(2), 11-48.
- Torres, E. (2008). Centroamérica: De la izquierda revolucionaria a la izquierda socialdemócrata. *Quórum. Revista de pensamiento iberoamericano*, 22, 41-50.
- Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos - Guatemala. (2014). *El acompañante. Informe septiembre 2014*. Recuperado de http://www.plazapublica.com.gt/sites/default/files/informe_udefegua_septiembre.pdf.
- Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos – Guatemala.(2010). *Informe sobre situación de defensoras y defensores de Derechos Humanos viviendo en el ámbito rural de Guatemala*. Guatemala: Autor.
- Unceta, K. (2009). Desarrollo, subdesarrollo, maldesarrollo y posdesarrollo. Una mirada transdisciplinar, *Carta Latinoamericana*, 7, 1-34..

- Yagenova, S., & Véliz, R. (2011). Guatemala: una década en transición. En M. Modonesi & J. Rebón (Comps.) *Una década en movimiento. Luchas populares en el amanecer del Siglo XXI* (pp. 255-274). Buenos Aires: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Prometeo Libros.
- Zibechi, R. (2006). *Dispersar el poder. Los movimientos como poderes anti-estatales*. Buenos Aires: Tinta Limón.
- Zizek, S. (2009). How to begin from the beginning. *New Left Review*, 57, 43-55.
- Zizek, S. (2011). *El espinoso sujeto. El centro ausente de la ontología política*. Buenos Aires: Paidós.

Documentos

- Foreign Relations of the United States (FRUS), The American Republics, Volume IV Relations of the United States and Guatemala. 1952-1954 Doc. 422. National Intelligence Estimate, Washington, Mayo 19 1953. Recuperado de <https://history.state.gov/historicaldocuments/frus1952-54v04/d422>
- US Department of State, A case of communist Penetration, Guatemala. Inter-American Series, Public Service Division, Washington DC, 1957

Ritualidad y pensamiento de antigua impronta en los pueblos mayas de la Verapaz, Guatemala, 1550-1813

Rituality and thinking of ancient imprint in the Mayan villages of Verapaz, Guatemala, 1550-1813

Juan Carrillo

Instituto de Investigaciones Filológicas
Universidad Nacional Autónoma de México

Autor al que se dirige correspondencia: areamaya@yahoo.com

Recibido: 03 septiembre de 2016 / Aceptado: 20 de noviembre de 2016

Resumen

El presente trabajo tiene la finalidad primordial de discutir los diversos mecanismos que la sociedad indígena implementó para afrontar la desarticulación cultural inherente a la implantación del régimen colonial. Explora para ello las manifestaciones de la práctica “heterodoxa” entre los grupos mayas q’eqchi’s, poqomchi’s y achís en un dilatado marco temporal. En forma adicional, se centra en dilucidar la presencia del sustrato precolombino tanto en el entorno más íntimo del culto familiar como al interior de la esfera que trastocaba el culto público y las diversas formas de organización que conciernen a las cofraternidades nativas.

Palabras clave: Cosmovisión, resistencia, época colonial, sincretismo, creencias

Abstract

The present work has as its primary purpose to discuss the diverse mechanisms that indigenous society implemented to confront the cultural disarticulation inherent in the implementation of the colonial regime. It explores the manifestations of “heterodox” practice, among Maya groups of Q’eqchi’s, Poqomchi’s and Achís within a long time frame. Additionally, centers on elucidating the presence of the pre-Columbian substrate both in the most intimate of family ritual and within the sphere that shook public worship and the diverse forms of organization that concern native confraternities.

Keywords: Cosmvision, resistance, colonial era, syncretism, beliefs.

El presente texto conforma un sucinto esbozo de una investigación más amplia que versa sobre las estrategias que los grupos indígenas de la Verapaz implementaron para afrontar los embates del régimen colonial (siglos XVI-XVIII). De manera particular, presenta algunos datos que se inscriben en una de sus principales aristas de análisis, aquella que se relaciona con la prevalencia del sustrato cultural de antigua impronta, anclado a la vida ceremonial en los pueblos mayas. Dicho estudio se lleva a cabo a través de una perspectiva integral que en lugar de abordar un solo fragmento de sus manifestaciones, para efectos metodológicos, contempla sus diversos ámbitos. Así, se contrasta la dinámica de la esfera “proscrita” o familiar con aquella que tiene lugar en el entorno corporado, todo ello con la finalidad de dilucidar la existencia de una correlación estructural entre la conducta ritual y religiosa de los mayas coloniales, con el sustrato precolombino y la cosmovisión. A partir de estos elementos, se desarrolla una breve explicación sobre el proceso de aculturación que además de coadyuvar a la reconfiguración del patrimonio material e intangible, donde se delinea el rumbo de la religiosidad nativa al reproducir el estrecho vínculo de los pueblos originarios de la Verapaz con sus prácticas de añeja impronta.

La “idolatría” como esencia de una persistente “heterodoxia”

Una vez consumados los sucesos que dieron paso al establecimiento de la orden dominica y la fundación de la Verapaz hacia las postrimerías de la primera mitad del siglo XVI, los religiosos se centraron en la transformación de las prácticas culturales de los indios. Sin embargo, el proceso de “conquista espiritual” en Verapaz, al igual que en otras latitudes de los nacientes virreinos americanos, estuvo marcado por diversos avatares. Los clérigos, lejos de consumir una expedita extirpación de las “costumbres paganas”, enfrentaron el reincidente problema de la “heterodoxia nativa” que transgredía los cánones de la liturgia. Sin dilación, esto nos conduce a la formulación de un planteamiento en donde el término de oposición conforma una pieza fundamental para, primeramente, identificar las voces del pasado indígena y, posteriormente, tratar de evocarlas y entenderlas. De ahí que se intente esclarecer que las denuncias sobre la transgresión de la liturgia católica y las disposiciones reales, no representan meras elucubraciones de la época, sino hechos concretos a partir de los cuales puede postular-

se que desde la Colonia, los mayas reconfiguraron de manera coherente y a partir de su propia cosmovisión su concepción de lo sagrado.

La “idolatría” nativa fue denunciada desde los albores de la presencia dominica en la provincia. Al respecto de esta conducta, los religiosos apuntaron que los naturales se reunían en las zonas más recónditas amparados por la oscuridad de la noche con la finalidad de realizar sus “oprobiosas ceremonias” en las que ofrecían aromas de liquidámbar, bailes y mitotes a sus ancestrales deidades. Así lo indicó fray Pedro de Angulo, primer obispo de la provincia el año de 1560 en una misiva enviada a Felipe II, cuyo testimonio refiere que entre los indios “habían acontecido diversas idolatrías” y malos comportamientos, ya que muchos de ellos guardaban especial predilección por “sus ritos gentiles”. Debido a ello, tomó la prelación llevando por delante la misión de reivindicar el cristianismo indígena, todo ello con tal de “reformular la conducta y aquietar el ánimo de aquellos naturales y reformarlos en doctrina evangélica”. El prelado Angulo hizo todo lo posible por apartar a los naturales de sus “arcabucos” o espesas “monterías”, prohibiendo para ello que hicieran sus sementeras en los espacios cercanos a sus aposentos, un flagrante intento de evitar la celebración de los ritos agrícolas que por las noches se llevaban a cabo en las poblaciones de la Verapaz. El prelado, textualmente refirió que los naturales, “estando los maizales crecidos, se juntaban los de una casa con otras, y ofendían a Nuestro Señor” (AGI, Guatemala, 163; AGI, Guatemala, 965; Pineda, 1925, pp. 346-347; Remesal, 1619, libro 10, cap. 15, pp. 633-634).

La constante participación de los indios en los ancestrales rituales a través de los cuales mantenían vigentes los aspectos mnemotécnicos de la cosmovisión mesoamericana, también fue referida décadas más tarde por fray A. de Hervias, religioso que puso de relieve las constantes problemáticas doctrinales surgidas en el propio seno eclesial (AGI, Guatemala, 163; Estrada, 1979; Rodríguez, 1967, pp.70-116). Estas apuntaban a la prevalencia del trabajo compulsivo y el pago de contribuciones pecuniarias por concepto de diversas obvenciones, actos que según aludió, apuntaban al virtual monopolio de la fuerza de trabajo nativa por parte de un reducido número de curas residentes en el naciente obispado, cuya labor principal, hipotéticamente, debía ser la administración de los pueblos, su visita y vigilancia. Así, una vez entrada la segunda mitad del siglo XVI, la provincia presentó visibles signos, al menos en términos doctrinales, de una endeble

actividad. Fuera del núcleo principal de los pueblos q'eqchi's circundantes a Cobán, los curas difícilmente visitaban a sus pobladores. De hecho, los asentamientos más retirados apenas eran visitados una vez por año (AGI, Guatemala, 156). Si bien en el convento de Cobán había al menos tres o cuatro sacerdotes residentes, al parecer, menos de una decena de ellos quedaban encomendados a la asistencia de las cerca de veinte poblaciones que en aquel entonces se encontraban bajo la custodia de dicho obispado, de tal suerte que:

Si el religioso no entra en seis meses [al pueblo] y, aunque entre en cada semana un día, que es lo más que ellos hacen, en saliendo quedan desamparados [los indios], sin tener quien los mire, ni a quien mirar, ni de quien tomar ejemplo bueno, ni quien les aparte de lo malo, y así se han descubierto ahora muchas hechiceras, [y] que tienen pacto expreso con el demonio. Tratan, hablan y conversan con él como unos hombres con otros (AGI, Guatemala, 163, folio 32r-34v).

El año de 1582 el obispo Hervias aludió haber descubierto la presencia de ciertas “hechicerías y sortilegios” empleados por los habitantes de la Verapaz. En su indagatoria, logró constatar que dicho fenómeno no era del todo reciente como él suponía, debido a que su impronta guardaba un añejo cariz, es decir, que otros eventos de naturaleza similar se habían suscitado al menos veinte años atrás.

Del siglo XVI al siglo XVII

Al perfilarse los últimos lustros del siglo XVI, la administración de los sacramentos tales como el bautismo y la penitencia entre las poblaciones q'eqchi's, poqomchi's y achís se desempeñaban con notable veleidat por parte de los dominicos, y en ocasiones, los indígenas morían sin recibir la “última expiación”. Es natural, entonces, que las ceremonias mortuorias fueran desempeñadas por los propios especialistas rituales, quienes también atendían “a los enfermos y necesitados, y queda la puerta abierta para los pecados no habiendo sacerdote que los reprehenda”. Dicha situación, cobró vigencia en los asentamientos más remotos a la cabecera provincial, e incluso, en sus poblaciones más cercanas (AGI, Guatemala, 163).

En los albores del siglo XVII, el proceso de adoctrinamiento continuó llevándose a cabo en forma disímil y con notable adversidad. A diferencia de lo que acontecía en otras latitudes del área maya, por ejemplo en la Península de Yucatán, en donde si bien los asen-

tamientos indios eran copiosos, compartían un lenguaje común, en la Verapaz ocurrió todo lo contrario. En este sentido, es menester señalar que el Reino de Guatemala presentaba la particularidad de que en su interior coexistían diversos grupos originarios. Debido a ello, en la Verapaz resultaba imperativo que los religiosos fuesen doctos en más de una lengua indígena. Sin embargo, la realidad es que no fue de ninguna manera sencilla la tarea de adoctrinar y vigilar a los naturales. De hecho, los frailes tenían que aprender además del q'eqchi', el poqomchi' y el achí, debido a que estas lenguas “francas” conformaron la vías más importantes de comunicación en los asentamientos mayas de la Verapaz en el transcurso de las centurias coloniales, tal como lo refieren el arzobispo P. Cortés (2001, pp. 250-316.) así como D. Juarros (1808, T. 1). Esta situación tendió a fragmentar (sectorizar) la vigilancia eclesiástica en los pueblos de indios, constriñendo el rango de interacción de los clérigos así como su eficaz movilidad en los distintos curatos de la geografía provincial, acorde a sus capacidades lingüísticas. De este modo, la tarea realizada por un restringido grupo de frailes se tornó aún más compleja. A todo lo anterior habría que sumarle las dilatadas pugnas por la secularización de las parroquias, así como el proceso de sujeción de los asentamientos ubicados en la porción oriental de la Verapaz, mismo que comenzó en 1550 concluyendo hasta los años finales del siglo XVII, tiempo en el cual se distingue la recurrente ausencia de los religiosos de sus respectivos curatos, en aras de culminar la perpetua reducción en el territorio del Manché (AGI, Guatemala, 163; AGI, Guatemala, 152).

El siglo XVIII se tornó como un nuevo amanecer para los religiosos de aquel entonces que presuntamente habían consumado la extirpación de los resabios del “paganismo” nativo. Tal afirmación, según el parecer de algunos españoles, se debía al hecho de que tiempo atrás, la “redención” de los indios pecadores había llegado junto con la peste y enfermedad que acabó con los pobladores del Manché. Pero dicha apreciación, también fue esgrimida para referirse al “castigo divino” que azotaba a los “idólatras” que se encontraban en los asentamientos congregados, aquellos que “tenían sus ritos y ceremonias gentílicas”, ya que a causa de tales alborotos “se acaban y mueren cayendo las más y mayores provincias”. No obstante, a pesar del castigo divino, la “apostasía” indígena no parece haber sido del todo erradicada. Su “rastros” todavía se encontraba presente en los pueblos “bajo campana”, y de hecho, algunas prácticas que sus habitantes

desempeñaban cotidianamente levantaban grandes sospechas, pues diversos testimonios indican que los nativos se internaban en los montes para quemar “candelas” durante las noches, y que aquello expresaba una gran “malicia en detrimento de las costumbres de la religión cristiana” (AGCA, Sig. A1.15, Leg. 5398, Exp. 45903). En el primer tercio del siglo XVIII, el dominico G. García aludió que no había duda alguna en que los naturales “idolatraban” y “erraban porque tenían muchos dioses, no habiendo más que uno, que sea verdadero Dios, sumamente bueno, todo poderoso, creador del cielo y tierra”. Señaló de igual manera que además de sus falsas divinidades, los indígenas de la Verapaz, tal como acontecía en las distintas regiones de Guatemala, tenían a “sus brujos y hechiceros, que hacían daño con sus embustes” (AGI, Guatemala, 156; García, 1729, libro tercero, cap. 6, pp. 113, 114).

Las apreciaciones del fraile García no resultan tan diametralmente opuestas a aquellas contenidas en los denominados confesionarios de indios elaborados en idioma *poqomchi'* y *q'eqchi'* durante los años de 1738 y 1741. Al conformar el principal instrumento de detección de las conductas “pecaminosas” y sus remedios, de manera indirecta los frailes develan importantes aspectos de la cosmovisión nativa y su reproducción. Las interrogantes presentes en los confesionarios indican que los indios todavía guardaban culto y reverencia a otras entidades más allá de aquellas implantadas por la Iglesia y, que asimismo, creían en revelaciones oníricas y le rezaban a las “piedras, animales y el *pichí*”. De igual manera, refieren que en los pueblos de la provincia coexistían ciertos brujos, hechiceros o médicos que curaban con palabras, soplos o cruces a los enfermos. Al perfilarse el ocaso de la dominación colonial, de diversas formas, la denostada “apostasía” de los mayas tuvo una marcada continuidad. Debido a ello, los rudimentos sobre la catequesis provenientes de la segunda mitad del siglo XVIII, fueron nuevamente elaborados. A través de esta documentación, puede evidenciarse que en los albores del siglo XIX, los todavía indios “idólatras” de la Verapaz, creían en sueños y demás “abusiones y mentiras”. No eran pocas las ocasiones en las que a través de las confesiones, los frailes cuestionaban a los naturales sobre el desempeño de ciertas prácticas vedadas, tales como el uso de la herbolaria y otros ritos a los que comúnmente aludían para remediar sus afecciones de salud (UPENN, Ms. Coll. 700, Ítem 68, Folio 29r-32v; véase también al respecto de las ceremonias curativas AGN, Indios, Vol. 100).

La documentación de la época señala de modo similar, que durante los trabajos agrícolas los indígenas oficiaban ceremonias para incitar las lluvias, la fertilidad de las milpas así como abundantes cosechas, y de igual manera, ofrecían dádivas para las buenas jornadas de cacería y la protección de colmenares (Carrillo, 2012, 2013). Asimismo, es notable que incluso prácticas como la denominada “transfiguración” de la coesencia, denominada *nagualismo*, formaran parte del entorno provincial, como todavía acontece en diversas poblaciones *tz'utujiles*, *k'iche's* y *kaqchikeles* de Guatemala. De hecho, una mención tácita a este respecto indica que los indios de la Verapaz, podían volverse “tigre u otro animal”, un tipo de “maleficio” que realizaban con sus “extravagantes hechizos” (UPENN, Ms. Coll. 700, Ítem 67, Folio 6).

Los impulsores de la nueva fe (dominicos y clérigos) en el transcurso del régimen colonial solamente tuvieron injerencia parcial sobre el sistema religioso nativo, aquel que giraba en torno a la ortodoxia católica. En contraste, una gran parte del ámbito de las actividades de culto quedaban fuera de su control y *panóptica* observancia; por tal motivo, la consecuencia natural de todo ello fue que la “conquista espiritual” rindió frutos disímiles y fragmentados a través de “la imposición, el convencimiento y la educación”. Más que una realidad plasmada en la praxis del deber ser, la imagen del indio cristianizado “observante de los preceptos de la ley de Dios y obediente a la Iglesia”, conformó un objetivo más abstracto que una realidad de facto (Solís, 2005, pp. 82-83).

Los mayas coloniales nos legaron importantes evidencias sobre la utilización de un complejo mecanismo de asimilación, resignificación y reutilización de las prácticas cristianas. Puedo entonces plantear que tal mecanismo descansó en un consciente proceso de aculturación que abrió la posibilidad de otorgar una nueva lectura a los elementos occidentales, incorporados en la sociedad indígena, que asimismo dieron paso a la reformulación de su organización política y religiosa, a la vez que coadyuvaron al resguardo del sustento ritual y la cosmovisión (Carrillo, 2012, p. 127).

La directriz que permite evidenciar la utilidad de dicho mecanismo, concierne al entorno del espacio sagrado, el de las deidades tutelares de los pueblos y las manifestaciones del culto público que formaron una parte sustancial de la devoción y la vida corporada de los indios. Su dinámica trasluce una compleja estrategia confinada a la apropiación y reconstitución de las instituciones hispanas, tal es el caso de las cofradías,

en cuyo interior convergen diversas prácticas del ámbito de la ritualidad pública.

La geografía espacial delimitada por las iglesias y conventos, formó parte de los sitios ceremoniales precolombinos, pues con tal de exorcizar a las deidades prehispánicas, los religiosos suplantaban los antiguos templos, edificando en estos sitios los recintos del culto colonial, en la gran mayoría de los casos reutilizando las piedras y basamentos de las estructuras precedentes. Así, la connotación etérea de los ancestrales sitios sagrados fue perpetuada en el mismo espacio público, en donde los aspectos formales de la ritualidad se revistieron con nuevos ropajes (Farriss, 1992, pp. 229-340). Mientras tanto, la directriz simbólica o contenidos esenciales continuaron siendo los mismos. Incluso, el dominico fray F. Ximénez, en las postrimerías del siglo XVII, aludió que era tal el “sacrilegio” de los nativos, que en las paredes cercanas a las sacristías de los conventos depositaban una “osamenta de un cadáver”, y que aquello “no lo había puesto el ministro, sino que ellos a escondidas lo pondrían a que cuidara aquella obra” (Ximénez, 1929, T. 1, libro 1, cap. 31, pp. 87-89). De esta forma, simbólicamente los mayas manifestaban una antigua devoción hacia un emplazamiento etéreo precolombino, es decir, sacralizaban el espacio sobre el cual las iglesias y conventos coloniales eran erguidos.

El culto público cimentado en la actividad cofradial giraba en torno a la devoción a un santo patrono específico. Se sabe, por ejemplo, que a la llegada de los frailes evangelizadores a Rabinal, como parte del proceso de negociación y resistencia los maya-achí, tuvieron la oportunidad de escoger a los santos patronos cuyas atribuciones eran similares a aquellas que tenían sus ancestrales deidades. Después de su incorporación al sistema colonial en el siglo XVI, San Pablo se convirtió en el santo del pueblo. A través de los siglos la festividad en honor a este santo patrón, se consagró como la celebración más importante (Akkeren, 2000, pp. 178-190; Tovilla, Scholes & Adams, 1960, cap. 16). Los elementos presentes en la efigie de San Pablo, tales como el abrigo o manto de color azul que lo recubre, según lo indican las crónicas coloniales y otros elementos iconográficos precolombinos, denotan el aspecto de la sacralidad evocada por el hermoso plumaje de las aves tales como el pájaro raxón. El manto también contiene símbolos calendáricos mesoamericanos vinculados al signo atl, tiempo que denota el antiguo momento del pago del “sacrificio u ofrenda” hacia Tojil (Tohil). Los descendientes del li-

naje Toj de Rabinal escogieron a San Pablo como el santo patrón del pueblo debido a que porta una espada en la mano, y lo asociaron según el fraile Ximénez con Jun Tijax, una variante de Tojil denominada “Uno Pedernal” (Akkeren, 2000, pp. 180-183; Akkeren, 2003, pp. 90-92).

La articulación entre las deidades precolombinas y cristianas ha sido documentada en el transcurso de las centurias coloniales en diversas latitudes del área maya. En tales casos, los indios escondían detrás de los santos patronos las efigies de sus antiguas deidades. Asimismo, se ha establecido una interesante correlación que indica que estas últimas asimilaron y readaptaron los aspectos formales de los santos traídos de occidente. *La Recordación Florida* de Fuentes devela el sustrato del pensamiento de antigua impronta que sustentó la manifestación de la ritualidad colectiva entre los indios. Así, los parámetros de la añeja tradición indicaban la manera en la cual “se solemnizaban o celebraban estos oficios de sacrificio, y así también celebraban las festividades de los santos”, en las cuales danzaban “adornados de las mismas galas que usaban en aquel engañado tiempo [de su antigüedad...] y representando sus milagrosas historias compuestas por sus ministros”. Señala también que se “entregaban con excesiva y brutal gula y mucho más a la gran cantidad de chicha (bebida que embriaga con increíble actividad y que componen de zumos de diferentes frutas): con que de esta manera, con semejante bebida fuera de su acuerdo era todo confusión y horror entre ellos” (Fuentes, 1883, T. 1, libro 1, cap. 5, pp. 40-41).

La manera en que los nativos se “solemnizaban” en el ámbito de las ceremonias regidas por la Iglesia, fue objeto de constantes controversias tanto en el seno de las órdenes mendicantes como entre los representantes del gobierno colonial. En este sentido, Fuentes señaló en la última década del siglo XVII que:

Ojalá que aquella costumbre de las torpezas antiguas y embriagueces desordenadas, con que aquellos miserables gentiles se solazaban y entretenían en sus fiestas, se hubiera movido de la memoria de los indios presentes, que ya cristianos no lo parecen en ocasiones, en que, de la misma manera que sus antepasados, se entregan a todo lo que es gula, embriaguez y torpeza abominable, de que cada día hay infinitos lastimosos ejemplares, que no pueden tener remedio, aunque los ministros curas de sus almas lo soliciten (1883, T. 1, libro 1, cap. 5, pp. 40-41).

En este mismo sentido se expresa el alcalde mayor de la Verapaz don M. M. de Iturbide en 1775, quien aludió que los “indios con título de velación a los santos” efectuaban en sus casas sin la supervisión de cura alguno, grandes fiestas y prolongados convites nocturnos bajo el amparo de las cofradías, y que en ellas solían cometer graves “pecados y borracheras” poco doctas de los cristianos pero muy comunes entre los naturales, actos que mandó a prohibir y castigar con una pena de 50 azotes (AGCA, Sig. A1, Leg. 181 Exp. 3708, folio. 1r-7v). A pesar de esta regulación, los confesionarios señalan que la ingesta de bebidas rituales con las cuales los indios se “embriagaban” conjuntamente, siguieron formando parte de los constantes “vicios” que los curas párrocos afrontaron en fechas tan tardías como 1814 en las poblaciones q’eqchi’s y poqomchi’s de la Verapaz (UPENN, Ms. Coll. 700, Ítem 67).

La relación de Fuentes, es clara en cuanto a la tradición cultural que sustentaba la manifestación de la devoción indígena en los pueblos, no obstante, el alcalde mayor Iturbide pone de relieve un importante concepto sobre la organización ceremonial del ámbito público y todo aquello que giraba en torno a ella, es decir, alrededor de las cofradías, cuyos rasgos diacríticos develan desde la perspectiva cualitativa, así como cuantitativa, importantes aspectos sobre el proceso de trascendencia en las prácticas ceremoniales nativas, las cuales estuvieron vinculadas con la implementación de diversas estrategias de resistencia.

Cuando fray H. de Román se dio a la tarea de indagar el origen de las prácticas que los habitantes de la Verapaz desempeñaban antes de la irrupción occidental, aludió a la naturaleza corporada de los ritos públicos, imbricada a la dinámica tanto productiva como de la organización sociopolítica estratificada, la cual no fue de ninguna manera desconocida en las sociedades antiguas. A través de ella se obtenían las contribuciones o derramas que las poblaciones destinaban “para celebrar las fiestas y sacrificios a sus ídolos, y para las comidas y convites que en ellas se hacían” (Román de, 1595, T. 3, libro 3, cap. 1, folio 172r, 172v). Fue esta compleja forma de estructuración de las actividades ceremoniales la que conformó la inercia para la apropiación de las formas de organización instituidas y difundidas por la Iglesia colonial, tal es el caso de las cofradías. En el marco de esta compleja estructura cuyo punto nodal era la organización y sostenimiento de las actividades ceremoniales así como la obtención de los insumos necesarios para dicha finalidad (incluidas las

representaciones escénicas, el canto y la música), se encontraban, además de aquellos de tipo comestible (alimentos y bebidas especiales para la ocasión), los de tipo ornamental que encarnaban importantes elementos simbólicos para la comunión etérea.

De chinames y cahaguicheles

La desarticulación del culto público y las jerarquías de los antiguos señoríos como resultado de la implantación del sistema colonial, no desembocó en el colapso total de la organización sociopolítica indígena. El núcleo de indios denominados principales logró preservar en su interior las relaciones jerarquizadas en donde los chinames fungían como importantes figuras del poder tradicional. Era entonces con estos naturales que los españoles trataban los menesteres de la tributación y el trabajo compulsivo. Tenían asimismo, injerencia en la organización y tenencia de la tierra al tiempo que participaban como alcaldes de primer y segundo voto en los cabildos indígenas. De este modo, las figuras del poder tradicional incidían en los asuntos concernientes a la vida del pueblo y las relaciones de este con los representantes de la Iglesia y el gobierno colonial. También podían desempeñarse como cahaguicheles o mayordomos primordiales, los cuales intervenían “en el gobierno y manejo” de las cofradías en la Verapaz, regulando su desempeño, administración de bienes y capitales, pues según lo indicó el alcalde mayor don Francisco Javier de Aguirre en las postrimerías del siglo XVIII, cada uno de ellos resguardaba en su aposento “la caja del dinero de la cofradía”, y cada año, repartían los fondos “de que se compone dicha cofradía entre los mismos mayordomos para que comercien con los reales y los adelanten” (AGCA, Sig. A1, Leg. 181 Exp. 3717, Folio 7r-9v). Así, el papel desempeñado por los chinames, eslabones de primer orden dentro de los sistemas de cargo y las jerarquías étnicas, resultó fundamental para la prevalencia de las organizaciones en los pueblos mayas coloniales, cuya operatividad quedaba indisolublemente constreñida tanto a los procesos de trabajo como a la acumulación de bienes destinados a la asistencia social de los cofrades (Iturbide, 1928, p. 284; MacLeod, 2000, pp. 209-211; Rojas, 1988, p. 256).

Al interior de las cofradías circulaban productos que desde la Verapaz nutrían la vida ceremonial a través de insumos que se utilizaban para la preparación de las bebidas sagradas (tales como el boj) que eran igualmente trascendentes en el ámbito proscrito de la

ritualidad familiar (Estrada, 2006, pp. 103, 110). Era asimismo, a través del intercambio regulado por los cofrades que se obtenían las mantas para la confección de los “trajes de Satanás” que constantemente se utilizaban en los bailes, mediante los cuales los indios incorporaban a los pasajes sobre la vida de los santos que comúnmente se representaban en el ámbito de la liturgia pública, las historias de sus “demonios”. Esta misma vía comercial se utilizaba para la obtención de los ornamentos que dichas investiduras requerían, tales como las plumas preciosas, según lo constatan, las Relaciones geográficas de Guatemala (Acuña, 1982, pp. 226-248, 291-336). En las postrimerías de la década de los sesenta del siglo XVIII, el arzobispo Cortés (2001, pp. 250-316) manifestó de manera concisa su parecer al respecto del notable apego que los naturales tenían por sus entrañables ornamentos que utilizaban durante sus procesiones religiosas, aludiendo que tenían “mucho afición a las plumas para adornar las andas”. Era tal la preocupación que por ellas tenían, que no escatimaban en gastar una gran parte de los bienes de comunidad en la adquisición de dichos géneros. De hecho, puede constatarse a través de la declaración del arzobispo Francisco de Paula García, recopilada en San Martín Jilotepeque, que el intercambio y respectivo “uso de plumeros indígenas”, tanto en la mencionada villa como en otras latitudes de Guatemala, conservó una significativa vigencia que incluso trastocó la primera mitad del siglo XIX (AGCA, Sig. B 83.1, Leg. 1111, Exp. 24800). Tales ornamentos también se utilizaban para engalanar los trajes que se confeccionaban para la celebración del Rabinal Achí durante la fiesta de San Pablo, representación que formó parte de las danzas y melodramas que entre otras cosas, evocaban el recuerdo de los ancestrales sacrificios humanos.

A través de un proceso continuo de adaptación y resistencia, las sociedades indias lograron mantener vigentes sus tradiciones de antigua impronta. Estas prácticas lograron perpetuarse manteniéndose articuladas a los procesos de reproducción cultural a través de los cuales las colectividades cimentaban su supervivencia conjunta, y por ende, con el transcurrir de los siglos se repetían y sedimentaban. Así, la capacidad de las repúblicas nativas de sortear las amenazas del exterior, puede vislumbrarse también al interior de las celebraciones litúrgicas, marcadas por el calendario cristiano. De este modo, la respuesta deliberada ante la imposición de los santos y ritos occidentales, trasluce entonces la reactivación de los mecanismos integradores de la tradición mesoamericana. Los parámetros de

esta capacidad de agencia pueden palpase en el reiterado esfuerzo de la Iglesia católica por suplantar las antiguas fechas calendáricas y la significación de las tareas campesinas a través de festividades como la de la Santa Cruz (Florescano, 2000, pp. 26-28).

De esta manera, ante la presión de modificar los tiempos ceremoniales marcados por los antiguos cómputos calendáricos, las artes defensivas de los mayas sirvieron para mantener anclada bajo la efeméride cristiana de la cofradía de la Santa Cruz, las festividades agrícolas imbricadas a los ciclos estacionales, conocimiento que había sido sistematizado integralmente en el transcurso de los siglos. Así, en lugar de “someterse a los dictados” del rito occidental, la fiesta patronal de la Santa Cruz continuó formando parte de las ceremonias que los labradores mayas celebraban en los barrios, que incluso trascendían la dimensión espacial de los pueblos para llevarse a cabo en las milpas y cerros (Florescano, 2000, pp. 25-29; Rojas, 1988, pp. 253-282). De este modo, una clara epifanía analógica hacia los símbolos precolombinos cuyo vehículo de transmisión fue entonces la representación de la cruz, fue empleada por los habitantes de Rabinal para, a través del calendario gregoriano, organizar las ceremonias agrícolas colectivas así como el culto a los antepasados. Desde la perspectiva nativa, la cruz se asemeja al árbol del cosmos o axis mundi que conecta los planos sagrados y profanos habitados respectivamente por los dioses y hombres, conocido en diversas tradiciones mayas como Yax Ché, entre los yucatecos, o bien, como Wakah-Chan entre los achí. Todavía, los rabinaleb emplean en diversos ritos la representación del centro cósmico con enormes velas de color verde o azul, tonalidades que asimismo engalanan las cruces que son objeto de veneración. Estos símbolos, al ser depositados en los emplazamientos que se encuentran a las afueras de los pueblos, sirven como marcadores de los espacios sagrados en donde se llevan a cabo las ceremonias en honor a los ancestros, ya sea en el interior de las cuevas, al pie de las montañas o en la cúspide de éstas (Janssens, 2004, pp. 28-29; Sheseña, 2009, pp. 40-45). Así, un símbolo compelido a exorcizar a las antiguas deidades de los indios que habitaban en los cerros sagrados, tal como aconteció durante la fundación de Cobán en el siglo XVI, continuó siendo un marcador de los antiguos espacios sagrados que se utilizaban en los rituales.

La cofradía guarda en su interior complejas configuraciones simbólicas que se desenvuelven en un ámbito espacial determinado, el cual define el com-

portamiento ceremonial y festivo bajo connotaciones propias. También forma parte de una estructura social que denota un sistema de prácticas de naturaleza estratificada basadas en el linaje y el parentesco (AGI, Guatemala, 508; Rojas, 1988, pp. 265, 266). Conforma un vehículo eficaz para la propagación de creencias de antigua impronta, el fortalecimiento de la cohesión social y la vida corporada. De igual manera, su estructura puede incorporar elementos exógenos reelaborados. Actualmente, en las cofradías coexisten también los especialistas rituales que curan, adivinan el futuro y resguardan el conocimiento ritual especializado. De modo similar, son los encargados de llevar el orden de los días sagrados y nefastos (registros calendáricos) así como los cómputos relativos al ejercicio ritual colectivo. Por tal motivo, algunos cofrades son considerados los custodios “de la sabiduría tradicional y del conocimiento de los antepasados” (Rojas, 1989, p. 267).

A partir de las evidencias anteriormente referidas es posible concluir que el proceso de etnoresistencia desarrollado por los mayas acorde a los parámetros de su antigua tradición, conformó la guía de su religiosidad durante la época colonial. No hay que soslayar el hecho de que el cristianismo, debido a sus fundamentos y de manera inherente a la pugna e intolerancia hacia la “idolatría”, conservó una estructura más rígida al compararla, por ejemplo, con la tradición religiosa precolombina, motivo por el cual ésta preservó una mayor tendencia hacia la asimilación de prácticas análogas. El carácter abierto de la tradición indígena fungió como vehículo principal en el proceso de asimilación de los elementos exógenos a la tradición nativa, y de esta manera, puede entenderse que la cosmovisión maya, tuvo la capacidad de reconstituirse y transformarse con el fin de persistir.

Finalmente, es posible aludir que los pueblos indígenas de la Verapaz, tuvieron la capacidad de adaptarse creativamente a la implantación de las instituciones occidentales. Así, al modificar los parámetros de la dominación colonial lograron conservar el principal sustrato de su cultura, lenguaje e identidad, es decir, que tuvieron la capacidad de cambiar en aras de seguir preservando los componentes estructurales de su pensamiento de antigua impronta.

Agradecimientos

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt, México) por haber aportado generosas subvenciones para el desarrollo del presente trabajo.

Referencias

- Acuña, R. (1982). *Relaciones geográficas del siglo XVI: Guatemala*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Akkeren, R. V. (2000). *Place of the Lord's daughter. Rab'in al, its history, its dance-drama*. Leiden: Center for Non-Western Studies.
- Akkeren, R. V. (2003). *Chi raqan animal tz' aq animal k' oxtun: Rabinal en la historia. Memoria del diplomado cultural*. Guatemala: Museo comunitario Rabinal Achí.
- Carrillo, J. (2013). *Entre 'idolatrías y extirpaciones'. Ritos mayas en la provincia de Yucatán*. En P. Peniche (Coord.), *Con el pasado en la mira. Estudios historiográficos* (pp. 79-106). Mérida: Fondo Institucional de Fomento Regional para el Desarrollo Científico, Tecnológico y de Innovación, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología.
- Carrillo, J. (2012). *Tunk' ul: Análisis de un instrumento musical maya en contextos rituales durante la Colonia*. En *Flower World, Music Archaeology of the Americas/Mundo Florido, Arqueomusicología de las Américas* (Vol. 1, pp. 127-136). Berlín: Ekho Verlag.
- Cortés, P. (2001). *Descripción geográfico-moral de la diócesis de Goathemala hecha por su arzobispo, 1768-1770* (introducción y notas de J. Martín & J. M. García). Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Estrada, A. (1979). *El mundo Kekchí de la Verapaz*. Guatemala: Editorial del Ejército.
- Estrada, A. C. (2006). *Los hijos de la tierra. Identidad Qeqchi' en la aldea global*. En J. Alejos (Ed.), *Dialogando alteridades, identidades y poder en Guatemala* (pp. 83-127). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Farriss, N. (1992). *La sociedad maya bajo el dominio colonial. La empresa colectiva de la supervivencia*. Madrid: Alianza Editorial.
- Florescano, E. (2000). *La visión del cosmos de los indígenas actuales*. *Desacatos*, 5, 15-29.
- Fuentes, F. D. (1883). *Historia de Guatemala o Recordación florida* (ilustraciones y notas de J. Zaragoza, T. 1 y 2). Madrid: Imprenta Central (Biblioteca de los Americanistas).

- García, F. G. (1729). Origen de los indios de El Nuevo Mundo e Indias Occidentales, averiguado con discursos de opiniones por el padre presentado Fr. Gregorio García, de la Orden de Predicadores. Madrid: Imprenta de Francisco Martínez.
- Iturbide, M. M. (1928). Informe detallado y curioso sobre la situación religiosa de la Provincia de Verapaz, que el Alcalde Mayor y Teniente de Capitán General de ella, D. Miguel Mariano de Iturbide, da al Arzobispo Larraz en 1775. *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia*, 4(T. 4, 3), 273-289.
- Janssens, B. (Coord.). (2004). *Ri Ch'ab'al ke ri Qa-ti'qamaam*. El rezo de nuestros antepasados en Rabinal. Guatemala: Museo Comunitario Rabinal Achí.
- Juarros, D. (1810). Compendio de la historia de la ciudad de Guatemala (2 T.). Guatemala: Imprenta de don Ignacio Beteta.
- MacLeod, M. (2000). Desde el Mediterráneo y España hasta la Guatemala indígena. Las transformaciones de una institución colonial: la cofradía, 1580-1750. En M. A. Pastor & A. Mayer (Coords.), *Formaciones religiosas en la América colonial* (pp. 203-228). México: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Pineda, J. D. (1925). Descripción de la provincia de Guatemala. *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia*, 1(T. 1, 4), 327-363.
- Remesal, A. D. (1619). Historia de la provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala de la orden de Nuestro Glorioso Padre Santo Domingo. Madrid: Imprenta de Francisco de Angulo.
- Remesal, A. D. (1988). Historia general de las indias occidentales y particular de la gobernación de Chiapa y Guatemala (2 T. Biblioteca de Porrúa de Historia, N. 90). México: Porrúa.
- Rodríguez, J. (1967). Conquista de Verapaz. *Misionología Hispánica*, (70), 53-116.
- Rojas, F. (1988). La cofradía, reducto cultural indígena. Guatemala: Seminario de Integración Social.
- Román de, F. H. (1595). Repúblicas del mundo. Dividida en tres partes. Ordenadas por fray Hierónimo de Román, fraile profeso de la Orden de San Agustín, y su cronista general, natural de la ciudad de Logroño [dirigidas al rey Felipe II]. Salamanca: Imprenta de Iván Fernández.
- Sheseña, A. (2009). Algunas implicaciones de los ritos zinacantecos en cuevas en el estudio del arte rupestre maya. *Liminar. Estudios sociales y humanísticos*, 7(1), 39-62.
- Solís, G. (2005). Entre la tierra y el cielo. Religión y sociedad en los pueblos mayas del Yucatán colonial. México: Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social, Miguel Ángel Porrúa.
- Tovilla, M. A., Schles, F. V., & Adams, E. B. (1960). Relaciones histórico-descriptivas de la Verapaz, el Manché y Lacandón, en Guatemala. Guatemala: Editorial Universitaria.
- Ximénez, F. D. (1929). Historia de la provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala de la Orden de Predicadores (prólogo A. Villacorta, Colección "Goathemala" de la Biblioteca de la Sociedad de Geografía e Historia, Vol. 1). Guatemala: Tipografía Nacional.

Archivo General de Centroamérica, Guatemala (AGCA)

- AGCA, Signatura A1.15, Legajo 5398 Expediente 45903. Proceso contra Matías Yboy, Comalapa, 15 de marzo de 1707.
- AGCA, Signatura A1, Legajo. 181 Expediente 3708. Informe sobre conflictos entre los mayordomos de cofradías en la Verapaz, 1776.
- AGCA, Signatura A1, Legajo 181 Expediente 3717. Diligencia de Magdalena Reyes, natural del pueblo de Cubulco, en contra de los maestros de coro. Verapaz, 1787.
- AGCA, Signatura B 83.1, Legajo.1111 Expediente 24800. Autos del superior gobierno sobre el uso de plumeros entre los indios de Guatemala, 9 de septiembre de 1845.

Archivo General de Indias, Sevilla, España (AGI)

- AGI, Guatemala, 163. Cartas y expedientes de los obispos de la Verapaz, 1582-1604.

AGI, Guatemala, 965. Diversas misivas dirigidas a los clérigos de Guatemala, 1561-1563.

AGI, Guatemala, 156. Relación de agravios sobre los naturales de las provincias distantes de la Audiencia de Guatemala, Santiago de Guatemala, 1603.

AGI, Guatemala, 152. Autos sobre la reducción de los indios del ch'ol, lacandón y mopán en la provincia de Verapaz, 1696.

AGI, Guatemala, 508. Autos sobre la conmoción de los indios de la Verapaz, 1735.

Archivo General de la Nación, Ciudad de México (AGN)

AGN, Indios, Volumen 100. Relación del cura Grando Baeza, Yaxcabá, 1813.

Universidad de Pennsylvania, Rare Books Collection, Estados Unidos (UPENN)

UPENN, Ms. Coll. 700, Ítem 67. Confesionario en castellano y poqomchi', Tactic, 1814.

UPENN, Ms. Coll. 700, Ítem 68. Libro en q'eqchi' y poqomchi' procedente del archivo parroquial de Cobán, 1738-1741.

Investigación regional socioeducativa. Un enfoque estructuralista

*Socio-educative regional research.
A structuralist approach*

Rosana Santiago García
Gabriela Grajales García

Universidad Autónoma de Chiapas

Autor al que se dirige correspondencia: gabriela.grajales@unach.mx

Recibido: 20 de julio de 2016 / Aceptado: 29 de noviembre de 2016

Resumen

En este ensayo las autoras damos cuenta de cómo la ciencia es un elemento central de análisis en la historia del hombre que ha intentado permanentemente responder a cuestionamientos producto de sus necesidades de vida. En la investigación científico-social esta preocupación ha llevado a la construcción de distintas y diversas teorías y metodologías que permiten la adquisición de conocimiento desde la percepción de los actores involucrados en los procesos y/o fenómenos sociales, ello posibilita conocer a profundidad la problemática tratada. Así, los fenómenos socioeducativos pueden ser abordados desde diversas perspectivas teórico-metodológicas, una de ellas es la estructuralista, a través suyo proponemos analizar: cómo la desigualdad cultural impacta las competencias académicas de los estudiantes de la Universidad Autónoma de Chiapas, específicamente estudiantes de las Facultades Medicina Humana, Contaduría y Administración y Ciencias Sociales; partiendo de la premisa de que existe en ellos un distinto capital cultural, producto de la diferenciación regional de procedencia, sea esta económica, social, política, cultural o de cualquier otra índole. El ensayo consta de tres partes, en la primera hacemos un recorrido sintético sobre la historia de la ciencia y algunos de sus paradigmas, posteriormente planteamos el problema y finalmente presentamos el posicionamiento teórico-metodológico desde el cual pretendemos abordar el problema planteado.

Palabras clave: Educación superior, estructuralismo, capital cultura, capital económico, competencias académicas.

Abstract

In this essay, the authors make explicit how science is a central element of analysis in humankind history and it has tried to respond some questioning, product of its necessities in life. In social-scientific research, this concern has achieved the construction of different and diverse theories and methodologies that allow the structure of knowledge from the perception of the actors involved in social processes and phenomena, these make possible to know how deeply the problem is. Thus, the socio-educational phenomenon has been taken from a variety of theoretical-methodological perspectives, one of them is the structuralism, through it, we propose to analyze: how cultural inequality impacts the academic competencies of students of the Autonomous University of Chiapas, specifically students from Human Medicine Faculty, Accounting and Management Faculty and Social Sciences Faculty. We initiate from the premise wherein those students exist a different cultural capital, which is the result of the regional differentiation in their origin and the dominant economic conditions there. The essay contains three parts; in the first, we show a short history of science and some of their paradigms, after that we state the theoretical problem and finally we present our theoretical-methodological positioning about it.

Keywords: Higher education, structuralism, cultural capital, economic capital, academic competencies.

Introducción

La ciencia ha sido un tema de interés recurrente a lo largo de la historia, el hombre se ha interesado en crearla y recrearla en función de sus necesidades y con base en la manera de concebirla, así el desarrollo científico ha marcado etapas importantes en la historia en virtud de los cambios que ha impulsado y el desarrollo social que producto de estas se ha generado. Ha sido la curiosidad científica del hombre la que lo ha llevado a responder preguntas acerca de su existencia y lo que a esta rodea. Muchas veces estas preguntas tienen diversas respuestas, pues cada científico o grupo de científicos responde a estas de forma distinta, de acuerdo con sus ideas, pensamientos y modo de ver la realidad o percibirla, por ello es posible encontrar no solo diversas respuestas a una misma pregunta, sino hasta respuestas opuestas.

Una de las estrategias teórico-metodológicas a través de las cuales se construye ciencia es la estructuralista, este ensayo tiene el objetivo de plantear la pertinencia del uso de este enfoque metodológico para analizar la manera en que el capital cultural determina las competencias académicas de los estudiantes de la Universidad Autónoma de Chiapas (Unach), en México.

La Unach es la institución de educación superior pública más importante del estado de Chiapas y está caracterizada por impartir el mayor número y diversidad de propuestas educativas a nivel de licenciatura y posgrado, distribuida en campus (IX), atiende a diversos tipos de población y aunque aparentemente las competencias académicas exigidas son las mismas para todas las carreras, la realidad muestra que no es así, es justamente por ello el interés de realizar este estudio.

Breve historia de la filosofía de las ciencias

En la historia, el hombre se ha interesado por explicarse sucesos y fenómenos naturales y sociales que forman parte de su vida. Es la curiosidad de quien tiene la vena de la ciencia, la que lo ha llevado a cuestionarse acerca de estos fenómenos y buscar respuestas a los mismos. El dinamismo social hace que la constante de la realidad social sea el cambio, en función de estos cambios la manera de concebir la ciencia ha sido distinta, pues el acceso a herramientas e instrumentos para estudiar los fenómenos naturales y sociales, evolucionan permanentemente y las perspectivas para estudiarlos, entenderlos y explicarlos, también.

Inicialmente la historia de la ciencia se encuentra dividida en el estudio de lo natural y lo social. De acuerdo con Ursúa y González (2004), las ciencias naturales explican fenómenos a través de leyes causales, por ejemplo procesos físicos o químicos, en estos casos es indispensable mostrar un resultado a través de la comprobación y para ello la utilización del método científico experimental resulta ser idóneo. Por otro lado, las ciencias sociales se comprenden mediante fines, motivos o valores por los cuales el sujeto actúa. Entonces, analizar a la sociedad mediante reglas o leyes que midan con exactitud o precisión la acción del individuo o conjunto de individuos es básicamente imposible; se trata entonces de comprender a través de otro tipo de métodos y metodologías, las relaciones sujeto-objeto y sujeto-sujeto, para poder dar cuenta de ello de la mejor manera y certeza posible. Debido a ello, desde hace varios siglos se ha debatido sobre la pregunta de: ¿cómo se construye el conocimiento?, ¿cuáles son los métodos o metodologías pertinentes para acercarse a la verdad?, y, en general ¿cómo debe ser interpretada y entendida la realidad o las realidades? Uno de los últimos debates acerca de lo que se considera ciencia y como resultado de ello conocimiento científico, es el realizado a mediados del siglo XX, en donde no solo se cuestiona el concepto de ciencia institucionalizado hasta el momento y por el cual solo era considerado conocimiento científico aquello que pudiera ser comprobado objetivamente, sino también se cuestiona el concepto de verdad. Producto de este debate se concluye que hay conocimiento científico objetivo y subjetivo y que la verdad no es absoluta, sino relativa, entonces cobran un renovado interés las metodologías cualitativas y se institucionaliza su validez, este hecho sin duda constituye un parteaguas en el desarrollo de la ciencia y ha permitido el reconocimiento de diversas metodologías (sobre todo de corte cualitativo), para la construcción de conocimiento científico.

Hasta antes de los acuerdos derivados de este debate, hubo cuestionamientos muy fuertes sobre cómo medir el conocimiento propio de las ciencias duras, las cuales contienen datos objetivos, cuantificables y exactos, y las ciencias blandas, caracterizadas por su subjetividad y que pertenecen al estudio de lo social y humano.

Gutiérrez (2004) menciona, que existen cinco principales soluciones al problema del conocimiento: (1) El escepticismo que niega la validez de todo, la mejor opción aquí es dudar, (2) El empirismo que se enfoca en brindarle capacidad a las facultades sensi-

bles, es decir, de experiencias sensibles, (3) El racionalismo, el cual menciona que los sentidos son engañosos y que la universalidad del conocimiento científico se consigue a través de facultades intelectuales, (4) El idealismo, que niega que se llegue a conocer a las cosas de manera independiente del sujeto cognoscente, pues sólo se captan las propias ideas, y (5) El realismo que propone la existencia de conocimientos válidos, los cuales se alcanzan a través de los sentidos y la inteligencia, estos a su vez alcanzan a la realidad la cual es independiente del sujeto que conoce.

Es el principio racionalista de René Descartes retomado por Immanuel Kant, el que brinda una fundamentación original para aproximarse al conocimiento científico, su idea central radica en la *revolución copernicana*, la cual lleva ese nombre porque Copérnico apoyó el heliocentrismo, es decir, que los planetas del sistema solar giran alrededor del sol, y negó el geocentrismo de Ptolomeo, este último postulaba que la Tierra era el centro del universo. Pero, ¿por qué la idea principal de Kant es llamada así? En primera instancia, Kant menciona que tradicionalmente se creía que el sujeto cognoscente es quien giraba alrededor del objeto conocido, es decir, es el sujeto el que se rige por las leyes del objeto, como resultado de esto, es el conocimiento una copia de la realidad. Sin embargo, Kant plantea que este proceso funciona al revés, ya que el objeto es el que gira alrededor del sujeto, así el sujeto es central en el proceso, este planteamiento es nodal en la historia de la ciencia, ya que desde este punto de vista es el sujeto quien impone normas al objeto. Entonces desde esta perspectiva, cuando el investigador desea conocer algo tiene que ir preparado con anterioridad para cuestionar al objeto, es decir, con juicios *a priori*. Estas categorías *a priori*, son las estructuras mentales y humanas que el sujeto impone al objeto. Con la aportación de Kant la ciencia tuvo un giro muy importante, pues ya no se la concebía como una copia de la realidad, sino como una estructura producto humano, realizado por humanos con ciertos datos que los objetos ofrecen al sujeto (Gutiérrez, 2004).

Tanto el planteamiento de Descartes como el de Kant son significativos dentro de la historia de la ciencia, en su tiempo y espacio impactaron de manera muy importante el pensamiento científico. Sin embargo, aún no existía el debate entre ciencias naturales y ciencias sociales, estas últimas por mucho tiempo no fueron consideradas ciencias y ni siquiera se pensó posible discutir alrededor de ello. Es Émile Durkheim quien se enfoca en el estudio de la sociedad de mane-

ra científica y crea las bases metodológicas primarias para el estudio de la realidad social desde una perspectiva sociológica.

Aunque el estudio de lo social no fue bien visto por los estudiosos de las ciencias duras, la sociología ha sido pionera en la creación de un método particular para abordar los fenómenos sociales, si bien el texto de Durkheim, *Las reglas del método sociológico*, en la actualidad ha sido rebasado, este sentó la bases de una nueva y diferente forma de hacer ciencias sociales.

Durkheim (2006), planteó que existen modos de obrar, pensar y sentir independientes del sujeto, es decir, estas conductas no son exteriores al sujeto sino que detrás de ellas hay un poder coercitivo, estas características fueron llamadas hechos sociales, ya que no se realizan en soledad ya que el individuo necesita estar dentro de una sociedad para ser en esencia “ser social”, un ejemplo que el autor maneja para explicar los hechos sociales es la conducta y comportamiento de los niños, apunta que ellos básicamente reproducen comportamientos “del deber ser” y lo hacen porque estos están insertos en una comunidad, la cual se los ha transmitido. Varias son las reglas que Durkheim plantea necesarias de aplicar para realizar una investigación científico-social, una de ellas es percibir a los hechos sociales como objetos, externos al individuo, solo esta regla de objetividad puede garantizar el análisis del mismo. Independientemente de lo importante de su propuesta, es vital mencionar que el planteamiento de objetividad de la ciencia estuvo influida directamente por el positivismo de la época y por la validez del método científico experimental, que proponía que la objetividad era el medio de prueba de los fenómenos estudiados y que solo el resultado de la aplicación de este método podía ser considerado ciencia.

Es claro que esta propuesta en la actualidad no es viable, al igual que las otras reglas del método sociológico planteadas por Giddens (1993) en *Las nuevas reglas del método sociológico*, es una muestra de ello, ya que en esta obra se plantea que para hacer ciencia social no hay reglas precisas (lo cual contradice de manera categórica lo planteado por Durkheim), pero sí métodos altamente ordenados y rigurosos que nos pueden permitir crear ciencia social y si bien la argumentación durkheimniana es pieza clave para construir ciencia social, los postulados sociales no pueden ser expresados en leyes, en virtud del dinamismo social y por ello han sido rebasados.

El siglo XX fue testigo de avances muy importantes en términos del debate alrededor de la ciencia, mu-

chos de estos contrastan con las ideas anteriores. Thomas Kuhn, planteó que la ciencia no avanza de manera lineal, ha habido una falta de uniformidad cuando de conocimiento se trata, pues si bien las maneras de hacer ciencia han cambiado a través de los siglos, en su momento fueron las mejores, ya que describían o se acercaban a explicar de manera más clara el fenómeno, a este conjunto de reglas para conocer, en un tiempo se le denomina *paradigma*.

Para Kuhn la creación de la ciencia debe pasar por cinco fases: (1) Ciencia inmadura, (2) Ciencia normal, (3) Crisis, (4) Revolución científica y Ciencia (Kuhn, 1971). Una vez que la teoría inicial pasa por las cinco etapas, se considera ciencia al consolidarse como la mejor en su momento se vuelve ciencia normal, sin embargo, esta en un momento posterior entra crisis, justo cuando ya no puede solucionar problemas o bien cuando alguien la pone en duda o la cuestiona, en ese momento comienza de nuevo el proceso hasta llegar a la consolidación de la nueva teoría, la cual durará por lo menos hasta que llegue otra crisis, desde Kuhn este es el proceso de la ciencia.

Por su parte Imre Lakatos, propone una *metodología de los programas de investigación*, la cual consta de dos partes principales: la heurística negativa y la heurística positiva. La primera enfocada en que la inteligencia es capaz de realizar hipótesis auxiliares, las que en un futuro formarán lo que el autor denomina un cinturón protector, el cual tiene como función proteger y defender de los impactos de las contrastaciones al núcleo firme de la metodología, dicho cinturón puede ser ajustado, reajustado o sustituido por otro, siempre y cuando siga funcionando precisamente como un protector. Por otro lado, la heurística positiva, se refiere a las sugerencias que llevan al científico a cambiar y desarrollar versiones refutables de un programa de investigación mediante la modificación del cinturón protector; entonces, esta heurística funge como guía pues no permite que el científico se pierda en anomalías que puedan surgir durante este proceso (Lakatos, 1989).

Lo esencial en la propuesta de Lakatos es que en realidad no puede llegarse a obtener la verdad, pero sí propone que las nuevas teorías son capaces de explicar mejor los acontecimientos, hasta que otra nueva llegue y sea mejor que la anterior, sin embargo, cabe destacar que las teorías anteriores sirven como base para realizar la nueva teoría.

Como pudo observarse, la historia de la filosofía de la ciencia ha traído consigo un largo caminar, pues ha sido a través de los siglos que las maneras de acer-

carce a la realidad y crear conocimiento científico se han modificado, de tal manera que para la época en la que se realizaron dichos planteamientos, estos tuvieron argumentos sólidos que les permitieron ser aceptados por la comunidad científica del momento, sin embargo, esto se dio en medio de tensiones, derivadas de la discusión teórico epistemológica de las distintas propuestas. Hemos avanzado tanto en términos de la filosofía de la ciencia, que no hay una categoría general de ciencia, Chalmers (1984), asevera:

Toda área de conocimiento puede ser analizada por lo que es. Es decir, podemos investigar cuáles son sus fines, los cuales pueden ser diferentes de los que comúnmente se piensa que son o de cómo comúnmente son presentados, y podemos investigar los medios utilizados para cumplir dichos fines y el grado de éxito logrado ... En particular, no hay una categoría general de "ciencia", ni tampoco un concepto de verdad que esté a la altura del proyecto de describir a la ciencia como una búsqueda de la verdad. Toda área del conocimiento ha de ser juzgada por sus propios méritos, investigando sus fines y el grado en que es capaz de cumplirlos (pp. 230 – 231).

Así, las ciencias sociales en el devenir histórico han alcanzado la categoría de ciencia, y desde distintos enfoques metodológicos, los fenómenos sociales pueden ser abordados, comprendidos, explicados e interpretados. Entre estos enfoques destaca el estructuralismo y Claude Lévi-Strauss como uno de sus principales representantes. Fue su inconformidad acerca de solo describir la diversidad de las culturas que lo llevó a estudiar cómo estaba conformada la sociedad. Retomó ideas de Ferdinand de Saussure que define a los fenómenos sociales a partir del lenguaje, plantea que las conductas, tradiciones y costumbres se pueden descodificar y cuando esto sucede en la sociedad en la que el individuo crece, se convierten en una experiencia vivida. Para Lévi-Strauss (1995), las descodificaciones se traducen en operaciones formales, las cuales desde el ámbito antropológico, podrían explicar de mejor manera el fenómeno que ocurre dentro de las comunidades en lo que respecta al comportamiento del ser humano, ya que estos comportamientos están asociados directamente a la región donde el individuo creció y su apego a la cultura. Su hipótesis radica en la visión estructural de que tanto el objeto observado como el observador forman la teoría de la acción social, lo cual impacta, primeramente, en la epistemología y después en la metodología de las ciencias sociales.

Según el planteamiento de Canales (2015), (tomado de Moore, 2011:p. 57):

Si algo caracteriza a las ciencias sociales, es su capacidad para dar cuenta de la dinámica y profundidad de los problemas de la sociedad de la cual forman parte. Se trata de un proceso de reflexividad pura: a través de las ciencias sociales, la sociedad se conoce a sí misma. Por lo mismo, los problemas de investigación, las agendas y los programas académicos son y siempre serán problemas sociales de cada época y de cada lugar. Los problemas que investiga el científico social sólo adquieren sentido de cara a su sociedad. No hay disciplina social, área de las ciencias sociales, que no tenga como objeto último el estudio de la sociedad.

Varios son los problemas sociales existentes en la sociedad actual, caracterizada por profundas desigualdades, uno de ellos es el desarrollo y aplicación de competencias académicas en las instituciones educativas, sobre todo en las instituciones de educación superior, donde se forma a los estudiantes para el desempeño de tareas profesionales. Las competencias académicas son indispensables para alcanzar el éxito escolar. En una sociedad marcada por altos niveles de competitividad, las instituciones educativas se han preocupado por brindar a sus estudiantes la mejor formación posible y de la más alta calidad, esto exige individuos poseedores de ciertas competencias académicas, las cuales son indispensables para adquirir las nuevas. La pregunta es: ¿Siendo la Universidad Autónoma de Chiapas, la institución de educación superior más importante del estado, cuya filosofía es formar estudiantes con altos niveles de calidad y brindar a estos igualdad de oportunidades de desarrollo económico y social, con base en las características de la población del Estado, es posible el logro de tal objetivo?

Diferenciación regional y cultural en la Universidad Autónoma de Chiapas

El problema de esta investigación radica en plantear de qué manera la desigualdad cultural impacta las competencias académicas de los estudiantes de la Universidad Autónoma de Chiapas, específicamente los estudiantes de las Facultades: Medicina Humana, Contaduría y Administración y Ciencias Sociales, pues el acto de enriquecer el capital cultural no solamente se realiza a partir del interés del individuo por aprender, sino de las posibilidades económicas y sociales que normalmente están asociadas a una herencia

familiar, pues como plantean Casillas, Chain y Jácome (2006), la noción del capital cultural no sólo permite un acercamiento con los agentes sino con sus respectivas familias, ya que estas influyen en la trayectoria de cada uno de los sujetos, al menos en un principio.

El objeto de estudio de esta investigación es el análisis del capital cultural que tienen los estudiantes universitarios de la Unach y de qué manera este impacta en sus competencias académicas. Las unidades de observación, serán principalmente los estudiantes universitarios, no obstante también se entrevistarán a los docentes, pues a través de ellos se pueden conocer las características del capital cultural que un estudiante promedio necesita para concluir sus estudios universitarios de manera satisfactoria.

Una de las preocupaciones de los estudios regionales, además de analizar el entorno regional, es profundizar en el estudio de los aspectos que puedan impulsar el desarrollo, pues se busca el beneficio de los agentes que se encuentren en dicha región, para ello se deben tomar en cuenta factores como economía, salud, educación, vivienda y modos de vida de los actores, ya que como menciona Boisier (1997), el que exista un crecimiento económico no significa que haya una garantía de desarrollo, para lograrlo es necesario realizar esfuerzos de carácter endógeno que impulsen el crecimiento de la región y conduzcan a la mejora de calidad de vida de los agentes.

Para lograr combatir la desigualdad, organizaciones internacionales y multilaterales, se encargan de hacer propuestas para que los países modifiquen o creen políticas educativas en beneficio de que un considerable número de personas tengan acceso a mayores niveles educativos y que estos sean de calidad, tal es el caso de la Unesco y su propuesta Educación para todos (Unesco, 2016) la cual inicia en 1990 y tiene el objetivo de universalizar la educación y con ello mejorar las condiciones de vida de los estudiantes, de sus familias y en general del entorno en el que se desarrollan.

La investigación que se propone es pertinente en virtud de que la Universidad Autónoma de Chiapas es la máxima casa de estudios del estado y es necesario conocer a profundidad uno de los problemas más importantes por los que atraviesan sus estudiantes, el desarrollo y aplicación de competencias académicas indispensables en su formación del tipo superior, partiendo del supuesto que es el capital cultural diferenciado producto del desarrollo regional desigual existente el que determina sus competencias académicas.

En el Proyecto Académico 2014–2018 que propone la Unach, se retoman sugerencias que hace la Unesco, con base en ello se plantean tres rubros a atender en este periodo administrativo de forma prioritaria: (1) internacionalización a través de la obtención de créditos y títulos en el extranjero para mejorar la acreditación y evaluación, (2) el uso de tecnología de la información y la comunicación para ampliar la oferta de programas virtuales mediante la apertura de recursos educativos abiertos, y (3) el establecimiento de políticas de equidad, calidad, diversificación del sistema de educación superior, gobierno de las universidades y financiamiento.

Aunado a lo anterior, el proyecto académico también recupera varias de las propuestas nacionales para mejorar la educación en Chiapas, tal es el caso de la meta denominada “México con Educación de Calidad”, planteada en el Plan Nacional de Desarrollo 2013–2018, la cual tiene como objetivo desarrollar el potencial humano a través de la calidad educativa garantizando la inclusión y equidad en el sistema educativo; así como otro tipo de políticas federales tales como: Ampliar el acceso a la cultura para incentivar a la formación integral de ciudadanos, promover el deporte y hacer del desarrollo científico y tecnológico un medio para el progreso económico y social (Gobierno de la República, 2013).

En cuanto al contexto estatal, la Unach recupera del Programa Sectorial de Educación 2013–2018 de Chiapas, la propuesta de mejorar la educación superior a través de impulsar otras modalidades educativas (educación a distancia), así como ampliar la oferta educativa en las diferentes regiones, se propone también fortalecer la calidad y pertinencia de la educación media y superior para la formación de profesionistas para contribuir al desarrollo nacional (Gobierno del Estado de Chiapas, 2013).

El Proyecto Académico 2014–2018 de la Unach tiene como objetivo crear nuevas estrategias para el fortalecimiento y consolidación de la calidad educativa de la institución, todo esto a través de políticas que aseguren la competitividad académica, tanto de sus estudiantes como de los docentes que ahí laboran, entre las propuestas destacan impulsar el programa de titulación, asegurar acreditaciones académicas, registrar más programas de posgrado en el Programa Nacional de Postgrados de Calidad (PNPC), lograr que más docentes ingresen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), así como crear y promover programas educativos innovadores dedicados a la diversidad de

la comunidad estudiantil universitaria para lograr una educación más integral.

La universidad en los últimos años se ha posicionado como un actor importante a nivel nacional, sus programas han sido evaluados y acreditados por los Comités Interinstitucionales de Evaluación de la Educación Superior (CIEES) y El Consejo para la Acreditación de la Educación Superior (Copaes), esto permitió que la universidad ingresara al Consorcio de Universidades Mexicanas en el año 2010 (Unach, 2015).

No obstante, hay problemas estructurales que son difíciles de advertir y más difíciles aún de resolver, uno de ellos es el logro del egreso de estudiantes con altos niveles de calidad y esto solo será posible de atender si revisamos las causas por las cuales no todos los estudiantes desarrollan sus capacidades académicas al nivel requerido.

Posicionamiento epistemológico, teórico y metodológico de la propuesta de investigación

La investigación será realizada desde un enfoque estructuralista, como antecedente se retoma el planteamiento de Durkheim, quien menciona que las estructuras sociales determinan la vida social y que las representaciones colectivas se perciben de diferente manera debido a la cultura, pues esta es parte de la realidad que el individuo o conjunto de individuos aprehenden, dicha cultura es diferente dependiendo del lugar o región en donde el sujeto se encuentre.

Para Durkheim no hay una separación drástica entre sujeto y objeto de conocimiento y apoyando un poco a la idea de Kant, Durkheim acepta que el conocimiento es posible a través de las experiencias sin embargo, menciona que dichas categorías son producto de las relaciones sociales. Para sustentar lo anterior Murguía (2002) sugiere que:

La conciencia individual no es capaz de producir conocimiento. La “transfiguración” de las experiencias que se adquieren a través de los sentidos en conocimiento solamente es posible mediante las representaciones colectivas, y éstas se truecan en parte de la realidad sensible y transfigurada. Ello implica una concepción epistémica de la realidad y de la verdad: éstas no existen con independencia de nuestras concepciones, pero de aquí no se sigue que entonces no exista realidad objetiva. Cada cultura constituye la realidad y la verdad de un mundo intencional objetivo (p. 89).

Entonces, retomando el planteamiento de Durkheim, son las estructuras sociales las que mezcladas con la cultura de cada región determinan el comportamiento del individuo, es decir, concibe a la cultura como una realidad estructurada (Murguía, 2002). Sin embargo, tres estudiosos de las ciencias sociales tomarían como referencia la idea de las estructuras de Durkheim para realizar trabajos sociales de corte estructuralista: Pierre Bourdieu, Anthony Giddens y Basil Bernstein.

La visión de Giddens acerca del estructuralismo es muy importante, pues con los trabajos que realizó en 1980 y 1990, se puede observar una evolución importante en el significado de dicho concepto; por ejemplo, en la teoría de la estructuración clásica el papel del actor está prácticamente anulado; por su parte, en el planteamiento de Giddens es recuperado. Según su propuesta, las prácticas sociales son determinadas por el tiempo y espacio; de esta manera las actividades de los agentes pueden ser reproducidas a través de las condiciones que permitan que dichas actividades sean realizables. Por tal motivo, Giddens (1984) sugiere que los agentes, individuos sociales con habilidad de conocer, pueden involucrarse de manera profunda en el orden recursivo de las prácticas sociales, es decir, ya no solo son receptores del conocimiento sino que adquieren la habilidad para generarlos, pues son las capacidades reflexivas del actor las que se relacionan directamente con las actividades que se realizan y estas prácticas son capaces de incidir en la estructura y modificarla. Esta idea de que la estructura incide en el individuo pero este también en ella es la parte medular de su planteamiento y uno de los aportes más importantes a la teoría de la estructuración. Con base en lo anterior, Giddens (1984) propone el modelo de estratificación, este brinda una visión más profunda a la teoría de la estructuración ya que se enfoca en tres aspectos que juntos forman un conjunto de procesos que el agente tiene *per se*: el monitoreo reflexivo (autovigilancia), la racionalización de la acción y la motivación de la acción.

El autor sugiere que la autovigilancia que tiene cada actor no solo la realiza con él mismo, sino que espera que los demás también hagan sus procesos personales de autovigilancia, además de vigilar de manera cotidiana las acciones sociales de los demás dependiendo del contexto en donde se encuentren. Respecto de la racionalización, el autor propone que los actores comprenden la actividad que realizan, mientras que la motivación de la acción es el incentivo que el ac-

tor tiene para hacer una actividad. Sin embargo, es la motivación de la acción la que se ausenta de la teoría estructuralista original y para Giddens la combinación del modelo de estratificación y el contexto (que suele ser desigual) es la clave para tender cómo funciona la sociedad en la actualidad. Es desde esta perspectiva que pretende analizarse el problema planteado.

Uno de los problemas fundamentales de la sociedad es la desigualdad existente entre los miembros de las diversas poblaciones. Estas desigualdades se deben a distintos factores que las determinan, uno de ellos es sin duda la diferencia de capital cultural introyectado en cada individuo. De acuerdo con el planteamiento de Bourdieu (2011), el capital cultural se refiere al conocimiento o las habilidades que el ser humano tiene y lo sitúan en una posición de ventaja o de estatus más alto en la sociedad, el autor menciona que la familia es el inicio de la adquisición de dicho capital, sin embargo al ingresar a la escuela se despiertan en el individuo habilidades cognitivas y de interacción social con los demás estudiantes, dando como resultado que la identidad del estudiante comience a ser única, es decir, con rasgos y habilidades que lo distinguen de los demás.

Son estas distinciones o conjunto de habilidades las que permiten la construcción del espacio social dentro de las sedes, ya que los sujetos se distribuyen de acuerdo con sus afinidades, en este caso podrían ser referentes al capital económico o cultural, siendo este último el que determina, entre otras cosas, las competencias académicas las cuales consisten en el desarrollo del potencial del individuo a través de una serie de aprendizajes que adquiere durante su trayectoria escolar (Losada y Moreno, 2001). Es importante mencionar que es en el nivel superior en donde los estudiantes adquieren las competencias necesarias para el desempeño de tareas especializadas en un área determinada.

La región de la cual se habla en este ensayo tiene la particularidad de ser una "región sede", de acuerdo con Giddens (1995), estos espacios no se encuentran determinados por un espacio físico sino por las relaciones que se efectúan entre sujetos en este contexto, dando como resultado una regionalización interna, la cual se ve influida por el diverso capital cultural de los estudiantes universitarios.

La investigación será realizada en la Facultad de Medicina Humana, la Facultad de Contaduría y Administración y la Facultad de Ciencias Sociales, las dos primeras ubicadas en la ciudad de Tuxtla Gutiérrez,

mientras que la última en San Cristóbal de Las Casas. Se eligieron estas tres sedes por su nivel de exigencia con los puntajes de ingreso, pues la Facultad de Medicina Humana demanda la puntuación más alta, en la Facultad de Contaduría y Administración el puntaje se encuentra en la media, mientras que en la Facultad de Ciencias Sociales se encuentran puntajes más bajos. Sin embargo, también es necesario mencionar la relación de estudiantes que aspiran y los que realmente ingresan. Durante el ciclo escolar agosto-diciembre de 2015 en la Facultad de Medicina Humana aspiraron aproximadamente 900 estudiantes de los cuales sólo ingresaron 148, en la Facultad de Contaduría y Administración hubo 1,356 aspirantes y aceptados 541, mientras que en la Facultad de Ciencias Sociales los aspirantes fueron 154 y todos resultaron aceptados (Unach, 2016).

Entre los elementos que se consideraron para construir la región de estudio, destaca el referente a las competencias académicas, las cuales no son homogéneas para todos los estudiantes de la Unach, sino que son distintas en función del capital cultural de cada estudiante, se pretende entonces, realizar un análisis de cómo el desarrollo regional desigual impacta en la adquisición de las competencias académicas de jóvenes que se encuentran realizando sus estudios en la Universidad Autónoma de Chiapas, pues esta se caracteriza por estar organizada en campus, cada uno de ellos especializado en un área académica distinta, a la cual ingresan estudiantes con distinta competencia académica derivada del desigual capital cultural de cada uno de ellos. Es importante mencionar que los actores que serán analizados son los que cursan los últimos semestres de sus respectivas carreras, esto con el fin de conocer cómo ha sido su trayectoria académica preuniversitaria y su transitar académico relacionado con el capital cultural durante sus años de estudio en la Universidad Autónoma de Chiapas.

Este distinto capital cultural es producto de las condiciones socioeconómicas de la región de la que provienen los estudiantes, las cuales son desiguales; dicha desigualdad, García (2004) la aborda desde la relación que existe de un capital común, ya sea de índole económico o cultural, y su lucha por obtenerlo, de esta manera la posición de quien lo posee suele ser más alta o de poder. Esta descripción del posicionamiento también la sugiere Bourdieu (1997), quien la llama diferencia, y se refiere al conjunto de posiciones distintas y coexistentes, las cuales pueden ser internas o externas e intervienen en las relaciones entre los ac-

tores y consta de tres elementos: posiciones sociales, *habitus* y tomas de posición. Las posiciones sociales y las tomas de posición se determinan mediante el *habitus* pues son las características intrínsecas en un estilo de vida. Los rasgos que ofrece este *habitus* se consiguen a través de los bienes que se tienen (capital económico) o las prácticas que se realizan (capital cultural), estos dos elementos son signos distintivos de lo que Bourdieu llama capital simbólico (la distinción entre unos y otros por la construcción y adquisición de capitales).

La distinción de capitales, que menciona Bourdieu es la que puede verse reflejada en las distintas facultades a analizar, ya que el capital económico se encuentra estrechamente relacionado con la adquisición de capital cultural, pues se tiene más fácil acceso a viajes, mejores escuelas, clases extra, etc., y por lo tanto el capital cultural incrementa, aunque cabe destacar que siempre existen excepciones.

Aunado a lo anterior, Bernstein hace un aporte muy importante respecto de la cultura pues menciona que el lenguaje es fundamental para comprender la transmisión de esta (Ávila, 2005). Entonces, para él, la distribución del poder y el control da como resultado la creación de diversos principios de comunicación desigualmente distribuidos entre las clases. Por tal motivo, el contexto es fundamental para el autor, pues depende de éste cómo se transmite la cultura, Bernstein (1990) menciona que en el ámbito educativo la transmisión de conocimientos (cultura) se genera a partir de agentes transmisores (docentes), estos últimos son los que introducen principios de conducta, carácter y modales, la consecuencia de esto es que se modelen en el individuo conceptos de orden social, relación e identidad

En cuanto al posicionamiento metodológico de la investigación, se empleará la metodología cualitativa que de acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2006), este tipo de planteamiento es una clase de plan de exploración y su propósito es que el investigador se enfoque en las experiencias y valores humanos, todo esto desde una perspectiva individual (interna) y también del ambiente que rodea al sujeto (externa). Los autores mencionan que cuando se realiza este tipo de estudios, la teoría se hace imprescindible para realizar conexiones con las variables que se analizarán.

Cuando se hace el trabajo de campo, el investigador tiene que estar totalmente inmerso en el ambiente pues entre sus actividades físicas y mentales estarán las siguientes: observar los eventos que ocurren en el

entorno, establecer vínculos con los participantes, comenzar a adquirir el punto de vista interno de los participantes, recabar datos conceptuales así como de lenguaje, expresión e historias, detectar procesos sociales fundamentales en el ambiente, elaborar descripciones, darse cuenta de que el estar inmerso en el ambiente también hace que se altere de su estado normal y finalmente, reflexionar sobre sus vivencias durante el trabajo de campo (Hernández et al, 2006).

Finalmente, la investigación tendrá un carácter interdisciplinar, ya que se partirá del intercambio y cooperación de otras disciplinas, será pues, el encuentro de estas para lograr el objetivo de concluir un proyecto mayor. Se necesita entonces que cada disciplina se encuentre en disposición de aceptar a otra pero sin perder su esencia, se trata de ir más allá de las propias fronteras de la disciplina para concretar una investigación que integre la colaboración de otras ramas del saber (Morín, 1999).

Conclusión

El camino en la construcción de la ciencia ha sido largo y tortuoso, tiempo y espacio han sido fundamentales para determinar el camino de esta, que ha ido desde la necesidad de la explicación a partir de la objetividad de los hechos hasta la interpretación de los mismos, producto de la subjetividad de los fenómenos sociales. No puede verse al desarrollo de la ciencia en un sentido lineal y acumulativo, sino más bien, como una línea en el tiempo que lleva consigo un proceso de evolución y mejora, pero que en el camino ha tenido avances, retrocesos y en ocasiones hasta parálisis, que han dado origen a la creación de diversos métodos, técnicas y herramientas de investigación, los que han hecho posible la existencia de una gran variedad de caminos que permiten generar conocimiento científico.

Ha sido precisamente este desarrollo el que ha permitido diversas aproximaciones a la realidad y uno o varias explicaciones de ella, aún hoy día se sigue discutiendo sobre diversas maneras de ver y analizar cómo se relaciona al sujeto con el objeto y en esta relación cómo es percibida la realidad. Esta variedad de métodos obliga a los investigadores a realizar una revisión exhaustiva de los mismos, para que con base en ello y en función del objeto de estudio y objetivos de investigación se elija aquél a través del cual se les pueda alcanzar de mejor manera.

En el caso a estudiar, se optó por un enfoque estructuralista, ya que se piensa que son las estructuras

sociales las que determinan el capital cultural de los individuos, dicho capital es producto de determinadas circunstancias económicas y sociales que atañen a cada individuo en particular. Este capital cultural es intransferible y puede ser incrementado en la medida en que cambien las circunstancias a las que el individuo esté expuesto, no obstante, se trata de un proceso y como tal, requiere tiempo. La adaptación de los individuos a nuevos entornos no es una tarea fácil, no obstante, el mayor capital cultural puede facilitararlo. En particular el entorno académico universitario requiere del desarrollo y desempeño de ciertas competencias, que en el caso específico de los estudiantes que ingresan a la Unach estas no son homogéneas.

Si bien entendemos que el estructuralismo clásico es altamente determinista (Durkheim [2006]-Levi-Strauss [1995]), nuestra perspectiva no lo es tanto, pretendemos realizar la investigación desde la postura post-estructuralista de Bourdieu (1997 y 2011) y Giddens (1984, 1990, 1993 y 1995), en la que si bien las estructuras inciden directamente en los actores, también los actores son capaces de incidir en las estructuras, lo planteamos desde el concepto de reflexividad de Giddens (1990) el cual es una de las características principales de todas las acciones humanas y en la vida social moderna pues se enfoca en el hecho de que las prácticas sociales son constantemente examinadas y replanteadas a través de la información que el actor adquiere de dichas prácticas y que constitutivamente van cambiando su naturaleza. Entonces, todas las formas de vida social, son en parte, constituidas por el conocimiento que tienen los actores de ellos mismos. Dicho conocimiento se relaciona con la reflexividad de la modernidad, la cual está directamente relacionada con la continua generación de conocimiento sistemático donde la estructura transforma al actor pero también el actor a la estructura.

Referencias

- Ávila Francés, M. (2005). Socialización, educación y reproducción cultural: Bourdieu y Bernstein. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, vol.19 (1), pp. 159 – 174.
- Bernstein, B. (1990). Poder, educación y conciencia. *Sociología de la transmisión cultural*. Barcelona: El Roure.
- Boisier, S. (1997). El vuelo de una cometa. Una metáfora para una teoría del desarrollo territorial [ver-

- sión electrónica]. *Eure*, XXIII (69), 7-26. Recuperado de <http://www.eure.cl/media/uploads/pdf/Doc0001.pdf>
- Bourdieu, P. (1997). *Razones prácticas sobre la teoría de la acción*. Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2011). *Capital cultural, escuela y espacio social*. México: Siglo XXI.
- Canales, A. I. (2015). *E pur si muove. Elementos para una teoría de las migraciones en el capitalismo global*. México: Porrúa.
- Casillas, M., Chain, R., Jácome, N. (2006). Origen social de los estudiantes y trayectorias estudiantiles en la Universidad Veracruzana. *Revista de la Educación Superior*, Vol. XXXVI (2). Recuperado de http://publicaciones.anuies.mx/pdfs/revista/Revista142_S1A1ES.pdf
- Chalmers, A. (1984). *¿Qué es esa cosa llamada ciencia?*. México: Siglo XXI
- Durkheim, E. (2006). *Las reglas del método sociológico*. México: Colofón.
- García Canclini, N. (2004). Diferentes, desiguales y desconectados: mapas de la interculturalidad. *Revista CIDOB d'Afers Internacionals*, 66-67, p. 113-133.
- Giddens, A. (1984). *The constitution of Society: Outline of the Theory of Structuration*. Los Angeles: University of California Press.
- Giddens, A. (1990). *The consequences of Modernity*. Stanford: Stanford University Press.
- Giddens, A. (1993). *La nuevas reglas del método sociológico. Crítica positivista de las sociologías interpretativas*. Buenos Aires: Amorrortú.
- Giddens, A. (1995). *La Constitución de la Sociedad. Bases para la teoría de la estructuración*. Buenos Aires: Amorrortú.
- Gobierno de la República. (2013). *Plan Nacional de Desarrollo 2013 – 2018*. Documento en línea]. Recuperado de http://www.sev.gob.mx/educacion-tecnologica/files/2013/05/PND_2013_2018.pdf
- Gobierno del Estado de Chiapas. (2013). *Programa Sectorial de Educación 2013 – 2018*. [Documento en línea]. Recuperado de <http://www.planeacion.chiapas.gob.mx/progranasesctoriales/Programa%20Sectorial%20de%20Educación%202013-2018.pdf>
- Gutiérrez Sáenz, R. (2004). *Historia de las doctrinas filosóficas*. México: Esfinge.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., Baptista Lucio, P. (2006). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.
- Kuhn, T. (1971). *La estructura de las revoluciones científicas*. México: FCE
- Lakatos, I. (1989). *La metodología de los programas de investigación científica*. Madrid: Alianza Universidad
- Lévi-Strauss, C. (1995). *Antropología estructural*. Barcelona: Paidós.
- Losada, A., Moreno, H. (2001). *Competencias básicas aplicadas en el aula*. Bogotá: Ediciones Ántropos.
- Morín, E. (1999). *La cabeza bien puesta*. Buenos Aires: Buena visión.
- Murguía Lores, A. (2002). Durkheim y la cultura. Una lectura contemporánea. *Revista Sociológica*, 17 (50), pp. 83 – 102.
- Unach. (2015). *Proyecto Académico 2014 – 2018*. [Documento en línea]. Recuperado de http://planeacion.unach.mx/images/PA_2014-2018/pa%202014-2018.pdf
- Unach. (2016). *Estadísticas de ingreso del departamento de Servicios escolares*.
- Unesco. (2016). *Educación Para Todos*. [Documento en línea]. Recuperado de <http://www.unesco.org/new/es/education/themes/leading-the-international-agenda/education-for-all/the-efa-movement/>
- Ursúa, N., Ayerastán, I., González, J. (2004). *Filosofía crítica de las ciencias humanas y sociales*. México: Ediciones Coyoacán.

Enfrentando lo desconocido: educación para la incertidumbre en el nivel universitario¹

Facing the unknown: education for uncertainty at the university level

Enrique Gordillo-Castillo

Dirección General de Docencia
Universidad de San Carlos de Guatemala

Autor al que se dirige correspondencia: enriquegordillo11@gmail.com

Recibido: 18 de agosto de 2016 / Aceptado: 21 de octubre de 2016

Resumen

Educar para la incertidumbre significa proveer a los estudiantes de instrumentos que los ayuden a enfrentarse a situaciones desconocidas y que les permita adaptarse a los nuevos contextos, así como a circunstancias que cambian constantemente. Estas herramientas incluyen: (1) el desarrollo de la capacidad analítica y crítica para leer objetivamente los contextos; (2) el desarrollo de la capacidad de aprender de las propias experiencias, así como de las ajenas; y (3) el desarrollo de la capacidad de establecer relaciones sanas y equilibradas. Los seres humanos enfrentamos la incertidumbre de manera natural o espontánea. Sin embargo, una de las funciones de la educación universitaria es proveer herramientas estructuradas, coherentes y sistemáticas que les permitan a los estudiantes comprender el mundo en que viven. El “conocimiento histórico” y el desarrollo del “pensamiento histórico”, así como la capacidad de establecer relaciones sanas, son herramientas fundamentales para afrontar las incertidumbres de la vida que la universidad debe desarrollar en los estudiantes. Además de los conocimientos para poder ejercer una profesión, la educación universitaria debe dar a los estudiantes herramientas para enfrentar las incertidumbres, así como herramientas que le den sentido a la vida.

Palabras clave: Educación, incertidumbre, contexto, conocimiento histórico, pensamiento histórico.

Abstract

To educate for uncertainty means providing students with tools that helps them to confront unknown situations and to adapt to new contexts, as well as to new circumstances that change constantly. These tools include: (1) the development of analytical and critical capacity of objectively reading the contexts; (2) the development of the capacity of learning from the own experience, as well as the ones of others; and (3) the development of the capacity of establishing healthy and balanced relationships. Human beings confront the uncertainty in a natural or spontaneous way. Nevertheless, one function of the university education is to provide students with structured, coherent, and systematic tools that allow them to understand the world in which they live. “Historical knowledge” and the development of “Historical thinking”, as well as the capacity of stablishing healthy relationships, are fundamental tools that the university must develop in students to help them to face the uncertainty of life. In addition of knowledge that prepare for the professional practice, university education must provide students with tools that help them to face the uncertainty, as well as tools that give the meaning of life.

Keywords: Education, uncertainty, context, historical knowledge, historical thinking.

¹ Ensayo producto de una ponencia realizada en el Foro sobre educación para la incertidumbre en el I Congreso Interuniversitario de Educación, desarrollado en julio de 2016.

Introducción

En una ocasión, en un foro académico, le preguntaron a un colega historiador qué conocimientos seguros y claros tenía, luego de haber estudiado tanto la historia de Guatemala. Respondió que de joven tenía muchas certezas pero que, luego de muchos años de vida y estudio, ya le quedaban muy pocas. Efectivamente, tarde o temprano los historiadores nos damos cuenta de que nuestros análisis e interpretaciones sobre los procesos históricos tienen grandes limitaciones, son acercamientos que se basan en la evidencia disponible, pero que no nos permiten afirmar categóricamente que conocemos la verdad. Estamos conscientes de que nuestra interpretación no es la única, y de que no podemos estar totalmente seguros de que la nuestra es la correcta. Es muy difícil tener un conocimiento seguro y claro de los procesos del pasado, y es aún mucho más difícil afirmar que conocemos con certeza lo que sucederá en el futuro.

Los seres humanos enfrentamos la incertidumbre de manera natural o espontánea, de forma empírica. Sin embargo, una de las funciones de la educación universitaria es proveer herramientas estructuradas, coherentes y sistemáticas que les permitan a los estudiantes comprender el mundo en que viven. El “conocimiento histórico” y el desarrollo del “pensamiento histórico”, aún con sus limitaciones, así como la capacidad de establecer relaciones sanas, son herramientas fundamentales para afrontar las incertidumbres de la vida que la universidad debe desarrollar. En las siguientes páginas desarrollaré con más detalle estos aspectos, así como las razones por las que considero que las herramientas para enfrentar las incertidumbres deben desarrollarse en el sistema educativo formal, particularmente el universitario.

El desarrollo de herramientas para enfrentar la incertidumbre en los sistemas educativos formales

Pensando en “una educación actual que toma en cuenta el contexto y que busca formar personas más humanas que conduzcan a un mundo empático, justo, dinámico y con esperanza”, Edgar Morin planteó los *Siete saberes necesarios para la educación del futuro*. Entre ellos, el destacado intelectual incluye el “saber enfrentar las incertidumbres” (entendido como “caminar sin miedo entre las incertidumbres tomándonos de las certezas”). Morin plantea que se debe promover el

desarrollo de un pensamiento que asuma las incertidumbres de la sociedad. Se deben favorecer, además, estrategias que afronten retos inmediatos y futuros. Agrega que se debe confiar en lo inesperado y trabajar para lo improbable. Finalmente, Morin afirma que se debe enseñar a las personas a ser críticas frente a los sistemas (1999). Si bien es cierto que cualquier persona puede adquirir herramientas para enfrentar las incertidumbres de manera empírica, es fundamental que los sistemas educativos provean herramientas que efectivamente ayuden a formar personas con mayor sentido de lo humano, con capacidad de enfrentar lo incierto, tomando en consideración la lectura de los contextos.

En términos físicos y comparados con otros seres vivos, los seres humanos somos altamente vulnerables y frágiles. Desde tiempos remotos, las personas se han agrupado en sociedad con el objetivo de buscar la sobrevivencia y la protección física, así como el bienestar general del grupo. La vida en sociedad es fundamental para los seres humanos, sin embargo, las relaciones desiguales y las diferencias entre las personas, al interior de los grupos sociales, agregan otros tipos de vulnerabilidad (emocional, económica, política, social). La función de la educación es proveer a las personas con herramientas que les permitan compensar todos los tipos posibles de vulnerabilidad. La capacidad racional, que se materializa en la capacidad de aprender, es la principal herramienta de que disponen los seres humanos para enfrentar la incertidumbre y compensar la vulnerabilidad.

Las herramientas espontáneas

De manera natural o empírica los seres humanos aprendemos a sobrevivir, primero basándonos en nuestras propias experiencias, luego en las experiencias que nos comparten quienes nos rodean. Es común que, ante la impotencia por no disponer de herramientas que les ayuden a enfrentar lo desconocido, muchas personas recurran al pensamiento religioso en busca de explicaciones. Los sistemas religiosos cuentan con una estructura coherente e institucional que es compartida y aceptada socialmente por muchas personas, y que explica absolutamente todo lo que ocurre en el mundo con base en la existencia y la voluntad de un ser superior (Que sea lo que Dios quiera, Dios así lo dispuso). Además de muchos aspectos relacionados con las historias personales, y no obstante contar con herramientas intelectuales que les ayudan a encontrar

explicaciones racionales, muchas personas prefieren las explicaciones religiosas cuando se enfrentan a situaciones extremadamente complejas.

Por otra parte, de manera natural e intuitiva, por medio de la educación en el hogar, los padres tratan de compensar la fragilidad y la vulnerabilidad con la que sus hijos enfrentarán la incertidumbre. Es común que los padres promuevan el desarrollo de habilidades y destrezas en los jóvenes que, en primer lugar, les permitan sobrevivir económicamente. También fomentan conductas que consideran correctas para el mantenimiento de las buenas relaciones sociales. En la generación de mis padres, por ejemplo, era habitual que los jóvenes, además de asistir a una escuela, aprendieran un oficio porque no había certeza de la capacidad económica del hogar para darle continuidad a los estudios de los hijos. También había incertidumbre sobre las capacidades de los jóvenes para concluir una carrera universitaria. Por esa razón, los padres preferían que sus hijos e hijas estudiaran alguna carrera del nivel diversificado que les diera una salida laboral (maestro de educación primaria, perito contador, secretaria). Lo prioritario era que los jóvenes tuvieran, desde muy temprano, un medio para sobrevivir económicamente. En el transcurso de la vida todas las personas aprenden a “analizar espontáneamente” sus contextos y enfocar sus acciones. Estos análisis se derivan de sus propias vivencias o de las experiencias de personas cercanas. Sin embargo, los sistemas educativos crean otro tipo de estructuras de comprensión de la realidad.

Las herramientas estructuradas

El psicólogo bielorruso Lev Vygotsky describió que el desarrollo de “conceptos espontáneos” empieza a darse luego de la pubertad. Durante la adolescencia, los jóvenes crean sus propios sistemas de interpretación de la realidad que se sintetizan en palabras. La escuela promueve, sin embargo, el desarrollo de lo que Vygotsky llama “conceptos científicos” que son las interpretaciones “estructuradas” y desarrolladas de una manera lógica y coherente. Ambos procesos son importantes, pero son los segundos (los conceptos científicos) los que desarrollan más la inteligencia. Vygotsky se refiere, como ejemplo, a como el aprendizaje de un segundo o tercer idioma genera un mayor dominio del “idioma materno”. El conocimiento de la estructura de otro idioma, hace que pongamos más atención a la estructura de nuestro primer idioma, que aprendimos de manera natural o espontánea en el hogar (Vygostky,

1978). En consecuencia, los sistemas educativos cumplen con la función de proveer herramientas estructuradas, organizadas coherente y sistemáticamente para que los estudiantes pueden acercarse a comprender el mundo en que viven. Ese es el papel de la universidad.

De acuerdo con Morin, “saber enfrentar las incertidumbres” significa afrontar lo incierto basándonos en las certezas. En términos literales, una certeza es un conocimiento claro y seguro. Efectivamente, con conocimiento y análisis podemos encontrar algunas certezas. Morin agrega la importancia de tomar conciencia y prepararse para afrontar las “posibilidades” y las “probabilidades” (lo que podría suceder y lo que hay razones para creer que sucederá) en el sentido de que aún sin tener un conocimiento seguro, podemos tomar acciones de prevención. Existen técnicas de prospectiva (o de estudios del futuro) que van incluso más allá al tratar de visualizar “lo no esperado” o lo “improbable”.

La prospectiva es la disciplina que se encarga de anticipar los posibles escenarios que se podrían presentar en el futuro e incluso planificar en función de las posibilidades de que los eventos ocurran. La prospectiva se basa en el análisis de las probabilidades y las posibilidades, basadas en todo tipo de estudios que permitan explorar el futuro. Es cada vez más frecuente que se desarrollen planes de reacción basados en predicciones y suposiciones. Esta disciplina orientada al estudio del futuro se desarrolló enormemente a partir de la gran crisis mundial del petróleo de 1973. Ese año, de manera repentina, la Organización de Países Árabes Exportadores de Petróleo y sus aliados decidieron no exportar más petróleo a los países que habían apoyado a Israel durante la Guerra de *Yom Kipur*, que enfrentó a Israel con Siria y Egipto. Esta medida incluyó a los Estados Unidos y a sus aliados de Europa Occidental. El aumento repentino de los precios del petróleo generó una crisis económica que terminó con lo que Eric Hobsbawm ha llamado la “era dorada del capitalismo” (1944-1973). Nadie lo esperaba y nadie estaba preparado para la crisis económica que se generó y que terminó con la época de mayor prosperidad del capitalismo (Hobsbawm, 2012). A partir de ese momento, a nivel global, se ha puesto mayor atención a la importancia de prepararse para afrontar lo posible, lo probable, así como lo improbable.

Los eventos desconocidos frecuentemente nos sorprenden de manera positiva; sin embargo, pensar en lo que puede ocurrirnos en el futuro muchas veces genera ansiedad. En mi opinión, la angustia que

genera el enfrentamiento de lo desconocido se puede aliviar con el desarrollo de herramientas intelectuales. Educar para la incertidumbre significa proveer a las personas de instrumentos que las ayuden a enfrentarse a situaciones desconocidas y que les permita adaptarse a los nuevos contextos, así como a circunstancias y entornos que cambian constantemente. Estas herramientas incluyen: (1) el desarrollo de la capacidad analítica y crítica para leer objetivamente los contextos; (2) el desarrollo de la capacidad de aprender de las propias experiencias, así como de las ajenas; y (3) el desarrollo de la capacidad de establecer relaciones sanas y equilibradas. Seguidamente desarrollaré en detalle cada uno de estos aspectos.

El desarrollo de la capacidad analítica y crítica para leer objetivamente los contextos

El estudio de la historia, las ciencias sociales y las humanidades en general desarrollan la capacidad analítica y crítica. En mi opinión, además de habilitar para el ejercicio de una profesión, la universidad debe promover en los estudiantes el desarrollo de la capacidad analítica y crítica para leer los contextos, tomar decisiones y resolver problemas. Este es el sentido de que todas las carreras universitarias tengan componentes de las ciencias sociales y las humanidades. Me referiré con más detalle a la historia por ser mi campo de desarrollo profesional.

Para desarrollar la capacidad analítica y crítica para poder leer objetivamente los contextos se requiere de (1) conocimientos, y (2) el desarrollo de una forma de pensar. El conocimiento histórico es fundamental para el análisis de las situaciones presentes y futuras. El estudio de la historia como ciencia va mucho más allá de las descripciones anecdóticas, de la memorización de fechas y datos, así como de las exaltaciones oficiosas de personajes políticos. La historia es el estudio crítico de los procesos históricos. Con esto quiero decir que la historia se centra en el estudio detallado de los fenómenos que se han construido a lo largo del tiempo. Un ejemplo es el desarrollo de la primacía urbana en Guatemala (o macrocefalia urbana). En un sistema urbano equilibrado, la ciudad primaria duplica en tamaño a las ciudades secundarias. En términos poblacionales, la ciudad de Guatemala es 18 veces más grande que Quetzaltenango, la segunda ciudad, lo cual indica que Guatemala tiene un enorme desequilibrio urbano (Gordillo, 2006). Esto, sin embargo, no ocurrió de la noche a la mañana. Es un proceso que, incluso

es susceptible de ser medido, como lo han hecho ya Luis Alvarado Constenla y Florentín Martínez en el Centro de Estudios Urbanos y Regionales (Martínez, 2006). Otro ejemplo es el crecimiento de la población estudiantil universitaria. Si afirmamos que el Campus Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala (Usac) está sobrepoblado y que su capacidad física le limitará cada vez más aceptar en sus aulas a toda la población que aspira a ingresar, estamos hablando de un problema histórico. En un excelente estudio realizado en 1974, René Poitevin visualizó el problema de la sobrepoblación estudiantil desde sus inicios y previó las consecuencias (Poitevin, 1974). El aumento progresivo de la población estudiantil en el campus central de la Usac es un problema histórico porque el fenómeno no se generó en un día. Es un proceso que se inició a mediados del siglo XX y que ha ido aumentando cada año. Si lo analizamos históricamente podemos incluso hacer proyecciones. Igualmente, cuando afirmamos que la sociedad guatemalteca de hoy es profundamente conservadora, racista, machista, jerarquizada, violenta y fragmentada tendríamos que referirnos a los procesos que se han dado a lo largo del tiempo que han provocado estos efectos. En consecuencia, el conocimiento histórico permite visualizar tendencias basadas en hechos, aunque estos sean aproximados.

Sin embargo, no es solamente el conocimiento, sino además el desarrollo de una forma específica de pensar. En este caso me refiero a la forma histórica de pensar (o pensamiento histórico) que significa (1) desarrollar la capacidad de ver los fenómenos como procesos (que surgen, se desarrollan, cambian, terminan o se transforman). Se trata de una forma de pensar que nos permite visualizar que lo que vemos hoy es el resultado de un proceso. (2) Desarrollar la capacidad de analizar todos los elementos que intervienen en un fenómeno, así como las relaciones cambiantes entre ellos. (3) Desarrollar la capacidad de identificar las causas de los fenómenos y las posibles consecuencias, lo cual nos lleva a poder visualizar “tendencias.” Lo que los historiadores tratan de entender al estudiar el pasado, al final de cuentas, es el presente. Lo que necesita una persona para enfrentar la incertidumbre no son las anécdotas, ni las compilaciones de nombres y fechas, sino la capacidad de pensar históricamente. Esta forma de pensar la comparten la historia y las ciencias sociales en general, y es parte del desarrollo de la capacidad analítica y crítica.

El desarrollo de la capacidad de aprender de las propias experiencias, así como de las ajenas.

Desde que nacemos aprendemos a sobrevivir basándonos en lo que asimilamos por medio de nuestras propias experiencias. Experimentamos algunos sabores que nos gustan y otros que nos disgustan. Muy rápidamente aprendemos, por ejemplo, las consecuencias de tocar algo caliente. Sin embargo, también desde la infancia, aprendemos de las experiencias de las personas que están en nuestro entorno inmediato. Las personas a nuestro alrededor nos comparten y nos advierten de las posibles consecuencias de nuestras acciones, basándose en sus propias experiencias de vida. Esta posibilidad de aprender de nuestras propias experiencias y de las ajenas se amplía cuando extendemos nuestro círculo de relaciones. En la escuela aprendemos no solo del maestro, sino también de los compañeros de estudio. No obstante, la literatura y la historia nos amplían el panorama limitado de nuestras propias experiencias y nos dan una infinidad de ejemplos de cómo las personas, en todos los tiempos y lugares, han afrontado las situaciones inciertas.

Las humanidades, en general, cumplen una función fundamental en el desarrollo de la capacidad de aprender de las experiencias ajenas. La literatura y la historia nos amplían la posibilidad de conocer las experiencias de muchísimas personas, no solo las de nuestro círculo cercano. Ambas disciplinas nos ofrecen una infinidad de ejemplos de cómo las personas han afrontado las situaciones inciertas en una gran cantidad de situaciones y nos dan brillantes ejemplos de las consecuencias que tienen las acciones que las personas realizan. Nos muestran que los seres humanos son entes diferentes con formas distintas de percibir la realidad y de afrontar las situaciones de vida.

La literatura nos permite aprender, sin que lo hayamos experimentado nosotros mismos, que nuestras acciones pueden producir consecuencias que van más allá de lo material. Por ejemplo, por medio de la lectura podemos transportarnos al mundo de Raskólnikov el protagonista de *Crimen y Castigo*, en la Rusia de finales del siglo XIX, para conocer como los dilemas morales y éticos pueden destruir a una persona. Siguiendo los principios de las teorías nihilistas de la época, que aseguraban que había personas superiores que podían disponer de los seres inferiores, Raskólnikov roba y asesina a una usurera y a su hermana. Raskólnikov sufre un grave dilema moral y psicoló-

gico que lo lleva finalmente a entregarse a la justicia (Dostoievsky, 1985). Lo maravilloso de la literatura y la historia es que ambas disciplinas nos permiten ampliar nuestra propia experiencia, y la de las personas en nuestro entorno, a un mundo infinito.

Las humanidades también proporcionan herramientas para sobrellevar situaciones extremas y percepciones de situaciones extremas, asociadas con la incertidumbre, que requieren de mucha fortaleza. Con base en su terrible experiencia como prisionero en un campo de concentración nazi, en la Segunda Guerra Mundial, el psiquiatra Víctor Frankl, desarrolló un método terapéutico que denominó “logoterapia”. Esta psicoterapia afirma que la motivación fundamental del ser humano es la voluntad de sentido. La mayoría de las personas, afirma Frankl, no están conscientes de que tienen motivos para vivir y que incluso situaciones terribles, como vivir la experiencia de perder a un ser querido, tienen sentido, porque la persona que sobrevive le ahorra el dolor de la pérdida a la otra persona (1989). Frankl relata que en los peores momentos que vivió en el campo de concentración, cuando los prisioneros no sabían si estarían vivos el siguiente día, las personas que afrontaban de mejor manera la situación eran aquellas que tenían una mayor riqueza interior o riqueza espiritual. En algunos casos la riqueza espiritual era religiosa, en otros se trataba de una riqueza espiritual humanista. Los intelectuales, artistas, artesanos y obreros manuales que, aún en los peores momentos, eran capaces de apreciar la belleza de un atardecer, o de recrear en su interior la música, la poesía, la literatura y los recuerdos de cosas bellas o interesantes, eran los que sobrevivían. Esa riqueza interior, que le da sentido a la vida de muchas personas, la otorgan las humanidades.

El desarrollo de la capacidad de establecer relaciones sanas y equilibradas

Una de las herramientas más valiosas para enfrentar la incertidumbre es la capacidad de establecer y conservar relaciones sanas y equilibradas. Dentro de las herramientas educativas para afrontar lo desconocido, Miguel Ángel Escotet enfatiza en la importancia de las dimensiones afectivas. En su opinión, los sistemas educativos deben enseñar a los estudiantes a pensar, disentir, tolerar y respetar a otras personas. Estas son dimensiones afectivas, no cognitivas, que deben desarrollarse en los sistemas educativos formales, pero que requieren de un currículo flexible (2012).

Si bien, la capacidad de establecer relaciones se debe cultivar desde el hogar, el sistema educativo debe promover que los estudiantes tengan un desarrollo emocional sano.

Los aspectos socioeconómicos establecen potencialidades y limitaciones de relacionamiento que afectan a las personas toda la vida. Hay estudios que demuestran que los hogares menos favorecidos económicamente desarrollan niños que son más independientes, ya que las posibilidades del hogar para insertarlos en círculos en dónde puedan interactuar con otros infantes son limitadas o nulas. Los padres con limitaciones económicas, no pueden pagar cursos de deportes, o de arte, o llevar a sus hijos a lugares en donde puedan convivir y relacionarse con otros niños y con adultos. Si bien es cierto pueden encontrarse algunas ventajas en la independencia de los niños desfavorecidos económicamente, una consecuencia negativa, es que tienen muy poca capacidad para relacionarse con figuras de autoridad. Esta limitación para relacionarse y negociar con los adultos provoca que tiendan a rendirse rápidamente y a aceptar órdenes sumisamente. (Lareau, 2003). Si no se hace algo durante la niñez y la adolescencia, estas características se conservan a lo largo de la vida y es común que, como personas adultas, las personas pierdan oportunidades de todo tipo por su limitada capacidad para relacionarse y principalmente por su incapacidad para negociar con figuras de autoridad.

Los estudiantes necesitan aprender a tomar decisiones y a resolver problemas, lo cual no puede lograrse con programas rígidos. Es fundamental educar para el trabajo, sin embargo, también es fundamental educar para pensar y para convivir. La educación debe proveer las herramientas sociales y emocionales que permitan a las personas relacionarse y aprender a trabajar colaborativamente con otras personas. Los seres humanos aprenden de las experiencias y las opiniones ajenas, y la suma de las experiencias y las opiniones enriquece la capacidad de analizar los contextos. En consecuencia, el currículo debe tener espacios libres para compartir opiniones, para discutir analizar y sentir.

La capacidad de establecer relaciones es fundamental, porque las personas frecuentemente se encuentran con escenarios cambiantes en los que no conocen a nadie. Las nuevas oportunidades de estudio o laborales, implican el inicio de nuevas redes de relaciones sociales. No siempre se tiene la posibilidad de escoger a las personas con las se desea establecer relaciones.

Sin embargo, la capacidad de analizar los contextos permite identificar las características de las personas con las que se tendrá que convivir y aprender a actuar con inteligencia, prudencia y tolerancia. En contextos autoritarios, la lógica nos indica que debemos actuar con sabiduría. Lo mismo ocurre en contextos en que es inevitable relacionarse con personas que son inestables emocionalmente. No significa necesariamente que se deben evitar las relaciones, sino más bien que las relaciones se deben manejar inteligentemente.

Si bien es cierto la capacidad de relacionamiento se cultiva desde el hogar, también es cierto que el sistema educativo debe promover que los estudiantes desarrollen esa capacidad dentro y fuera de las aulas. El conocimiento de los propios rasgos de personalidad es fundamental para mantener el equilibrio emocional. Asimismo, la práctica de deportes, las actividades sociales, culturales, artísticas, así como la práctica política, son laboratorios muy importantes para desarrollar la capacidad de relacionamiento de los estudiantes. Un currículo flexible debe favorecer que en las aulas existan espacios de análisis y discusión, así como espacios de relacionamiento y convivencia.

Finalmente, no hay duda de que, en los momentos difíciles, es más fácil analizar grupalmente las situaciones, que enfrentarlas en soledad. Las sorpresas agradables en la vida se disfrutan más cuando se comparten y en el peor de los casos, el círculo de relaciones ayuda a sobrellevar de mejor forma los momentos difíciles. Es muy importante que los sistemas educativos formen personas con equilibrio emocional y con capacidad de relacionamiento, así como de mantener relaciones sanas y equilibradas.

Conclusión

Los seres humanos somos frágiles y vulnerables. La función de la educación, desde el mismo hogar, es proveer de herramientas que compensen esa vulnerabilidad. Si bien es cierto, hay herramientas que se desarrollan “espontáneamente” para afrontar la incertidumbre, la función de la universidad es proveer herramientas estructuradas, organizadas coherente y sistemáticamente para que los estudiantes puedan acercarse a comprender el mundo. Para desarrollar la capacidad analítica y crítica para poder leer objetivamente los contextos, tomar decisiones y resolver problemas se requiere de conocimientos, y del desarrollo de una forma de pensar. El “conocimiento histórico” es fundamental para el análisis de las situaciones pre-

sentes y futuras. El desarrollo del “pensamiento histórico” permite identificar tendencias y posibles consecuencias. Estas herramientas capacitan a las personas a adaptarse a nuevas situaciones y a situaciones cambiantes. Si la persona tiene equilibrio emocional y la capacidad para relacionarse, así como de aprender de las experiencias propias y ajenas, desarrollará también la capacidad de sobreponerse a los malos momentos y a las situaciones difíciles. Además de los conocimientos para poder ejercer una profesión, la educación universitaria debe dar a los estudiantes herramientas para enfrentar las incertidumbres, así como herramientas que le den sentido a la vida. Esa es la función de las ciencias sociales y las humanidades. No obstante, siempre ocurrirán eventos inesperados, que consideráramos improbables y debemos estar preparados para adaptarnos.

Referencias

- Dostoievsky, F. (1985). *Crimen y castigo* (Trad. I. de Llorens). México: Mexicanos Unidos.
- Escotet, M. A., (2012). Today there is a need to educate for uncertainty. *EDUGA*, 59. Recuperado de <http://www.miguelescotet.com/webnews/edugainterviewEN.html>
- Frankl, V. (1989). *El hombre en busca de sentido*. Barcelona: Herder.
- Gordillo, E. (2016). *Debate teórico sobre el proceso de urbanización, el desarrollo de la primacía urbana y la metropolización en Guatemala*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales.
- Hobsbawm, E. (2012). *Historia del siglo XX*. Barcelona, España: Crítica.
- Lareau, A. (2003). *Unequal childhoods: Class, race, and family life*. Berkeley; University of California Press.
- Martínez, F. (2006). *El proceso de urbanización en Guatemala: Un enfoque demográfico, 1950-2002*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales.
- Morin, E. (1999). *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro* (Trad. M. Vallejo-Gómez, N. Vallejo-Gómez & F. Girard. Paris, Francia: Santillana-UNESCO.
- Poitevin, R. (1974). *Las clases sociales en la Universidad de San Carlos de Guatemala*, Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones y Mejoramiento Educativo.
- Vygostky, L. (1978). *Pensamiento y lenguaje*. Madrid: Paidós.

Informe del departamento de Suchitepéquez, 1854

Suchitepequez Department Report, 1854

Arturo Taracena-Arriola

Centro Peninsular en Humanidades y en Ciencias Sociales (CEPHCIS)
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

Autor al que se dirige correspondencia: ataracena@yahoo.com

Este documento se encontraba en manos de la familia De la Cerda Alejos, originaria de Retalhuleu. Su transcripción, financiada por Plumsock Mesoamerican Studies, la realizó el año de 1997 la Maestra Leticia González. En el 2016 la retomé y procedí a revisarla con el fin de completar aquellas palabras que habían presentado problemas de paleografía por causa de la letra del escribano o efectos de la humedad, la cual había vuelto muy débil el trazo de tinta en ciertas de las partes de en algunos folios.

Se trata de un informe realizado a inicios del 1854 por el Corregidor del entonces del departamento de Suchitepéquez (que incluía al actual de Retalhuleu), el licenciado quetzalteco Manuel Fuentes Franco, que aborda tanto los aspectos civiles como religiosos del departarmanto. Es decir, hay un cuadro bastante completo de clases sociales, los oficios, las costumbres, las religiosidades, el comercio, la producción agrícola y ganadera, el estado de las edificaciones coloniales y decimonónicas, las relaciones interétnicas entre indígenas, ladinos y los contados criollos, etcétera.

En la lectura del documento destaca el revalorización de la Costa Sur occidental, debido a la experiencia regionalista de Los Altos y las consecuencias sociales, especialmente migraciones ladinas hacia ésta como consecuencia de la derrota de los altenses por parte de las tropas de Rafael Carrera en 1840 y 1848. Es de subrayar el peso que entonces cobraba ya la ciudad de Mazatenango como eje rector del este territorio costero, mientras que Retalhuleu hacía de visagra en la relaciones comerciales y sociales con México.

Asimismo, en materia de las relaciones interétnicas deja ver las yuxtaposiciones culturales y sociales entre indígenas no indígenas. Las políticas de resistencia, colaboración de los primeros y el estado socio-económico en el que se encontraba la Boca Costa en momentos en que se estaba dando el despegue cafetalero en sus municipios. En cuanto a personajes, permite ver el escaso personal eclesiástico y civil del momento, y el peso de las autoridades indígenas en las principales ciudades y en las poblaciones de dicho departamento y de las costumbres ancestrales mayas. De hecho, la Costa Sur tenía entonces un rostro indígena. En conclusión es un documento de suma importancia para historiadores, antropólogos y arqueólogos

Sobre el texto, hay que señalar que se ha guardado la ortografía, los espacios dejados en blanco y la puntuación originales; que los corchetes añadidos son nuestros y que, por razones de lectura, se unieron las hojas utilizadas por el informante. A pie de página tan sólo hemos agregado algunas notas esenciales y hemos agregado el título Informe del departamento de Suchitepéquez, 1854, dado que el manuscrito es un borrado

Finalmente, informar que habrá una segunda parte a raíz de haber encontrado en el Archivo General de Centro América un informe complementario del departamento de Suchitepéquez suscrito por el gobernador Fuentes ese mismo año de 1854.

Villa de Retaluleuh

Esta poblacion se compone de ladinos y Yndios, hay tres municipalidades una de ladinos y dos de yndigenas: la tercera municipalidad se compone de los indigenas del pueblo contigüo de Sta. Catarina cuyos habitantes no pueden empadronarse por separado porque por su inmediacion se mezclan las familias de un pueblo con el otro y tanto en parentela como en vecindario se hayan estrechamente unidos.

En los ejidos de este pueblo estan las Rancherías conoidas con el nombre de Yxpaxe, cituadas asi al oriente, compuestas de sinco familias de ladinos originarios del Barrio de San Marcos¹ y otros Pueblos de aquel departamento cuyo padrón está incluso en el numero de ladinos: estos laboristas siembran mais y algodón, cuyos productos solo les alcanza para subsistir y para existir pobrementemente. Las demas Rancherías que estan en los mismos ejidos y fuera de ellos, tanto al sur como al occidente, se componen, de los mismos vecinos de Retaluleuh y Santa Catarina, Ladinos y Yndios; siembran tambien maiz y algodón po. en muy corta cantidad, po. los qe. mas siembran qe. seran dos o tres familias, ino exceden de 50 cuerdas, en verdad; estas siembras no les produce nada á los Labradores en razon, que cada cuerda ó mecate de siembra tiene de costo ocho reales; para hacer Dhos. trabajos tienen necesidad de vender el algodón en pie á ocho reales y por consiguiente el patron pierde su trabajo personal, á esto se agrega qe. de 50 cuerdas de algodón, cuando ha sido buena la cocecha lebanta los mismos 50 fardos. La consecuencia de esto es, qe. tienen necesidad de no pagar cabal á su acreedor, quedandose una dita qe. reconoce redito de la cual salen con mucho sacrificios.

La poblacion entera divide. en cuatro partes, la primera parte se conpondra de la gente de uno y otro sexo de propietarios y artesanos y las otras tres cuartas partes la componen casi solo los jornaleros, ya trabajando en las salinas ya en las haciendas de ganado y en la misma poblacion, donde reciprocamente se sirven unos a otros. El principal renglon de estas siembras es el de primera, necesidad, cual es el maiz, sin poderse estender á sembrar mas que lo necesario, por el peligro de que si a los seis meses no se ha gastado o vendido la cocecha se ben en la necesidad de botar el sobrante á no ser qe. pr. una casualidad llegue a tener precio el maiz cada siete ó diez años; igual cosa sucede con el frígol, de lo que se deduce qe. que la siembra no produce nada en Retaluleuh a los labradores; mas la gen-

eralidad por no saber completamente perdidas sus cocechas adoptaron la crianza de cerdos y ha sido tanta su propagacion qe. ya es perjudicial pues este animal les destrulle sus casas, las sementeras, y todo cuanto encuentran de esta naturalesa: en las oriyas o barrios se ven fangos, sienegas otras inmundicias originadas por estos Animales: los cacaoatales que en otro tpo. seria relucrativos en esta poblacion hoy se ven abandonados echos montañas solo pr. aprovechar la madera pa. edificár casas habiendo echado abajo la mayor parte de estas fincas pa. formár potreros de sacatón. Aun mas puede decirse qe. los cerdos es muy poco lo qe. les produce, y qe. la multiplicacion de estos animales que mas bien puede lamarse plaga no ha sido pr. una especulacion sino mas bien pr. idea de compensacion, pr. que siendo muchos los perjuicios y demandas que originaban pr. estos animales y las autoridades qe. no tomaban una medida eficaz para evadir esta clase de perjuicios; la jente quejosa, viendo qe. era un asunto irremediable, se resolvieron á comprar ellos igual cantidad de serdos á la que tenia su vecino, pa. qe. de esta manera se compensara en la misma forma el perjuicio qe. de su vecino recibia, y como precisamente. ya no deberia á unos y otros alcanzarle su cocecha pa. cebar estos animales, tienen necesidad muchas veces de beneficiar flacos y aun enfermos; que por consigte. se padese en otra dha. poblacion hidropecias, indigestiones ó raquitis, y pr. supuesto, espuestos á las fiebres y tercianas. Por todos estos motivos, puede asegurarse qe. la cocecha de algodón en el año no puede producirles arriva de 1000 fardos de algodón que vendidos al precio del dia son 3000 pesos.

La yuca la siembran no pr. especulacion sino por necesidad, en el mismo caso el camote y el ayote, á la siembra de tabaco y bainilla no hay quien se dedique.

El pescado es uno de los renglones principales qe. forman el comercio de Retal-uleuh, pero este es un renglon escucivo á solo los propietarios, pr. qe. estos Sres. desde el año de veinte y nueve, [acaba]ron de hacerse dueños, por el órden legal de todos los lagos ó lagunas qe. producen la pesca antes de aquella epoca, los dedicados a la pesca tenían libertad de botar su trasmallo en las aguas libres no así ahora, pr. qe. ahora el qe. quiere pescár deve arrendár las aguas á los dueños de salinas ó haciendas dando veinte y cinco pesos por la temporada ó tiempo que estipulan cojan ó no pescado, de cuya consecuencia han abandonado la pesca quedando enditados, pues con solo una vez qe. el tramayo entra al agua aunq. en toda la temporada no coja una arrova de pescado deve pagar el harrenda-

¹ Población del departamento de San Marcos.

miento con grave perjuicio de sus gastos y tiempo perdido por tal virtud, no puede conjeturarse el producto anual del pescado.

La sal, es el ramo pingue y mas seguro y el que forma la riqueza del comercio de Retal-uleuh, mas sin embargo, en este ramo no habia podido formarse un cálculo aproximado de su producto anual, por qe. siendo mucha la qe. se elavora y poco su despendio, habia necesidad de bajarle de precio alternativamte. de manera que nó les producía ninguna utilidad, hasta que desde el año cuarenta y nueve selebraron todos los salineros un combenio de tiempo estipulado qe. hasta esta fha. esta á cuatro pesos carga, pr. lo cual se ha podido averiguar qe. la sal ha producido el año po. po. dies y seis mil pesos anuales, habiendo entrojada un resago desde el año de cuarenta y nueve á la fha. de ocho mil quintales mas o menos de poca diferiencia; no hay duda qe. si de Soconusco no se introdujera tanta sal á esta Republica no se entrojaría un grano de sal en Retal-uleuh.

En lo demas de la poblacion y sus labores hay muchos palos frutales y otras plantas qe. no se puede aser especulacion de su producto por ser muy mesquino su despendio, unicamente el coco qe. se calcula haber sobre poco mas o menos dos mil palos de coco frutiando, á estos palos se le hacen dos y tres cortes al año qe. produce de nueve a doce rs. siendo muy poca la extraccion qe. se hace á tierra fria por que como en toda la costa abunda mucho esta fruta y pocos los pueblos que los consumen no han formado renglon en el Comercio.

Yglesias

Hay dos que son Parroquias una de Sn. Anto. Retal-uleuh y la otra de Sta. Catarina Pueblo separado pr. sus fondos Municipales Cofradias y demas &c. pero unido con Retal-uleuh por su vecindario y parentela como dejo dicho. Estos Pueblos están administrados pr. el Padre Don Fernando Aguado², y su Cuadjutor, Fray Tomas Lopez. La Yglesia de Retal-uleuh amena-sa ruina, se haya en el mayor abondono; sus bentanas descubiertas, son entrada á las lechuzas y sopilotes, que buelan dentro de la Yglesia en busca del cebo y aceite de la lámpara: el combento se haya tambien amenazando ruina aunqe. se bé con mas cuidado, y en el interior es aseado y tiene todas las comodidades que el Párroco se ha proporcionado. La Yglesia de Sta. Ca-

tarina como nueva que és está en mejor estado, cuyo edificio se levantó con solo las limosnas de ambos pueblos que según informes no causó ni medio real de gasto á la fábrica.

Ramo de Fábrica

No ha sido posible averiguar con seguridad el producto de este ramo, pues toda diligencia ha sido vana, pero segun calculan algunos vecinos, la Fábrica se haya ó deve hayarse intacta, aunqe. algunas veces que se ha ofrecido hablar con el Párroco sobre este ramo ha dicho que la fábrica le deve; respecto á esta espreccion; informa una persona honrada y fidedigna del pueblo de Sta. Catarina qe. se dedicó y tomó gran empeño y esmero en qe. se levantara la citada Yglesia, nombrandolo tesorero o recaudador de las limosnas; Este sujeto pues, desde el año de cuarenta y cuatro se propuso llevar un apuntamto. de los cadáveres que se enterraban dentro de la Yglesia de Sta. Catarina, con espreccion de los tramos, y su valor, y hasta esta fha. son novecientos pr. lo que ha ingresado a la fábrica entendiendo que no ha llevado cuenta de los que se entierran en el sementerio ó patio de la Yglesia, y sin el ramo de campanas, sin mezclarse tampoco, en los enterramtos. del sementerio de Retal-uleuh mas si, no puede ignorarse qe. los derechos ó precio mas bajo de los entierros, considerandose á los dolientes en suma pobreza son tres pesos, sin tocar una campana. En virtud de esto creo no se equibocan algunas personas de Retal-uleuh en asegurar qe. desde el año de treinta y cinco qe. el actual Párroco administra la Parroquia, la Fábrica, pr. no haber habido un solo gasto que se pueda calcular de doscientos pesos; deverá tener pr. lo bajo cinco mil pesos. Es verdad qe. hay un Mayor-domo de Fábrica nombrado desde el mes de Marzo del presente año pero hasta ahora no ha tomado pr. encargo el destino.

Sobre los proventos del curato se han presentado algunos incombenientes pa. poder calcular sus productos pero sí, puede asegurarse que es uno de los mejores Curatos de Suchitepequez los indigenas pagan sus derechos cabales en lo que es su clase, y los derechos de los ladinos son mas crecidos.

Sementerios

Hay tres en la Poblacion y uno fuera de poblado, este ultimo se formó el año de 37 pa. los que murieron del cólera qe. fueron los unicos que entonces no paga-

² Actuaba como vicario provincial. Empezó su servicio parroquial en esa población 1836.

ron derechos, despues no se si por una orden superior ó por origen volbieron los enterramientos. al centro de la Población. Aunque deixo dicho que Retal-uleuh y Sta. Catarina es una sola Población, Retal-uleuh tiene su sementerio y Sta. Catarina el suyo. El sementerio de Retal-uleuh es la cosa que mas causa horror y consternacion al ver el desprecio con qe. se trata este sagrado lugar: está situado en el centro del varrio de Sn. Nicolás asi al oriente en la calle real de la entrada. El viajero qe. pr. primera vez conosca esta poblacion le será difícil creer que aquel sitio es el lugar sagrado destinado a los difuntos, una galera pajisa y una cruz es la Capilla, una calle publica atrabiesa por el medio del sementerio sin qe. ninguno le tribute aquel bendito lugar, la mas minima reverencia: Aun no es esto lo que escandaliza; constantemte. se ve al pié de la cruz las cerdonas criando á sus hijos en el mismo lugar donde los han parido; Esta galera tambien es testigo de algunos actos impuros que cometen los forasteros por no saber que lugar es aquel, y que oculta la obscuridad de la noche. No una, sino muchas veces se ha visto a los cerdos comiendose los cadáveres que acaban de enterrar. Este es pues, el sementerio de Retal-uleuh.

En Sta. Catarina se hacen enterramientos. en el interior de la Yglesia, en el atrio, y en el patio de la Yglesia y aunqe. se hacen con mas cuidado o reverencia estan casi en el mismo caso de Retal-uleuh los que se sepultan fuera de la Yglesia.

Edificios Públicos

El Cabildo se haya casi en el mismo estado de la Yglesia aunqe. no es de tanta antigüedad, pues por su mala construccion la carcel es lugar muy húmedo, sin ninguna luz ni ventilacion, sumamte. corrompida, y la empeora los lugares cecretos que están en la misma pieza. La carcel de mugeres está en la misma situacion las paredes son de adoves, por lo cual los reos han perpetrado muchas, haciendo escabaciones en la pared.

Hay tres Pilas en toda la Poblacion, una grande en el patio del Cabildo, y dos piletas en la calle principal que está en el centro del pueblo: la obra ó toma del agua desde su origen ha sido imperfecta: pues según los informes que adquirido: dicha obra cuesta a lo gral. de la poblacion su pecunio y su trabajo personal, por cuya virtud hasta la fha. se murmura, que los encargados de la direccion de la obra no cumplieron religiosamte. con su comision, y despues de tan dilatadas fatigas la obra quedó sin concluirse y sin recursos pr. continuarla, hasta ahora en el presente año qe. tres ó

cuatro vecinos costearon el paredón de la tapa que era de palos y ojas, haciendola de piedra y con toda perfeccion, y tiene de costo tres cientos ps. sin embargo el agua viene arrastrada pr. una sanja entre los cacaoatales, por lo que constantemte. los cerdos qe. son innumerables como deixo dicho interrumpen el curso del agua obstruyendo la sanja con el lodo qe. forman para rebolcarse, y pr. consigte. el agua no es constante en el pueblo, sino es con algun cuidado de la policia, de esto debe juzgarse la clase de agua que se toma y si podrá ser saludable.

Escuela

Hay una de niños cuyo Preceptor es Don Alejandro Jabalois vecino de Soconusco dotada con doce ps. mensuales concurren á ella cuarenta y tres niños, de los cuales veinte y cuatro están escribiendo y dies y nueve leyendo; se enseña lectura, escritura doctrina cristiana y arismética.

Policia

La policia es efectivamente una de las cosas qe. sorprenden en esta Villa en donde hay mas jente culta y de mas sensatés que en las otras Villas. Desde el año de treinta y cinco qe. el incendio devoró mas de las dos terceras partes de la población. El Gefe Politico³ qe. era entonces tomó gran empeño en qe. se formasen Calles rectas y arregladas, y apesar de la actividad de aquel funcionario las calles que él delineó, solo se conservan las muy necesarias. Desde aquella época se han construido muchas casas de teja, pero no se ha procurado darles aseo á las calles ni hacerle camino á el agua de las grandes avenidas que se forman en el invierno por cuya causa algunas cayes han desaparecido y convertido en barrancos. Los cerdos qe. como deixo dicho son innumerables forman fangos y atoyaderos, y acaso á la orilla de la pared ó al frente de la puerta de alguna habitacion, por supuesto aquella calle quedó intrancitable, y aquellos vecinos ó dueños de casas dicen, es cuento con los coches, ya no se puede andar por aquí.

Las matansas se hasen en el interior de la población en distintos puntos, y por supuesto los restos que quedan despues de beneficiar una res, producen entre seis horas una putrofaccion que infesta el aire, y de consigte. esto contribulle tambien á la poca salud qe.

3 José T. Carranza, militar.

se disfruta en esta Poblacion. Sin embargo este mal entre pocos dias será remediado ps. debido á la eficacia de los Sres. Corregidores, se está formando un rastro fuera del poblado, cuyo edificio es de teja y con la comodidad necesaria pa. el efecto. Por medio de la poblacion atrabiesa un reachuelo llamadose bolas, cuyo nombre trae desde su orijen por su inmundicia. Este reachuelo que en el berano apenas moja á la garganta del pié es el que está destinado pr. las mujeres de ambas castas, pa. sus diligencias corporales; pa. botar basuras, para botar cerdos y perros muertos, y para labar su ropa; en este lugar se ve el poco pudor de las mugeres, especialmente en las Yndigenas. No hay duda pues, que en este reachuelo se demuestra evidentemente que en Retaluleuh no se conose la polisia.

Yngreso y Egreso

Los fondos de propios no tienen mas ingreso que el ramo de carnes de seguridad, los demas son eventuales, como son un piso de carselage, licencias de sarabandas otro peso, y las multas: el ramo de carnes produce de 50 á 60 ps. mensuales y los otros, ramos hay meses que no producen nada.

iene de egreso el fondo de props. 15, ps. del Se-

cretario de la Munisipalidad del maestro de escuela 12 ps. el Alcayde seis o siete pesos 3 pesos alquiler de la pieza donde está el juzgado ó Sala Munisipal.

Fondos de Comunidad no hay ni medio real y ya dos años que no se cobra: El cobro del cano si llega á establecerse puede producir algunos recursos á los fondos, pero ahora que se trata de ejecutarlo se presentan muchas dificultades, de esto se deduce que la Munisipd. de Retaluleuh no tiene fondos pecuniarios pa. subvenir á sus precisas necesidades, aunque si tiene recursos pa. aiarlos.

El año de cuarenta y seis, el Cíndico de aquella Munisipalidad en atencion á que la Munisipalidad no solo no tenia numerario para sus urjentes gastos, sino que mas bien tenia ditas, anteriores, y las tiene hasta la fha. propuso advitrios pa. criar fondos, basandolos en aquellos efectos ó articulos que no causaban ningun gravamen, y eran como sigue. 1°. que se estableciera el cánon pagando pr. cada cien cuerdas un peso anual. 2°. un cuartillo por cada carga de sal que se introdujera. 3°. medio real pr. cada cabeza de ganado que se introduce de Soconusco. 4°. Medio real pr. cada carga de pescado del que tambien, se introduce de Soconusco. 5°. Un cuartillo ó medio real pr. cada cerdo que se beneficiara. 6°. Un cuartillo pr. cada tienda de efectos extranjeros, y medio real por cada banderia diareamte. Todos

Poblacion

Habitantes	Num°
Matrimonios	670
Niños de trece años abajo	304
Niñas de trece años abajo	377
Hombres Viudos y Solteros de noventa á catorce años	1,819
Mugeres de la misma clase	<u>2,000</u>
	5,170
	Vuelta
De la vuelta	
Total	<u>5,170</u>
Yndigenas mil nuevecientos setenta y dos	<u>1,972</u>

Casas de teja cuarenta y cinco	45
Casas ó ranchos de paja seiscientas treinta y cuatro	634
Herrerías cuatro	4
Sastrerías tres	3
Carpinterías cuatro	4
Talabarterías una	1
Barberías dos	2
Tejedores dos	2
Platerías una	1
Trapiches tres	3
Haciendas de ganado siete	7
Potreros diez y siete	17
Atajos de mulas tres	3
Patachos de dies, y siete mulas pr. lo menos	9
Salinas ocho	8
Cacaoatales tres	3

Edificios públicos

Dos Yglesias una arruinada y otra buena de Teja	2
Un Cabildo con sus Carceles qe. amenaza ruina	1
Un rastro ó matadero de teja que se está construyendo	1
Dos combentos uno de teja que amenaza ruina y otro pequeño de paja ocupado con una tienda de pulperia y otros trastos de la misma tienda del Sor. Cura	2

estos recursos propuestos fueron aprobados aparentemente por la Munisipalidad, y se fingió elevarlos al conocimto. del Gobierno pa. su aprovacion; y esta fué la conclusion y el ningun efecto de tales propuestas.

Los Yndigenas tienen su fondo por separado, basados solo en carselajes y licencia de Sarabandas contribuyen con tres ps. al pago del Alcayde, y el resto lo depositan en una cajuela qe. nunca tiene nada por la mala imbersion qe. hasen del dinero, antes de echarlo en la caja.

Me parese pues haber concluido con la Villa de Retal-uleuh en general, y solo resta su poblacion y demás.

Tanto de una y otra casta se hayan comprendidos en el total de havitantes los que trabajan en las salinas hasiedas de ganado Trapiches y lavores del distrito.

El local de la Poblacion es bastante plano el suelo ó piso es húmedo y de tierra floja, el agua de las fuentes es tivia y salóbrega, y por consigte. pesada esep-tuando la fuente llamada de Pucá qe. esta al oriente y la de Sn. Marcos qe. está al occidente; el rio de Sununá que tambien está al occidente, presta agua mas fresca y con abundancia de cuyo rio se toma la de la pila, pero se ase desapreciable especialmente en el berano pr. las inmundisias que acarrea en su tránsito como queda dicho.

El temperamto. es de cuatro á cinco grados de Reaumur mas caliente qe. las otras poblaciones, en las salidas del Ynvierno se esperimentan anualmte. enfermedades de calenturas ó fiebres intermitentes.

Hay una costumbre en este Pueblo y gral. en toda Suchiteps. qe. parese nesesarario manifestarlo, cual es: qe. toda a la clase indijena y tambien los ladinos, tienen el vicio de comer tierra y tizate, este vicio que llaman costumbre les produse fatales enfermedades, y asi qe. se ven en los ultimos periodos atribullen la causa de su mal, á lo que ellos llaman, hechiso, maleficio ó enfermedad presta de intentos; de cuyo mal no se dejan curar de la jente sensata sino es qe. sea un hombre que llaman brujo o curandero: Esta costum [...] no solo es maligna pa. estos infelizes, sino tambien es perjudicial. pa. todo el vecindario pr. qe. la pared qe. no está rebocada la escarban, y la avóvillan toda á

la par de los cerdos; con la diferencia qe. estos lo hasen pr. bajo enlos cimientos, y la jente lo hase, hasta onde alcanzan con la mano; de aqui resulta qe. es presiso, en las paredes qe. no tienen cal, cuidarlas, espesialmte. de noche ya pr. los jente indijena, y pr. los cerdos.

Administracion Pública

La Munisipalidad se compone de un Cíndico dos Alcaldes y cuatro Regidores.

Hay un Guarda de la frontera y comisario de rentas. En los Parages y Rancherías hay tres Alcaldes auxiliares colocados en los puntos necesarios.

Hay dos Gobernadores Yndependtes. en su administrasion uno y otro.

Caminos

Los que corresponden á la poblacion pr. todos rumbos son planos y buenos los que conducen á las salinas son tambien planos y pueden ser carreteros con una ligera conpostura.

Los ejidos de esta poblacion sobre el Norte llegan á solo un cuarto de legua, y tanto este trecho como toda circunferencia de los verdaderos ejidos están ocupados en potreros de sacatón, pr. cuya causa los han tomado ahora los Yndigenas y tambien los ladinos en las tierras valdias pa. hacer sus siembras de necesidad.

Hay una costumbre en este Pueblo y gral. en toda Suchiteps. qe. parese nesesarario manifestarlo, cual es: qe. toda a la clase indijena y tambien los ladinos, tienen el vicio de comer tierra y tizate, este vicio que llaman costumbre les produse fatales enfermedades, y asi qe. se ven en los ultimos periodos atribullen la causa de su mal, á lo que ellos llaman, hechiso, maleficio ó enfermedad presta de intentos; de cuyo mal no se dejan curar de la jente sensata sino es qe. sea un hombre que llaman brujo o curandero: Esta costum [...] no solo es maligna pa. estos infelizes, sino tambien es perjudicial. pa. todo el vecindario pr. qe. la pared

San Sebastian

Sus habitantes	Numero
Matrimonios	1084
Niños	0436
Niñas	0480
Viudos y solteros	2400
Viudas y solteras	<u>2350</u>
	<u>Total 6750</u>

qe. no está rebocada la escarban, y la avóvillan toda á la par de los cerdos; con la diferencia qe. estos lo hasen pr. bajo en los cimientos, y la jente lo hace, hasta onde alcanzan con la mano; de aqui resulta qe. es presiso, en las paredes qe. no tienen cal, cuidarlas, espesialmte. de noche ya pr. los jente indijena, y pr. los cerdos.

Edificios Públicos

Las Yglecias son dos se hayan en el mismo estado de la de Retal-uleu, o casi ya arruinadas en su interior hay muy poco y nada de aceo, es sumamte. húmeda y su suelo escabroso pr. que los Yndigenas tienen de costumbre qe. cada sepultura ponen una piedra ó una escudilla: los Altares estan lo mismo qe. en Retal-uleu, desarmandose y en el mayor abandono.

El combento es nuevo de teja y presta comodidad al Parroco.

El cabildo es grande, de teja y bien construido con sus piezas y carseles nesarias qe. en la actualidad se está acabando de encalár.

Fondos de pps.

Yngresa al fondo de propios, los carselajes qe. son cuatro y medio reales, licencias de sarabandas, qe. es un peso, Y el impuesto de carnes qe. son cinco ó seis reses mensualmte.

El ramo mas pingue y seguro es el de el paje del puente, qe. ingresa de treinta á cuarenta ps. mensuales, la construccion de palos sin ningun artificio no le dan una seguridad duradera, los palos gruesos qe. se emplean en él, son comprados con el producto del mismo puente; en los imbiernos rigurosos el puente se va dos

y tres veces, y otras tantas debe gastarse pa. su reparacion.

El fondo no tiene mas ingreso qe. dos pesos que pagan al secretario mensualmente y en la ocasion no hay un real en cajas. Sin embargo qe. puede decirse que lo han enbertido en la obra del Cabildo qe. podrá tener de costo sobre poco mas ó menos dos mil y pico de pesos. No hay duda, qe. siendo el producto del puente uno de los mejores ramos de este pueblo, el puente pudiera haberse construido de calicanto: no ha quedado esta empresa por acordarse, pues los Sores. Corregidores han tocado ya pa. promoverlo, pero estos Yndigenas oponen siempre obstáculos, que aunqe. fríbolos, los funcionarios les ha parecido prudente suspender su ejecución; Esta opinión no consiste más qe. en la mira de interés qe. cada nueva municipd. tiene sobre este fondo: En la misma semana de haber tomado posesion los municipales toman cierta (cantidad) cantidad qe. se distribulle á prorrata entre ellos mismos, cuya cantidad se ignora si buelve á entrar a la cajueta, ha mas de eso; de este fondo, sale pa. las nesecidades urgentes de la Poblacion, pa. hacer las composturas ó reparos de las Yglecias para la construccion de edificios públicos y otros gastos de la misma naturalesa. Escuela no la hay.

La comunidad.

Esta Población se compone de solo Yndigenas, se ocupan en la misma clase de siembras de los Retaltecos, con la diferencia qe. su compleccion es sana y vigorosa y de consiguiente son mas activos y laboriosos: siembran Algodon con mas abundancia, la generalidad siembra sus milpas, y interin el periodo qe. la milpa

desarroya salen á los otros pueblos á buscar trabajo pa. no perder el tiempo. En este pueblo se fabrican los Suyacales⁴ con qe. abastecen casi a toda la Republica tambien se han dedicado á tocar con perfeccion el instrumento de la marimba pr. cuya fama los solicitan por toda la costa y aun fuera de ella. La pesca y la caza es havitual en ellos y es uno de los ramos principales de que subsisten.

El Cacao tambien les produse, aunqe. sus fincas son cortas y carecen de cultivo. Las indigenas son tambien laboriosas, hacen sus tejidos con perfeccion, y es un honor en ellas qe. sus maridos se visten de las telas que ellas fabrican: sus vendimias de comestible las despenden en Retal-uleu especialmte. de mais, y camote, y otros frutos que no abundan en Retal-uleu.

Los indigenas de este Pueblo son los qe. dan al Parroco la subsistencia en su totalidad, desde el primer trasto de la cosina hasta lo menos nesecario qe. se nesecita en una casa, y una, ú otra cosa que no se le dá materialmte. en plata pa. qe. la compre, cuyo dinero debe salir de la Cajuela o fondo de pps. La compensacion de esta servidumbre consiste, en qe. los derechos de casamentos. y bautismos los pagan pr. mitad, respecto á los otros indigenas de Retal-uleu; no pagan tampoco ningun derecho de fabrica ni de campanas.

Los ejidos y tierras de este Pueblo sn bastantes y suficientes pa. los habitantes, contiene dos rancherías, que son: el Valle de Mulá, compuesto de solo ladinos orijinarios de Salcajá; las otras rancherías se componen de Yndijenias de otros Departamentos. que visten de la misma manera de los Catanecos aunqe. hablan distinto idioma; estos Yndigenas no reconocen ni cantidad estipulada de arrendamto. gozan de las mismas garantias de los mismos crioyos sin mas qe. no pueden obtener cargo consejil.

El objeto con qe. los Yndigenas de Sn. Sebastian den Ospitalidad a toda clase de jente qe. quiera avecindarse en sus tierras, tiene el interés el qe. les ayuden á subvenir á sus gastos qe. tienen en sus festividades, por qe. aunqe. como deho. los derechos de bautismos y casamentos. los pagan pr. mitad en las festividades de cada cofradia se compensa doble esta gracia que tienen con dar racion duplicada y besamanos cumplidos, y en pecunio.

Los caminos de San Sebastian son planes y buenos, tiene algunos pedasos qe. eran malos, ya empedrados.

Administracion Pública de Sn. Sebastian. Hay un

Governador, dos alcaldes un cindico y cuatro rejidores. El Governador manda economicamte. en Poblacion: la Municipalidad en gral. es la que lleva el peso de la Adn. de los fondos y de la justicia: el voto ó mandato de el Governador es insignificante en algunos asuntos municipales. La justicia se administra constantemente de noche pues es de costumbre en ellos reunirse todas las noches en seccion pa. oír las demandas y tratar de los asuntos qe. tienen entre manos: la justicia se administra pr. votacion de toda la municipalidad, y muchas veces algun municipal se constituye defensor de la parte á quien se adyere. No hay duda qe. esta clase de Tribunal seria apropiada pa. esta jente, sino presidiese el soborno, a lo qe. ellos llaman costumbre. Y es, qe. el qe. tiene nesecidad de pedir justicia por qe. le asista; es nesecario qe. llebe dos reales por lo menos, que se llama besamanos para poner sobre la mesa; si la parte contrataria aumenta la cantidad, el qe. pide la justicia se queda sin ella, si no tiene como sobreponerse á aquella cantidad qe. ha dado su contraparte. Esta es una costumbre gral. en todos los juzgados de Yndigenas del Departamto.

El Trapiche de Sn. Luis es de la jurisdiccion del Pueblo de Sn. Sebastian, cuyo nombre es orijinal del Pueblo qe. existió en aquel lugar qe. no hay tradicion de la época en qe. se extingió, cuya finca, tiene una maquina de agua y otra de buelles.

El trapiche de Talabera está cituado en la misma jurisdiccion de Sn. Sebastian.

Bolviendo á la Administracion pública de San Sebastian. Hay entre las costumbres de estos Yndijenias, un cuerpo privilegiado qe. se llama de los principales; cuyos indibiduos son los qe. han servido ya, cargo consejil, no tienen atribuciones demarcadas, pero sí, tanto en la municipalidad; como en lo gral. de Pueblo se respectan como si estubiesen fungiendo: En algunos asuntos en qe. la municipalidad no puede resolber pr. si sola, pr. que sean de alguna consideracion pa. ellos, los citan pa. la sección, y éstos, aconsejan ó dictaminan lo qe. ellos jusgan pr. conveniente: en tal virtud, la municipalidad aprueba el dictamen de aquellos, como sabio consejo.

Tambien se tiene pr. nula las providencias qe. la municipalidad ó Governador se toman sin haber contactado con el cuerpo de principales.

El Secretario de la Municipalidad es tambien uno de los principales papeles en esta poblacion, y es destino á que ambicionan mucho, todos los Yndigenas que saben leer y escribir, y se ha advertido que este puñado de indios son y han sido nocivos en la pobla-

4 Capas para la lluvia hechas de palma de corozo o manaco.

cion como esta aprobado desde el año de cuarenta, qe. por el influjo de Sebastian Velasco, actual secretario de la municipalidad, la poblacion entera, desconoció la autoridad del Sor. Corregidor de aquella época⁵ causando mas de cuarenta victimas entre Yndigenas y los ladinos que auxiliaban á aquel Sr. Corregr. hasta qe. el Señor Comandante Gral de los Altos⁶ vino con fuerza á tranquilizarlos.

Valle de Santa Cruz Mulá

Matrimonios	46
Niños de trese años abajo	52
Niñas de la misma edad	47
Solteros	07
Viudos	<u>08</u>
	<u>Total 160</u>

Casas de Paja veinte y nueve

Ya se deja dicho qe. el Valle de Mulá se compone de jente orijinaria del Pueblo de Salcajá y qe. son arrendantes del Pueblo de Sn. Sebastian: estos aldeanos se han dedicado solamte. á las siembras de arros y chile, el producto de estas siembras son superiores á cualquieras otras. La cuerda ó mecate de arros tiene de costo cinco reales y produce de seis á siete arrobas y pr. lo bajo cuatro: el precio del arros no baja de seis reales arroba y exede hasta tres pesos.

El Chile tiene de costo tambien cinco reales pr. cuerda qe. produce cuatro arrobs. ya seco, su precio infimo no baja de tres ps. y sube hasta veinte y cuatro. Estos han despreciado la crianza de los Cerdos, y si es qe. alguno lo hace, es en sus Chiqueros y nó perjudican, pr. cuya causa estan libres de todo perjuicio sus sementeras.

Estos aldeanos son afectos al trabajo, son todos casados, y el qe. menos siembra son diez mecates de uno y otro efecto, su despendio es seguro y muy pocas veces tienen pérdidas.

Con respecto á los derechos qe. pagan al Parroco,

5 Francisco Quiñónes de Suncín, nicaragüense.

6 General Agustín Guzmán.

no gosan de ninguna garantia pues los pagan integros como tales ladinos.

En esta Aldea hay un Jues preventivo que administra justicia en lo puramte. cibíl economicamte. y en lo criminal instruye las primeras diligencias, y es de su jurisdiccion Sn. Martin y Sn. Felipe.

Las rancherias ó labores llamada de los Tableros, se compone de cuarenta y tantas familias originarios todos de tierra fria y de distintos pueblos, cuyo numero esta incluso en el padrón del pueblo. Siembran mais con abundancia, algodón, chile y arros, sacan de las montañas madera de sedro pr. haber con abundancia aunqe. con mucho trabajo y desperdicio, validos de solo la hacha y una cuña de otra madera fuerte: la robustés de estos palos es hermosa, pues ayudados de solo este simple instrumento sacan tablas de cinco cuartas de ancho; de la misma madera fabrican bancos, mesas, sillas, escaños, canoas pequeñas y otros muebles qe. aunqe. de mala construccion venden por muy bajo precio.

San Martín Sapotitlán

Sus habitantes	Numo.
Dos cientos siete matrimonios	207
Niños de trece años abajo ciento setenta	170
Solteros y viudos ciento catorse	114
Solteras y viudas ciento veinte y seis	<u>126</u>
	<u>Total 617</u>

Estos habitantes son originarios del pueblo se Suníl, pertenesen al distrito de Cuyoto. cuyo Párroco administra la Parroquia sus siembras se componen de maiz y platano, de las dos siembras el Platano es el que forma el mesquino comercio de este Pueblo, sus productos no les dá mas qe. para sus precisas necesidades y mantener sus costumbres: costumbres llama todo indijena á los derechos que tienen qe. pagar pr. sus casamtos. bautismos y festibidades de sus Cofradias qe. no son mas que tres.

La Yglesia es de teja de dose á catorse baras de largo está en el mayor abandono, no hay un Retablo, la mesa del altár es un pollo de barro y mescla; sus Ymajenes abandonadas son acreedoras á las llamas, los

enterramientos. son dentro la misma Yglesia, por consiguiente. es húmeda y escabroso su suelo.

El Combento está pegado á la Yglesia, es de paja y el Corredór es habitacion de los cerdos.

Cabildo no lo hay ni se trata de hacerlo, apesar de las órdenes repetidas de los Sores. Corregidores pa. el efecto.

La administracion de justicia es de la misma manera de San Sebastian.

La siembra del plátano produse, bien cultivado, anualmte. pero estos infelices no saben ni lo que les produce su trabajo, pues tienen necesidad la mayor parte del pueblo, de cortar la fruta antes de madurar, pa. proveerse, con los indijenas de tierra fria, de ocote, cal y otras bromas qe. á cambio de plátanos asen aquellos Yndijenas.

En esta poblacion no hay un solo indijena que pueda llamarse en su clase, propietario; el producto de sus cosechas empléan la mayor parte en aguardiente, y pr. consecuencia de esto en el pueblo no hay respetabilidad. Las autoridades son las primeras que nunca están en su juicio, por cuya causa se ben bejados y ultrajados de los demas ebrios del Pueblo.

Los ejidos de esta poblacion estan ocupados con la citada siembra de plátano: esta planta produce á los seis meses de sembrada, su costo teniendola semilla, no llega á tres rs. por cuerda y solo se siembra una vez, y se propaga por sí sola, cuando los indigenas tienen necesidad de vendér alguna finca de estas tiene el precio de real y medio cuerda, y el qe. desea comprár compra pr. dos reales cuerda.

En la jurisdiccion de este pueblo está el Trapiche del Señor Ylario Rosales y el del Señor José de Leon, en clase de arrendamto. y las rancherias llamadas de Noramala, compuestas de seis familias, seis matrimonios, diez niños, cuatro niñas y cuatro Solteros;

El fondo de propios no tiene mas ingreso que el de carnes y carselajes: el de carnes no produse, pues apenas se benefician cuatro o cinco reses al mes. El Secretario tiene dos pesos mensuales. El fondo de comunidad tiene veinte y cinco ps. Escuela no la hay.

San Felipe

<u>Habitantes</u>	<u>Númo.</u>
Matrimonios	235

Niños de trece años abajo	307
Niñas de la misma edad	330
Solteros y viudos	400
<u>Hembras de la misma edad</u>	402
Ladinos Matrimonios	16
Niños de ambos sexos	15
Hombres solteros	11
Mugeres solteras	<u>9</u>
	<u>Total 1,725</u>

Casas de los Yndigenas de paja doscientas

Casas de los ladinos de paja dies y seis

Los habitantes de Sn. Felipe son Yndigenas originarios de Sunil sus costumbres son las mismas de los de San Martin, siembran mais en abundancia, qe. benden á mejor precio qe. en los otros pueblos. El plátano es el ramo principal que forma el comercio de este pueblo, como tambien la naranja, y la lima qe. es fruto natural de este suelo, por cuya virtud, este Pueblo es muy concurrido de toda clase de indigenas de tierra fría que bajan á proveerse de dichas frutas.

La siembra del plátano en este pueblo, es doble á la de Sn. Martín y tiene mas despendio, y aunqe. estos indios son tambien, entregados á la embreguéz se encuentran entre ellos algunos, qe. en su clase, tienen su proporcion.

Hay entre estos indigenas tambien, que tienen ganado de repasto; este ganado, son terneros que compran de dos á tres años y nunca los capan y mantienen en la persoga hasta que conocen el campo pa. soltarlos en las tierras del pueblo; los que tienen este ganado son en número de cuarenta ó cincuenta individuos el qe. menos tiene son dies, y el que mas de 60 á 80 toros. Cuando estos animales estan ya gordos los benefician los mismos dueños, pero sobre este tienen un dro. esclucivo sobre otros abastecedores qe. no sean del pueblo; se benefician de ocho á doce toros mensualmte. y la carne no pasa de dos libras pr. un real.

Los ladinos avecindados en este pueblo son originarios de tierra y de distintos pueblos, gozan en lo interior de las mismas garantias de los indios respecto á los derechos de Yglesia, en razon que tanto de este

pueblo como de Sn. Martin, y Sn. Andrés dan la man-tencion del Párroco: mas las garantias se entienden en las festividades de los derechos de Cofradías esepito los derechos de bautismos y matrimonios que los pa-gan, íntegros como los demás ladinos. A estos vecinos no se les permite tener citio ni labor en propiedad sino en clase de arrendantes, son bastante bejados por los indios y se les niega la justicia cuando la piden contra un indio; y siendo este pueblo en donde constantem.e se cometen graves faltas pr. el abuso qe. los indijenas hacen de la autoridad me parece combiniente que en este pueblo, haya un Juez preventivo pa. qe. en alguna manera puedan evitarse algunos males, pues según in-forma el preventivo del Valle de Mulá y el de Sn. An-drez Villa-Ceca ninguno de los dos tiene intervencion administrativa en este pueblo.

Edificios Públicos

Hay una Yglesia de teja de quince baras de largo en el mismo estado de la de Sn. Martín en lo interior, el combento se está levantando de teja aunqe. muy pe-queño.

Cabildo no lo hay, un cepo es la pricion pa. dete-ner a los reos de providencia y criminales.

Administracion Pública

Hay dos Alcaldes 1o. y 2o. un Cíndico y cuatro Regidores. El sistema de administrar justicia es en to-das sus partes, igual á San Sebastian: con solo la di-ferencia qe. en Sn. Sebastian los Alcaldes ó jueces de obra qe. estan destinados pa. entenderse con las obras públicas aser las citas, y dirigir la obra, en este pueblo, se llaman Calpúles.

Los fondos Municipales no tienen mas ingreso que el de carnes, carselajes, y lisenia de Sarabandas.

De egreso no tiene mas qe. la paga del Secretario que son dos ps. mensuales.

Fondos de propios ni de comunidad no hay.

Escuela no la hay.

Los caminos de la pertenencia de este pueblo son buenos, pero es necesario qe. la autoridad Superior les ordenen que los limpien por qe. por su voluntad nun-ca lo hacen. El camino de este pa. Sn. Andrés es algo quebrado y pedregoso y en partes fangoso.

Sn. Andrés Villa-ceca

<u>Habitantes</u>	<u>Numo.</u>
Matrimonios	140
Niños de trese años abajo	190
Niñas de la misma edad	198
Solteros y Viudos	174
Hembras de la misma clase	<u>186</u>
	<u>Total 888</u>

Se hallan incluso veinte y uno Ladinos de distin-tas edades y sexos, y los laboristas que siembran en los ejidos de este Pueblo.

Las sementeras de este pueblo, son, cacao, maiz, chile y arróz: las fincas de cacao son once, y tanto es-tas fincas como las demas no les produce mas qe. lo necesario pa. subsistir: son estos indigenas poco afec-tos al trabajo, y sí, á la embriaguéz.

Edificios Públicos

No tienen mas que una Yglesia de paja en el mismo estado de la de Sn. Martin y Sn. Felipe cuya Yglesia es grande y sus paredes demuestran que fué un edificio cubierto de teja.

Cabildo no hay, el combento es tambien de paja está un cepo qe. se llama Carcel.

Fondo de props. y de Comunidad no hay. El ingre-so del fondo no es mas qe. de carcelajes, el de carnes no produce, pues es muy raro el beneficiar una res, solo en tiempo de la fiesta titular que benefician dos ó tres, en razon qe. por la inmediacion á Cu yotenango allí ocurren á proberse de carnes y de lo qe. necesitan.

La administracion de justicia es p.r el mismo de la de Sn. Sebastian: hay un juez preventivo con las mismas atribuciones, que el de Mulá.

En la jurisdiccion de este pueblo hay tres Trapi-ches y un hato de ganado qe. es de un indigena unico qe. en su clase se llama propietario.

El camino de este pueblo para Cuyoto. es que-brado y pedregoso, pues no ha sido posible qe. estos indigenas procuren por su compostura: en este camino está el Rio Sis el paso de este Rio es peligroso en el Ynbierno por lo qe. se hace necesario un puente de cal y canto qe. se hará con mucha facilidad pr. lo encalle-jonado del Rio.

Obradores

Sastrerías tres. Carpinterías tres. Zapaterías tres.
Barberías dos.
Herrerías dos. Platería una.

Producciones

Las que forman el principal comercio, son: el cacao, algodón, ganado gordo, panela, azúcar, tabaco, y demás, otros granos y frutos del recreo que su despendio es mesquino como dejó dicho de Retal-uleuh. También se producen Zarza Parria, madera de muchas clases, Ajonjolí, jengibre, goma elástica, gomas en general, hachote, el café, añil, vainilla, balzamito, sangre de drago, mechoacán y otras muchas producciones que abundan en toda la costa que no han entrado en el Yndice del Comercio de este pueblo por su poco despendio. Las fincas de Cacao son cuarenta y dos que comprenden siete mil veintidós sesenta y seis cuerdas de veinte y ocho varas, su valor es de treinta mil seiscientos sesenta y cuatro pesos. La pieza más grande es de mil ochocientos cuerdas, y su precio de siete mil doscientos pesos y la menor de cincuenta cuerdas su valor es de cien pesos.

Se esseptuan del número, algunas piezas muy pequeñas de ocho a diez cuerdas que por su poca extensión y valor son despreciables.

Trapiches hay cinco un valor de veinte y tres mil pesos, el más de diez mil y el menos de dos mil.

Entre los Cacaoatales, hay cuatro, que ocupan terrenos titulados, cuyo valor está incluso en la arboleda,

los demás están en terreno del ejido por lo que paga arrendamiento a la Municipalidad.

Entre los trapiches hay dos con terreno titulado cuyo valor también está incluso en el de las fincas.

Hay además cinco haciendas de ganado o más bien regostaderos en valor de treinta y cinco mil pesos la mayor de once mil y la menor de dos mil pesos. todas con terrenos propios.

Hay también otro terreno titulado inculto en valor de dos mil pesos.

Hay también, unas Salinas, en terrenos de esta jurisdicción cuyo efecto se despende en esta Villa, su valor se ignora.

Edificios Públicos

Hay dos Yglesias, la parroquial que aunque no está en muy mal estado necesita de algunos reparos. La Yglesia de Sta. Teresa que por su antigüedad se arruinó el año pasado. actualmente se está redificando por los devotos del Sor. de Esquipulas a cuya Ymajén está dedicado este templo.

Cabildo no lo hay hace más de treinta años, por haberse arruinado el que había, por lo que la Municipalidad no teniendo recursos para redificarlo permanece buscando local para celebrar sus sesiones y administrar justicia, siendo esta falta, asunto que ha ocupado la atención de las corporaciones antecesoras, y la presente se ocupa en reunir fondos y recursos para construir dicho edificio.

Combento está ya casi arruinado en su totalidad y aun se admira que el Párroco, aun permanezca viviendo adentro.

Villa de Cuyotenango

Habitantes	Numo.
Ladinos del poblado y rancherías	596
Yndigenas de id.....id	<u>3833</u>
	Total 4429
Casas de teja veinte y tres	23
Casas de paja seiscientos diez y seis	<u>616</u>
	639

Carcel no la hay pr. qe. la qe. existe no merece el nombre de tal es bestigio del antiguo, lugar insano pr. la humedad y poca bentilasion é igual á la de Retal-uleuh y amas es de eminente peligro pa. los infelises qe. allí son detenidos el cual las hará desapareser en breve.

Policia

Es muy poca la diferencia qe. se lleva con Retalhuleu en lo que es policia: los cerdos se propagan bajo las mismas circunst. que en Retal-uleuh: su número es menor, pero sus perjuicios son los mismos en comparacion.

El local de esta Poblacion no es muy plano, y sí pedregoso, á ecepcion de las principales calles que son empedradas.

Hay tres Pilas Públicas, una grande en medio de la plaza, y dos piletas en la calle real del centro. En las casas particulares hay tres, una en cada casa y otra en el comvento.

La pila de la plaza es una de las obras antiguas qe. manifiesta, que la Villa de Cuyotenango en otro tiempo era superior a las otras Villas en lo qe. respecta policia, y que tambien los Capitalistas eran hombres qe. se daban estimacion y procuraban pr. el hornato de su pueblo, pero acaso se deja ver por la antigüedad de sus empedrados y los bestigios que aun se ven, que manifiestan haber sido casas de rango. La moral, es verdad, qe. se alejaba algunas veces de esta poblacion; pero desde el año de cuarenta y nueve, aquella Corporacion y sus sucesores han dado pruebas de su Celo y actividad en su administracion: se estableció la escuela de primeras letras en la cual ya se han visto sus adelantos. Del año de cincuenta á la fecha se han hecho mas cuatro mil baras de empedrado en los lugares mas fangosos, tanto del camino de Retal-uleuh como de San Andrés Villa Ceca y Villa de Cuyotenango eceptuando los que se han echo y se están haciendo desde el mes de Febrero á esta fecha sin contar tampoco con los grandes empedrados qe. se han echo en el interior de la poblacion.

Escuela

Su preceptor es don Antonio Larra[za]bal,⁷ tiene

7 El autor no tenía noticias que el 2 de diciembre de 1853 había fallecido en la ciudad de Guatemala Antonio Larrazábal Arrivillaga, sacerdote diocesano, diputado ante las Corte de Cádiz, Vicario capitular de la Catedral entre 1838 y 1844, quien este último año había pasado a retiro.

á su cargo en la enseñanza treinta y tres niños ladinos y siete naturales, de los cuales concurren diariamente veinte y cuatro ladinos y tres naturales. Los ramos que enseña son doctrina cristiana, lectura, escritura, moral y urvanidad, gramatica castellana y arismética. La dotacion son quince pesos mensuales, por los fondos comunes y ademas dos ps. por producido de subscripción entre los padres de familia qe. tienen alguna comodidad.

Fondos Municipales

Produsen anualmte. de ochocientos á nuevecientos pesos, hay existentes trescientos veinte.

Administracion Pública

Hay dos Munisipalidades una de ladinos y otra de indios separadas en su administracion de justicia y fondos de props. hay un Gobernador indio, el sistema de administrar justicia es por el mismo estilo de Sn. Sebastian.

Caminos

De esta Villa pa. Retal-uleuh es plano y con poco trabajo se haria carretero se empedraron el año de cincuenta los pedasos mas fangosos como se deja dicho. En este camino hay Rios caudalosos qe. en el invierno aflijen á los caminantes, cuales son el, Sis, el Oco, el Maricón, el Moja-huevos, y el Mulá. Al Sí y al Maricón se les acaba de poner puente de palos, únicamente pa. los de apié, yá sea pr. su mala construccion ó pr. las grandes crecientes de las aguas estos puentes constant. te cada invierno se los lleva el agua, pr. lo qe. es de nesidad hacer los puentes con formalidad.

El Rio del Maricon es la linea qe. divide los terrenos de esta Villa con los de Sn. Sebastian. Y por el rumbo de Mazat° el Rio-negro.

Los ejidos, al lado del Norte están ocupados con Trapiches y Potreros de ganado, y así al Sur, con Cacaoatales, tierras valdias no hay pr. tener ya todas dueños.

Probentos del Curato

Por selebrasion de Cofradias, bautismos y Casamientos de Cuyotenango y pueblos accesorios de Sn. Andrés, Sn. Martín y San Felipe incluso el impuesto de costumbres llamado manipulo y besamano 1834 ps.

4 reales, mas qe. menos, y sin los dros. de entierro.

El fondo de props. tiene de egreso fijo mensualmente. 53 ps. mensuales.

Samayaque es una de la poblaciones mas antiguas de Suchitepequez su temperamto. es suave y superior en sanidad á los otros pueblos del Departamento. El local es triste quebrado y pedregoso pero su suelo es ceco y sano.

Estos habitantes no tienen en la agricultura un solo ramo qe. pudiera formar un comersio productivo. El maiz es la siembra gral. de la cual subsisten. La caña dulce, es otra siembra á qe. se han dedicado desde antiguamte. estos habitantes. En Samayaque no hay mas qe. tres Trapiches, y los dueños de estos los alquilan pa. que muelan toda la caña qe. se siembra y como el que mas siembra serán cinco mecates el producto de cada uno, es tan mesquino, qe. solo lo ayuda á la subsistencia.

El ganado es el único renglón productivo pa. algunos individuos de este Pueblo, mercan terneros de á cuatro á cinco pesos y los ponen á repasto en la persoga, con el continuo trabajo de mudarles sus comederos hasta qe. llegan al precio de dose á veinte ps. por cuya causa el qe. mas cria no se exede de cinco á seis terneros, á esepcion de tres ó cuatro individuos qe. tienen ganado de repasto en sus potreros.

El cacao, no lo cultivan estos habitantes, pr. qe. el temperamto. es como dejo dicho, suave y el calor es el apropiado pa. esta siembra.

Los indígenas de este pueblo son algo indolentes pa. el trabajo y aun pa. símismos: las hembras son industriosas, la generalidad de estas elaboran jabón con perfeccion, y otras bromas de dulce que despenden en Mazatgo. de todo lo cual no puede calcularse su producto.

Concepcion Samayaque

<u>Habitantes</u>	<u>Números</u>
Matrimonios	304
	vuelta ^a
Niños de trece años ábajo	177
Niñas de la misma edad	135
Solteros y Viudos	88
Hembras de la misma edad	<u>102</u>
	<u>Suma 806</u>

Ladinos

Matrimonios	34
Niños	38
Niñas	25
Solteros	19
Solteras	<u>24</u>
	<u>Suma 140</u>

Laboristas

Casados	002
Hombres solteros	007
Mugeres solteras	<u>007</u>
	Suma 016

Yndígenas

Matrimonios	<u>030</u>
	Suma total 992

Edificios Púbs.

La Yglesia qe. en la actualidad se celebra, es provicional, de paja pero se haya en el mayor aseo.

El Cabildo es de paja y en mal estado, su Cárcel insegura pues pa. detenerlos reos es preciso qe. esten en el sepo, Cárcel de mugeres no la hay.

El Convento es de paja, y tanto este como la Yglesia se hallaban en el mayor abandono, hasta el mes de Enero po. po. que se hizo cargo de la Parroquia el Padre Fray Juan Bautista Terán,⁸ qe. con energia entró trabajando y poniendo operarios, al mismo tiempo que le dió mas impulso á la obra de la reparacion de la Yglesia antigua qe. aunqe. ya habia principios á empeño del actual Gobernador, pero la conclusion seria mas dilatada; no así ahora, pr. qe. con la enerjia de este digno Párroco la obra de la Yglesia se concluirá con mas brevedad. Esta Yglesia era uno de los templos magnificos de Suchitepequez, qe. fue incendiada el año de 36 por el fuego que se comunicó del Combento, causado pr. el Párroco de aquella epoca Don Anselmo Yorente⁹ en ocasion destilaba balsamito. Desde dicha epoca no habia sido pocible la reparacion de este tem-

8 Fray Juan Juan Bautista Gómez de Terán, religioso mercedario

9 Joaquín Anselmo Llorente La Fuente, costarricense. Legó a a Guatemala para estudiar, donde en 1824 fungía como subdiánoco. Fue cura de Patcizia y rector del Colegio Tridentino. En 1848 resultó electo diputado en la Asamblea Constituyente. De regreso en su país, en 1850 fue electo el primer obispo de Costa Rica

plo, hasta el año de 49 qe. el Sr. Corregr. Don Rosendo Garcia¹⁰ en la visita qe. hizo a dicho pueblo se informó que habia una cualidad de novecientos y pico de ps. qe. pertenecian a la Ymagen de Concepcion Patrona de este pueblo; cuya Ymajen tiene pr. propiedad un espacioso terreno de cuyos productos de harrendamto. ingresó la citada cantidad qe. hizo el Sor. Corregr que empleasen en ganado pa. qe. con su producto redificasen su templo, cuyo proyecto tuvo el efecto qe. Aquel Sor. Corregr. se propuso y el actual Gobernador ha sabido administrar y concervar.

Administracion Pública

Hay un Gobernador, una Munisipalidad y un Juez Prebentivo, la Munisipalidad se compone de un Alcalde 1o. Ladino y los demas indigenas, el Juez Preventivo es de la clase ladina.

El Gobernador y la Munisipalidad obran siempre de acuerdo en los asuntos comunes. El Alcalde 1o. administra justisia en los asuntos de providencia en los de su clase, el preventivo en lo gral. en los asuntos criminales. Este Gobernador se aseptua en la conducta de administrar justicia respecto á los demas Gobernadores, es propietario en los de su clase y mas pertenesce á la Casta ladina qe. á la indigena.

10 Rosendo García Salas.

Fondos de Props.

Los ramos qe. ingresa á este fondos es el impuesto de carnes, carcelajes y licencias de Sarabanda que ingresan anualmente de cincuenta á sesenta pesos.

Egresos del Fondo

Cuatro pesos al secretario y cuatro al maestro escuela.

La Escuela

Tiene quince niños, de una y otra clase, cinco escribiendo y los demas en lectura, se enseña en esta escuela, lectura, doctrina cristiana y escritura.

Ejidos pr. lo qe. respeta este terreno, estos habitantes nunca han tenido ninguna diferencia ni una ni otra clase.

Caminos

Los qe. pertenesen á esta poblacion tanto pr. el rumbo de Mazatenango de Sn. Franco., de Sto. Tomás y Sn. Bernardino son planos aunqe. sí fangosos pr. la insolidéz de la tierra.

Sn. Pablo Jocopilas

Habitantes	Numo.
Matrimonios	62
Niños de doce años abajo	37
	Vuelta
de la vuelta	
Niñas de la misma edad	37
Solteros y Viudos	22
Mugeres de la misma edad	25
	<u>Suma 183</u>

Casas ó ranchos de paja veinte y nueve.

Esta poblacion es circumbecina y pueblo accesorio de Samayaque á la distancia de menos de medio cuarto de legua situado sobre el cuya poblacion se compone de solo indígenas qe. manifiesta por la antigua Yglesia arruinada qe. en otro tiempo seria lugar grande y mas poblado: los habitantes en la actualidad, son originarios de otros pueblos de tierra fria, pues segun los datos adquiridos de los antiguos abitatores de este pueblo, apenas quedarian veinte ó veinte y cinco ancianos.

El año de cincuenta en la visita que hizo el Sor. Corregidor Don Rosendo Garcia, habiendo visto el número tan reducido de estos indigenas y qe. no tenian fondos Municipales ni recursos pa. criarlos, ni tenian casa parroquial ni Munisipál, disolvió al Gobernador y la Munisipalidad qe. existia, y solo dejó un alcalde auxiliar bajo la inspeccion de la Munisipalidad de Samayaque.

Hay una Yglesia provicional de paja qe. tambien se hallaba abandonada, hasta qe. llegó el actual Párroco de Samayaque¹¹ y los estimuló al aseo y cuidado de la Yglesia pr. cuya virtud en la actualidad se conserva aseada.

El Local de este Pueblo es quebrado y pedregoso, el suelo es seco y sano pero muy montuoso pr. cuya causa hay mucha plaga de mosquito qe. fastidia al pasajero, y á los criollos les refluye en mal de ojos qe. paran en ciegos pr. lo demas el temperamto. es suave y benigno. Los terrenos ó ejidos de este pueblo la mayor parte es inculta y montañosa así sobre el norte, y parece no tener título.

Las siembras son de solo maiz qe. despenden en la Villa de Mazatenango y en su propio pueblo con los indigenas de la tierra fria, sus cocechas no son abundantes pr. que son algo negligentes pa. el trabajo.

Acostumbran estos Yndigenas los vaños de vapor á lo que ellos llaman temascál.

Fondos de propios y de comunidad no tienen.

Sto. Tomás Perdido

Habitantes	Numo.
Matrimonios	274

¹¹ Juan Bautista Gómez de Terán.

Niños de trece años abajo	126
Niñas de la misma edad	112
Hombres Solteros	042
Mugeres Solteras	038
Viudos	011
Viudas	<u>030</u>

Suma 633

Casas de paja ciento cincuenta y cuatro.

Estos habitantes son todos indigenas originarios del pueblo de Santa Catarina Sunil, son hombres robustos y laboriosos y fuertes pa. la carga aunqe. inclinados á la embriaguéz.

Esta poblacion está cituada al norte á distancia de siete leguas de Mazatenango. El locál es plano su suelo ceco y sano, el temperamto. es templado y parejo, sin mas defecto que la plaga de mosquito qe. atormenta aun á los mismos criollos qe. por cuya causa se ben en este pueblo muchos ciegos y mal de ojos. Constantemte. visten un gabán blanco y calzón del mismo color todo muy ancho qe. con un ceñidór azul se detienen abajo de la cintura cuyos tejidos son dobles echos pr. sus mismas mugeres.

Los bestijios de la Yglesia antigua demuestran qe. es una de las poblaciones qe. se extinguieron con mas antigüedad, por qe. aunqe. no hay ni la mas remota idea de la época, pero segn. los datos qe. algunos indigenas ancianos subministran, el pueblo puede haberse estinguido desde el año de 600 y que aquellos habitantes desaparecieron completamte. pr. qe. habiendo quedado estos terrenos incultos sin persona qe. representara pr. ellos. Los Yndigenas de Santa Catarina Sunil el año de setecientos denunciaron y titularon como baldios dichos terrenos, y los poseyeron con sus labranzas y rancherías, y simultaneamte. fueron ocupando el terreno hasta erijirse en pueblo, po. siempre regidos ó gobernados pr. las autoridades civiles y eclesiasticas de aquel Pueblo, hasta el año 1830 qe. se hicieron independientes y se constituyeron en poblacion libre de aquella: mas como en los títulos estan, qe. estos terrenos es una propiedad de Sunil, y aunqe. los que posén son los mismos Suniles por cuyo dro. vinieron

á poblar. Aquellas autoridades ahora, alegan, qe. el terreno pertenece á su pueblo: eso dió lugar á que entre uno y otro pueblo se formasen algunos alegatos y disgustos pr. alegar cada uno su derecho, hasta el año de 51 el Sor. Corregr. Coronél Don José Piloña¹² declarase pr. arrendantes á los mismos Suniles qe. actualmte. havitan dicho pueblo dando cincuenta ps. anuales de harrendto. cuya providencia no fue de la aprovacion de estos habitantes por parecerles ----- la cantidad pr. razon de tener estos un derecho también a dicho terreno. De esto se deduse que esta poblacion, no solo no tiene ejidos, sino que son arrendantes.

Las Sementeras de estos indigenas es solo maiz y frijól que se da con abundancia y se despende á mejor precio qe. en los otros pueblos con los indigenas del Departamento de Totonicapán y Sololá como punto o pueblo mas inmediato á aquellos departamtos. y pr. donde precisamente deverán pasár.

Hay tambien diez trapiches de mijarra. Diez potreros o regostaderos de ganado que pasan de 50 reses, y siete regortaderos de ganado menor es decir de terneros, pr. el estilo de Samayaque qe. no bajan de diez.

Siendo pues este pueblo el unico punto de la entrada y salida mas concurrida del Departamento. así al oriente por que aunque queda el de Sn. Anto. pero es solo pa. Atitlán y Guatemala. El Sor. Administrador del año de 40, en atencion qe. por dicho punto se extraen la mayor parte de las ó efectos qe. por su alcabala ingresan á la hacienda pública, como és: el cacao qe. se despende en todos los pueblos de los Altos sin pasar pr. garita alguna; la sal, el pescado, el chile, el algodón, la panela &c. al mismo tiempo qe. se introduce en abundancia, tabaco y azucar y arina constan temte. informó al Gobierno, y después de evacuados los informes necesarios acordó se estableciera en este pueblo una garita, y estando pa. ejecutarse se ignora pr. que incidente se suspendió.

Administracion Pública

Hay un Gobernador y su correspondte. Munisipd. y Secretario. Fondos de props. no hay existentes, su ingreso es el ramo de carnes, carcelages y licencias de Sarabandas. El ramo de carnes no ingresa seis pesos al mes y tiene de egreso dos pesos al Secretario y dos al maestro de escuela: los otros ramos son ebentuales.

Yglesia hay una de paja provicionál sus paredes son gruesas y buenas y ya tienen la madera acopiada

¹² Coronel José Álvarez Piloña, que en 1854 era corregidor del departamento de Amatitlán.

pa. redificar la de teja, en su interior esta con el pocible aseo debido al celo del Párroco Fray Jn. Bauta. Terjan. qe. administra la Parroquia.

Casa Parroquial, hay una pajiza de paredes que tambien tienen dispuesto los indigenas redificar de teja.

Casa Munisipal se está edificando de paredes, y tanto esta pieza como las demas, los Yndijenos se han en la mejor disposicion pa. concluir las.

Caminos cuatro son los qe. se dividen de este pueblo, el primero, de oriente á occidente es el qe. baja de Sololá pa. Samayaque con direccion á Mazato. en cuyo camino una legua, antes de llegar á Sto. Tomás está el rio llamado de Mará, Rio caudaloso y bastante peligroso pa. las bestias, por que aunqe. tiene puente de palos es únicamte. para los de apié, cuyo puente conviene á los de este pueblo poner, como lugar mas inmediato y linea divisoria de este departamento con el de Sololá: la parte del camino qe. corresponde de este Rio pa. el pueblo es plano aunque algo pedregoso. La otra parte qe. corresponde pa. Samayaque es de una legua, hasta el rio de Chicolá; cuyo trecho es muy quebrado y de tierra floja. Los otros dos caminos son los de Totonicapán que pasa pr. la plaza de este pueblo de Norte á Sur pa., Sn. Antonio Suchitepequez cuyo terreno es el mencionado que arrendan estos habitantes. cuyo terreno es fertil propio para regostaderos de ganado y Superior pa. la siembra de tabaco.

El citado Rio de Chicolá, es el lindero o mojon del Trapiche y hacienda de ganado de este nombre: terreno grande y fertil, titulado por un vecino de Mazato. la panela qe. se elabora en esta finca constantemente., su despendio es violento y á buen precio, en razon de ser punto mas aproximado á la tierra fría como se deja dicho.

La escuela tiene doce niños y solo concurren siete, todos en lectura y sirve la escuela el mismo secre-

tario pr. cuatro ps. mensuales ambos destinos Dn. Juan Arriola.

Casas una de teja y doscientas noventa y nueve de paja y oja.

Ya se deja dicho en la discipcion de Mazato. lo que esta poblacion fué en otro tpo. En la actualidad, su local es el mismo de entonces su suelo no es plano, y sí, pedregoso pero ceco y sano y de un tempto. suave. En esta poblacion hay muchos sordos mudos, y la mayor parte, tanto de indigenas como Ladinos tienen la garganta quebrada, su carácter es coneciente á esta enfermedad y pr. consiguiente son negligentes pa. el trabajo.

Localidad

Sus Calles son pocas las arregladas y empedradas; lo qe. manifiesta que cuando estubo en el rango de Cabezera, aquellos funcionarios no se ocuparon en el hornato de la población, ó todo ha desaparecido, sin embargo; aun se advierten los simientos de la casa real y la administracion de rentas qe. aun existen. La Yglesia antigua arruinada, completamte. es en la actualidad el sementerio, cuyo ambito es suficiente pa. esta pobla. sus paredes son sólidas de piedra bruta, cal, y ladrillo, la portada construida de solo ladrillo, manifiesta que fué trabajada con la perfeccion del arte de aquella epoca.

Edificios Públicos

La Yglesia actual fué edificada ó estrenada el año de 33 siendo Párroco el Sr. Dn. Anselmo Yorente cuyo edificio se conserva el mejor aseo tanto en el interior como en el exterior.

Sn. Antonio Suchitepequez

Habitantes	Numo.
Ladinos	
Matrimonios	160
Niños	112
Niñas	86
Solteros y viudos	89
Mujeres de la misma clase	99
	<u>Suma 546</u>

Yndigenas

Matrimo.	488
Niños y niñas	439
Solteros, Solteras viudos y viudas	<u>275</u>
	1202

Suma total 1748

El Combento es edificado en el año de 1844 es de teja de un tamaño regular y con las piezas necesarias pa. la comodidad de los Párrocos.

Este púeblo á sido embidiabile, pa. todo Suchitepequez respecto á sus Párrocos, pr. qe. todos los Sacerdotes qe. han administrado esta parroquia han sabido cumplir con su ministerio, ps. así se vanaglorían estos vecinos, y puede asegurarse ser el estado de aséo de su templo y combento.

Casa Munisipál es de paja, de paredes dobles, una pieza regular pa. selebrar sus secciones, y sus dos Cárceles, únicamente pa. reos de providencia.

Fondo ó ingreso de propios

Yngresa á este fondo el ramo de carnes en el cual se benefician al mes; licencias de Sarabandas y carcelajes.

Tiene de egreso el fondo Munisipal seis ps. que paga al Secretario por la escuela y secretaria, qe. la sirve el Sor. Leon [Sam]Brano concurren á ella, 23 niños, 15 Ladinos y ocho indigenas, se enseña en ella lectura Doctrina Cristiana, ortografía, y sumar y restar.

Tayeres: hay una Sapateria, una panaderia y un múcico.

Yndígenas

Los Yngs. aunque unidos ó revueltos en un mismo vecindario, son Yndepends. en su administracion de justicia, fondos de props. de comunidad, Cofradías y Costumbres. Administran, algunas veces, justicia en un mismo local. Tiene cada Munisipalidad sus ministros ó mayores por separado en lo qe. respecta los juzgados, pero en servicio de mosos de cabeza y otros oficios, los dan solo los Yndigenas.

El Servicio de la Yglesia y el Parroco lo dan solo los Yndigenas como es decir, sacristanes, Chajales, Semaneros y &c.

Esta Munisipalidad se une con la de ladinos en asuntos en qe. no se versa el interés, pero en los qe. se versa este, discordan y se murmuran unos á otros, se culpan de lo malo que se ha echo, y de lo bueno que se ha dejado de hacer. De esto puede deducirse, y aun asegurarse; que en esta Poblacion las castas no viven en la mejor armonia; los indigenas no pierden la ocacion de bejar a los ladinos, como tambien estos ha aquellos por cuya consecuencia el año de 46 hubo una ligera emocion de Yndigenas contra ladinos, de la que resultaron algunos heridos de una y otra parte.

El sistema de administrar justicia es lo mismo que el de Sn. Sebastian: como queda dho. cada Munisipalidad tienen sus fondos por separado é ingresan de los mismos ramos. Del fondo de Yndigenas contribullen con veinte reales pa. el maestro de escuela, y veinte á su Secretario qe. es indigena, qe. hay meses qe. no dá una plumada, y gana los veinte reales, y en la ocacion no tienen fondo de comunidad ni de propios.

Ejidos, esta poblacion es una de las que tienen sus ejidos completos pr. los cuatro rumbos de terrenos fertiles pa. toda siembra, ámas, tienen por propiedad el terreno llamado de las Animas qe. siempre tienen en arrendamto. pa. regostar ganado, cuya contrata hacen con el arrendante las dos Munisipalidades y se prrratean en el arrendamto. Segun la contrata, pr. mitad. Amás de este terreno posén otros [] sobre el occidente y el Sur aunqe. parece no ser todos titulados, en cuyos terrenos está concluido el qe. fue de Sn. Juan Nagualate situado con las orillas del Rio de este mismo nombre terreno plano qe. se estiende sobre el Sur.

Sn. Juan Nagualate pueblo estinguido qe. se ignora la epoca en qe. existió; hubo dos Yglesias cuyas portadas y resto de las paredes construidas de piedra canteada y ladrillo manifiestan su antigüedad qe. esta obra fué supr. en construccion sobre las demás

á un cuarto de legua está el citado rio de Nagualate, rio caudaloso que en el Ynvierno no dá vado pa. la jente de acaballo: hay un puente de palos en qe. tambien se pasa acaballo, pero como desde qe. se pone el puente lo abandonan y no vuelven a serle reparos, precisamte. se descompone, y es mas peligroso pa. pasar pr. el puente que en el vado. La vega de este rio esta abastecida de piedra de cal, cuyo material es un tesoro para el Departamento. si la Munisipalidad elaborara esta piedra tendria este ingreso pingue en sus rentas, al mismo tiempo qe. podria levantar el puente de cal y canto llevando piedra y ladrillo de las citadas Yglesias arruinadas de Nagualate que empleando los brazos del pueblo, solo se gastará en el albañil.

Sn. Antonio Suchitepequez: como queda dicho fue cabecera del Departamto. del mismo nombre, en la actualidad no es mas qe. cabecera de Parroquia y tiene de pueblos accesorios Sto. Tomás y Sn. Bernardino, cuya Parroquia se haya ahora sin Párroco recomendada al mismo qe. fué su Párroco Fray Juan Bautista Terán Cura propio de Samayaque, cuyo Ministro aun teniendo pr. encargo la parroquia no ha suspendido los trabajos qe. estaba haciendo en favor de la Yglesia cuando pasó á Samayaque.

Caminos

Los que pertenesen á este pueblo, si hay pedazos buenos son por naturaleza por que con poco trabajo se compone, sin embargo, hay algunos pedasos qe. se necesita una formal compostura. En el camino del oriente qe. es el de Atitlán está el rio de Nagualate, y al cuarto de legua el rio brabo, rio tambien caudaloso qe. aunqe. tiene puente es solo para los de apié y es de nesesidad hacerlo con formalidad. El resto del camino hasta el pié de la cuesta es sumamte. malo en el Ynvierno, por qe. aunqe. cada año está ordenado qe. los pueblos del Departamto. lo limpien y aunque se ben 200 y mas indios limpiando po. no componen los malos pasos, y al mes qe. creció el sacate, queda en el mismo estado de antes de componerlo. El camino del Occidente es el qe. sale pa. Mazato. á la legua de distancia está el rio de [Y]ztacapa, rio caudaloso y peligroso pr. la mucha piedra pr. que aunque tiene puente es unicamte. pa. los de a pie, cuyo puente es denecesidad hacerlo con formalidad. Volbiendo á la Poblacion, queda pr. el rumbo del Sur el camino de Sto. Tomás á distancia de cuatro leguas, este camino es plano y bueno pr. naturaleza; por este rumbo hay algunos pedazos cortos de cacaoatal. Por el rumbo del

Sur sale el camino pa. Sto. Domingo y se pasa el citado rio de Yztacapa; aunqe. pequeños hay algunos otros rios: En este rumbo está el Parage llamado: el Ydolo, Pacuate, Sn. José y las Animas, cuyos terrenos son de la pertenencia y jurisdiccion de este pueblo.

San Bernardino

<u>Habitantes</u>	<u>Numo.</u>
Yndijenas	391
Ladinos	<u>6</u>
	<u>Suma 397</u>

Casas de paja y oja nobenta

Esta pequeña poblacion es una de los pueblos antiguos de Suchitepequez cituado al Occidente de Mazatenango á dos leguas de distancia [] del camino de Sn. Antonio. Su suelo es ceco y sano pero quebrado y pedregoso. Las siembras son solo maiz y frijól, que siembran únicamte. lo necesario pa. su gasto. Comercio: ninguno tienen; el único renglón qe. les proporciona algun numerario es el regostar terneros en la persoga, pr. el mismo estilo de Samayaque, en cuya atencion pasan el tiempo es decir en ir á mudár los terneros dos y tres veces á la persoga hasta que llegan al precio de doce ó veinte ps. El que mas cria no pasa de seis ó siete. Hay tambien algunas piezas de cacao pero pequeñas y mal cultivadas.

Edificios Públicos

La Yglesia demuestra pr. su construccion su antigüedad, se mantiene aseada, debido al celo del Parroco, que como pueblo accesorio de Sn. Antonio administra, Fray Juan Bautista Terán.

El Combento se conserva en el mismo estado de aseó. Casa Municipal no la hay, ni Carceles.

Fondos de propios no hay, el de comunidad, produce 43 ps. anuales pero en la actualidad, no hay existentes.

Los ejidos de este pueblo son suficientes pa. el número de habitantes, á mas posén otros terrenos qe. tienen pr. propiedad.

Caminos los qe. pertenesen á este pueblo son buenos por naturaleza, aunque hay algunos pedazos qe. necesitan de una compostura formal en el camino qe.

dirige á Mazato. así al Occidente está el rio de Nimá y Quilá, qe. no son muy caudalosos el Ynvierno detiene al caminante porque aunque. tiene puente los dos son únicamte. para los de apié y es de necesidad hacerlos con formalidad.

El camino de Samayaque queda al Norte y es bueno; Al Sur queda el de Sto. Domingo, es plano y bueno pr. naturaleza y se pasa por este rumbo los mismos rios de Nimá y Quilá cuyos Rios forman el de Sto. Domingo.

Santo Domingo

<u>Habitantes</u>	<u>Numo.</u>
Yndijenos	1200
Ladinos	60
	<u>Suma 1260</u>

Casas de paja y oja trescientas sesenta

Esta poblacion, segun la opinion gral. en Suchitepequez, es la mas moderna de todas las poblaciones, po. no hay un dato ó testimonio qe. siquiera, de una idea de la epoca en que se formó.

Localidad

Está cituada al Sur, su suelo es arenoso y ceco, su temperamto. es dos grados de Reaomur mas caliente que Mazatenango; el árbol de coco, se dá con la misma abundancia qe. en Retal-uleuh el níspero tambien se dá con abundancia y de muy buena calidad. El rio que pasa á la orilla del pueblo así al Oriente, son los mismos de Quilá y Nimá como queda dho. se pasa de Mazatenango pa. San Antonio y en la orilla del Pueblo se unen, el Rio Nimá viene sobre la Yzquierda y de aquí es de donde se proben de agua pa. su gasto teniendo que atravezar todo el cuerpo del rio pa. tomarla arriba. En el Ynvierno cuando el Rio se llena demaciado tienen el trabajo de madrugar á tomar el agua que necesitan antes qe. lleguen las mismas Yndigenas a evacuar sus precisas diligencias Corporales; pues esta es una costumbre gral. en todo Suchitepequez en la clase Yndigena del cexzo femenino este rio es abundante de pescado de todas clases especialmte. el tepemechín sus aguas son saludables pa. el baño pr. ser su origen de zarzales.

El comercio de este pueblo es lo mismo qe. cultivan sus habitantes, como es, cacao, algodón y maiz.

Hay veinte y siete fincas de cacao, la menor es de veinte cuerdas y la mayor de 130, que hacen pr. todas 1400, cuerdas, mas qe. menos, aunque. no bien cultivadas, hay potrero de ganado qe. haciende á mas de 100 reses, los que se dedican á la siembra de algodón son pocos por lo que se calcula que la cosecha del año po.po. no accedió de 200 fardos: El maiz no lo siembran pr. hacer negocio, pr. cuyo motivo no se estienden mucho en estas siembras, calculando lo necesario pa. su consumo y si es qe. hay un sobrante, este es, el que venden.

Edificios Públicos

Hay una Yglesia grande de teja y otra de paja que es el Calvario. La Yglesia grande es la parroquia, se haya en el mayor aseo en su tanto en su interior como en lo exterior, el Combento se haya tambien aseado, debido á la actividad del Párroco que como pueblo accesorio de Samayaque administra su Párroco Fray Juan Bautista Terán,¹³ quien tambien tiene albañiles y carpinteros trabajando en refacciones la Yglesia y el combento qe. estaban en gran deterioro y abandono.

El Cabildo es de paja, de paredes dobles, su sala Munisipal y sus dos carceles.

Los enterramtos. de esta poblacion los hacen en el interior de las dos Yglesias por cuyo motivo su suelo es sin enladrillar y lleno de tropezones por lo demarcado de las sepulturas.

Administracion Pública

Hay un Gobernador y una Munisipalidad dos Alcaldes un cindico y cuatro Regidores, El Cíndico tiene ordenado que ha de ser de la Clase Ladina por lo qe. los ladinos que viven en esta Poblacion tienen ese favor en la Munisipalidad.

Hay dos Juezes de obra, cuyas atribuciones son disponer y citar la jente qe. deve ir á la obra, dirijirla hasta su conclusion.

Los ladinos son los qe. dan el servicio de rondas pa. lo cual hay nombrados dos cabos pa. hacer sus citas á prorrata en el número de ladinos, y estos son los qe. sirven de correos cuando es necesario salir del Departamto.

¹³ Tomo posesión de esta parroquia en 1852, sustiyendo a Mariano Rosal.

Los ladinos qe. vecinos ahora de este Pueblo vi-
vian en sus mismas labores en donde tenian sus siem-
bras pero el año po. po¹⁴. el Sor. Corregr. Coronel Don
José Piloña los mandó reconsentrár al puéblo y ahora
viven en buena armonia con los indios. Las ciembras
de estos son las mismas de los indigenas con la dife-
rencia qe. algunos ciembran arróz y chile.

Ejidos

Es la poblacion qe. los tiene pr. todos rumbos, á
mas de poser inmensos terrenos en donde se ven mon-
tes virjenes y cultivados todos propios pa. regostar
ganado.

Caminos

Los que pertenesen á este pueblo son planos y
buenos, por naturaleza, aunqe. sí estrechos por las se-
menteras de ambos linderos. Hay cuatro: del Sur, del
Oriente, del Norte y del Occidente: el del Sur es el
que sale pa. la hacienda grande camino de Escuintla y
pa. el mar; el del oriente pa. San Antonio al Norte pa.
Samayaque, y al Occidente pa. Mazato.

Fondos de propios

Fondos de propios no hay. de Comunidad hay 120
ps.

Escuela no hay.

San Gabriel

Sus habitantes son quinientos.

Ciento treinta y seis casas de paja y oja, sercadas
de tablas y palos. Esta población está cituada al sur
de Mazatenango á menos de una legua de distancia.
Su localidad es plana, su suelo seco y sano, aunqe.
algo pedregoso; su temperamento un grado de Rea-
mur, mas caliente qe. Mazatenango. Su comercio es
cacao y algodón, y maiz cuando sus cocechas son muy
abundantes.

Las fincas de cacao son trece, la menos: de 10
cuerdas y la mayor de trescientas treinta, qe. hacen mil
ochocientas ocho cuerds. mas qe. menos. El algodón
se lebanarán cien fardos mas que menos en la coce-
cha.

Edificios Públicos

Hay una Yglesia de un tamaño regular, de teja re-
edificada por dos individuos de este vecindario, cua-
les son, Pedro Lopez, y el actual Gobernador, qe. han
gastado mas de mil ps. cada uno en esta obra: en la
actualidad, se está refaccionando la portada por cuenta
del mismo Gobernador, cuyo gasto se puede asegurar
que es perdido en razon que: el albañil que trabaja en
esta obra, no entiende su arte con perfeccion, por que
hayandose la portada antigua toda cuarteada, tanto del
medio punto de la puerta, como de los costados, y an-
tes de haver soldado estas partiduras, le levantó el Co-
pete ó remate de esta portada, un paredón enorme pa.
poner las campanas cuya obra no solo anuncia el peli-
gro sino que demuestra la poca inteligencia del artista.
Por ese mismo estilo de este artista aparecen en este
Departamto. muchos, qe. aunque aparese inconégna,
esta introducción, pero esta, es la consecuencia, qe. en
los Departamentos. especialmente lejanos de la Capital,
se encuentran obras imperfectas y que acaso, han cos-
tado, triple de su valor.

Administracion Pública

Hay un Gobernador; una Munisipalidad dos Al-
caldes un Cíndico y cuatro Regidores. El Gobernador
administra justicia y entiende con preferencia en lo
Gobernativo.

La escuela tiene diez niños, dos que están escri-
biendo y los demas en Caton y Cartilla: de San Loren-
zo concurren dos niños pero no son constantes.

Fondos de propios

De este fondo no hay nada existente por no tener
mas ramos qe. carselages y licencias de Sarabandas
que ambos son abentuales, y tiene de ingreso: el fondo
de props. tiene 300 ps. empleados en ganado. El pago
mensual de la secretaria y la escuela qe. sirve Lorenzo
Saguay, indigena del mismo pueblo.

Ejidos

Lamitad de estos ejidos esta ocupada con Cacaoa-
tales y otras siembras en que tambien tienen la mayor
parte los vecinos de Mazato. amás posen en manco-
mun con Mazato. el terreno de Patút y otros terrenos
qe. colindan hasta el mar que pertenece á un vecino de
Mazatenango.

14 1852.

San Lorenzo

<u>Habitantes</u>	<u>Numo.</u>
Matrimonios	38
Niños de 12 años abajo	34
	vuelta
de la vuelta	
Niñas de la misma edad	25
Viudas	7
Viudos	5
Solteras	15
Solteros	<u>10</u>
	<u>Total 134</u>

Casas de oja y paja treinta y seis.

Esta poblacion está á legua y media de sobre el Sur distante de Mazato. pueblo accesorio de aquella Parroquia. Su suelo es plano húmedo y enfermiso y por consigte., sus habitantes son negligentes pa. el trabajo y solo siembran maiz, lo necesario pa. qe. subsista su familia.

Edifisios

Hay una Yglesia grande de teja en donde se bene- ra la Ymajen de Candelaria cuya efijie es toda forrada de plata y vicitada diariamte. por toda clase de jentes que de todos los departamtos. pr. vía de romeria concurren á dejar sus limosnas qe. se depositan en una alcancia que está sembrada al pié del arco torál; esta alcancia tiene dos llaves una tiene el Parroco, y otra, el Mayordomo. La Ymagen tiene solo una festividad al año y para haserla no se toca el dinero de la alcancia.

No puede pues ninguno equibocarse en asegurar qe. esta Ymagen deberia tener un tesoro, o qe. al menos qe. estas limosnas se invirtieran en el hornato de su templo. No así aparese; el templo aunqe. no está en estado de abandono, pero tampoco está como deviera. Aun mas hay, la Ymagen tiene por propiedad un basto terreno qe. se arrendó el año po. pa. en la cantidad de trecientos ps. pa. regostar ganado. Preciso es, manifestar ahora qe. el pasado Párroco Fray Ypólito Gutierrez, tomó la cantidad de 1250 pesos, que tenia de fondo de limosnas y arrendamtos. esta Ymágen, según lo ase-

gura el Mayordomo y los mismos Lorenzanos, cuya cantidad se ignora en clase de que la tomó.

Casa Parroquial, es de paja y ya casi en deteriodo. Casa Munisipál, no la hay ni carceles.

Escuela, no hay, aunque tienen elejidos onse niños pa. qe. concurren á la escuela de San Gabriel, apenas concurren dos, y no constantemente.

Ejidos

Los ejidos están casi incultos en razon de ser pocos los habitantes y negligentes pa. el trabajo, como queda dho. á mas del terreno, del terreno ya citado llamado Pacúm.

Fondos de props. y de Comunidad no hay.

Villa de Mazatenango

Principios de la Poblacion

Mazato., segun la adiccion, se aproccima á 200 años de haber sido fundado. Antiguamte. era un pueblo qe. indistintamte. entraba al numo. de la provincia de Zambo, cuyo pueblo qe. ya se halla estinguido en su totalidad desde 1847, era la cabesera de ella. Así sigió por mucho tiempo, á pesar de haberse trasladado la cabesera á Sn. Antonio Suchitepeques, pueblo qe. daba el nombre a la misma prova. Arruinado este pueblo, la cabesera fué Mazatenango -bajo el mismo titulo de prova.- de Suchitepequez data desde el año de 815 u 816 tiempo en qe. aun todavia la autoridad supr. la ejercian los Alcaldes mayores; hasta qe. en 821 con motivo de la Yndependa. del Gobierno Español se le dió el nombre de la cabesera del Distrito de Suchitepeques pertenesiente al Departamto. de Sololá. En 838 qe. los Altos se segregaron del Esto. de Guatemala, se dió el nombre de Departamt.o, y la cabesera sigió siendo Mazato. hasta la época presente qe. el Supmo. Gobno. de la República en tal concepto mandó qe. las prims. autoridades recidan en ella.

Localidad de ella

Su extencion de Oriente á poniente no excede de 700 a 800 varas Castellanas, y de Norte á Sur de 800 á 900 bajo toda forma una figura semicircular imperfecta. Su piso es quebrado y pedregoso, y tiene la ma-

yor parte de sus calles empedradas y otras qe. se estan empedrando. El numero de casas de teja asciende á cuarenta y tres, y el de paja y oja, á 781. Hay rios qe. la crusan, el uno grande llamado Sis, y el otro pequeño. El primero corre hácia el Oriente de Norte á Sur, y cuya proceda. la trae del Volcan de Zunil: en la parte oriental se encuentran veinte y cinco cazas pequeñas de paja y oja, quedando el resto de la poblacion hácia el poniente, y se pasa diariamte pr. un puente de palos. De uno y otro lado de este rio, hay una altura de mas de 50 varas, las cuales dan una vista agradable, á pesar de los montes qe. las cubren, los cuales se confunden entre frutales y silvestres. El segundo rio, pasa casi por enmedio y es inutil pr. las muchas vasuras é inmundicias qe. á él se botan pero se conserva pr. precaución pa. en un caso de incendio. Su orijen lo trae del anterior, á una legua de la poblacion, vaña varias fincas de Cacao en el verano, y cae á la madre á la par del pueblo de Sn. Gabriel un cuarto de legua hácia el Súr. Tiene cuatro puentes, tres de ellos de madera y uno de calicanto, el cual se halla un poco menos de una cuadra en direccion al camino qe. conduce para Cuyotenango.

Las aguas de uno y otro rio son eladas, plomosas é insanas, pues segun la experiencia ha enseñado, el baño en ellas produce rehumas, y el beberlas, papadas.

A mas de estos rios, hay otro muy pequeño y qe. se haya a la orilla de la poblacion al lado de oriente, del qe. hasta ahora se ignora proseda. Su nombre es Chojajá, nombre muy antiguo y propio de los indígenas qe. significa agua de zarza, pr. haber en su nasimiento, segun la tradicion, mucha en esta planta, y de donde viene qe. sus aguas sean saludables.

Temperatura

Es caliente húmeda, pero nunca exede de treinta á 32° de Greuwich en lo mas fuerte del berano. Su ventilacion es poca y sana. No hay una enfermedad dominante qe. sea maligna, pues aunqe. algs. le atribullen la disenta., esto es falzo, y si un(?) mal general del país. el unico muy comun y de el cual muy pocos no lo han experimentado, es el de la visual, pero su duracion y resultados son muy pocos.

Numo. de habitantes, sus clases y costumbres

El de estos, segun los padrones formados ultimamte. llegan a 5000, sin embargo de qe. se considera ser mor. qe. resulta menor á causa de no saberse

cual es el objeto de empadronarlos. Están divididos en dos linages, es decir, ladinos é indígenas ó naturales, siendo mayor el numero de estos. Aqui como en todas partes, los indígenas propenden al aniquilamto. de la otra casta, mientras qe. esta los oye y mira con bastante menosprecio.

La primera de las cartas referidas, viven, se visten y sustentan medianamte. decente conforme á las proporciones de cada cual. Una parte de ella se ejercita en la agricultura, la otra en el comercio, y la otra en diferentes artes comunes, y la segunda, puramte. en la agricultura, y la cual dá todos los brazos á aquella. Esto sucita muchos disgustos, en razon de qe. no hay uno solo qe. al consertarse con su nuevo patron no deba desde 5 hasta 50 y mas ps. qe. se pagan por estos ya en el acto ya en ciertos y determinados plazos. Los indígenas viven en ranchos cubiertos de una oja macisa qe. se llama de sal y algunas de paja sus vestidos entre los hombres no pasan de ser un calsoncillo y un algodón tejidos pr. sus mismas mugeres en telar de mano lo qe. les sirve unicamte. pa. los dias festivos, y en toda la semana ó dias de trabajo, no se ponen mas qe. un mastate o taparrabo que apenas llega á tener una tercia de ancho el que más. Las mugeres, se visten de una manta qe. viene de Quezaltenango que le dan el nombre de corte y cuyo valor es de 8 hta. 20 rs. inclusive segun su clase: con ella se enbuelven en doble cuerpo y prendida pr. si misma á la sintura, de manera qe. con mucha facilidad se les cae y quedan enteramte. desnudas, pr. qe. no usan camisa ni ninguna otra cobertura en la parte de arriba, y el cabello siempre suelto ó embuelto en la cabeza. Sus alimentos son el frijol, el atole, chipilines, yervamora y otras legumbres, carne de casa y de res ó cerdo muy pocas veces, pero todo acompañado con chile en cantidad desproporcionada, lo que dá á entender la buena constitucion, pues nunca padesen de inflamacion ni de otros accidentes qe. qe. produce el chile.

Culto Religioso

Se profeza y respeta la religion Catolica, Apotolica Romana, con esclucion absoluta de cualqa. otra secta. Hay varias funciones titulares y de y de costumbre entre los ladinos, siendo las primeras, Sn. Bartolomé y la Purificacion. Entre los indígenas, se celebran cofradias dedicadas á diferentes Stos. en cuyas funciones es cuando unicamte. las mugeres se ponen un güipil que les cuesta, desde uno hasta diez y mas ps. En cada co-

fradía se acostumbran poner una diversion en cada dia festivo, á la cual le llaman Zarabanda pr. cuya licencia pagan un peso en cada vez, y cobran un medio rl. por cada son que se baila, dando pr. retribucion una copita de aguardiente qe. se toman los dos qe. bailan. Debe advertirse qe. pa. la celebracn. de dha. cofradia, presisante. contraen la mor. parte de sus deudos pa. con los ladinos, cuyas deudas cada dia se aumentan, y de este modo nunca las pagan. Esta costumbre tan perjudicial es general en todo el Departamto.

Por tanto, pues, el Curato, segun se calcula, no deja de dar un mil pesos al año, mas esta suma, aun en el caso de recaudarse, no queda integra á los Parrocos, en razon de qe. no se les dá mas razon qe. el sacate nesario pa. sus bestias y molendera qe. se muda en cada semana.

Edificios públicos

Hay una Yglecia q. se halla en un regular estado aunq. no concluida del todo. Un Cabildo con sus carseles, todo en amenaza de ruina hace algunos años, y á pesar de q. varias veces se ha procurado su reparo, no ha sido posible lograrlo, a causa de la escasés de fondos. Hoy q. el actual Sr. Corregr. se ha esforsado en la mejora, esta pa. venderse un sitio q. Antiguamte. se ocupava con la Casa Real, á fin de q. con su producto, comprar la casa conosida pr. de los Garrotes: el producto del sitio no pasará en mucho de mil pesos, sin embargo de ser este su valúo; y como con esto no hay lo suficiente para la compra de dicha casa, será presiso hacer pesar el defice sobre todo el Departamto.; mas sin embargo, el Sr. Corregr. se tomará las providencias qe. crea convenientes pa. el efecto, pudiendose asegurar qe. es infalible qe. dentro de poco ya no existan ni el cabildo ni las carseles; y tanta mayor es la necidad, cuanto qe. aun cuando se llegue á comprar la mencionada casa, smpre. hay qe. irrogar nuevos gastos en ella pa. las oficinas qe. deben establecerse, pr. no ser suficientes las pias qe. hoy existen. Asi es qe. en realidad no se puede decir qe. hay Cabildo, ni carseles, y mho. menos una Casa Nacional qe. sirva pa. todos los funciona. públicos. Hay un Combento bastante pequeño, muy poco comodo y demasiado viejo. Este tiene un sitio mas qe. regular en donde poder extenderse, po. faltan fondos pa. ello y pr. tal motivo se pierde la esperanza de su reparacion.

Instruccion Prima.

Hace muchos años qe. existe una escuela de hombres, y cuyos adelantos, hasta ahora, no han dado uno solo capaz de considerarse aprovechado de ella. En 1o. de Obre. de 842, siendo Corregr. el Sr. Dn. Rosendo Garcia Salas, se planteó otra de mugeres, bajo la direccion de Da. Mana. Morales Montealegre, qn. desde entonces la sirve constantemte. y sus alumnos, en el ultimo examen verificado presentaron bastantes adelantos en todos los ramos qe. se les enseñan; y siendo de advertirse qe. si en la de hombres no se encuentran los mismos, es debido á la mudanza tan continuada de preceptores. El número de los niños qe. concurren á la primara. es el de 38, y el de la 2a. de 39, sin embargo de qe. á veces concurren mas, y qe. se retiran indistintamte. Pr. Algs. dias.

Administracion de justa.

Siendo esta Villa la Cabesera del Departamto., en ella existe el primer funcionario de él que lo es el Sr. Corregr. Qn. al propio tiempo es Juez de 1a. Ynstancia y Comandante de armas. Tambien se halla el Sr. Administradr. de Rentas,¹⁵ cuyos dos viven en una casa de particulares, pr. ser la mejor y mas cómoda, y pr. Qe. como ya queda dho., no hay otra Nacional mas qe. el Cabildo tan pequeño, y arruinado é insalubre pr. la humedad qe. contiene. Hay una Municipalidad de ladinos compuesta de dos Alcalds., cuatro Regs., un Sindico y su Srio., un Gobernador y otra Municipalidad de indigs. compuesta de un Alce, cuatro Regs., un Sindico y su Srio. Las dos son enteramte. Independtes., la una de la otra en cuanto al Sistema administrativo, y caminan de acuerdo en todo lo qe. consierne á intereses de la poblacion, llebando el mor. peso la prima. como mas capaz pa. ello. Los castigos qe. se aplican á los delitos y faltas qe. se cometen en el Departamto. son distintos ya pa. el Sr. Corregr. y Juez, y ya pr. las justicias de ladinos; no así entre los indigs. Qe. todo se reduce á asotarlos en publico, cuya costumbre es general en todos los pueblos de esta clase.

Policia y Salubridad

Estos ramos, aunq. no del todo descuidados, hace algun tiempo qe. no se le da la mor. atencion, y sin embargo, sus calles en su mor. parte están empedradas,

15 En 1854 lo era Juan Echeverría.

y no la plaza pr. Q. muchos creen inutilizarla pa. las corridas de toros qe. de cuando en cuando se hacen, y cuya costumbre, aunqe. perjudicial, no es facil estingirla pr. el motivo qe. todos saben hay pa. ello en todos los pueblos hispano-Americanos. Hay una falta muy notable, y es la de qe. la mor. parte de los sitios se hayan habiertos; y aunq. se ha procurado pr. los Sres. Corregs. el qe. se sierren, parese dificil llegarlo á lograr á causa de la pobreza de algs. y del poco y ningun interes qe. toman las autoridades locales en hacer efectiva esta providencia, pues la pobreza no es un obstáculo para proporcionarse su comodidad en cosas tan de poca monta.

Fondos de propios

Los qe. toman el impto. de cuatro rs. Pr. cada res qe. se beneficia: la nota de una taberna de licores estrangs.: el pizo de unos poco Cajones de comercio qe. es el de ocho rs. al mes pr. cada uno: los Carselajes de los qe. se embriagan y algunas otras cantidades pequeñas y embentuales. Sus ingresos, en este mismo concepto, no exeden de cincuenta a sesenta ps. al mes, mientras qe. las erogaciones ords. en paga de preceptores y casas de las escuelas, Srio. y Alcayde, hacienden á 44 ps., pr. Mana. qu. sus adelantos son tan pocos, qe. apenas si se distinguen, segun se vé en el estado formado en 30 de junio ultimo y comprensivo á los seis meses corridos de Enro. á aquella fha., cuyo cargo asiende á 957 ps. 4 y 4 rs., y la data á 743 ps. 2 3/4 rs. quedando pr. existo. la suma de 214 ps. 1 1/2 rs. inclusive 31 ps. Qe. tiene de deudas activas, esto sin contar con lo qe. hta. hoy se ha cobrado de Cánon de ejidos pr. el año po. Po., la cual suma no exede de 60 ps.

Allá en los años anteriores, dhos. fondos se hallaban en mejor pie, pr. qe. tambien los gastos ordins. y extraordinarios eran menores qe. los de hoy; y como precisante. en ves de disminuirse ivan aumentando, es claro qe. si no acaban muy pronto, tampoco progresan, a no ser qe. se arvitren recursos qe. aunqe. pequeños, lleguen siquiera a sostenerlos en el pie qe. estan.

En cuanto á los de indigs., como no consisten sino en solo los Carselajes de su misma clase, en un peso qe. se paga pr. la licencia de cada Zarabanda y en los tres rs. de comunidad qe. se recaudan anualmte., á la par qe. ayudan con 13 ps. pa. la paga de presectores y Casas de las escuelas, y qe. además pagan su Srio. con 8 ps. mensuales, de donde resulta qe. si no fuera la comunidad, no habria ningun sobrante, como lo hay en cantidad de secenta ps., segun el estado qe. pr. su

parte han presentado estas autoridades. Aqui se nota la falta de qe. el Gobierno no está pagado como se previene en la ley de su Creacion, y de allí resulta qe. la justa. no puede ni debe estar administrada con toda puntualidad, pues qe. necesariamte. dho. funcionario tiene qe. atender á sus propios trabajos y necesidades en persona.

Ramos de agricultura y comercio

Los qe. forman el cacao, el mais, el algodón, el chile, la panela, el asucar, el ganado y otras cosas tan menudas qe. no valen la pena de mencionarlos.

El primero, es tan antigua que se ignora la fha. de su origen: se distingue pr. piasas y se subdivide en cuerdas de á 28 varas castellanas en cuadro y estan en matas. El numo. de cuerdas qe. comprende entre los ladinos lo qe. se reconose pr. ejidos, llega al de 11901, las qe. segun el cálculo de los mas inteligentes, se componen de 25 matas cuando menos, y partiendo de esta vasa resultan 297525 mas, y computado el producto de estas con el de cinco masorcas al año (pues aunqe. á veces son mas ó menos) tomando el termino medio, resultan 1487625 masorcas. Las dhas., aunque tambien llegan á dar hta. 20 y 25 granos como la mor. parte de estos son de mala calidad, se computa aproximadante. Qe. darán cinco cada una, y eh aquí quedan el numero de 748125 granos. Por una esperiencia bastante dilatada, se sabe qe. un sonte llamado así á 20 veintes, ó lo qe. es lo mismo 400 granos hacen una libra, y es pr. esto que se hallan 18595.6. 20s. 5 gs. la misma qe. da 55 lib. 6. vs 5gs. 3 0? Cargs. de á 60 libs., qe. computadas á 12 resultan al fin qe. en todo el año el cacao produse la suma 3718 ps. 3 rs. con mas lo qe. produse el cacao menudo llamado mal, ladino y oreja, cuyo produsido no baja de 500 á 600. El Segundo qe. es el mais, no para su cosecha de 3 a 4000 redes, cuyo consumo se hace entre la misma poblacion y los pueblos de los Altos; y siendo el precio comun de 3 á 4 rs. red, se juzzga aproximadante. Qe. por este ramo quedarán, cuando mucho, de quinientos á seicientos pesos al año.

El algodón, qe. en otro tiempo dejaba una suma bastante considerable, pr. qe. se cosechaba en abunda. y se bendia hta. 10 y 12 ps. el fardo de 4 @, hoy apenas se siembra una cantidad muy pequeña y se vende cuando mas caro á 4 ps. el fardo; y por esto es qe. el numo. de estos no exedera de ciento cincuenta a doscientos, y su producto en el año, segun queda dho., no pasa de 600 á 800 ps. en el año qe. mas valor tiene.

El Chile se siembra y cosecha menos qe. el antr. en sumo grado, pues qe. apenas no llega á 50 @ lo qe. produse, el cual se vende á 3/4 rs. lib., y cuyo producto no pasa de siento veinte á 125 ps. al año.

La panela, no se cuenta con mas qe. la producen dos trapiches qe. tienen dos de estos vecinos. _ Segun el calculo aproximado qe. de ella se ha echo, cada uno de ellos dará de 1400 cargas, las cuales corrientemente. tienen el precio de 4 ps., pr. manera q.e las cargas serán de 2500 á 300, y un producto en numerario, de 10 á 12000 ps. en todo el año.

El azúcar, aunque no es de la mejor calidad, tampoco es muy malo. Este se hace principalmente en el trapiche Chitalon de la propiedad de Dn. Jorge Ponce, y pr. todo no pasarán de 1000 á 1500 @ cuyo precio nunca excede de dos ps. cada una, en cuyo concepto se calcula que da en dino. 3000 ps. poco mas ó menos.

El ganado, se compra flaco de los Estados del Salvador, Honduras y Nicaragua, de la provincia de Soconusco y de los Departamtos. de Solola y Solola. Corrientemente. se compra desde ocho hasta 12 ps. y se espense desde 15 hasta 23 ó 24 ps. cada uno, y se consumen de 620 á 630 cabezas, dejando en su benefo. á los abasteds. de 10 á 12000 ps.; y el resto de todo el q. entra flaco, se espense en los demas pueblos circunvecinos. Mas debe entenderse q. el comercio pr. mor. en este ramo, lo hacen muy pocos sugetos que no son de esta villa y algunos ni aun del Departamto. sino de Guatemala.

Forman tambien el comero., otra especie de cacao llamado pataste, el cual se dá en las mismas fincas del verde. cacao. La cosecha cuatro y cinco y hta. seis veces al año_ su sabor no es bueno_ huele tanto que ofende en sumo grado. Los indigs. de trra. fria lo chupan mucho y con tanta ancia, q. varias veces les hace mal; Su precio en masorca (cuya corteza es muy masisa y qe hta. sirve pr. el fuego en lugar de leña) cuando barato, á 5 y cuando caro á 3 pr. cuartillo, y en grano un sonte a un real, ó lo q. es lo mismo 400 granos.

Los platanos q. se dan en bastante cantidad y de buena calidad, corrientemente. se venden desde 10 cuando caros, hasta 25 pr. cuartillo siendo maduros q. es del unico modo q. benden y segun los datos tomados el númo. de cuerdas de platanos, de 28 vs. castellanas en cuadro, llega es mo á 1000 ó 1500. Cada pie da un rasimo al año, dejando aquel otros qe. le reponen en todos los demas años siguientes, pr. mana. Q. los rasimos serán mas de 2000, y lo q. por ellos queda, como 1000 pesos al año.

Arboles de Canón, hay sobre 150 en la poblacn. sin contar con los de las labores y fincas. Las cosechas del año son tres, y en cada una de ellas, cada un arbol dá 4 dosenas por lo menos, los q. bendidos á tres pr. mdo. y á veces á dos buscando un presio medo., resulta el valor en el mismo consetpo en dosientos ps. al año.

Hay otras varias frutas, como son la Sandia, el melon, el _

Todas se venden á proporcion de la abunda. en q. se cosechan siendo la primera la q. sobrepuja á todas.

Segun como queda demostrado, parece q. el comercio en gral. de Mazato, produce de 29 á 30000 al año.

El comercio menudo de plaza, comparado un dia con otro pr. q. no todos son iguales, pues se distinguen los domingos, lunes, miercoles, y sabado, colarán(?) en cada uno de ellos, de 150 á 200 ps.

Artes y artesanos

Panaderias, hay dose en ellas se trabaja casi todo el año, y tres ps. de pan en los qe. mas cada dia. Panaderos, no hay un mumo. fijo por q. muchos de ellos son de otras partes, po. se pueden contar con q. hay de 25 á 30 constantemente.

Herrerias hay cuatro en q. se trabaja todos los dias del año. Herrerros, se cuentan de catorse á quinse, sin ponerse en cuenta algunos q. vienen de otras partes, q. trabajan unos pocos dias y se van.

Sastrerías, corrientes, hay cuatro y satres, de los de q. mas lo ejercitan, 14-; siendo adverta. q. aunq. hay muchos mas, no se incluyen á causa de q. trabajan tal vez solo pa. su mismo uso.

Carpinterias, hay cinco, y carpinteros, no bajan de dies á dose, los cuales trabajan obras sencillas pr. no usarse de otras en la poblacion, sin embargo de q. algunos de ellos entienden de Talla.

Musicos, hay tres q. estan echos cargo de la capilla de esta Santa Yglecia.

Zapaterias, hay tres, y Zapateros q. trabajan constantemente., no bajan de seis á ocho, sin contar con q. muchos se calsan con zapatos venidos de Quezalt., Totonicapan y Cuyoto.

Pintores, hay tres, q. lo ejercitan muy poco pr. q. no se les ocupa sino es de tiempo en tiempo.

Platerías, hay dos no en muy buen estado, y tres oficiales q. trabajan en ellas.

Agrimensores, hay uno q. se ocupa en varias medidas y operaciones q. se le encomiendan tambien en los Departamtos. de los Altos.

Hay una botica y un farmaceutico, quien á mas de vender las drogas necesarias pa. la poblacn., hace tambn. de médico y cirujano, ha sido favorable á los enfermos.

Parte general y final

Si en todas partes, la moral pública se halla bastante. desvirtuada, en Mazato. no lo esta menos, pr. q. el amor á la virtud, son muy pocos los qe. tienen. La embriagués, raya en tal punto, q. se puede decir qe. es casi general en todos los hombres y las mugeres. El juego, es otra cosa q. en pocos no se encuentra casi arraigado, cuyas dos cosas interrumpen nesariamte. la marcha del progreso á q. es llamada esta poblacn., sin embargo de q. las personas qe. ejersen toda clase de autoridad trabajan en cuanto pueden pr. desterrar ambos vicios, pr. q. seria necesario pa. lograrlo desviarse de la tolerancia q. la pruda. demanda en varios casos, para llevan con la mor. igualdad el sistema administrativo de nuestras instituciones.

La fuerza armada, q. aunq. parece inconexo mesclarla en esta relacion, y mucho menos en este lugar pr. el oficio q. ejerce en la sociedad, no obstante se hará una liga. pintura de ella.

El Sr. Corregr., como se ha dho. ya, ejerce la Comanda. de todo el Departamto. Despues de él, hay un Capitan Comandte.¹⁶ q. hace las veces de un Segundo, y un Subteniente graduado con sueldo de Sargto. 2º. q. asiste á este en sus funciones. La guarnicn. permanente en esta villa, es de veinte hombres, pues aunque pr. toda se componen de treinta, la otra parte se mantiene destacada en Cuyoto. y Retal-uleu, bajo las ordenes inmediatas de las autoridades locales. En esta Villa, ademas, hay como 50 armas q. se hallan en poder de otros tantos solds., y con las cuales hacen su servicio todos los dias festivos y releban á los q. como permanentes han prestado un mes ó mas de servicio. En fin: se cuenta en la poblacion con mas de 100 hombres alistados aptos y disponibles como q. hán prestado su servicio en el Ejército expedicionario. El patriotismo de este vecindario, exede en mucho al de los otros pueblos del Departamento., segun como ya lo han justificado en otras ocaciones, sin hacer ningun gasto en vestuario á la hacienda pública ni otros gastos urgentes en la milicia.

¹⁶ Joaquín Falla.

San Frano. Sapotitlan

Habitantes	
Matrimonios	168
Solteros, niños y viudos	<u>210</u>
Suma	378

Casas de oja y paja ochenta y seis.

La poblacion q. se habia estinguido desde tpo. inmonorial y reducido el lugar a jentes vividoras q. con la noticia de los terrenos osiosos q. habia, ocurrieron de todas partes ó distintos pueblos á abecindarse á este lugar, y biendose ya, en regular numo. los mas antiguos de sus habitantes ó aldeanos acordaron q. en el lugar en q. habitaban habia sido Pueblo, y aun conservaban algunos escritos en que constaba; q. cuya virtud hicieron su ocurso en el año de 1842, el cual se les consedió y eligieron sus autoridades locales, recobraron sus ejidos y terrenos q. pertenecian á aquel antiguo pueblo q. ahora tienen en arrendamo., y en la fha. se aumenta su vecindario.

Santiago Sambo se hallava tambien en la misma suerte q. Sn. Frano. y q. pr. la misma causa denunció el Sr. Dn. Enrique García Parra¹⁷ y hoy es un terreno titulado de su propiedad; los pocos laboristas qe. habitaban en este lugar se replegaron á Sn. Frano.

Edificios Públicos

Hay una Yglesia probicional de paja, q. administra el Parroco de Samayaque.

Casa Parroquial y municipal, no la hay.

Administracion Pública

Hay dos Alcaldes cuatro Regidores un cindico y un Juez prebentivo.

Fondos de propios, no hay, de comunidad hay 89 ps.

El comercio de estos habitantes es unicamte. el mais por q. aunq. hay ocho fincas de Cacao, estan en abandono.

¹⁷ Santiago Samboc, pueblo muy antiguo comunmente llamado Sambo. García Parra lo adquirió por remate en 1847. Véase: Gustavo Palma Murga (editor). Índice general del Archivo Estinguido Juzgado Privativo de Tierras depositado en la Escribanía de Cámara del Supremo Gobiernos de la república de Guatemala. Segunda parte. México, CIESAS/CESMECA, 1991, p. 421.

El Sto. Patron tiene por propiedad un cacaotal grande, cuyo arrendamto. hasta la fha. se ignora en q. se embierte pr. que segun me informan los mismos Yndigenas, el Parroco es el q. se entiende con este arrendamto. y tampoco se toca esta cantidad pa. la festividad del Patron. Mas ahora q. hay un nuevo Parroco muy probable q. se bea lo q. produce la finca del Sto.

Escuela no la hay.

Caminos los que pertenecen a este pueblo son buenos.

	Pueblo Nuevo	
Son sus habitantes		350
Casas de paja y oja		107

Estos habitantes son originarios de Sta. Catarina Sunil, q. desde el año de 1835 se erijieron en pueblo en el mismo terreno que como propiedad titulada poceen.

El numero de estos habitantes no es siempre el mismo, se aumenta cuando bienen á sembrar sus milpas, y disminuyen cuando lebanan sus cocechas, no tienen Yglecia ni Casa Parroquial, sus bautismos, casamientos y entierros, los van á aser a Sunil, y tienen de necesidad q. cuando se sientan enfermos se ban pa. Dho. pueblo pa. no tener que llebar el cadaver. En la Admon. de justicia las autoridades son asefelas, pues en caso de demanda, la parte q. no se conviene con la sentencia, apela al Gobernador de aquel pueblo, y la sentencia de aquel anula lo q. estos hayan echo: muchas veces se ha visto q. en este pueblo q. no queda mas q. un Regidor encargado pr. q. las autoridades han tenido q. benir a un llamado extraordinario de aquellas otras autoridades.

Localidad

El terreno es seco y barrancoso el temperamto. es templado y solo produce mais.

Administracion Pública

Hay un Gobernador dos alcalds. y demas Regidores, no hay secretario ni fondos de pps. ni de comunidad.

Caminos los q. le pertenesen á este pueblo son buenos pr. la composturas q. cada año acen estos indigenas, aunq. es bastante quebrado y resbaloso: el camino q. entra y sale de este pueblo; es de oriente á occidente el cual ocupa la mayor parte el paraje llamado Sn. Pedrito terreno titulado de un vecino de Cuyoto. y

todo sumamte. malo quebrado, pedregoso y resbaloso, aunq. no es de difícil compostura.

Suplementos adicionales

Respecto á Retal-huleu, se agrega q. los cinco mil ps. q. se le calculan al ramo de fábrica, segun datos q. despues he adquirido, acienden á mas de cinco mil. Como el Parroco¹⁸ no solo no se pudo adquirir ningun dato si no q. mas vien, teniendo noticias q. se trataba de adquirir datos sobre los probentos del curato, aconsejó a los indigenas q. no dieron razón de nada; mas sin embargo es bien sabido q. hay ocho cofradias de indijenas, con sus misas meseras, y cuatro cofradias de ladinos en el Pueblo de Sta. Catarina q. tiene sus festividades pr. separado pagan al parroco año pr. todas, 321 libre de otras selebraciones estraordinarias, Casamtos. y bautismos y derechos de entierros.

En Sn. Sebastian hay ocho cofradias con sus misas meseras manifiestos y besamanos, La cofradia de Corpus, y la Acencion tenían de basamano una carga de cacao cada una, el actual Párroco les impuso dos cargas mas a cada una: en la ocacion presente q. no havido cosecha de cacao, por cuya causa ha subido el precio, estos infelices indios han tenido q. comprar la carga, á veinte ps. es decir: q. solo de besamanos han dado sesenta ps. cada uno libre de los derechos de festividades. Por cuya virtud se calcula q. el curato de Retal-uleu tiene de probentos dos mil ps. mas q. menos.

Curatos (.) En mulá hay dos festividades al año.

Son cabeseras de curatos.

Mazato. y tiene de Pueblos accesorios Sn. Gabriel y Sn. Lorenzo; este curato se haya bacante y suple en su admon. el padre Dn. Mariano Rosales,¹⁹ Cura q. fue de Samayaqe. por cuya causa se ignora el producto de sus probentos.

Cuyoto tiene de pueblos accesorios Sn. Felipe, Sn. Martin, y Sn. Andres y tiene de probentos 1034 ps. 4 rs. mas q. menos y sirve la parroquia Dn. Frnco. Puente.²⁰

Retal-uleu tiene de pueblos ácesorios Sta. Catarina y Sn. Sebastian, sus probentos son mas de dos mil pesos.

¹⁸ El padre Fernando Aguado.

¹⁹ Hay un error en el apellido, pues se trata de Mariano Rosal, quien se hizo cargo por poco tiempo de esa parroquia en 1846 y volvió en 1852.

²⁰ Puente era sacerdote mercedario en 1846 inició su servicio es esa parroquia.

Sn. Antonio Suchitepeque. en la actualidad se haya bacante y sirve la Parroquia pr. encargo el mismo q. fue su parroco Fray Juan Bautista Terán, tiene de pueblos accesorios St.o Tomas y Sn. Bernardino.

Concepcion Samayaq. tiene de Pueblos accesorios Sn. Francisco Sapotitlan, Sn. Pablo Jocopilas y Sto. Domingo; y sirve la Parroquia Fray Juan Bautista Terán q. esta de llano á dar la razon de sus probentos.

Costumbres grales.

Nada es mas comun en Suchiteps. Q. la Ydolatría, entre los indigenas en publico y entre los ladinos es reserbada. Es costumbre q. cada seis meses han de quemar Copal ó estoraque, q. llaman pom, en los Cacaotales y para el efecto, hay un puñado de indios ancianos destinados pa. este oficio, en cada operacion ganan el q. la hace cuatro rs. en plata, una botea de aguardte. y un manojo de puros: El objeto es, pedirle al dueño del monte pa. cultivar ó limpiar la finca y rogarle q. dé buena cosecha: los ladinos murmuran de los indigenas esta costumbre en el publico y ellos lo hacen en lo privado. Los pescadores tambien ponen entre el río ó laguna un tiesto con fuego y estoraque. pa. q. ande pr. toda la agua cuando nó cojen pescado, los tiradores Yndijenos ponen en el humo de pom sus escopetas cuando van al monte á hacer esta operacion pa. q. el dueño del monte conosca las escopetas y les ponga animales á tiro pa. casar. La operacion ó costumbre del indio ansiano consiste, en ir bajo de una Seiba q. está escojida pa. el objeto ó efecto en cada finca, bajo cuya Seiba hay una Cruz y alli el indio enciende dose candelas e incado el mencionado Yndio se está (incado) rezando hasta q. concluyen las candelas, durante esto se quema el pom destinado pa. el efecto.

Es costumbre tambien en los mosos sirbientes indios y ladinos casarse con dinero q. pa. trabajo les adelantan, y despues la muger les alluda a desquitar la deuda.

Es costumbre tambien velar á los muertos, y hacer una fiesta escandalosa, con la diferencia, q. á los niños, es la velacion con musica, coetes, camaras y otras alegrías: cuyas funciones son concurridas pr. q. se reduce a comer y embriagarse. Con los grandes, la velacion no es con música, ps. en el interior de la casa no se advierte mas, q. una diversion q. absolutamte. tiene conecion con el pesar; cuya diversion ó costumbre la hacen con el objeto de distraer á los dolientes ó desterrar de la casa á el alma del difunto: esta costumbre es gral. en toda clase de jente; y por consecuencia de esto

puede decirse: q. es un grave mal pa. las familias pobres, pr. q. despues de perder su deudo, se quedan con una deuda, q. no salen de ella, si no es con sacrificios de bender su casa, empeñar ó arrendar sus fincas, de lo q. se les prebiene una vejacion pr. q. en la accion de empeñar la finca, está la gravedad del perjuicio; pr. q. despues de tener la finca pr. dos, ó un años en poder de otra persona, y q. esta recoge el usufructo, sin perjuicio de la cantidad q. tienen los q. empeñan q. debolver para recibir su finca: Esta usura ha sido tolerada en los juzgados municipales como una costumbre, mas cuando llega á noticia del Jues de 1a. Insta. no sucede así.

Es costumbre tambien, q. todos los jornaleros piden adelantado lo de sus jornales, q. llaman empeño, y cuando ya estan trabajando siguen siendo_ de manera, que despues de estar ya con una deuda crecida, y que el _ no les puede dar mas, pretestan la salida para buscar otro amo, y si _ tiene necesidad de brazos para su trabajo, paga lo que aquel devia, y asi _ se ha formado esta costumbre tan perjicidial para los propietarios _ cuyas fatales consecuencias son incalculables.

Es costumbre tambien generalmente en todo Suchitepequez, como queda dicho en la disricion_ de Retal-uleu, el que las Yndigenas, y algunas ladinas, bayan á los ríos públicos á evacuar sus diligencias corporales, costumbre __; por_ alli se ven las indias desnudas sin aquel pudor debido de su cexo: el Estranjero que no esta habituado á ver esta depravada costumbre, se incita, se escandaliza y murmura, que en tiempo ya de _ no se haya podido modificar semejante vicio; por que no se ha echo por necesidades si no por imitacion.

Omitiendo pues el referir otras costumbres, que no solo paresería un _ que causarían enfado, se deduce de todas en resumen, que con _ por consiguiente viciosas y perjicidiales.

Trapiches

Como no se han incluido algunos trapiches por hayarse en terrenos _dos parese nesario expresar el numero total de ellos, y hay en todo el Departamento treinta y cinco.

Carceles

En las carceles de los Pueblos no hay Reos, y si es que suele haber son unicamente los de probidensia que no dilatan.

En la cabezera hay diez y ocho criminales y diez de probidensia mugeres, una criminal y ocho de probidensia.

Camino

En los caminos se trabaja diariamente en empedrar los malos pasos, por lo que no se e_ el municipio por lo que hasta ahora se a echo.

Extracto de escuelas

Lugares	Numero de niños	Preseptores	Dotación	
Mazatenango	Concurren	38	Don Felipe Jauregui	21ps.
	Yd_ de niñas	33	Doña Manuela Morales	12.
Cuyotenango	Concurren	27	Don Antonio Larrazabal	17p
Retaluleuh	Yd.	42	Don Alejandro Jabal[ois]	12ps.
San Antonio	Yd.	23	Don Leon Sambrano	6ps.
Samayaque	Yd.	15	Don Juan Santos Cruz	4ps.
Santo Tomas	Yd.	12	Don Juan Arreola	2ps.
San Gabriel	Yd.	10	Lorenzo Saguai, indijena_	4ps.
San Sebastian	Yd.	60	Seberino de Leon	6ps.

se abrió el 1° de Agto. de 852

Del pueblo de San Lorenzo tienen destinados onse niños pa. qe. oncurran a la Escuela de San Gabriel pr. su inmediacion, po. de estos onse [...] dos y no con perseberansia.

Haroldo Rodas: promotor del arte y la cultura entre México y Guatemala

*Haroldo Rodas:
promoter of art and culture between Mexico and Guatemala*

Gabriela Ugalde García

Universidad Nacional Autónoma de México

Autor al que se dirige correspondencia: gabaesparta@yahoo.com

En las VII Jornadas de Investigación Artística “La infancia en el arte guatemalteco”, se rindió homenaje a uno de los historiadores del arte más respetables dentro del ámbito cultural del país: Haroldo Rodas, miembro fundador de la Comisión de Investigación del Arte en Guatemala (CIAG), a seis meses de su partida. En el acto de inauguración se habló del maestro en términos de su labor como periodista, humanista y amigo con bonitas anécdotas y recuerdos personales de Rosita Álvarez y Osberto Gómez, entre otros. En este caso, deseo exponer su labor como historiador del arte a través de cinco textos escritos por él que actualmente se encuentran en la biblioteca del Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México, y de su quehacer como organizador de congresos internacionales entre México y Guatemala.

Los textos de referencia son: *Arte e historia del templo y convento de San Francisco de Guatemala* (1981); *Jesús de las tres potencias: arte, historia y tradición* (1996); *Encuentro y reencuentro con el Nazareno del Calvario* (2000); *Pintura y escultura hispánica en Guatemala* (2002); y *Tributo a Jesús de la Merced* (2005, con la colaboración de Miguel Álvarez).

¿Cuáles son las aportaciones que podemos encontrar en estos libros? Muchas, pero especialmente, agudas reflexiones en torno a la labor de los pintores y los escultores que trabajaron durante la época colonial y que hicieron de la ciudad de Santiago de Guatemala un referente de la maestría y el refinamiento de la técnica, particularmente de la escultura religiosa. Baste mencionar el ejemplo de la sagrada imagen de Jesús Nazareno que representa los aspectos más profundos y sensibles del alma guatemalteca. Es decir, que todo aquel estudiante o investigador mexicano que se interese por el arte colonial de esta tierra tiene a la mano las eruditas aportaciones de Haroldo Rodas.

Además de los libros mencionados, existe otro que es quizá de lo mejor que se ha hecho en los últimos años, me refiero a *Contemplaciones. Historia, arte y cultura de la Semana Santa guatemalteca*, en el cual Haroldo Rodas participó como asesor. En este libro constatamos el esfuerzo multidisciplinario por ofrecer una visión integral del profundo significado y la importancia de la Semana Santa en Guatemala y su impacto en toda América. Gracias a esta ardua investigación, el libro sirvió como fundamento científico para declarar a estas celebraciones como Patrimonio Intangible de la Nación el 4 de septiembre de 2008.

A través de estos trabajos, me convido de que quienes lo conocimos, pero también muchas otras personas que no tuvieron esa oportunidad, deben estar orgullosos de que Guatemala pueda tener entre sus hijos a personas como Haroldo. Sus trabajos deben muchísimo, por supuesto, a su tesón, a su libertad, a su esfuerzo personal, pues él era consciente de todo lo que había recibido por el solo hecho de nacer en esta hermosa tierra cubierta de volcanes. Entre sus múltiples cualidades destacaban su sensibilidad, su singular apreciación de la belleza, su valoración cabal de la cultura y del esfuerzo de las personas que lo precedieron y de las que lo rodearon. Quiero decir que todo aquello que es Guatemala no fue estéril en la persona de Haroldo, y él mismo, responsablemente, supo dejar tras de sí los frutos que ahora nos toca a nosotros preservar y transmitir.

La tradición es algo vivo. Él lo sabía. Podríamos repetir, no sin cierta razón, que es preciso recibirla, y que también se le debe conocer para valorarla.

A veces, ingenuamente, se piensa que somos nosotros quienes le damos vida a la tradición; Haroldo Rodas nos enseñó que es ella la que nos hace vivir. Conservar la cultura no es congelarla sino promoverla; pero se le debe difundir, según Haroldo, no como grito

desgañitado en la plaza, sino con elegante discreción, con conocimiento profundo, con reflexión paciente y delicada, con inteligencia, sí, y también con alegría; como quien cultiva un jardín, como se hacen en Semana Santa las alfombras que recorren el cortejo del Viacrucis; sin temor a las palabras, con devoción, con entrega, con pasión, con fe; la misma que puso el escultor en el estofado de las ropas de algún santo; con seriedad, con solemnidad, sí, pero también con gozo y la satisfacción de quien cumple su destino.

Conocí a Haroldo, debo decirlo, antes por personas que por sus libros. No los cansaré enumerando largamente todo lo que le agradezco; pero no puedo dejar de mencionar el hecho de que sus relaciones académicas supieron encontrar la manera de escapar de lo efímero; promovió la institucionalización de los saberes creando lazos académicos con el posgrado en Historia del Arte de la Universidad Nacional Autónoma de México de los que no sólo él sería el beneficiario; es más, él mismo, yo soy prueba de ello, también benefició al norte del Suchiate, a la Universidad y a la cultura mexicanas. Entendió muy bien que la cultura no reposa sólo en un valor monetario, como a veces, pudiera parecer y que también lo tiene; ni siquiera el valor de una pieza radica meramente en sus cualidades estéticas o artísticas o en su importancia religiosa, aunque deba tomarse en cuenta; él nos enseñó que se trata siempre de las personas y de las comunidades a que pertenecen, del ser humano, y que un santo en una repisa nos habla de esa sociedad, pero también nos habla de nosotros mismos.

El secreto que podamos arrancarle a lo que nuestros ojos ven o nuestras manos tocan no debe permanecer sólo en nosotros, no debe evaporarse efímeramente; es necesario comunicarlo y Haroldo sabía cómo, cuándo, dónde y a quién comunicar esos secretos. Deben escribirse no en el panfleto sino con decoro, con corrección, con responsabilidad, con belleza como en el libro de *Contemplaciones*; también nos enseñó, a mí me lo enseñó y por eso manifiesto aquí, que el conocimiento, como la alegría y el amor, son más grandes si se comparten, si el esfuerzo por obtenerlos, por disfrutarlos y por comunicarlos, se hacen junto con otros. Recuerdo, muy bien, cómo organizó el V Congreso Internacional “La plata en Iberoamérica, siglos XVI al XIX” en septiembre de 2015, teniendo como sede la Casa Santo Domingo en la bella ciudad de Antigua, Guatemala; cómo, con gesto sereno, no dejaba de estar al pendiente de que todo saliera perfecto. Este magnífico evento lo organizó junto con

la doctora Nuria Salazar de la Coordinación Nacional de Monumentos Históricos del Instituto Nacional de Antropología e Historia de México. En fin, Haroldo fue, pero también sigue siendo, muchas cosas. Fue una persona generosa, delicada, elegante, conocedora, erudita y sabia. Lo recuerdo con nostalgia, con un dejo de melancolía, pero también con la alegría de haber tenido la oportunidad en esta vida de conocer a alguien como él, que tradujo sus afanes e intereses en obras y en acciones; defendió la cultura con sus pensamientos, con sus palabras y con sus manos. En lo que yo lo conozco, como yo lo recuerdo, como puedo hablar yo de él, por cuanto lo conocí en distintos planos, en el personal, en el académico; en estos tiempos canallas que vivimos. Haroldo era muchas cosas, pero sobre todo, era un amigo leal y sincero, y eso para mí es lo más importante.

Agradecimientos

A Mario Caxaj por la aceptación de mi propuesta para participar en la VII Jornada celebrada del 2 al 4 de agosto de 2016 en el Teatro de Cámara Hugo Carrillo del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, donde se plasmo la idea inicial de este archivo.

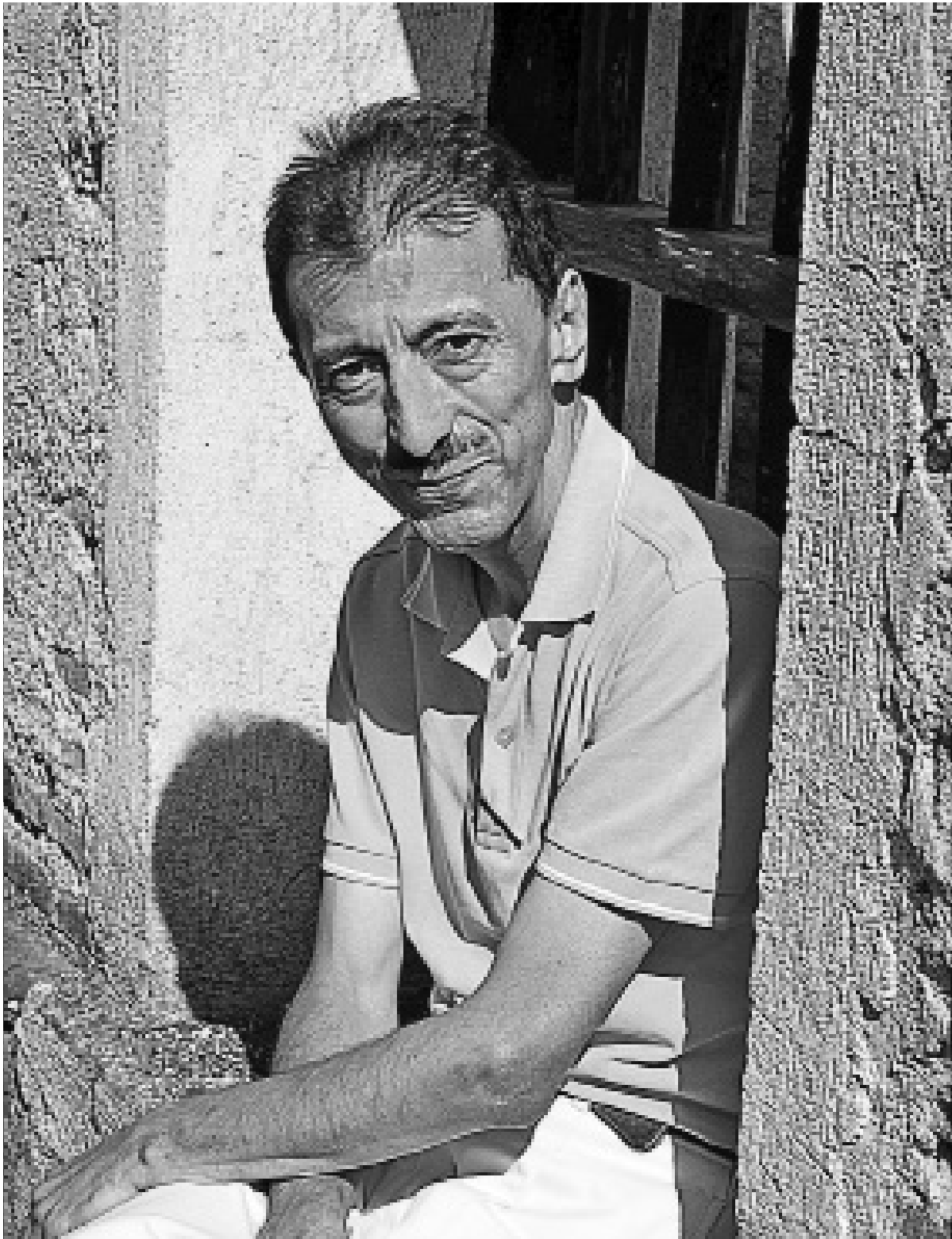


Figura 1. Haroldo Rodas en el convento de las Capuchinas de la Antigua Guatemala, julio de 2011 (fotografía: Gabriela Ugalde García).



Figura 2. Universidad Nacional Autónoma de México (fotografía: Gabriela Ugalde García).

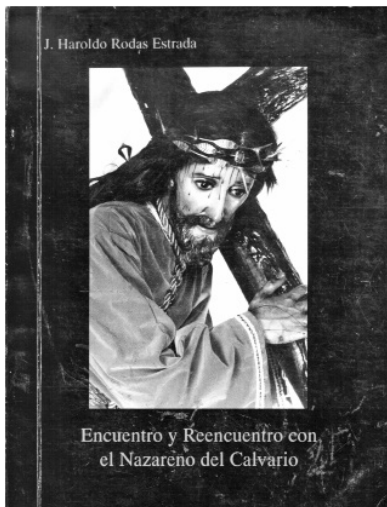


Figura 3. Cubierta de la obra Encuentro y reencuentro con el Nazareno del Calvario (2000) de Haroldo Rodas.

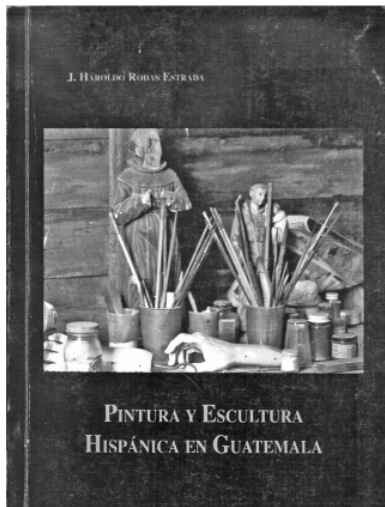


Figura 4. Cubierta de la obra Pintura y escultura hispánica en Guatemala (2002) de Haroldo Rodas.

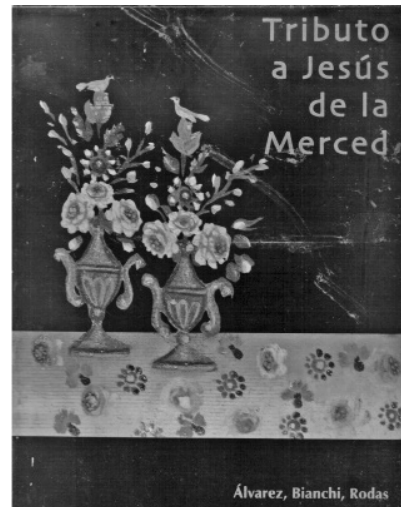


Figura 5. Cubierta de la obra Tributo a Jesús de la Merced (2005), coautoría de Haroldo Rodas,



Figura 6. V Congreso Internacional: La plata en Iberoamérica, siglos XVI al XIX, la Antigua Guatemala, septiembre de 2015.



Figura 7. Haroldo Rodas en el Museo de Arte Colonial de la ciudad de Antigua, Guatemala, septiembre de 2015 (fotografía: Gabriela Ugalde García).



Figura 8. Haroldo Rodas y Gabriela Ugalde en la Antigua Guatemala, septiembre de 2015 (fotografía: Nuria Salazar).

Francisco Rodríguez Rouannet

Francisco Rodríguez Rouannet

Carlos R. García-Escobar

Centro de Investigación del Arte en Guatemala (Ciag)

Autor al que se dirige correspondencia: cargadorazo@gmail.com

Don Paquito, como era conocido, fungía como Director del Subcentro Regional de Artes y Artesanías Populares de Organización de Estados Americanos (OEA), cuando inicié mis primeras investigaciones sobre las culturas populares, especialmente en las artesanías y en las danzas tradicionales guatemaltecas. Su jovialidad afable y simpática empataba con todo aquel que abrevara por conocimientos antropológicos en dicho Subcentro en los interiores del Instituto de Antropología e Historia (IDAEH)

Nos hicimos amigos muy rápidamente, sobretodo desde que fui delegado universitario para crear el decreto y reglamento de las artes y artesanías populares del país, decreto que ya se habrán comido los ratones en las gavetas del congreso.

Para 1990 viajamos juntos como delegados y representantes por Guatemala a un congreso y taller de culturas populares en Managua, Nicaragua, donde visitamos sus ciudades más importantes como León, Masaya y Granada. Dos años antes, el Subcentro había subsidiado el levantado de textos de mi primer libro sobre danzas: *El Baile de Toritos Kakchikel* de la aldea Lo de Bran, Mixco, editado por el Centro de Estudios Folklóricos (Cefol) e impreso por Antonio Móbil en Serviprensa Centroamericana.

En 1997, tuvimos la oportunidad de celebrar en Guatemala el II Congreso Centroamericano de la Red

Centroamericana de Antropología y se lo dedicamos a él y a Joaquín Noval (+) por su labor prolífera en la investigación etnográfica de Guatemala, desde los períodos revolucionarios hasta pasados los años setenta.

Don Paquito fue en realidad de los pioneros de la investigación etnográfica pasada la primera mitad del siglo XX en Guatemala, de cuando aun se subía a caballo o mula las empinadas aldeas del altiplano. Para esa ocasión tuvo la oportunidad de escribir sus memorias en el contexto de la historia del Instituto Indigenista Nacional, en donde había trabajado desde su fundación en 1946. Con el tiempo, también publicó, entre otras cosas, un libro sobre el indígena guatemalteco.

Por sus aportes etnográficos desde la época revolucionaria, la antropología cultural guatemalteca le tiene una deuda inmensurable al profesor Francisco Rodríguez Rouannet. Él fue el primero en hacer que la sociedad intelectual nacional advirtiera, desde 1955, la presencia secular de la Danza del Tun o Rabinal Achí, cuyos personajes los interpretan hasta el día de hoy, los campesinos achí de Rabinal, los cuales además, eran presentados en las páginas de la revista *Guatemala Indígena*. Así fue como constituyó también el museo de artesanías guatemaltecas que estaba en la sede del Subcentro con la mayor parte de artesanías rabinaleras



Figura 1. Francisco Rodríguez Rouannet (fotografía de Luis Antonio Rodríguez Torricelli).

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH1 - Comunidades de Población en Resistencia: modelo de organización social a seguir
Communities of Population in Resistance: model of social organization to follow
 López, Cindy 131

SH2 - Más allá de las fronteras entre países: La violencia que acompaña a las mujeres-madres migrantes centroamericanas
Beyond the borders between countries: the violence that accompanies women migrant mothers in Central America
 Sandra E. Herrera Ruiz 132

SH-3 -Efectos psicosociales al trabajar con víctimas de violencia armada
Psychosocial affectations derived from the attention to victims of organized armed violence
 López, Cindy 133

SH4-Estudio comparativo de los imaginarios sociales y mecanismos sociales y su incidencia para la formulación de estrategias de prevención de la violencia en los jóvenes de los municipios de Villa Nueva y Santo Domingo Xenacoj
Comparative study of social imaginaries and social mechanisms and their inci
 Eddy Amilcar Morales Mazariegos, Wendy Beatriz Mansilla Figueroa 134

SH-5 - La degradación de suelos agrícolas en Guatemala
Agricultural land degradation in Guatemala
 José Miguel Leiva Pérez 135

SH-6 - Dinámica de uso de suelo y su relación con los patrones de escorrentía superficial, Subcuenca III Managua. Nicaragua
Soil use dynamics and its relationship with surface runoff patterns, Subwatershed III, Managua, Nicaragua
 Ingrid E. Úbeda T. 136

SH-9 - Sistemas de Información Geográfica como herramienta de monitoreo de coberturas para estudios de cambio climático
Geographic Information Systems as a hedge monitoring tool for climate change studies
 Aguilar-Arias, Heileen 137

SH-11 - Capacitación y gestión de la Especialización en investigación científica en la Usac: una experiencia sistematizada
Training and management of specialization in the scientific research
 Gerardo Arroyo Catalán
 León Roberto Barrios Castillo 138

SH12 - La Educación de los Pueblos Originarios de Guatemala
The Education of the Native People of Guatemala
 René Humberto López Cotí 139

SH13 - Pedagogía crítica como medio para desarrollar la autonomía moral: reflexiones de investigación
Critical pedagogy as a means to develop moral autonomy: research reflections
 Juan Pablo Escobar Galo 140

SH14 - La cooperación internacional y el desarrollo social de la Mancomunidad Gran Ciudad del Sur
Evaluation of the incidence of international cooperation in the social development of the Commonwealth of the Great City The South
 Jennifer Marini 141

SH15 - Análisis de la administración del capital de trabajo a través del ciclo de conversión de efectivo
Analysis of management of the working capital through the cash conversion cycle
 Leonardo Ramirez Castellón 142

**III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area**

SH16 - Prueba comparativa para determinar el grado de incidencia que tienen los atributos: color, olor, sabor y textura

Comparative test to determine the degree of incidence of the attributes: color, smell, taste and texture, in the consumer's purchase intention
Marvin Estuardo Córdova Citalán 143

SH18 - De sebo y ceniza: Etnografía de la jabonería tradicional

Of tallow and ash: Ethnography of traditional soap
Aracely Esquivel Vásquez 144

SH19 - Aplicación de tecnologías de información y comunicación en educación superior: una alternativa para la difusión de investigación

Technological application of information and communication in higher education
Guisela López 145

SH20 - La indumentaria tradicional femenina en Samayac, Suchitepéquez

The traditional feminine clothing in Samayac, Suchitepéquez
Deyvid Molina 146

SH21 - Reformas constitucionales de 1993 y cambios en el diseño institucional del estado guatemalteco

Constitutional reforms of 1993 and changes in the institutional design of the Guatemalan state
Dabroy, Jahir, Arlen de León 147

SH23-Análisis transversal de los estudios de organización y liderazgo de grupos conflictivos

Cross-sectional analysis of organizational and leadership studies of conflicting groups
Antonio Minera, Virginia Jiménez 148

SH24-La arquitectura patrimonial como elemento de identidad

The patrimonial architecture as an element of identity
Anibal Chajón Flores 149

SH25-La red urbana de Guatemala; antecedentes, determinantes y características

The urban network of Guatemala; antecedents, determinants and characteristics
Carlos Ayala Rosales 150

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH1 - Comunidades de Población en Resistencia:
modelo de organización social a seguir¹

Cindy López

Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El artículo se basa en un estudio presentado por el autor en el curso de este año a la Dirección General de Investigación (DIGI) de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), bajo el título “Propuesta para impulsar la conservación de suelos agrícolas y rehabilitación de tierras degradadas en la República de Guatemala”. La metodología incluyó una revisión documental y entrevistas con expertos en el tema; los resultados indican que actualmente la conservación de suelos no ocupa ninguna prioridad dentro de las estrategias de producción agrícola y de protección de los recursos naturales. La erosión hídrica es la principal forma de degradación de los suelos agrícolas; el promedio nacional de pérdida de suelos alcanza 149 millones de toneladas anuales, que representa un valor monetario aproximado de 727 millones de quetzales. Existe debilidad institucional y política para hacer frente a la degradación de los suelos y por esta razón en este estudio, se propone un marco de política nacional cuyos ejes principales se enfocan a la promoción de diversos métodos de conservación de suelos y rehabilitación de tierras degradadas. Se recomienda además, un marco de acciones para fortalecer la capacitación y las instituciones de gobierno y de la sociedad civil para la conservación de los suelos agrícolas.

Palabras clave: Organización social, desarrollo social, democracia de base, comunidad.

Abstract

The recent history of Guatemala evidence that the development model implemented with the “democracy” has not succeeded in eliminating poverty. The conditions that caused the Internal Armed Conflict are still present. It is necessary to investigate to propose alternatives to try to reduce this situation. Therefore the concern in knowing the organization of the CPR to know if their structure has represented a benefit equally for all its members, promoting a communitarian dynamic that enable a paradigm of harmonious development. As well as the interest to determine whether the organization of CPR can be replicated today; that is why it is necessary to study in detail their organization over the years of resistance and how after their resettlement have managed to maintain it. To know if this model of organization is genuine, is going to be compared with an imposed model based on authoritarian policies, such as the Development Poles. A preliminary conclusion is that the consensus decision-making (pure/direct democracy), makes possible a deeper and more harmonious development.

Keywords: Social organization, social development, pure/direct democracy, community.

¹ El presente documento es un fragmento del informe de investigación que la autora está elaborando como requisito de graduación de la Maestría en formulación y evaluación de proyectos para el desarrollo social, de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH2 - Más allá de las fronteras entre países: La violencia que acompaña a las mujeres-madres migrantes centroamericanas

Sandra E. Herrera Ruiz

Dirección General de Investigación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

En la última década los estudios de género en Guatemala, han planteado no solo un incremento significativo del movimiento migratorio autónomo de las mujeres, sino que también han registrado los elementos relacionados con las subjetividades de la migración femenina. En ese marco, guatemaltecas, salvadoreñas, hondureñas y nicaragüenses, en su paso hacia Estados Unidos, que generalmente utilizan las fronteras guatemaltecas como puntos estratégicos de conexión para internalizarse en México, con diversas experiencias de vida han coincidido en ser mujeres-madres migrantes. Sus testimonios son evidencia de que mantienen una relación económica, social o emocional violenta en sus países de origen hasta que toman la decisión de romper esos vínculos. Y aunque les resulte difícil dejar todo atrás, especialmente a los hijos e hijas, deciden emprender el viaje. Ahora es posible observar los aspectos decisivos de la migración de las mujeres-madres, en un contexto público de violencia estructural y criminal, pero también en el contexto de violencia que se desarrolla en su ámbito privado. La violencia de género en mujeres-madres migrantes con una historia de maltrato, pasada o en curso, se reconoce en estos momentos como una competencia fundamental que en la discusión académica aún está en construcción. En ese sentido, es importante clarificar algunos objetivos. Uno de ellos es la vinculación que la violencia del ámbito privado tiene con el hecho migratorio y por otro lado la intensificación y “resignificación” que las mujeres hacen de esa violencia cuando cruzan de la región centroamericana.

Palabras clave: Violencia de género, subjetividades de la migración femenina, maltrato hacia las mujeres, región centroamericana

Abstract

In the last decade gender studies in Guatemala have raised not only a significant increase in immigration autonomous women's movement, but have also recorded the elements related to the subjectivities of female migration. In this context, Guatemalan, Salvadoran, Honduran and Nicaraguan, on their way to the United States, which generally used the Guatemalan border as strategic connection points for internalized in Mexico, with diverse life experiences have agreed migrants being women-mothers. Their testimonies are evidence that a violent maintain economic, social or emotional relationship in their home countries until they decide to break those ties. And even find it difficult to leave everything behind, especially children, decide to undertake the journey. It is now possible to observe the critical aspects of migration of women-mothers, in a public context of structural and criminal violence, but also in the context of violence that takes place in the private sphere. Gender-based violence in migrant women-mothers with a history of abuse, past or ongoing right now is recognized as a fundamental competence in academic discussion is still under construction. In that sense, it is important to clarify some objectives. One of them is linking violence with the private sphere, and on the other hand the “resignification” of the violence that women make when they cross in Central America.

Keywords: Gender violence, subjectivities of female migration, mistreatment of women, Central America

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH3 - Efectos psicosociales al trabajar con víctimas
de violencia armada

Walter O. Paniagua Solórzano

Centro de Investigaciones en Psicología
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Esta ponencia muestra uno de los hallazgos de la investigación ‘Afectaciones psicosociales derivadas de la atención a víctimas de violencia armada organizada’ financiada por la Dirección General de Investigación (DIGI) y avalada por el Centro de Investigaciones en Psicología (CIEPs) de la Universidad de San Carlos de Guatemala. La investigación muestra diferentes efectos de trabajar con víctimas de violencia armada organizada. Este tipo de violencia es aquella que ejercen grupos organizados como pandillas, extorsionistas, narcotraficantes u otras agrupaciones identificables, y que es posible diferenciar de la delincuencia común dada la recurrencia en las amenazas y ataques. Las intervenciones con víctimas de violencia armada producen efectos en el psiquismo humano los cuales pueden, en algunas ocasiones, dejar huellas o heridas generadas a través de narraciones, escritos, relatos e impunidad, sobre los hechos. Dentro de estos efectos se evidenció sintomatología asociada a desgaste profesional, estrés traumático secundario (traumatización vicaria, fatiga por empatía, fatiga por compasión, hiper sensibilización, de sensibilización, transformación en la concepción del mundo), o estrés postraumático. Para dar cuenta de los objetivos se empleó un diseño mixto con preponderancia cualitativa que articuló la aplicación de una encuesta sobre el desgaste profesional y la investigación-acción participativa.

Palabras clave: psicología social, salud mental, estrés traumático secundario, investigación acción, autocuidado.

Palabras clave: psicología social, salud mental, estrés traumático secundario, investigación acción, autocuidado.

Abstract

This paper shows one of the findings of the research “Psychosocial Affectations derived from the attention to victims of organized armed violence” financed by the General Directorate of Research (DIGI) and endorsed by the Center for Research in Psychology (CIEPs) of the University of San Carlos de Guatemala. The research shows different effects of working with victims of organized armed violence. This type of violence is the one perpetrated by organized groups such as gangs, extortionists, drug traffickers or other identifiable groups, and that it is possible to differentiate from common crime given the recurrence of threats and attacks. Interventions with victims of armed violence produce effects on the human psyche which can, on some occasions, leave traces or wounds generated through narratives, writings, reports and impunity, on the facts. Within these effects, symptoms associated with professional exhaustion, secondary traumatic stress (vicarious traumatization, empathy fatigue, compassionate fatigue, hyper sensitization, sensitization, transformation in the conception of the world), or post-traumatic stress were evidenced. To give an account of the objectives, a mixed design with a qualitative preponderance was used, which articulated the application of a survey on professional exhaustion and participatory action research.

Keywords: social psychology, mental health, secondary traumatic stress, action research, self care.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH4 - Estudio comparativo de los imaginarios sociales y mecanismos sociales y su incidencia para la formulación de estrategias de prevención de la violencia en los jóvenes de los municipios de Villa Nueva y Santo Domingo Xenacoj

Eddy Amilcar Morales Mazariegos
Wendy Beatriz Mansilla Figueroa

Escuela de Ciencia Política, Universidad de San Carlos
Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Se utilizó enfoque cualitativo comparativo que incluyó encuestas, grupos focales, entrevistas semiestructuradas con personas clave como estudiantes, padres, madres, maestros, autoridades locales y funcionarios de organizaciones que tienen presencia en las comunidades del municipio de Santo Domingo Xenacoj, Departamento de Sacatepéquez, y Villalobos I, Santa Isabel II y Ciudad Peronia del municipio de Villa Nueva, departamento de Guatemala. El objetivo es contribuir a la prevención de la violencia juvenil. Las comunidades mencionadas se diferencian por su composición cultural, ambiental, étnica, así como su historia de violencia juvenil, factores que están relacionados con la ubicación urbana o urbano marginal. En relación con la violencia juvenil, la investigación permitió establecer que las comunidades hay diferencias entre la aglomeración de Santo Domingo Xenacoj Villalobos I, Santa Isabel II y la ciudad Peronia. Los resultados obtenidos durante la investigación permitieron establecer una propuesta general para la prevención de la violencia juvenil en las áreas de intervención, también se considera como una contribución al conjunto de conocimientos sobre el tema objeto de estudio y directamente relacionado con la juventud en Guatemala.

Palabras clave: violencia, juventud, comunidad, conflicto, sociedad

Abstract

We used a qualitative comparative approach that included surveys, focus groups, semi-structured interviews with key individuals such as students, parents, teachers, local authorities and officials from organizations that have a presence in the communities of the municipality of Santo Domingo Xenacoj, Department of Sacatepéquez, and Villalobos I, Santa Isabel II and Ciudad Peronia of the municipality of Villa Nueva, department of Guatemala. The objective is to contribute to the prevention of youth violence. The mentioned communities are differentiated by their cultural, environmental and ethnic composition, as well as their history of juvenile violence, factors that are related to the marginal urban or urban location. In relation to youth violence, the investigation allowed to establish that the communities there are differences between the agglomeration of Santo Domingo Xenacoj Villalobos I, Santa Isabel II and the city Peronia. The results obtained during the investigation allowed to establish a general proposal for the prevention of youth violence in the intervention areas. It is also considered as a contribution to the set of knowledge on the subject under study and directly related to youth in Guatemala.

Keywords: Gender violence, subjectivities of female migration, mistreatment of women, Central America

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH5 - La degradación de suelos agrícolas en Guatemala

José Miguel Leiva Pérez

Instituto de Investigaciones Agronómicas y Ambientales
Facultad de Agronomía, Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El artículo se basa en un estudio presentado por el autor en el curso de este año a la Dirección General de Investigación (DIGI) de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), bajo el título “Propuesta para impulsar la conservación de suelos agrícolas y rehabilitación de tierras degradadas en la República de Guatemala”. La metodología incluyó una revisión documental y entrevistas con expertos en el tema; los resultados indican que actualmente la conservación de suelos no ocupa ninguna prioridad dentro de las estrategias de producción agrícola y de protección de los recursos naturales. La erosión hídrica es la principal forma de degradación de los suelos agrícolas; el promedio nacional de pérdida de suelos alcanza 149 millones de toneladas anuales, que representa un valor monetario aproximado de 727 millones de quetzales. Existe debilidad institucional y política para hacer frente a la degradación de los suelos y por esta razón en este estudio, se propone un marco de política nacional cuyos ejes principales se enfocan a la promoción de diversos métodos de conservación de suelos y rehabilitación de tierras degradadas. Se recomienda además, un marco de acciones para fortalecer la capacitación y las instituciones de gobierno y de la sociedad civil para la conservación de los suelos agrícolas.

Palabras clave: Conservación de suelos, erosión de suelos, tierras degradadas, pérdida de suelos, cambio climático

Abstract

This article is based in a presented study by the author during this year to the General Direction of Research (DIGI) of the San Carlos University of Guatemala (USAC), namely “Proposal for promoting the agricultural soil conservation and restoration of degraded land in the Guatemala Republic”. The methodology included a documental review as well as expert interviews; the results point out that actually the soil conservation is not a priority among the crop production and natural resources conservations strategies. The water erosion is the main form of agricultural soil degradation; the national average of soil lost reach 149 million of ton per year, which represents an estimated monetary value of 727 million of quetzals. Institutional and political weakness exists in order to face the soil degradation; for this reason in this study a national policy framework is proposal where the main pivots are focused to the promotion of diverse methods of soil conservation and degraded land restoration. As well, it is recommended an action framework so as to strengthening the governmental institutions and the civil society for the agricultural soil conservation.

Keywords: Soil conservation, soil erosion, land degradation, soil loss, climate change

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH6 - Dinámica de uso de suelo y su relación con los patrones de
escorrentía superficial, Subcuenca III Managua. Nicaragua

Ingrid E. Úbeda T.

Departamento de Geografía
Facultad de Humanidades y Ciencias Jurídicas
Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua)

Resumen

Este artículo muestra algunos resultados del presente tema de investigación. Se planteará los aspectos prácticos para una modelación estadístico-espacial de la dinámica cambio de usos del suelo ocurrido en la Subcuenca III, de la Cuenca sur del lago de Managua, Nicaragua. Comprende un análisis retrospectivo de 19 años y una simulación de uso de suelo. Para ello se emplearon imágenes multispectrales de Landsat (7-8) de cuatro fechas: 1997, 2003, 2010, 2016 que se interpretaron siguiendo el método de clasificación interdependiente y el algoritmo multiresolución segmentación a una escala de 100 m. La simulación de los usos de suelo se determinó mediante cadenas de Markov y el modelo lineal generalizado (GLM) desarrollado con el software libre de R. Las variables independientes consideradas fueron distancia a: vías, ciudad, red de drenaje, modelo de elevación digital y la pendiente en grado. De acuerdo a los cambios de usos de suelo que se han producido, se calculará la escorrentía superficial mediante el método de Número de Curva (NC) desarrollado por el servicio de conservación de suelos del departamento de Agricultura de los Estados Unidos y es uno de los métodos más extendido y utilizado

Palabras clave: Usos de suelo, simulación, estadístico, espacial, escorrentía superficial.

Abstract

This article shows some results of this research topic. It poses practical aspects for statistical and spatial modeling dynamic change of land use occurred in subwatershed III, the southern basin of Lake Managua, Nicaragua. It comprises a retrospective analysis of 19 years and a simulation of land use. To do Landsat multispectral images were used (7-8), of four dates: 1997, 2003, 2010, 2016. That performed following the method of classification interdependent interdependent and multiresolution segmentation algorithm on a scale of 100 m. to simulate soil use is determined Markov chains and generalized linear model (GLM). developed with free software R. The independent variables were distance: roads, city drainage network, digital elevation model and slope in degree. According to land use changes that have occurred surface runoff is calculated by Curve Number method (NC), developed by the Soil Conservation Service of the United States Department of Agriculture and it is one of the most widespread and used methods.

Keywords: Land uses, simulation, statistical, spatial, surface runoff.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH9 - Sistemas de Información Geográfica como herramienta de monitoreo de coberturas para estudios de cambio climático

Aguilar-Arias, Heileen*

Programa de Investigaciones Aerotransportadas, Centro Nacional de Alta Tecnología
(PRIAS-CENAT)
Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica

Resumen

Los sistemas de información geográfica (SIG) son una matriz de componentes que participan en el proceso de datos y producción de información. Actualmente son empleados por organizaciones como herramienta clave para la toma de decisiones. En este sentido, Costa Rica ha asumido el reto desde 2007 de ser carbono neutral para el 2021, con lo cual se han adquirido fuertes compromisos vinculados con la estrategia de reducción de emisiones por deforestación y degradación (REDD+) para la mitigación del cambio climático. Por lo tanto, es necesario contar con herramientas que permitan identificar y definir las fuentes o sumideros de carbono; así mismo, desarrollar estrategias para un manejo sostenible y un ordenamiento territorial que permita identificar el avance de la frontera agropecuaria y cambios en la cobertura/uso del suelo que generen presión directa sobre la cobertura forestal. El objetivo de este artículo es mostrar la aplicabilidad de los SIG como herramienta de monitoreo de cultivos y complemento a la toma de decisiones para la estrategia de cambio climático. Para ello, se expone un flujograma de trabajo para el procesamiento de datos geoespaciales con imágenes Landsat adquiridas para el 2016, enfocado el estudio en tres regiones de Costa Rica: Región Huetar Norte (RHN), Región Huetar Caribe (RHC) y Región Brunca (RB) para determinar el porcentaje de ocupación de la tierra con paisajes productivos de piña en las tres regiones de estudio. Los resultados muestran un total de 37718 hectáreas de piña para la RHN, 8030 hectáreas en RB y 11578 hectáreas en RHC.

Palabras clave: Costa Rica, piña, cambio climático, REDD+, imágenes satélites, Landsat

Abstract

Geographic information systems (GIS) is a matrix of components involved in data processing and information production. Currently they are employed by organizations as a key tool for making decision. Costa Rica has taken on the challenge since 2007 to be carbon neutral by 2021, which have been acquired strong commitments linked to the strategy of reducing emissions from deforestation and degradation (REDD +) for mitigation of climate change. Therefore, it is necessary to have tools to identify and define the sources or carbon sinks; likewise, develop strategies for sustainable management and land use planning to identify the advance of the agricultural frontier and changes in land cover that generate direct pressure on forest cover. The main objective of this article is to show the applicability of GIS as a tool for monitoring crops and supplement the decision making for climate change strategy. For this, a workflow diagram for processing geospatial data with Landsat images acquired for 2016 is exposed, focused the study in three regions of Costa Rica: Huetar Norte (RHN), Huetar Caribbean (RHC) Region Brunca (RB) to determine the percentage of occupation of land for productive landscapes pineapple in the three study regions. The results show a total of 37718 hectares of pineapple for RHN, RB 8030 hectares and 11578 hectares in RHC.

Keywords: Costa Rica, pineapple, climate change, REDD +, satellite images, Landsat.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH11 - Capacitación y gestión de la Especialización en investigación científica en la Usac: una experiencia sistematizada

Gerardo Arroyo Catalán

León Roberto Barrios Castillo

Escuela de Estudios de Postgrado de Ingeniería
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Las aberraciones al aprendizaje de las matemáticas, la química, física, y al gusto por la lectura y la escritura, también se extienden a la práctica de las actividades científicas, poco exploradas, enseñadas y estimuladas en el país. Aunque se proviene de una sociedad estigmatizada por la represión también la limitada calidad y cobertura educativa en el país y ausencia de un proyecto educativo de largo plazo, condujo a la subvaloración de la ciencia y la práctica investigativa. Si bien hubo épocas de auge, el declive y la fractura de dichos esfuerzos hicieron colapsar el desarrollo científico, lo que devino en un relajamiento en todas las áreas del conocimiento, limitando la enseñanza superior a la enseñanza libresco extranjera y simple transmisión de datos e información. De esta cuenta con el propósito de mejorar la calidad de la investigación científica en la Universidad y en el país dado dada la mala calidad de las ideas, protocolos investigaciones y enseñanza se desarrolló la idea de crear una Especialización sui generis que fortaleciera dichas deficiencias.

Palabras clave: Violencia de género, subjetividades de la migración femenina, maltrato hacia las mujeres, región centroamericana

Abstract

Aberrations learning of mathematics, chemistry, physics, and the taste for reading and writing, also extend to the practice of scientific activities, little explored, taught and encouraged in the country. Although it comes from a stigmatized by repression also limited educational quality and coverage in the country and absence of a long-term educational project led to the undervaluation of science and society research practice. While there were boom times, the decline and fracture of such efforts did collapse scientific development, what became a relaxation in all areas of knowledge, limiting superior to foreign-based teaching and easy data transfer instruction and information. This has the purpose of improving the quality of scientific research in the University and in the country since given the poor quality of ideas, protocols research and teaching the idea of creating a sui generis specialization to strengthen these deficiencies was developed.

Keywords: Gender violence, subjectivities of female migration, mistreatment of women, Central America

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH12 - La Educación de los Pueblos Originarios de Guatemala

René Humberto López Cotí

Doctorado en Educación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Consideramos que una de las cuestiones que está limitando el acceso a la educación está directamente relacionada con la diversidad cultural presente en el país, concretamente estamos hablando de la diversidad que presentan los pueblos originarios, siendo ésta la población que más sufren el analfabetismo global, generándose una situación de discriminación con el resto de sectores populares. Guatemala es uno de los países que tiene mayores índices de analfabetismo en el mundo, situándose la tasa de estudios primarios en el 59% en jóvenes de 20 a 29 años, y todo ello después de veinte años de esfuerzos políticos por desarrollar una educación primaria universal y gratuita que permita a los ciudadanos mejorar su calidad de vida facilitando la igualdad de oportunidades en cuanto a la participación social, que es uno de los factores fundamentales para la cohesión social. Por eso es necesario realizar un análisis sobre el bajo índice de alfabetización registrado, sus consecuencias, y establecer el debate necesario para identificar las causas que están generando estas dificultades para alcanzar mayor cobertura de educación, ya que ésta nos capacita poder participar activamente en la consecución de los derechos colectivos, que son esenciales para la dignidad del ser humano, y para ello, un proceso democrático precisa de personas que participen activamente y en ello es fundamental contar con individuos debidamente alfabetizados.

Palabras clave: Interculturalidad, educación, pueblos originarios, diversidad cultural.

Abstract

We believe one of the issues that are limiting access to education is directly related to this cultural diversity in the country. We are specifically talking about the diversity found in indigenous peoples, which is the population who suffers most from global illiteracy, giving rise to a situation of discrimination, together with other popular sectors. It is well known that Guatemala is one of the countries in the World with highest illiteracy rate, reaching the 59% in youngsters between 20 and 29, and, in all cases, this was after 20 years of political efforts aiming at an universal free primary education to let the citizens improve quality of life and facilitating equal opportunities in social participation, being this one of the essential factors for social cohesion. Therefore it is necessary to perform an analysis of the low rate of registered literacy and its consequences, and to establish the necessary debate to identify the causes generating these difficulties to achieve greater coverage of education, since it enables us to actively participate also in the achievement of collective rights, which are essential for human dignity. For this purpose, a democratic process requires people to actively participate. And it is essential in the process to have properly literate individuals.

Keywords: Quality of life; Intercultural education; original people; racism; cultural diversity.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH13 - Pedagogía crítica como medio para desarrollar la
autonomía moral: reflexiones de investigación

Juan Pablo Escobar Galo

Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica

Resumen

Este ensayo tiene su origen en algunas reflexiones que surgen del marco teórico de la tesis doctoral en educación que está desarrollando el autor y que está próxima a concluir en UNED de Costa Rica. La investigación de tipo cualitativa desea interpretar el ejercicio de la libertad en los estudiantes de tercero básico frente a los procesos de regulación propuestos por la disciplina escolar y las normativas de convivencia. Por tanto, es necesario profundizar en elementos teóricos sobre cómo se desarrolla la conciencia moral y se alcanza el ejercicio de la autonomía moral y analizar si los planteamientos pedagógicos de Paulo Freire favorecen o no el ejercicio de la libertad para configurar la autonomía moral. Para comprender el desarrollo de la autonomía moral es necesario exponer los principios del nacimiento de la conciencia moral de Jean Piaget, los procesos de desarrollo moral de Lawrence Kohlberg y la acción comunicativa y el desarrollo moral desde la perspectiva de Jürgen Habermas. La pedagogía crítica de Freire se orienta en este espacio desde tres ejes: la toma de conciencia de los sujetos frente a la realidad, el ejercicio de la libertad desde la acción educativa y la generación del pensamiento crítico desde lo personal y comunitario, lo que implica la comprensión de la historia (personal y comunitaria) como posibilidad y no como determinación.

Palabras clave: autonomía moral, formación de la conciencia moral, ejercicio de la libertad y pedagogía crítica

Abstract

This essay has its origin in some reflections arising from the theoretical framework of the doctoral thesis education being developed by the author and is nearing completion in UNED of Costa Rica. Qualitative research seeks to interpret the exercise of freedom in third grade students against regulatory processes proposed by school discipline and rules of coexistence. Therefore, it is necessary to deepen theoretical elements about the moral consciousness develops and exercise of moral autonomy is reached and analyze whether the educational approach of Paulo Freire favor or not the exercise of freedom to set moral autonomy. To understand the development of moral autonomy is necessary to explain the principles of the birth of the moral conscience of Jean Piaget, the processes of moral development Lawrence Kohlberg and communicative action and moral development from the perspective of Jürgen Habermas. Critical pedagogy of Freire is oriented in this work from three areas: awareness of the subjects face reality, the exercise of freedom from the educational activity and the generation of critical thinking from personal and community, which implies understanding of history (personal and communal) as a possibility and not as determination.

Keywords: moral autonomy, formation of moral conscience, the exercise of freedom and critical pedagogy

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH14 - La cooperación internacional y el desarrollo social de la Mancomunidad Gran Ciudad del Sur

Jennifer Marini

TS/

Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El objetivo principal de este trabajo de tesis es evaluar la incidencia en el desarrollo social de los municipios que integran la Mancomunidad Gran Ciudad del Sur –MGCS–, derivado de la cooperación internacional, misma que impacta en el crecimiento económico, mejora educativa y seguridad social a través de la ejecución de proyectos; lo anterior, con la ayuda de la población. Se utilizó el enfoque mixto, como un proceso para recolectar, analizar y vincular datos cualitativos y cuantitativos, a fin de obtener una perspectiva más precisa de la investigación, considerar diversas fuentes y tipos de datos. El instrumento utilizado fue la entrevista semiestructurada. Como resultado, se obtuvo información de las gestiones que se hacen para la aprobación de préstamos y donación del Banco Mundial, Banco Internacional de Desarrollo, entre otras agencias de cooperación internacional para financiar proyectos que contribuyen al desarrollo social de los municipios, determinando estadísticamente el porcentaje de su crecimiento en los indicadores de salud, educación, economía, seguridad, medio ambiente; en los últimos seis años. La investigación permite concluir que derivado de la poca capacidad financiera por parte de los gobiernos locales de la MGCS, la gestión que realiza se realiza desde la Mancomunidad ante la cooperación internacional, beneficia la ejecución de proyectos sociales que son importantes para elevar los niveles de desarrollo social en los municipios, considerando que estos están en desiguales condiciones de desarrollo humano, lo que genera dependencia para los países en vías de desarrollo como Guatemala.

Palabras clave: cooperación internacional, desarrollo social, dependencia

Abstract

The main objective of this thesis work is to assess the impact on the social development of the municipalities that make up the Commonwealth big city of Sur - MGCS-, derived from same, international cooperation that impacts on economic growth, education and social security through the implementation of projects; the above, with the support of the population. Is used the approach mixed, as a process to collect, analyze and link data qualitative and quantitative, in order obtain a perspective more precise of the research, consider various sources and types of data. The instrument used was the interview semi-structured. As result, is obtained information of them steps that is make for the approval of loans and donation of the Bank world, Bank International of development, between other agencies of cooperation international to finance projects that contribute to the development social of them municipalities, determining statistically the percentage of its growth in them indicators of health, education, economy, security, environment; in the past six years. The investigation leads to the conclusion that derived from the limited financial capacity by local governments of the MGCS, the management is carried out from the Mancomunidad international cooperation, benefit the implementation of social projects that are important to raise levels of social development in the municipalities, whereas these are in unequal conditions of human development, which generates dependency to those countries in way of development as Guatemala.

Keywords: international cooperation, social development, dependence.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH15 - Análisis de la administración del capital de trabajo
a través del ciclo de conversión de efectivo

Leonardo Ramirez Castellón

Maestría en Administración Financiera
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El tema de la presente investigación se refiere a la administración del capital de trabajo en las empresas comercializadoras de acumuladores, en vista de que es normal que a esto se le preste poca atención y que falte un adecuado control de los flujos de efectivo. Por lo tanto, se considera que en este sector es necesario la aplicación de herramientas financieras que permitan una adecuada administración del capital de trabajo. El análisis de la administración del capital de trabajo por medio de la utilización de las herramientas financieras y del ciclo de conversión de efectivo, es útil para advertir problemas de liquidez, de rotación de inventarios, recuperación de cuentas por cobrar, incumplimiento en el pago a proveedores, y control de los flujos de efectivo; asimismo, es importante para establecer de forma oportuna el financiamiento necesario para las operaciones de corto plazo. La investigación se realizó con base al del método científico, en su fases indagatoria, demostrativa, y expositiva. La fase indagatoria permitió la recolección ordenada de la información de fuentes primarias y secundarias; la fase demostrativa comprendió el procesamiento y análisis de la información recopilada, y la comprobación de las variables para la prueba de la hipótesis. Finalmente, en la fase expositiva se presentaron los resultados obtenidos en el desarrollo de la investigación. El análisis se realizó en las dos empresas más importantes del sector, tomando en consideración el volumen de ventas, identificándolas como empresa A y empresa B, por razones de confidencialidad.

Palabras clave: Administración del Capital de Trabajo, Análisis Financiero, Capital de Trabajo, Ciclo de Conversión del Efectivo, Ciclo Operativo

Abstract

The subject of this research relates to the management of working capital in trading companies accumulator, given that it is normal that this is little attention and lack adequate control of cash flows. Therefore, it is considered that in this sector the application of financial tools that enable proper management of working capital needed. The analysis of the management of working capital through the use of financial tools and conversion cycle of cash, it is useful to warn liquidity problems, inventory turnover, recovery of receivables, default in payment suppliers, and control of cash flows; It is also important to establish in a timely manner the necessary financing for short-term operations. The research was conducted based on the scientific method in its investigatory phase, demonstration and exhibition. The investigatory phase allowed the orderly collection of information from primary and secondary sources; the demonstration phase involved the processing and analysis of information collected, and checking the variables to test the hypothesis. Finally, in the descriptive phase the results obtained in the development of the research were presented. The analysis was performed on the two most important companies in the sector, taking into account sales volume, identifying them as company A and company B, for reasons of confidentiality.

Keywords: capital management, financial analysis, cash conversion cycle, operating cycle

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH16 - Prueba comparativa para determinar el grado de incidencia que tienen los atributos: color, olor, sabor y textura

Marvin Estuardo Córdova Citalán

Sistema de Estudios de Posgrado
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El objetivo principal del estudio fue determinar el grado de incidencia que tienen los atributos: Color, Olor, Sabor y Textura en la intención de compra del consumidor de harina de maíz aplicado al canal de tortillería artesanal, en el municipio de El Progreso, Jutiapa, Guatemala. Se utilizaron cinco tipos de harina de maíz más comerciales de la región. La prueba comparativa se dividió en dos fases: a) Análisis de atributos en laboratorio, b) Fase de medición de percepción de los atributos para cada cliente en el canal de tortillería artesanal. Para el caso del atributo color se logró determinar que los valores de reflectancia entre 80%-83%, son harinas con mejor grado de aceptación por el consumidor, las califica en la categoría “Me gusta mucho”. Con respecto a los atributos olor y sabor, un hallazgo interesante es que existe relación entre los valores cuantificados de acidez en las harinas de maíz. Entre más baja es la acidez del de la harina de maíz indica que la materia prima es de una cosecha más reciente y que no ha pasado por largos periodos de almacenamiento. Los valores determinados en laboratorio fueron 22.26 mgKOH (Maseca), 25.62 mgKOH (El Comal), 27.45 mgKOH (Chortimasa), 29.45 mgKOH (Nixtamasa), 33.42 mgKOH (Harimasa); las harinas de maíz con valores más bajos de acidez están

Palabras clave: Reflectancia, acidez mgKOH, perfil granulométrico, método Rotap, micrómetros, canal de tortillería artesanal.

Abstract

The main objective of the study was to determine the degree of impact that have the attributes: color, odor, flavor and texture in purchase intent of consumers cornmeal applied to channel handmade tortilla, in the municipality of Progreso, Jutiapa, Guatemala. Five types of flour in the region most commercial corn were used. The comparative test was divided into two phases: a) Analysis laboratory attributes, b) Phase measuring perception of the attributes for each client in the channel handmade tortilla. In the case of color attribute it was determined that the reflectance values between 80% -83%, are flours with better degree of consumer acceptance, qualifies in the category “I like a lot.” With regard to odor and flavor attributes, an interesting finding is that there is a relationship between the quantized values of acidity in corn flour. Among lower the acidity of cornmeal indicates that the raw material is of a more recent vintage that has not gone through long periods of storage. The values determined in the laboratory were 22.26 mg KOH (Maseca), 25.62 mg KOH (El Comal), 27.45 mg KOH (Chortimasa), 29.45 mg KOH (Nixtamasa), 33.42 mg KOH

Keywords: Reflectance, acidity mgKOH, particle size profile, Rotap method, micrometers, handmade tortilla channel

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH18 - De sebo y ceniza: Etnografía de la jabonería tradicional

Aracely Esquivel Vásquez

Centro de Estudios Folklóricos
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

La presente ponencia es el resultado de una investigación de campo realizada en Samayac, Suchitepéquez. Para lo cual se aplicó la metodología cualitativa y la investigación histórica. Se entrevistaron cinco artesanas jaboneras. Las entrevistas fueron grabadas y posteriormente transcritas. La investigación histórica consistió en la lectura de textos con información relativa al tema. A la fabricación del jabón negro, conocido popularmente como jabón de coche; generalmente, se dedican mujeres, tradición heredada de abuelas, madres e hijas. Las materias utilizadas son: grasa de res, ceniza para obtener la lejía y, en algunos casos, cal. El proceso de elaboración del jabón se inicia con la saponificación, es decir, la mezcla de las grasas y las sales minerales obtenidas de la ceniza. El arte de la elaboración de jabón negro en este municipio tiene una cultura propia que no fue adquirida a través de la escuela; sino que la producen las propias artesanas sobre la base de una tradición de la cual son depositarias. Se desea agradecer la colaboración de las cinco artesanas jaboneras entrevistadas; señoras: Doña Lucía Raymundo, doña Antonia Ortiz Pérez, doña Ponciana Chum Gabriel, doña Catarina Mejía y doña Cristina Solval. Sin la valiosa información proporcionada, hubiera sido imposible realizar el presente trabajo.

Palabras clave: Jabón, lejía, saponificación, grasas, consumidor, artesanía

Abstract

This paper is the result of field research conducted in Samayac, Suchitepéquez. For which qualitative and historical research methodology was applied. Five craftswomen were interviewed. The interviews were recorded and later transcribed. Historical research consisted of reading texts with information on the subject. A black soap making, popularly known as pig soap; generally, women, inherited tradition of grandmothers, mothers and daughters are engaged. The materials used are: beef fat, ash for lye and, in some cases, lime. The soapmaking process begins with the saponification, the mixture of fats and mineral salts obtained from the ash. The art of making black soap has a culture that was not acquired through school; but that produce the artisans themselves on the basis of a tradition of which they are depositaries. We wish to thank the collaboration of five craftswomen interviewed: Doña Lucía Raymundo, Doña Antonia Ortiz Pérez, Doña Ponciana Chum Gabriel, Doña Catarina and Doña Cristina Mejía Solval. Without the valuable information provided, it would have been impossible to carry out this work.

Keywords: Soap, bleach, saponification, fat, consumer, handcrafts.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH19 - Aplicación de tecnologías de información y comunicación en educación superior: una alternativa para la difusión de investigación

Guisela López

Instituto Universitario de la Mujer
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) se han considerado como un recurso que facilita el acceso a la información no obstante es necesario tomar en cuenta que su aplicación conlleva una serie de requerimientos que complejizan su incorporación. Pensando en las posibilidades que estos recursos tecnológicos ofrecen para ampliar la cobertura de difusión de resultados de las investigaciones producidas en la academia se desarrolló el presente estudio orientado a explorar los avances, limitaciones y retos que la aplicación de TIC ha tenido en la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC). Para desarrollar la investigación se empleó un método mixto, dirigido a obtener datos cuantitativos que permitieran diferenciar avances en las distintas unidades académicas, al mismo tiempo que analizar las limitaciones y avances obtenidos. Como resultado del estudio se identificó que los recursos más utilizados en la difusión de los nuevos conocimientos producidos han sido: La página web, revistas electrónicas, bibliotecas y repositorios virtuales, así como las videoconferencias y los blogs. Se identificó así mismo la existencia de diferentes posiciones en torno a las TIC, ya que mientras algunas opiniones se centran en sus beneficios para democratizar la educación superior otras denuncian las brechas: Digitales, culturales, generacionales y de género que limitan su avance. En conclusión las TIC en la USAC no solo constituyen un tema complejo por lo que su desarrollo ha sido totalmente asimétrico, pues mientras algunos institutos cuentan con varios recursos tecnológicos otros apenas están iniciando con su primera aplicación.

Palabras clave: Tecnología, brechas digitales, investigación, educación superior y publicaciones electrónicas.

Abstract

The Information and Communication Technologies (ICT) have been considered as a resource that provides access to information however it is necessary to note that your application has a series of requirements that complicate their incorporation. Thinking about the possibilities that these technological resources offer to extend coverage to disseminate research results produced at the academy. This study aimed to explore the progress, constraints and challenges that the application of ICT has had on the University Of San Carlos Of Guatemala (USAC). To develop a mixed method research aimed at obtaining quantitative data allowing to differentiate progress in the various academic units, while analyze limitations and advances obtained was used. As a result of the study it was identified that the most used in the dissemination of new knowledge resources have been produced: The web page, electronic journals, virtual libraries and repositories, as well as video conferencing and blogs. The existence of different positions around ICT identified himself, because while some opinions focus on its benefits to democratize higher education denounce other gaps: Digital, cultural, generational and gender that limit their advancement. In conclusion ICT in USAC not only constitute a complex issue so that its development has been completely asymmetric, while some schools have several other technological resources are just starting with your first application.

Keywords: Technology, digital divides, research, higher education and electronic publications.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH20 - La indumentaria tradicional femenina en
Samayac, Suchitepéquez

Deyvid Molina

Centro de Estudios Folklóricos
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Con la finalidad de contribuir en el conocimiento de las formas de vestir en las comunidades indígenas guatemaltecas, se presenta el siguiente artículo, en el cual se aborda, basado en fuentes documentales y trabajo de campo, el tema de la indumentaria tradicional conservada en Samayac. Es necesario hacer la salvedad, que es utilizada exclusivamente por las mujeres, ya que en los hombres ha desaparecido, quedando únicamente para actividades escolares y de proyección folklórica. Las mujeres de Samayac llevan un corte, el cual procede por lo regular de poblaciones del altiplano; se usa envuelto y sujetado a la cintura por una especie de moño, conocido localmente como chongo. Visten varios estilos de blusas, elaboradas en telas comerciales, dentro de las que destaca, la cuta. En el telar de cintura, que es el que se conserva en Samayac, se elaboran los complementos de la indumentaria, tal es el caso de los paños y perrajes. Complementan la indumentaria sandalias o zapatos de tipo occidental, collares, aretes y sortijas.

Palabras clave: Samayac, indumentaria, chongo, cuta, paño.

Abstract

In order to contribute to the knowledge of the ways of dressing in Guatemalan indigenous communities, the following article in which it is addressed, based on documentary sources and field work is presented, the theme of traditional costumes preserved in Samayac. It is necessary to make the exception, which is used exclusively by women, as in men has disappeared, leaving for school activities and folkloric projection only. Samayac women take a cut, which usually comes from highland populations; used wrapped and fastened at the waist by a kind of bun, locally known as bun. Wear various styles of blouses, made in commercial fabrics, among which stands out the cuta. In the backstrap loom, which is preserved in Samayac, accessories of clothing, as in the case of cloths and shawls are made. Sandals or shoes complement the Western type, necklaces, earrings and rings clothing.

Keywords: Samayac, clothing, chongo, cuta, cloth.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH21 - Reformas constitucionales de 1993 y cambios en el diseño institucional del estado guatemalteco

Dabroy, Jahir
Arlen de León

Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales
Escuela de Ciencia Política
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo determinar las principales implicaciones que tuvieron para el sistema político guatemalteco las reformas constitucionales de 1993 y los cambios en el diseño institucional del Estado de Guatemala; para ello se realizó una investigación bibliográfica, documental y hemerográfica, así como entrevistas semiestructuradas a actores clave del proceso. Dentro de los resultados se precisan los cambios en 34 artículos de la Constitución Política, que se catalogaron en dos sentidos: las reformas políticas y las reformas financieras para el Estado de Guatemala. Esto permite discutir el por qué se dan esos cambios, cuando lo que se buscaba era de un inicio garantizar la democracia en el país y las principales implicaciones producto de la depuración en el Congreso de la República y la creación de las comisiones de postulación.

Palabras clave: Reformas constitucionales, Estado, sistema político, instituciones, democracia.

Abstract

This paper aims to determine the main implications that had for the Guatemalan political system the constitutional reforms of 1993 and changes in the institutional design of the State of Guatemala. A bibliographic research, documentary and newspaper archives, as well as semi structured interviews with key actors of the process was carried out: political reforms and financial reforms for the State of Guatemala, within results changes in 34 articles of the Constitution, which were classified in two ways required. This lets discuss why these changes occur, when what was sought was initially ensure democracy in the country and the main implications product debugging on the Congress and the creation of the nominating committees.

Keywords: Constitutional reforms. State. Political system. Institutions. Democracy

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH23 - Análisis transversal de los estudios de organización
y liderazgo de grupos conflictivos

Antonio Minera*, Virginia Jiménez

Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Los estudios de organización y liderazgo de grupos conflictivos, son mecanismos de análisis de la diversidad de colectivos sociales que ocasionan conflicto contra la naturaleza, la sociedad o el ambiente; según su propia definición. Desarrollados en dos puntos geográficos de importancia histórica y urbanística de la Ciudad de Guatemala que, a través del abandono por parte de las autoridades, permiten las condiciones ideales para la constitución efectiva de este tipo de cúmulos humanos. Constituyendo organizaciones sociales caracterizadas por reproducir la cultura hostil, violenta y delictiva de las zonas urbanas. Por medio de la metodología de observación participante que sustenta su desarrollo, ha sido posible la realización de entrevistas (estructuradas y no estructuradas), con la intención de adentrarse en la realidad que concierne tanto a los miembros activos, como los potenciales reclutas. Dinámica científica que ha permitido conocer especificidades de los diferentes sujetos vinculados con los colectivos en estudio y las relaciones que entre sí mantienen; al igual que el ejercicio de poder que se manifiesta entre ellos y las fuentes de donde el mismo deriva. Repercutiendo en las dinámicas colectivas prevalecientes, susceptibles de diagramar mediante técnicas provenientes de las escuelas estructuralistas. La presencia y dinámicas de cada grupo conflictivo difieren según las áreas urbanas analizadas; sin embargo, los estudios permiten identificar que la transgresión de la norma y el uso de la violencia son característicos en estos colectivos. Aunque sus objetivos y mecanismos de realización sean distintos, aspectos abordados y evidenciados por parte de las teorías sociológicas de la desviación.

Palabras clave: Colectivos humanos, jerarquías de poder, diseño organizacional, dinámica social-urbana, teorías sociológicas de la desviación.

Abstract

The studies of organization and leadership of conflicting groups are mechanisms for analyzing the diversity of social groups that cause conflict against nature, society and the environment; by its definition. Developed in two geographical points of historical and urban significance of Guatemala City, through neglect by the authorities allow the ideal conditions for the effective establishment of this type of human collectives. Constituting social organizations characterized by reproducing the hostile, violent and criminal culture in urban areas. Through the methodology of participant observation that supports its development, it has been possible to conduct interviews (structured and unstructured), with the intention to enter into the reality that concerns to active members and potential recruits. Scientific dynamic that has allowed knowing specificities of the different subjects related to collective study and relationships to each other they maintain; like the exercise of power manifested between them and the sources from which it derives. Impacting in the collective dynamics prevailing, these can be diagrammed through techniques of structuralist school. The presence and dynamics of each group differ according to the urban areas analyzed; however, studies to identify the violation of the rule and the use of violence are characteristic of these groups. Although its objectives and implementation mechanisms are different, addressed aspects and evidenced by the sociological theories of deviance. Although its objectives and implementation mechanisms are different, addressed aspects and evidenced by the sociological theories of deviance.

Keywords: human collectives, hierarchies of power, organization design, social-urban dynamic, sociological theories of deviance.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH24 - La arquitectura patrimonial como elemento de identidad

Anibal Chajón Flores

Centro de Estudios Folklóricos
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Se afirma, con superficialidad, que los guatemaltecos carecen de identidad. Esto se fundamenta en los símbolos patrios exaltados por los regímenes liberales de finales del siglo XIX y principios del XX. Sin embargo, la cultura tradicional es realmente el referente identitario para los guatemaltecos. Además, los espacios culturales son otro punto de referencia para la base de la identidad. Por esta razón, se realizó este trabajo, para detectar el sentido identitario en los encuestados, personas de diversas edades, de varios municipios del centro de la República, quienes manifestaron que sí se sienten identificados cuando observan un edificio emblemático de su comunidad y aportaron aquellas obras que consideran parte de la identidad nacional. Con base en estos hallazgos, el área de investigación que trabaja el autor, se ha dedicado a documentar, en otras investigaciones, edificios emblemáticos en la ciudad capital, Salamá, Mazatenango, Samayac y los templos del período hispánico del país.

Palabras clave: identidad, edificios, guatemaltecos, espacios culturales

Abstract

Affirms, with superficiality, the Guatemalans do not have identity. This is based on national symbols exalted liberal regimes of the late nineteenth and early twentieth centuries. However, traditional culture is really the identity reference for Guatemalans. In addition, cultural spaces are another benchmark for the basis of identity. For this reason, this work was performed to detect the identity sense respondents, people of different ages, several municipalities in the center of the Republic, who said they do feel identified when observing a landmark building in their community and provided those works considered part of the national identity. Based on these findings, the research area working the author, has been dedicated to documenting, in other research, emblematic buildings in the capital city, Salamá, Mazatenango, Samayac and temples of Hispanic period in all country.

Keywords: identity, buildings, Guatemalans, cultural spaces.

III Encuentro Bienal de Investigación y Postgrado 2016 / Área Social Humanística
III Research and Postgraduate Biennial Encounter 2016 / Social Humanistic Area

SH25 - La red urbana de Guatemala; antecedentes,
determinantes y características

Carlos Ayala Rosales

Dirección de Investigación de la Facultad de Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala

Resumen

Se estudia el proceso histórico de configuración de la red de localidades urbanas del país, aunque de forma sintética, dado su carácter de una primera aproximación y dentro de una perspectiva de larga duración. Aborda las distintas etapas o periodos históricos del emplazamiento territorial de localidades urbanas, sus funciones, regiones de influencia, jerarquías interurbanas, entre otros. Desde de los estados mayas tardíos del postclásico, el régimen colonial hispánico, la república oligárquico cafetalera y con mayor amplitud la etapa contemporánea que corresponde al proceso de urbanización del país y la formación de un área a región metropolitana, con algunas proyecciones a futuro. En sus distintas etapas, aborda las determinantes socio-históricas como los cambios en los modos de transporte o en las especialidades productivas por regiones, y de las condicionantes físico-naturales como el relieve natural y las zonas de vida.

Palabras clave: red urbana, jerarquía urbana, larga duración, modos de transporte, regiones por especialidades productivas

Abstract

It studied the historical process of network configuration of urban localities, although synthetically, given its character as a first approximation and in a long-term perspective. Addresses the different stages or historical periods of territorial location of urban areas, functions, regions of influence, interurban hierarchies, among others. Since the late Post-Classic Maya states of the Spanish colonial regime, the coffee oligarchic republic and more broadly the contemporary stage corresponding to the country's urbanization process and the formation of a metropolitan area region with some forward-looking statements. In its different stages, addresses the socio-historical determinants such as changes in modes of transport or productive specialties by region, and the physical and natural conditions as the natural relief and living areas.

Keywords: urban network, urban hierarchy, long-term transport modes, regions productive specialties

Sobre los autores

Amilcar Rolando Corzo Márquez

Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, licenciado en arqueología, ambas de la USAC; tiene Maestría en Medición Evaluación e Investigación Educativa por la Universidad del Valle de Guatemala y es candidato a doctor por la Universidad Autónoma de Guadalajara, es profesor del Centro Universitario de Petén y actualmente está a cargo del área de investigaciones ha publicado varios artículos sobre aspectos del departamento de Petén.

Norman B. Schwartz

Doctor en Antropología por la Universidad de Pensilvania, es profesor emérito de la Universidad de Delaware, tiene más de 90 artículos publicados, la mayoría de ellos con temáticas del departamento de Petén, su libro *Forest Society* es la historia socioeconómica mejor documentada del departamento de Petén.

Rony Enrique Ríos Guzmán

Médico y Cirujano egresado de la Universidad de San Carlos de Guatemala
MSc. en Pediatría y MA. en Docencia Universitaria. Catedrático titular VIII de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala en los programas de Materno-Infantil y EPS Hospitalario en 5to y 6to años de la carrera. Actual Coordinador de la Unidad Didáctica de Investigación III y del Centro Didáctico de Investigación. Actualmente es estudiante del doctorado en Salud, Psicología y Psiquiatría por la Universidad de Almería, España

Waleska Rebeca Peña Tenes

Licenciada en Psicología egresada de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Diplomado "Introducción al Abordaje Integral de las Adicciones a sustancias lícitas e ilícitas".

Miguel Ángel Aguilar Dónis

Ingeniero Industrial egresado. MA. en Administración de Negocios Internacionales. Catedrático titular de Bioestadística en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala y de Estadística Inferencial, Simulación y modelación y Metodología de Investigación, en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Mariano Gálvez de Guatemala

Forma parte del comité de tesis de la Facultad de Ciencias de la Salud en la Universidad Rafael Landívar.

Guisela López

Escritora. Académica, investigadora y docente. Doctora por la Universidad Internacional de Andalucía. Licenciada en Ciencias de la Comunicación y Especialista en Estudios de Género por la Universidad Nacional Autónoma de México y Fundación Guatemala. Coordinadora del Proyecto de Investigación "Las TIC en el sistema de información y comunicación de la USAC: Una lectura en clave de género" con la Dirección General de Investigación y el Instituto Universitario de la Mujer de la Universidad de San Carlos de Guatemala USAC.

Silvina María Romano

Investigadora Asistente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) en el Instituto de Investigaciones de América Latina y el Caribe (IEALC) de la Universidad de Buenos Aires. Es miembro del Centro Estratégico Latinoamericano de Geopolítica (CELAG). Doctora en Ciencia Política, Licenciada en Historia y Licenciada en Comunicación Social por Universidad Nacional de Córdoba. Se especializa en las relaciones de Estados Unidos y América Latina; desarrollo y dependencia.

Ibán Díaz Parra

Investigador de la Universidad de Sevilla. Doctor en Geografía, Máster y Licenciado en Geografía por la Universidad de Sevilla. Fue becario posdoctoral del Instituto de Geografía de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina (CONICET). Se especializa en el estudio de la geografía social urbana, procesos de segregación socio-espacial, movimientos sociales urbanos y gentrificación.

Juan Carrillo González

Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México. Doctor en historia por el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social. Sus líneas de investigación comprenden el análisis de la ritualidad, cosmovisión, procesos de resistencia étnica y prácticas musicales entre los mayas coloniales de la Península de Yucatán y Centroamérica.

Rosana Santiago García

Doctora en Sociología por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, actualmente docente-investigadora en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma de Chiapas, es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) al igual que del Sistema Estatal de Investigadores (SEI) y pertenece al Cuerpo Académico consolidado “Educación y Desarrollo Humano”.

Gabriela Grajales García

Licenciada en la Enseñanza del Inglés por la Universidad Autónoma de Chiapas y Maestra en Tecnologías para el Aprendizaje por la Universidad de Guadalajara. Actualmente se encuentra estudiando el Doctorado en Estudios Regionales en la Universidad Autónoma de Chiapas. Es investigadora y ponente nacional e internacional.

Enrique Gordillo Castillo

Licenciado en Historia por la Universidad de San Carlos de Guatemala. Realizó sus estudios de Maestría y Doctorado en Historia en Tulane University, New Orleans, Estados Unidos de América. Ha sido investigador del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA), de la Asociación de Investi-

gación y Estudios Sociales (ASIES), del Centro de Estudios Urbanos y Regionales (CEUR) de la Dirección General de Investigación (DIGI) de la USAC. Es Profesor Investigador del Departamento de Investigación de la División de Desarrollo Académico de la Dirección General de Docencia de la USAC.

Arturo Taracena-Arriola

Arturo Taracena Arriola. Guatemalteco. Doctor en Historia por la École des Hautes Études en Sciences Sociales de París y Licenciado en Historia por la Universidad de San Carlos. Investigador del Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Gabriela Ugalde García

Licenciada en Estudios Latinoamericanos y Maestra en Historia del Arte por la Universidad Nacional Autónoma de México. Se ha desempeñado como Jefa del Departamento de Bienes Artísticos y Culturales de la UNAM y, desde el año 2000 a la fecha, imparte el curso de Historia del Arte Latinoamericano. Época Contemporánea en la Facultad de Filosofía y Letras. Su principal tema de investigación en el Doctorado en Historia del Arte gira en torno a los conjuntos conventuales de la Orden de Predicadores en Chiapas y sus relaciones artísticas y eclesiásticas con Guatemala durante el periodo colonial.

Carlos R. García-Escobar

Antropólogo. Escritor. Exinvestigador del Centro de Estudios Folklóricos (Cefol). Especializado en culturas tradicionales y populares. Autor de varios libros sobre danzas tradicionales de Guatemala y de tres novelas y dos libros de cuentos. Integrante de numerosas asociaciones socioculturales universitarias y extrauniversitarias desde 1985 hasta hoy.

Instrucciones para autores

Ciencias Sociales y Humanidades es la Revista de Investigación y Postgrado de la Universidad de San Carlos de Guatemala, orientada a divulgar conocimientos del campo humanístico y social a la comunidad científica nacional e internacional. Constituye una publicación de carácter semestral en formatos digital e impreso, cuyos manuscritos, previo a publicación son sometidos a procesos de revisión y arbitraje por pares, lo que garantiza al lector y autores un alto nivel y rigor académico.

La Revista publica los siguientes tipos de textos:

- a. Artículos
- b. Ensayos
- c. Documentos
- d. Archivos
- e. Reseñas
- f. Homenajes

Instrucciones generales

1. La Revista presta consideración editorial únicamente a artículos inéditos y originales y que no estén siendo evaluados para publicación en ningún otro medio.

2. Los textos pueden ser presentados de dos maneras.

2.1. Ingrese al sitio, www.digi.usac.edu.gt/ojsrevistas, seleccione la opción registrar en la revista Ciencias Sociales y Humanidades, llene los campos que le solicitan para registrarse como autor y suba su texto.

2.1.1 El texto debe ser enviado en formato (.doc o .docx), incluyendo las tablas y figuras con notas al pie de página, en el orden que deben aparecer publicadas.

2.1.2 Las tablas deben ser enviadas por separado del archivo de texto (archivos complementarios OJS) y en formato editable .doc o .docx. No se aceptarán imágenes insertadas dentro del archivo.

2.1.3 Las figuras deben ser enviadas por separado del archivo de texto (archivos complementarios OJS) y en archivos de gráficos: .png, .jpg, .tif, con una resolución mínima de 300 dpi. a 2480 * 3508 pixels.

2.2. Escriba al correo: revistasocial@digi.usac.edu.gt y envíe con archivos adjuntos.

Colocar en asunto:

Tipo de texto_ apellido y nombre del autor

Ejemplos:

Artículo_Sánchez,Eugenia

Reseña_González,Mario

2.2.1 El texto, en formato (.doc o .docx), incluyendo las tablas y figuras con notas al pie de página, en el orden que deben aparecer publicadas.

2.2.2 Las tablas, por separado del archivo de texto en formato editable .doc o .docx. No se aceptarán imágenes insertadas dentro del archivo.

2.2.3 Las figuras por separado del archivo de texto, en archivos de gráficos: .png, .jpg o .tif, con una resolución mínima de 300 dpi. a 2480 * 3508 pixels.

2.2.4 Síntesis curricular

3. Todos los textos deben presentarse en formato MS Word, letra Times New Roman a 12 puntos, interlineado de 1.5, márgenes de 2.5 cm, a una columna, sin justificar, páginas numeradas y referenciados de acuerdo al Manual de Publicaciones de la *American Psychological Association* (APA) 6°. edición.

4. Todos los textos deben incluir:

- Título en español e inglés.
- Nombres de los autores (apellido, nombre)
- Afiliación institucional.

Instrucciones específicas

Se recomienda a los autores revisar número (s) anterior (es) de la revista para visualizar la estructura y contenido del artículo, previo a su envío.

1. Artículos

Son textos que presentan resultados de investigaciones. Deben estar basados en datos empíricos, descriptivos, analíticos y referenciados. La extensión máxima es de 20 páginas y debe contener lo siguiente:

- a. Resumen: no más de 200 palabras.
- b. Incluir 5 palabras clave. Estas serán mediadas a un lenguaje controlado (Tesauros)
- c. *Abstract* debe ser redactado en inglés.
- d. Incluir 5 *keywords* (palabras clave). Estas serán mediadas a un lenguaje controlado (Tesauros)
- e. Contenido, para el cual hay dos opciones.
 - e.1. Seguir el formato IMRD (introducción, métodos y materiales, resultados y discusión) y al final agradecimientos y /o fuente de financiamiento.
 - e.2. Desarrollar una estructura a su criterio que refleje los elementos IMRD
- f. Referencias
- g. Tablas y figuras

2. Ensayos

Son escritos generados de un ejercicio académico en el cual el autor expone, argumenta y teoriza, a fin de posicionarse en una temática o eje epistemológico. Por su naturaleza abierta y flexible, el ensayo busca abrir nuevas rutas de interpretación en las temáticas que incursiona. La extensión máxima es de 20 páginas e incluye lo siguiente:

- a. Resumen: no más de 200 palabras.
- b. Incluir 5 palabras clave. Estas serán mediadas a un lenguaje controlado (Tesauros)
- c. *Abstract* (inglés).
- d. Incluir 5 *keywords* (palabras clave). Estas serán mediadas a un lenguaje controlado (Tesauros)
- e. Introducción
- f. Contenido
- g. Conclusiones
- h. Referencias

3. Documentos

Conforman esta sección interpretaciones jeroglíficas e iconográficas, o transcripciones de fuentes primarias coloniales, republicanas y contemporáneas. Pueden considerarse igualmente traducciones de textos inéditos en lengua castellana. Deben incluir una presentación de 3 a 5 páginas.

4. Archivos

Lo componen aquellos acervos, fotográficos, grabados, mapas, levantamientos arqueológicos, fonográficos, partituras, etcétera. Deben incluir una presentación de 3 a 5 páginas.

5. Reseñas

Son revisiones y comentarios sobre nuevos libros, conciertos, grabaciones, películas u otras manifestaciones del arte y la cultura.

6. Homenajes

Espacio destinado para destacar grandes guatemaltecos maestros de las artes y las ciencias sociales.

Nota bene. *Ciencias Sociales y Humanidades* trabaja con un amplio espíritu científico, en consecuencia la estructura de la revista puede contemplar nuevos acápite. La edición de números temáticos (dossier), así como la modalidad de editor invitado son parte de este ejercicio. Cualquier requerimiento no contemplado, contactar con el editor al correo electrónico:

revistasocial@digui.usac.edu.gt

ÍNDICE

REVISTA PENÍNSULA



Volumen X, número 2, julio-diciembre 2015

- *Participación de las mujeres en las prácticas socioeconómicas del proyecto de ecoturismo de la Reserva de la Biosfera Ría Celestún.*
Danahe Casais Molina *et al.*
- *Coeducación: derecho humano.*
Gabriela Delgado Ballesteros
- *Racismo y desarrollo: el proyecto turístico Uh Najil en Ek Balam, Yucatán.*
Eugenia Iturriaga y Yassir Rodríguez
- *Visiones inglesas sobre la región maya en el siglo XVI.*
María Fernanda Valencia Suárez
- *La aplicación de la política migratoria restrictiva y controladora en Motul. El caso de libaneses y coreanos.*
Claudia Dávila Valdés
- *La configuración identitaria en los territorios de migrantes internacionales.*
Miriam Reyes Tovar y Diana Tamara Martínez Ruíz
- *El soldado desconocido (1922) de Salomón de la Selva; la Gran Guerra "vista y vivida" por un poeta centroamericano.*
Tatiana Suárez Turriza

RESEÑAS



PENÍNSULA (ISSN: 1870-5766) es una revista semestral de arbitraje estricto bajo la modalidad de doble ciego (peer review) que privilegia la publicación de trabajos sobre el sur y sureste de México, así como del Caribe y Centroamérica. La edita el Centro Peninsular en Humanidades y en Ciencias Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, ubicado en Mérida, Yucatán.

CENTRO PENINSULAR EN HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES

Calle 43 s/n, entre 44 y 46
Col. Industrial, C.P. 97150, Mérida, Yucatán, México
Teléfonos: (01-999) 922-8446 al 48, extensión 153
revista.peninsula.cephcis@gmail.com
www.cephcis.unam.mx
<http://www.cephcis.unam.mx/cephcis/publicaciones.shtml>



CEPHCIS



CENTRO PENINSULAR EN HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES

